

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I (Teatis)	
	EUROOPA PARLAMENT	
	ISTUNGJÄRK 2004–2005	
	13.–16. detsembri 2004. a istungid	
	Esmaspäev, 13. detsember 2004	
(2005/C 226 E/01)	PROTOKOLL	
	ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	1
	1. Istungjärgu jätkamine	1
	2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	1
	3. Esitatud dokumendid	2
	4. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid	5
	5. Petitsioonid	5
	6. Assigneeringute ümberpaigutamine	6
	7. Esimesel lugemisel vastu võetud Euroopa Parlamendi seisukohtade heakskiitmine nõukogu poolt (kodukorra artikkel 66)	8
	8. Tööplaan	8
	9. Üheminutilised sõnavõtted poliitiliselt olulistel teemadel	9
	10. Türgi edusammud ühinemissete valmistuses (arutelu)	9
	11. Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) ***II (arutelu)	10
	12. Järgmise istungi päevakord	11
	13. Istungi lõpp	11
	KOHALOLIJATE NIMEKIRI	12

(jätkub)

Teisipäev, 14. detsember 2004

(2005/C 226 E/02)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	13
1. Istungi algus	13
2. Esitatud dokumendid	13
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	16
4. ELi-Venemaa tippkohtumine (esitatud resolutsiooni ettepanekud)	17
5. Strateegiliste poliitikavaldkondade suund (arutelu)	17
6. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)	18
7. Hääletused	18
7.1. Taotlus konsulteerida Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega: Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfond (EAFRD) (kodukorra artikkel 117)	18
7.2. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: ERF, ESF ja Euroopa Ühtekuuluvusfond (kodukorra artikkel 118)	19
7.3. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: ERF (kodukorra artikkel 118)	19
7.4. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Ühtekuuluvusfond (kodukorra artikkel 118) ..	19
7.5. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Euroopa Piiriülene Koostöörühm (GEST) (kodukorra artikkel 118)	19
7.6. ELi-Mehhiko majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	19
7.7. ELi-San Marino koostöö- ja tolliliidulepingu lisaprotokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	20
7.8. Ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	20
7.9. Toetus maaelu arendamiseks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	20
7.10. Toetuskavad põllumajandustootjate jaoks / Piim ja piimatooted * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	21
7.11. Horvaatia kandidaadistaatus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	21
7.12. ELi-Šveitsi Konföderatsiooni statistikaalane kokkulepe * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	21
7.13. Euroopa-Vahemere partnerlus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	21
7.14. Krediidikindlustus, krediidigarantiid ja finantskrediit * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	22
7.15. Toornafta ja/või naftatoodete varud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	22
7.16. Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressursside püük ja kaitse * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	22
7.17. Euroopa Liidu tuleviku konvent (eelarve täitmise aruande kinnitamine 2003) *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	22
7.18. Ühenduse tagatis Euroopa Investeerimispankale * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	23
7.19. ELi-Sri Lanka ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtuleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	23
7.20. Käibemaksualase direktiivi 77/388/EMÜ muutmise seoses laienemisega * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	23
7.21. Rahvusvaheline Iirimaa Fond * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	23
7.22. Taotlus võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immunitet (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	24
7.23. Volituste kontrollimine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	24
7.24. Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) ***II (hääletus)	24

Sisukord (jätkub)	Lehekül
8. Hääletuse kohta selgituste andmine	24
9. Hääletuse parandused	24
10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	25
11. Päevakord	25
12. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad) – Paindlikkusinstrumendi rakendamine (arutelu)	25
13. Finantsperspektiiv (arutelu)	26
14. Infotund (küsimused Euroopa Komisjonile)	26
15. Finantsperspektiiv (arutelu jätkamine)	27
16. Varjupaigamenetlus ja kaitse päritolupiirkondades (arutelu)	27
17. ELi narkootikumidevastane võitlus (2005–2012) (arutelu)	28
18. Pestitsiidide jäägid ***II (arutelu)	28
19. Järgmise istungi päevakord	28
20. Istungi lõpp	28
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	29
LISA I	
HÄÄLETUSE TULEMUSED	31
1. Taotlus konsulteerida Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega: Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfond	31
2. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega arvamust: ERF, ESF ja Euroopa Ühtekuuluvusfond	31
3. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: ERF	32
4. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Ühtekuuluvusfond	32
5. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Euroopa Piiriülene Koostöörühm (GEST)	32
6. ELi-Mehhiko majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll ***	32
7. ELi-San Marino koostöö- ja tolliliidulepingu lisaprotokoll *	32
8. Ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamine *	32
9. Toetus maaelu arendamiseks *	33
10. Toetuskavad põllumajandustootjate jaoks / piim ja piimatooted *	33
11. Horvaatia kandidaadistaatus *	33
12. ELi-Šveitsi Konföderatsiooni statistikaalane kokkulepe *	33
13. Euroopa-Vahemere partnerlus *	33
14. Krediidikindlustus, krediidigarantiid ja finantskrediit *	33
15. Toornafta ja/või naftatoodete varud *	34
16. Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressursside püük ja kaitse *	34
17. Euroopa Liidu tuleviku konvent (eelarve täitmise aruande kinnitamine 2003) ***	34
18. Ühenduse tagatis Euroopa Investeeringispangale *	34
19. ELi-Sri Lanka ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtuleping *	34
20. Käibemaksualase direktiivi 77/388/EMÜ muutmine seoses laienemisega *	34
21. Rahvusvaheline Iirimaa Fond *	35
22. Taotlus võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immunitet	35
23. Volituste kontrollimine	35
24. Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) ***II	35
LISA II	
NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	36
Raport Daul A6-0034/2004 – resolutsioon	36

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2004)0077

ELi/Mehhiko majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll ***

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mehhiko Ühendriikide vahelise majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokollis sõlmimiseks, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2004)0270 – C6-0019/2004 – 2004/0085(AVC))

38

P6_TA(2004)0078

ELi/San Marino koostöö- ja tolliliidulepingu lisaprotokoll *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahelise koostöö- ja tolliliidulepingu protokollis (mis käsitleb Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi lepinguosalisteks saamist seoses ühinemisega Euroopa Liiduga) sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel (KOM(2004)0258 – C6-0048/2004 – 2004/0083(CNS))

39

P6_TA(2004)0079

Ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamine *

Ühendusesiseseks kaubanduseks ette nähtud veiste sperma ladustamist puudutava direktiivi 87/328/EMÜ muutmist käsitleva nõukogu direktiivi ettepaneku kohta (KOM(2004)0563 – C6-0117/2004 – 2004/0188(CNS))

39

P6_TA(2004)0080

Toetus maaelu arendamiseks *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1257/1999 Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks (KOM(2004)0652 – C6-0162/2004 – 2004/0234(CNS))

40

P6_TA(2004)0081

Toetuskavad põllumajandustootjate jaoks (piim ja piimatooted) *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ning teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, ning määrust (EÜ) nr 1788/2003, millega kehtestatakse tasu piima- ja piimatootesektoris (KOM(2004)0710 – C6-0170/2004 – 2004/0253(CNS))

41

P6_TA(2004)0082

Horvaatia kandidaadistaatus *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 3906/89, määrust (EÜ) nr 1267/1999, määrust (EÜ) nr 1268/1999 ja määrust (EÜ) nr 2666/2000, et võtta arvesse Horvaatia kandidaadistaatust (KOM(2004)0732 – C6-0199/2004 – 2004/0260(CNS))

41

P6_TA(2004)0083

Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline statistikaalane kokkulepe *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise statistikaalase kokkuleppe allkirjastamist (KOM(2004)0645 – C6-0175/2004 – 2004/0227(CNS))

42

P6_TA(2004)0084	
Euroopa-Vahemere partnerlus *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa-Vahemere partnerluse raames majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformiga kaasnevaid rahalisi ja tehnilisi meetmeid (MEDA) (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0077 – C5-0091/2004 – 2004/0024(CNS))	42
P6_TA(2004)0085	
Krediidikindlustus, krediidigarantiid ja finantskrediit *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb konsulteerimis- ja teatamiskorda krediidikindlustuse, krediidigarantiide ja finantskrediidi valdkonnas (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0159 – C6-0015/2004 – 2004/0056(CNS))	43
P6_TA(2004)0086	
Toornafta ja/või naftatoodete varude säilitamine *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0035 – C5-0063/2004 – 2004/0004(CNS))	44
P6_TA(2004)0087	
Euroopa Ühenduse taganemine Läänemere konventsioonist *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse taganemist Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressurside püügi ja kaitse konventsioonist (KOM(2004)0577 – C6-0113/2004 – 2004/0197(CNS))	44
P6_TA(2004)0088	
Euroopa Liidu tuleviku konvent (eelarve täitmise aruande kinnitamine 2003) ***	
Euroopa Parlamendi resolutsioon liikmesriikide valitsuste esindajate otsuse kohta, mis puudutab konvendi peasekretäri esitatud 2003. eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamist (C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC))	45
P6_TA(2004)0089	
Ühenduse garantii Euroopa Investeeringuspangale *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta anda Euroopa Investeeringuspangale ühenduse garantii, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud Venemaale ja lääne uutele sõltumatutele riikidele teatud tüüpi projektide finantseerimiseks (KOM(2004)0385 – C6-0073/2004 – 2004/0121(CNS))	46
P6_TA(2004)0090	
Eli / Sri Lanka ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtuleping *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi vahelise ebaseaduslikult riigis viibivate isikute tagasivõtmise kokkuleppe sõlmimist (SEC(2003)0255 – 10666/2003 – 12383/2004 – C6-0070/2004 – 2003/0043(CNS))	48
P6_TA(2004)0091	
Käibemaksualase direktiivi 77/388/EMÜ muutmine seoses laienemisega *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiivi 77/388/EMÜ seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (8754/2004 – KOM(2004)0295 – C6-0074/2004 – 2004/0810(CNS))	49
P6_TA(2004)0092	
Rahvusvaheline Iirimaa Fond *	
Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu määruse vastuvõtmiseks, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2005–2006) (KOM(2004)0632 – C6-0222/2004 – 2004/0228(CNS))	49

P6_TA(2004)0093

Taotlus võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immuuniteet *

Euroopa Parlamendi otsus Rainer Wielandi parlamentaarse immuuniteedi võtmise taotluse kohta (2004/2174(IMM)) 50

P6_TA(2004)0094

Volituste kinnitamine

Euroopa Parlamendi otsus volituste kinnitamise kohta (2004/2140(REG)) 51

I LISA

Euroopa Parlamendi liikmete nimekiri, kelle mandaat on tunnustatud kehtivaks 52

II LISA

Nimetatud vaidlustuste lühikokkuvõte 67

P6_TA(2004)0095

Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) ***II

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse vastuvõtmist kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtse ühenduse raamistiku kohta (Europass) (12242/1/2004 – C6-0158/2004 – 2003/0307(COD)) 68

Kolmapäev, 15. detsember 2004

(2005/C 226 E/03)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	70
1. Istungi algus	70
2. Esitatud dokumendid	70
3. Euroopa Ülemkogu koosoleku (17. detsember 2004) ettevalmistamine (arutelu)	70
4. Hääletustund	71
4.1. Türgi edusammud ühinemissettevalmistuses (hääletus)	71
4.2. Sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	72
4.3. Pestitsiidide jäägid ***II (hääletus)	72
4.4. ELi-Venemaa tippkohtumine (hääletus)	72
4.5. Varjupaigamenetus ja kaitse päritolupiirkondades (hääletus)	73
4.6. ELi narkootikumidevastane võitlus (2005–2012) (hääletus)	73
5. Hääletuse kohta selgituste andmine	73
6. Hääletuse parandused	74
7. Päevakord	75
8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	75
9. Bulgaaria edusammud ühinemise suunas (arutelu)	75
10. Rumeenia edusammud ühinemise suunas (arutelu)	76
11. Infotund (küsimused nõukogule)	76
12. Ombudsmani ametissenimetamine	77
13. Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides * (arutelu)	77
14. Ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamine * (arutelu)	78
15. Järgmise istungi päevakord	78
16. Istungi lõpp	78
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	79

LISA I

HÄÄLETUSE TULEMUSED	81
1. Türgi edusammud ühinemissete valmistustes	81
2. Sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevus *	86
3. Pestitsiidide jäägid ***II	86
4. ELi-Venemaa tippkohtumine	86
5. Varjupaigamenetlus ja kaitse päritolupiirkondades	87
6. ELi narkootikumidevastane võitlus (2005–2012)	88

LISA II

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	91
1. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 41	91
2. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 42	92
3. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 43	94
4. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 6	96
5. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 25	98
6. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 28	99
7. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 45	101
8. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 46/muudetud	103
9. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 47	105
10. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 18	106
11. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 83	108
12. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 5	110
13. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 48	111
14. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 32	113
15. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 20	115
16. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 21	117
17. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 61	118
18. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – lõige 42	120
19. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 7	122
20. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 78/1	124
21. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 78/2	125
22. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 51	127
23. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 8 (salajane hääletus)	129
24. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 74	130
25. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 65	132
26. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 68	134
27. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 76	135
28. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 52	137
29. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 77	139
30. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 53	140
31. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 75	142
32. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 16	144
33. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 15/muudetud	146
34. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 13	147
35. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 84	149
36. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 17 (salajane hääletus)	151
37. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 54	152
38. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 66	154
39. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 34	156
40. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 9	157

Sisukord (jätkub)	Lehekül
41. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 70	159
42. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 38	161
43. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 80	162
44. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 82	164
45. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – muudatusettepanek 40	166
46. Eurlingsi raport A6-0063/2004 – resolutsioon (salajane hääletus)	167
47. Resolutsiooni ühissetepanek B6-0197/2004 – ELi/Venemaa tippkohtumine – resolutsioon	169
48. Lamberti raport A6-0051/2004 – lõige 12	170
49. Lamberti raport A6-0051/2004 – muudatusettepanek 3	172
50. Lamberti raport A6-0051/2004 – muudatusettepanek 4	174
51. Catania raport A6-0067/2004 – muudatusettepanek 4	175
52. Catania raport A6-0067/2004 – lõike 1 punkt q	177
53. Catania raport A6-0067/2004 – lõike 1 punkti w alapunkt 1	178
54. Catania raport A6-0067/2004 – lõike 1 punkti w alapunkt 2	180
55. Catania raport A6-0067/2004 – muudatusettepanek 5	181
56. Catania raport A6-0067/2004 – lõike 1 punkt a c	183
57. Catania raport A6-0067/2004 – põhjendus A	184
58. Catania raport A6-0067/2004 – soovitus	186

LISA III

SALAJASE HÄÄLETUSE TAOTLUSE ALLKIRJASTANUTE NIMEKIRI	188
--	-----

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2004)0096

Türgi edusammud ühinemise suunas

Euroopa Parlamendi resolutsioon 2004. aasta korralise aruande ja Euroopa Komisjoni soovitusel kohta seoses Türgi edusammudega ühinemissete valmistuses (KOM(2004)0656 – C6-0148/2004 – 2004/2182(INI))	189
--	-----

P6_TA(2004)0097

Sõidukitega seotud piiriülene kuritegevus *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon Madalmaade Kuningriigi algatuse kohta sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevuse vastu võitlemist käsitleva nõukogu otsuse vastuvõtmiseks (5450/2004, 5216/2004 – C5-0056/2004 – 2004/0803(CNS))	198
--	-----

P6_TA(2004)0098

Pestitsiidide jääkide piirnormid taimse ja loomse päritoluga toidus ja söödas või nende pinnal ***II

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks, mis käsitleb taimset ja loomset päritolu toidus ja söödas või nende pinnal esinevaid pestitsiidijääkide lubatud piirnorme ning millega muudetakse nõukogu määrust 91/414/EMÜ (9262/1/2004 – C6-0110/2004 – 2003/0052(COD))	202
--	-----

P6_TC2-COD(2003)0052

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud teisel lugemisel 15. detsembril 2004 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2005, mis käsitleb taimset ja loomset päritolu toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnorme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ	203
---	-----

P6_TA(2004)0099

Eli ja Venemaa tippkohtumine

Euroopa Parlamendi resolutsioon 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi ja Venemaa tippkohtumise kohta	224
---	-----

P6_TA(2004)0100

Varjupaigamenetus

Euroopa Parlamendi resolutsioon varjupaigamenetluse ja kaitse kohta päritolupiirkondades (2004/2121(INI)) 226

P6_TA(2004)0101

Uimastistrateegia (2005–2012)

Nõukogule ja Euroopa Ülemkogule esitatava Euroopa Parlamendi soovitus Euroopa uimastistrateegia (2005–2012) kohta (2004/2221(INI)) 233

Neljapäev, 16. detsember 2004

(2005/C 226 E/04)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	239
1. Istungi algus	239
2. Komisjonide ja delegatsioonide nimetamine	239
3. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	239
4. Parlamentaarse immuniteedi võtmise taotlus	239
5. Loomade vedu (arutelu)	239
6. Atlandi ookeani süvavee korallriffide kaitse * (arutelu)	240
7. Tervitus	240
8. Hääletustund	240
8.1. Paindlikkusinstrumendi rakendamine (hääletus)	240
8.2. 2005. aasta üldeelarve tagasilükkamine (hääletus)	240
8.3. Nõukogu muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt (kõik osad) (hääletus)	241
8.4. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad) (hääletus)	242
8.5. ELi-Komooride kalastamise kokkuleppe protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	242
8.6. EÜ asutamislepingu artikli 251 rakendamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	242
8.7. Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides * (hääletus)	243
8.8. Ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamine * (hääletus)	243
8.9. Atlandi ookeani süvavee korallriffide kaitse * (hääletus)	243
8.10. Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitikavaldkondade suund (hääletus)	244
8.11. Bulgaaria edusammud ühinemise suunas (hääletus)	244
8.12. Rumeenia edusammud ühinemise suunas (hääletus)	245
9. Hääletuse kohta selgituste andmine	245
10. Hääletuse parandused	245
11. Tervitus	246
12. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	247
13. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine	247
13.1. Zimbabwe (arutelu)	247
13.2. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (arutelu)	247
13.3. Bhopal (arutelu)	248
14. Hääletustund	248
14.1. Zimbabwe (hääletus)	248
14.2. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (hääletus)	248
14.3. Bhopal (hääletus)	249
15. Teatud dokumente puudutavad otsused	249
16. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine	250
17. Esitatud dokumendid	251

(jätkub)

Sisukord (jätkub)	Lehekül
18. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	251
19. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine	252
20. Järgmiste istungite ajakava	252
21. Istungjärgu vaheaeg	252
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	253
LISA I	
HÄÄLETUSE TULEMUSED	255
1. Paindlikkusinstrumendi rakendamine	255
2. 2005. aasta üldeelarve tagasilükkamine	255
3. Nõukogu muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt	256
4. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad) *	265
5. ELi-Komooride kalastamise kokkuleppe protokoll *	266
6. EÜ asutamislepingu artikli 251 rakendamine *	266
7. Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides *	266
8. Ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamine *	266
9. Atlandi ookeani süvavee korallriffide kaitse *	267
10. Strateegiliste poliitikavaldkondade suund	267
11. Bulgaaria edusammud ühinemise suunas	268
12. Rumeenia edusammud ühinemise suunas	269
13. Zimbabwe	270
14. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas	271
15. Bhopal	271
LISA II	
NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	273
1. B6-0204/2004/rév. – eelarve tagasilükkamine	273
2. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – plokki 1	274
3. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 3	275
4. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 33	277
5. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 313	278
6. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 124	280
7. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 127, 3. osa	281
8. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 164	283
9. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 193	284
10. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 240	286
11. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 247	287
12. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – plokki 3	289
13. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 290	290
14. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 291	292
15. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 293	293
16. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt – muudatusettepanek 294	295
17. Garriga Polledo/Jenseni raport A6-0068/2004 – muudatusettepanek 3	296
18. Garriga Polledo/Jenseni raport A6-0068/2004 – resolutsioon	298
19. Bourlanges'i raport A6-0072/2004 – resolutsioon	299
20. Papadimoulise raport A6-0050/2004 – resolutsioon	301
21. Ribeiro raport A6-0037/2004 – muudatusettepanek 7, 1. osa	302
22. Ribeiro raport A6-0037/2004 – muudatusettepanek 7, 2. osa	303
23. Ribeiro raport A6-0037/2004 – muudatusettepanek 6	305
24. Ribeiro raport A6-0037/2004 – komisjoni ettepanek	307
25. Ribeiro raport A6-0037/2004 – resolutsioon	308
26. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – muudatusettepanek 2	309
27. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – muudatusettepanek 3	311

Sisukord (jätkub)	Lehekül
28. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – muudatusettepanek 5	312
29. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – muudatusettepanek 6	313
30. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – muudatusettepanek 7	314
31. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – muudatusettepanek 9	316
32. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised – resolutsioon	317
33. Van Ordeni raport A6-0065/2004 – lõike 5 punkt 2	318
34. Van Ordeni raport A6-0065/2004 – resolutsioon	320
35. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 8	321
36. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 25	323
37. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 17, 1. osa	324
38. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 17, 2. osa	326
39. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 17, 3. osa	327
40. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 6	329
41. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 22	330
42. Moscovici raport A6-0061/2004 – muudatusettepanek 24	332
43. RC-B6-0212/2004 – Zimbabwe – resolutsioon	333

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2004)0102

Paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmine

Euroopa Parlamendi resolutsioon paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmise kohta vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 24 (KOM(2004)0402 – C6-0213/2004 – 2004/2087(ACI))

334

LISA (otsus)

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

335

P6_TA(2004)0103

Nõukogu muudetud 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt (kõik eelarvejaod)

Euroopa Parlamendi resolutsioon Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti (15178/2004 – C6-0225/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)) ning Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve kirjalike muudatusettepanekute nr 1/2005 (15180/2004 – C6-0216/2004), 2/2005 (15181/2004 – C6-0217/2004) ja 3/2005 (15182/2004 – C6-0218/2004) kohta

336

LISA

Ühisdeklaratsioonid

340

P6_TA(2004)0104

ELi/Komooride kalastamise protokollu pikendamine *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta kirjavahetuse teel sõlmitavaks kokkuleppeks, millega pikendatakse protokollu, mis määrab kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Komoori Islamiliitvabariigi vahelise kokkuleppega ette nähtud kalapüügi võimadused Komooride rannikuvetes ja rahalise toetuse ajavahemikuks 28. veebruar 2004 kuni 31. detsember 2004 (KOM(2004)0540 – C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS))

340

P6_TA(2004)0105

EÜ asutamislepingu artikli 251 kohaldamine *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, mis käsitleb Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaldamist nimetatud lepingu III jaotise 4. peatükis loetletud valdkondadele (15130/2004 – C6-0208/2004 – 2004/0816(CNS))

341

P6_TA(2004)0106

Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu määruse vastuvõtmiseks, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 976/1999, millega nähakse ette nõuded selliste ühenduse meetmete rakendamise kohta, mille eesmärk on aidata ühenduse koostööpoliitika raames kaasa üldisele eesmärgile arendada ja tugevdada demokraatiat ja õigusriiki ning austada inimõigusi ja põhivabadusi kolmandates riikides (KOM(2003)0639 – 6018/2004 – C6-0078/2004 – 2004/0807(CNS)) 343

P6_TA(2004)0107

Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, millega muudetakse otsust 1999/847/EÜ ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamiseks (KOM(2004)0512 – C6-0111/2004 – 2004/0162(CNS)) 344

P6_TA(2004)0108

Süvavee korallriffide kaitse traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud aladel *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu määruse vastuvõtmiseks, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98 süvavee korallriffide kaitse kohta traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud aladel (KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)) 344

P6_TA(2004)0109

Strateegilised poliitilised suundumused

Euroopa Parlamendi resolutsioon Barroso juhitava Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitiliste suundumuste kohta 346

P6_TA(2004)0110

Bulgaaria ühinemiseelsed edusammud

Euroopa Parlamendi resolutsioon Bulgaaria ühinemiseelsete edusammude kohta (KOM(2004)0657 – C6-0150/2004 – 2004/2183(INI)) 351

P6_TA(2004)0111

Rumeenia edusammud ühinemise suunas

Euroopa Parlamendi resolutsioon Rumeenia edusammude kohta ühinemise suunas (KOM(2004)0657 – C6-0151/2004 – 2004/2184(INI)) 353

P6_TA(2004)0112

Zimbabwe

Euroopa Parlamendi resolutsioon Zimbabwe kohta 358

P6_TA(2004)0113

Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas *

Euroopa Parlamendi resolutsioon olukorra kohta Kongo Demokraatlikus Vabariigis 359

P6_TA(2004)0114

Bhopal

Euroopa Parlamendi resolutsioon Bhopali kohta 361

Menetluste selgitus

- * Nõuandemenetlus
- **I Koostöömenetlus: esimene lugemine
- **II Koostöömenetlus: teine lugemine
- *** Nõusolekumenetlus
- ***I Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine
- ***II Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine
- ***III Kaasotsustamismenetlus: kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

Hääletustundi puudutav teave

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

Parlamendi komisjonid

- AFET Välisasjade komisjon
- DEVE Arengukomisjon
- INTA Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
- BUDG Eelarvekomisjon
- CONT Eelarvekontrollikomisjon
- ECON Majandus- ja rahanduskomisjon
- EMPL Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
- ENVI Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
- ITRE Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
- IMCO Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
- TRAN Transpordi- ja turismikomisjon
- REGI Regionaalarengukomisjon
- AGRI Põllumajanduskomisjon
- PECH Kalanduskomisjon
- CULT Kultuuri- ja hariduskomisjon
- JURI Õigusasjade komisjon
- LIBE Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon
- AFCO Põhiseaduskomisjon
- FEMM Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
- PETI Petitsioonikomisjon

Fraktsioonid

- PPE-DE Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
- PSE Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
- ALDE Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
- Verts/ALE Roheliste/Euroopa Vabaliidu fraktsioon
- GUE/NGL Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete/Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
- IND/DEM Fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
- UEN fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
- NI fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Esmaspäev, 13. detsember 2004

I

(Teatis)

EUROOPA PARLAMENT

ISTUNGJÄRK 2004–2005

13.–16. detsembri 2004. a istungid

STRASBOURG

(2005/C 226 E/01)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
*president***1. Istungjärgu jätkamine**

Istung algas kell 17.00.

2. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Fausto Correia ja Andres Tarand teatasid, et vaatamata nende kohalolekule ei olnud nende nimesid kohalolijate nimekirja kantud.

Hääletuse parandused:

Raport: Jean-Paul Gauzès – A6-0042/2004

— tervikhääletus
poolt: Wiesław Stefan Kuc, Hiltrud Breyer

Finantsperspektiiv – B6-0189/2004

— muudatusettepanek 1
poolt: Wiesław Stefan Kuc— resolutsioon (tervikuna)
poolt: Wiesław Stefan Kuc

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

Esmaspäev, 13. detsember 2004

3. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on esitatud Euroopa Parlamendile:

1) *parlamendi komisjonidelt:*

1.1) *raportid:*

- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98 seoses süvavee korallriffide kaitsega traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud tsoonides (KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)) – kalanduskomisjon.
Raportöör: Ribeiro Sérgio (A6-0037/2004);
- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta seoses kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppega, millega pikendatakse protokoll, mis määrab kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Komoori Islamiliitvabariigi vahelise kokkuleppega ette nähtud kalapüügivõimalused Komooride rannikuvetes ja rahalise toetuse ajavahemikuks 28. veebruar 2004 kuni 31. detsember 2004 (KOM(2004)0540 – C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS)) – kalanduskomisjon.
Raportöör: Morillon Philippe (A6-0040/2004);
- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 976/1999, millega nähakse ette nõuded selliste ühenduse meetmete rakendamise kohta, mille eesmärk on aidata ühenduse koostööpoliitika raames kaasa üldisele eesmärgile arendada ja tugevdada demokraatiat ja õigusriiki ning austada inimõigusi ja põhivabadusi kolmandates riikides (KOM(2003)0639 – 6018/2004 – C5-0078/2004 – 2004/0807(CNS)) – välisasjade komisjon.
Raportöör: McMillan-Scott Edward (A6-0041/2004);
- raport volituste kinnitamise kohta (2004/2140(REG)) – õigusasjade komisjon.
Raportöör: Gargani Giuseppe (A6-0043/2004);
- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse taganemist Lääne-mere ja Beltide (Taani väinad) kalapüügi ja elusressursside säilitamise konventsioonist (KOM(2004)0577 – C6-0113/2004 – 2004/0197(CNS)) – kalanduskomisjon.
Raportöör: Morillon Philippe (A6-0044/2004);
- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta seoses Euroopa-Vahemere partnerluse raames majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformiga kaasnevate rahaliste ja tehniliste meetmetega (MEDA) (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0077 – C5-0091/2004 – 2004/0024(CNS)) – õigusasjade komisjon.
Raportöör: Gargani Giuseppe (A6-0045/2004);
- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta seoses konsulteerimis- ja teatamiskorraga krediidi-kindlustuse, krediidigarantiide ja finantskrediidi valdkonnas (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0159 – C6-0015/2004 – 2004/0056(CNS)) – õigusasjade komisjon.
Raportöör: Gargani Giuseppe (A6-0046/2004);
- * raport nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0035 – C5-0063/2004 – 2004/0004(CNS)) – õigusasjade komisjon.
Raportöör: Gargani Giuseppe (A6-0047/2004);
- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta seoses Euroopa Ühenduse ja Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi vahel ebaseaduslikult riigis viibivate isikute tagasivõtmise kokkuleppe sõlmimisega (SEK(2003)0255 – 10666–12383/2004 – C6-0070/2004 – 2003/0043(CNS)) – kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Klamt Ewa (A6-0048/2004);
- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, millega muudetakse ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamist käsitlevat otsust 1999/847/EÜ (KOM(2004)0512 – C6-0111/2004 – 2004/0162(CNS)) – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.
Raportöör: Papadimoulis Dimitrios (A6-0050/2004);

Esmaspäev, 13. detsember 2004

- raport varjupaigamenetluse ja päritolupiirkondade kaitse kohta (2004/2121(INI)) – kodaniku- vabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Lambert Jean (A6-0051/2004);

- * raport Madalmaade Kuningriigi algatuse kohta sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuri- tegevuse vastu võitlemist käsitleva nõukogu otsuse vastuvõtmiseks (5450/2004, 5216/2004 – C5-0056/2004 – 2004/0803(CNS)) – kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Coelho Carlos (A6-0052/2004);

- *** soovitus liikmesriikide valitsuste esindajate otsuse kohta seoses konvendi peasekretäri esi- tatud eelarve täitmise aruande kinnitamisega 2003. eelarveaasta eelarve täitmise osas (C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC)) – eelarvekontrollikomisjon.
Raportöör: Stubb Alexander (A6-0054/2004);

- ***I raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepaneku kohta seoses ühenduse siseveeteedel ühtlustatud jõeliikluse infoteenustega (KOM(2004)0392 – C6-0042/2004 – 2004/0123(COD)) – transpordi- ja turismikomisjon.
Raportöör: Sommer Renate (A6-0055/2004);

- ***I raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepaneku kohta seoses liikmesriikide poolt väljastatud meremeeste kutsetunnistuste tunnustamisega, millega muudetakse direktiivi 2001/25/EÜ (KOM(2004)0311 – C6-0033/2004 – 2004/0098(COD)) – transpordi- ja turismikomisjon.
Raportöör: Evans Robert (A6-0057/2004);

- * raport nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiivi 77/388/EMÜ seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovaki- a ühinemisega (8754/2004 – KOM(2004)0295 – C6-0074/2004 – 2004/0810(CNS)) – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Hudghton Ian (A6-0058/2004);

- raport Rainer Wielandi puutumatuses vabastamise taotluse kohta (2004/2174(IMM)) – õigus- asjade komisjon.
Raportöör: Speroni Francesco Enrico (A6-0059/2004);

- *** soovitus nõukogu otsuse ettepaneku kohta seoses ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mehhiko Ühendriikide vahelise majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokollide sõlmimisega, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2004)0270 – C6-0019/2004 – 2004/0085(AVC)) – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.
Raportöör: Barón Crespo Enrique (A6-0060/2004);

- raport Rumeenia ühinemiselsete edusammude kohta (KOM(2004)0657 – C6-0151/2004 – 2004/2184(INI)) – välisasjade komisjon.
Raportöör: Moscovici Pierre (A6-0061/2004);

- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta sõlmida Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahel koostöö- ja tolliliidulepingu protokoll, mis käsitleb Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi lepinguosalisteks saamist seoses ühinemisega Euroopa Liiduga (KOM(2004)0258 – C6-0048/2004 – 2004/0083(CNS)) – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.
Raportöör: Barón Crespo Enrique (A6-0062/2004);

Esmaspäev, 13. detsember 2004

- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 3906/1989, määrust (EÜ) nr 1267/1999, määrust (EÜ) nr 1268/1999 ja määrust (EÜ) nr 2666/2000, et võtta arvesse Horvaatia kandidaadistaatust (KOM(2004)0732 – C6-0199/2004 – 2004/0260(CNS)) – välisasjade komisjon.
Raportöör: Brok Elmar (A6-0064/2004);
- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta seoses Euroopa Investeeringispangale ühenduse garantii andmisega, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud Venemaale ja lääne uutele sõltumatutele riikidele (WNIS) teatud tüüpi projektide finantseerimiseks (KOM(2004)0385 – C6-0073/2004 – 2004/0121(CNS)) – eelarvekomisjon.
Raportöör: Seppänen Esko (A6-0066/2004);

1.2) soovitud teiseks lugemiseks:

- ***II Recommendation pour la deuxième lecture relative à la position commune du Conseil en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil concernant les limites maximales applicables aux résidus de pesticides présents dans ou sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux d'origine végétale et animale et modifiant la directive 91/414/CEE du Conseil (09262/1/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD)) — Commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire ⁽¹⁾.
Raportöör: Sturdy Robert (A6-0049/2004);
- ***II Recommendation pour la deuxième lecture relative à la position commune du Conseil en vue de l'adoption de la décision du Parlement européen et du Conseil instaurant un cadre communautaire unique pour la transparence des qualifications et des compétences (Europass) (12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD)) — Commission de la culture et de l'éducation ⁽¹⁾.
Raportöör: Novak Ljudmila (A6-0056/2004);

2) parlamendiliikmetelt:**2.1) küsimused suulise vastuse saamiseks infotunni ajal (kodukorra artikkel 109) (B6-0136/2004):**

- Tomczak Witold, López-Istúriz White Antonio, Papadimoulis Dimitrios, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Moraes Claude, McGuinness Mairead, Hedkvist Petersen Ewa, Vakalis Nikolaos, Triantaphyllides Kyriacos, Ludford Sarah, Goudin Hélène, Posselt Bernd, Czarnecki Ryszard, Newton Dunn Bill, Joan i Mari Bernat, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, van Buitenen Paul, Medina Ortega Manuel, Mitchell Gay, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Ek Lena, van Nistelrooij Lambert, Martin Hans-Peter, Rutowicz Leopold Józef, Howitt Richard- Tzampazi Evangelia, Caspary Daniel, Guardans Cambó Ignasi, Hedh Anna, van Buitenen Paul, Martin Hans-Peter, Westlund Åsa, Herrero-Tejedor Luis Francisco, Howitt Richard, Ebner Michl, Honeyball Mary, Staes Bart, Ryan Eoin, Mavrommatis Manolis, Goudin Hélène, Isler Béguin Marie Anne, Arif Kader, Posselt Bernd, Medina Ortega Manuel, Van Hecke Johan, Bowis John, Riera Madurell Teresa, de Groen-Kouwenhoven Elly, Kinnock Glenys, Moraes Claude, Tomczak Witold, Papadimoulis Dimitrios, López-Istúriz White Antonio, McGuinness Mairead, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Ayuso González María del Pilar, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Kusstatscher Sepp, Vakalis Nikolaos, Salinas García María Isabel, Van Lancker Anne, Czarnecki Ryszard, Speroni Francesco Enrico, Newton Dunn Bill, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Sjöstedt Jonas, Corbey Dorette, Jackson Caroline, Mitchell Gay, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, McDonald Mary Lou, Manolakou Diamanto, Kristovskis Ģirts Valdis, Pafilis Athanasios, Van Orden Geoffrey, Herranz García María Esther, Riis-Jørgensen Karin, Vincenzi Marta;

2.2) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Cristiana Muscardini resolutsiooni ettepanek välispiiride alase koostöö juhtimise Euroopa ameti kohta (B6-0203/2004);
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: AFET

2.3) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Marie Anne Isler Béguin: Euroopa Liidu heakskiit puhta elukeskkonna õigusele (0055/2004);
- Zdzisław Zbigniew Podkański: Internetile juurdepääsu paranemine (0056/2004);
- Koenraad Dillen, Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Jean-Claude Martinez: sadamateenuste liberaliseerimine (0057/2004).

⁽¹⁾ Eestikeelne versioon puudub.

Esmaspäev, 13. detsember 2004

4. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid

Nõukogu edastas järgmiste dokumentide tõestatud koopiad:

- kirjavahetuse teel sõlmitud leping Euroopa Ühenduse ja India Vabariigi vahel roosuhkru garantiihindade kohta tarnimisperioodiks 2003–2004;
- kirjavahetuse teel sõlmitud leping Euroopa Ühenduse ja India Vabariigi vahel roosuhkru garantiihindade kohta tarnimisperioodiks 2004–2005;
- kirjavahetuse teel sõlmitud leping Euroopa Ühenduse ja Moldova Vabariigi vahel, millega luuakse koguseliste piiranguteta topeltkontrolli süsteem teatavate terasetoodete ekspordi osas Moldova Vabariigist Euroopa Ühendusse;
- Euroopa Liidu lepingu artikli 34 alusel koostatud protokoll, millega muudetakse infotehnoloogia tollialase kasutamise konventsiooni tolli uurimisandmebaasi loomise osas.

5. Petitsioonid

Alltoodud kuupäevadel kanti registrisse järgmised petitsioonid, mis saadeti vastavalt kodukorra artikli 191 lõikele 5 edasi vastutavale parlamendikomisjonile:

22. november 2004

Aikaterini Koliouli (nr 906/2004);
Pericles Kokioulis (nr 907/2004);
Javier Beobide Arteché (nr 908/2004);
Jacques Barthel (nr 909/2004);
Ivano Bernasconi (nr 910/2004);
Aldo Martello (nr 911/2004);
Reinhard Gutzeit (nr 912/2004);
Manuela Rantzsch (nr 913/2004);
Tanno Brückner (nr 914/2004);
Dirk Plaumann (nr 915/2004);
Hans Albrecht (nr 916/2004);
Dieter Frank (Stadt Schwarzenbach a. Wald) (nr 917/2004);
Hans-Jürgen Schulz (nr 918/2004);
Erhard Jakob (nr 919/2004);
Michael Norra (amnesty international) (nr 920/2004);
Klaus Adelt (Stadt Selbitz) (nr 921/2004);
Doris ja Carsten Thureau (nr 922/2004);
Gavin Sharp (nr 923/2004);
Antony Wayland (nr 924/2004);
Mario Leon Rodriguez Roman (pluss 107 allkirja) (nr 925/2004);
Valerie Stoddart (nr 926/2004);
Jana Hradilkova (nr 927/2004);
Geoffrey Simmonds (nr 928/2004);
Gregory Panos (nr 929/2004);
Narcisa Tosi (nr 930/2004);
Radoslaw Botev (nr 931/2004);
Petr Bubenicek (nr 932/2004);
Bohumil Stefanek (nr 933/2004);
William (nr 934/2004);
Lidija Kocevar Cener (nr 935/2004);

3. detsember 2004

Otto Rasmussen (nr 936/2004);
Doris Thureau (nr 937/2004);
Carsten Thureau (nr 938/2004);
Karl-Heinz Wente (nr 939/2004);
Ursula Hafke (nr 940/2004);
Eva Mileder (BI "Wir für Oeversee") (nr 941/2004);
Vasile ja Valeria Rusu (nr 942/2004);

Esmaspäev, 13. detsember 2004

Lesya Shramko (Bund ukrainischer Studenten in Deutschland e.V.) (pluss 5442 allkirja) (nr 943/2004);
Sheila Ellis (Residents Against Toxic Site) (nr 944/2004);
Daniela Gray (nr 945/2004);
Rauno Ketonen (nr 946/2004);
Jouni Jansson (nr 947/2004);
Per-Olle Gustavson (nr 948/2004);
Paulic Herbert (nr 949/2004);
Helena ja Janusz Furkal (nr 950/2004);
Jan Dolezal (Wielkopolskie Zrzeszenie Handlu i Usług w Poznaniu) (nr 951/2004);
Wiktor Wozniak (nr 952/2004);
Georgios Koukas (nr 953/2004);
Christos Koumelis (nr 954/2004);
Enrique Gonzalez Blanco (nr 955/2004);
Yves Alain Lemarquand (nr 956/2004);
Roberto Marcoccio (nr 957/2004);
Sebastiano Puleo (nr 958/2004);
Roberto A. Jacchia (nr 959/2004).

6. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC33/2004 (C6-0191/2004 – SEK(2004)715 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC56/2004 (C6-0192/2004 – SEK(2004)1332 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC59/2004 (C6-0179/2004 – SEK(2004)1335 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC60/2004 (C6-0180/2004 – SEK(2004)1336 lõplik).

Komisjon andis vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 2 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*
* *

Esmaspäev, 13. detsember 2004

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC62/2004 (C6-0183/2004 – SEK(2004)1338 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC63/2004 (C6-0185/2004 – SEK(2004)1339 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC64/2004 (C6-0186/2004 – SEK(2004)1340 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC65/2004 (C6-0193/2004 – SEK(2004)1341 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC66/2004 (C6-0194/2004 – SEK(2004)1394 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC67/2004 (C6-0195/2004 – SEK(2004)1395 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut DEC68/2004 (C6-0196/2004 – SEK(2004)1396 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

*

* *

Eelarvekomisjon arutas Euroopa Kohtu assigneeringute ümberpaigutamise ettepanekut 22/2004.

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

Esmaspäev, 13. detsember 2004

7. Esimesel lugemisel vastu võetud Euroopa Parlamendi seisukohtade heakskiitmine nõukogu poolt (kodukorra artikkel 66)

Nõukogu teatas vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 251 lõikele 2, et kiidab heaks järgmised Euroopa Parlamendi esimesel lugemisel tehtud otsused:

- 9. märtsi 2004. aasta otsus Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmise kohta seoses liikmesriikide õigusloome ühtlustamisega elektromagnetilise ühilduvuse osas, millega muudetakse direktiivi 89/336/EMÜ (2002/0306(COD));
- 30. märtsi 2004. aasta otsus Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmise kohta, millega ühtlustatakse läbipaistvuse nõuded seoses reguleeritud turul kauplevaid emiteerijaid puudutava teabega, ja millega muudetakse direktiivi 2001/34/EÜ (2003/0045(COD));
- 20. aprilli 2004. aasta otsus Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmise kohta seoses arseeni, kaadmiumi, elavhõbeda, nikli ja polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sisaldumisega ümbritsevas õhus (2003/0164(COD));
- 22. aprilli 2004. aasta otsus Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmise kohta, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 975/1999, millega nähakse ette nõuded selliste arengukoostöömeetmete rakendamise kohta, mille eesmärk on aidata kaasa üldisele eesmärgile arendada ja tugevdada demokraatiat ja õigusriiki ning austada inimõigusi ja põhivabadusi (2003/0250(COD)).

Kõnealused õigusaktid võeti seega vastu. Euroopa Parlamendi president koos nõukogu eesistujaga kirjutavad õigusaktidele alla vastavalt parlamendi kodukorra artiklile 68.

8. Tööplaan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplani arutamine.

Jagati laiali lõplik detsembri täiskogu istungi päevakorra projekt (PDOJ 350.905) ning selle kohta esitati järgmised parandusettepanekud (kodukorra artikkel 132):

13.–16. detsembri 2004. aasta istungid:

esmaspäev:

- muudatusteta

teisipäev:

- muudatusteta

kolmapäev:

- Fraktsioon Verts/ALE taotles Moscovici raporti A6-0061/2004 "Rumeenia edusammud ühinemise suunas" kandmist edasise osaistungjärgu päevakorda.

Sõna võttis: Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes põhjendas taotlust.

Sõna võttis: Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel.

Parlament lükkas taotluse tagasi.

- Fraktsioonid PSE ja ALDE taotlesid Coelho raporti A6-0029/2004 "Viisa/elamisloavorm" kandmist edasise osaistungjärgu päevakorda.

Esmaspäev, 13. detsember 2004

Sõna võttis: Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, kes põhjendas taotlust.

Sõna võttis: Carlos Coelho (raportöör).

Parlament kiitis taotluse elektroonilisel hääletusel heaks (141 poolt, 111 vastu, 7 erapooletud).

— Fraktsioonid PSE ja Verts/ALE taotlesid Coelho raporti A6-0052/2004 "Sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevus" panemist kolmapäevasele hääletusele vastavalt kodukorra artiklile 131.

Sõna võttis: Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, kes põhjendas taotlust.

Parlament kiitis taotluse heaks.

Sõna võtsid: Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel, kes taotles, et 17. detsembri 2004. aasta Euroopa Ülemkogu kohtumise ettevalmistamise üle toimivas arutelus (*päevakorra projekti punkt 33*) käsitletaks laste prostitutsiooni probleemi Kamabodžal, Hannes Swoboda, kes soovitas, et president juhiks kirja teel Kambodža valitsuse tähelepanu nimetatud probleemile (president võttis endale nimetatud kohustuse) ja Marco Pannella soovis, et presidendi kirjas käsitletaks ka asjassepuutuva riigi üldist olukorda (president keeldus).

neljapäev:

— muudatusteta

Tööplaan kinnitati.

9. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõttuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid suunata parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Zdzisław Zbigniew Podkański, Antonio López-Istúriz White, Csaba Sándor Tabajdi, Gyula Hegyi, Marios Matsakis, Panagiotis Beglitis, Alexander Nuno Alvaro, James Nicholson, Richard Howitt, Ashley Mote, Luis Yañez-Barnuevo García, Theresa Villiers, David Martin, Urszula Krupa, James Hugh Allister, Libor Rouček, Zbigniew Zaleski, Othmar Karas, Hélène Flautre ja Mario Borghezio.

Esines Bernd Posselt, et viidata kodukorrale (president katkestas teda, kuna nimetatud sõnavõtt ei viidatud kodukorrale).

10. Türgi edusammud ühinemissetealmistuses (arutelu)

Raport 2004. aasta korralise aruande ja Euroopa Komisjoni soovitusel koostatud seoses Türgi edusammudega ühinemissetealmistuses [KOM(2004)0656 – C6-0148/2004 – 2004/2182(INI)] – välisasjade komisjon.
Raportöör: Camiel Eurlings (A6-0063/2004).

Camiel Eurlings (raportöör) tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Olli Rehn (Euroopa Komisjoni liige) ja Atzo Nicolai (nõukogu eesistuja).

Sõna võtsid: Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Emma Bonino fraktsiooni ALDE nimel ja Joost Lagendijk fraktsiooni Verts/ALE nimel.

Esmaspäev, 13. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO

asepresident

Sõna võtsid: André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michel Rocard, Bernard Lehideux, Cem Özdemir, Kyriacos Triantaphyllides, Mirosław Mariusz Piotrowski, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin, Elmar Brok ja Jan Marinus Wiersma.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward MCMILLAN-SCOTT

asepresident

Sõna võtsid: Andrew Duff, Hélène Flautre, Dimitrios Papadimoulis, Paul Marie Coûteaux, Mogens N.J. Camre, James Hugh Allister, Geoffrey Van Orden, Pasqualina Napoletano, Cecilia Malmström, Johannes Voggenhuber, Miloslav Ransdorf, Georgios Karatzaferis, Eoin Ryan, Andreas Mölzer, Jacques Toubon, Véronique De Keyser, Marielle De Sarnez, Tatjana Ždanoka, Athanasios Pafilis, Nils Lundgren, Jan Tadeusz Masiel, Werner Langen ja Panagiotis Beglitis.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ

asepresident

Sõna võtsid: Jelko Kacin, Satu Hassi, Vittorio Emanuele Agnoletto, Francesco Enrico Speroni, Frank Vanhecke, Giorgos Dimitrakopoulos, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Renate Sommer, Klaus Hänsch, Jeanine Hennis-Plasschaert, Yiannakis Matsis, Kader Arif, Marios Matsakis, Gitte Seeberg, Poul Nyrup Rasmussen, Sophia in 't Veld, Ioannis Kasoulides, Vural Öger, Henrik Lax, Bernd Posselt, Emine Bozkurt, Toomas Savi, Laima Liucija Andrikienė, Richard Howitt, Ignasi Guardans Cambó, Luís Queiró, Libor Rouček ja Sarah Ludford.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

asepresident

Sõna võtsid: Michl Ebner, Teresa Riera Madurell, Christine De Veyrac, Panayiotis Demetriou, Reino Paasilinna, Reinhard Rack, Csaba Sándor Tabajdi, Jas Gawronski, Borut Pahor, Bogusław Sonik, Ioannis Varvitsiotis, Charlotte Cederschiöld, Ursula Stenzel, Stanisław Jałowiecki, Ville Itälä, Atzo Nicolai ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2004 protokoll punkt 4.1.

11. Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) *II (arutelu)**

Soovitus nõukogu ühise seisukoha teiseks lugemiseks eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus seoses kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtse ühenduse raamistikuga (Europass) [12242/1/2004 – C6-0158/2004 – 2003/0307(COD)] – kultuuri- ja hariduskomisjon.
Raportöör: Ljudmila Novak (A6-0056/2004).

Ljudmila Novak (raportöör) tutvustas soovitus teiseks lugemiseks.

Sõna võttis: Ján Figel' (Euroopa Komisjoni liige).

Sõna võtsid: Doris Pack fraktsiooni PPE-DE nimel, Christa Prets fraktsiooni PSE nimel, Tomáš Zatloukal, Christopher Beazley, Richard Seeber ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.12.2004 protokoll punkt 7.24.

Esmaspäev, 13. detsember 2004

12. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 350.905/OJMA).

13. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.20.

Julian Priestley
peasekretär

Luigi Cocilovo
asepresident

Esmaspäev, 13. detsember 2004

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutatud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Camre, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caspary, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinová, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

(2005/C 226 E/01)

PROTOKOLL**ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD**

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

*president***1. Istungi algus**

Istung algas kell 09.05.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on esitatud Euroopa Parlamendile:

1) *nõukogult ja Euroopa Komisjonilt:*

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemise tõttu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS) (KOM(2004)0592 – C6-0118/2004 – 2004/0202(COD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: REGI
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepanek, millega muudetakse direktiivi 98/71/EÜ disainilahenduste õiguskaitse kohta (KOM(2004)0582 – C6-0119/2004 – 2004/0203(COD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: ECON, IMCO
- Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (KOM(2004)0628 — C6-0129/2004 — 2004/0219(COD))⁽¹⁾;
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, REGI, CULT, LIBE
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek, milles käsitletakse tervishoiuprobleemidega riikidesse eksportimiseks toodetavate farmaatsiatoodete patente sund litsentsimist (KOM(2004)0737 – C6-0168/2004 – 2004/0258(COD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: INTA
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: DEVE, ENVI
- nõukogu määruse ettepanek Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia Euroopa Liiduga ühinemise tingimusi käsitlevale aktile lisatud ja Bohunice V1 tuumaelektrijaama Slovakkias käsitleva protokolli nr 9 rakendamise kohta (KOM(2004)0624 – C6-0205/2004 – 2004/0221(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: AFET, BUDG, ENVI
- nõukogu otsuse projekt, millega kohaldatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 251 osutatud menetlust kõnealuse lepingu kolmanda osa IV jaotisega hõlmatud teatud valdkondadele (15130/2004 – C6-0208/2004 – 2004/0816(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
- nõukogu määruse ettepanek: Euroopa Kalandusfond (KOM(2004)0497 – C6-0212/2004 – 2004/0169(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: PECH
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: BUDG, CONT, ENVI, REGI

⁽¹⁾ Eestikeelne versioon puudub.

Teisipäev, 14. detsember 2004

- Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction of Iraq according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 (COM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004/2087(ACI))⁽¹⁾;
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: AFET
- nõukogu otsuse ettepanek koostöölepingu allkirjastamise ja sõlmimise kohta Andorra Vürstiriigiga Euroopa Ühenduse nimel (KOM(2004)0456 – C6-0214/2004 – 2004/0136(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: INTA
- Draft General Budget of the European Communities for the financial year 2005, as amended and accompanied by proposals for modifications (15178/2004 [01] — C6-0215/2004 — 2004/2001(BUD))⁽¹⁾;
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Euroopa Liidu Nõukogu: Euroopa ühenduste 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti muutmiskiri nr 1 (15180/2004 – C6-0216/2004 – 2004/2001(BUD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Euroopa Liidu Nõukogu: Euroopa ühenduste 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti muutmiskiri nr 2 (15181/2004 – C6-0217/2004 – 2004/2001(BUD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Euroopa Liidu Nõukogu: Euroopa ühenduste 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti muutmiskiri nr 3 (15182/2004 – C6-0218/2004 – 2004/2001(BUD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse ettepanek 2000.–2006. aasta finantsperspektiivide muutmise kohta (KOM(2004)0666 – C6-0219/2004 – 2004/2222(ACI));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: REGI, AGRI
- nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2759/75, (EMÜ) nr 2771/75, (EMÜ) nr 2777/75, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1255/1999 ja (EÜ) nr 2529/2001 erandlike turutoetusmeetmete suhtes (KOM(2004)0712 – C6-0220/2004 – 2004/0254(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: BUDG
- Euroopa Liidu Nõukogu: Saksa Liitvabariigi, Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Itaalia Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi algatus eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus euro kaitsmise kohta võltsimise eest, määraes Europoli eurode võltsimise vastu võitlemise keskasutuseks (14811/2004 – C6-0221/2004 – 2004/0817(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: ECON
- nõukogu määruse ettepanek, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2005–2006) (KOM(2004)0632 – C6-0222/2004 – 2004/0228(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: REGI
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: BUDG
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioosete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad (KOM(2004)0775 – C6-0223/2004 – 2004/0270(COD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: AGRI

⁽¹⁾ Eestikeelne versioon puudub.

Teisipäev, 14. detsember 2004

- assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 71/2004 – III eelarveosa – Euroopa Komisjon (SEK(2004)1531 – C6-0224/2004 – 2004/2260(GBD));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Draft General Budget of the European Communities for the financial year 2005, as amended and accompanied by proposals for modifications (15178/2004 [02] — C6-0225/2004 — 2004/2002(BUD))⁽¹⁾;
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- nõukogu otsuse ettepanek, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi vahelise kokkuleppe allkirjastamist ja teatavate sätete ajutist kohaldamist seoses liikmesriigis või Šveitsis esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määramise kriteeriumide ning mehhanismidega (13049/2004 – C6-0240/2004 – 2004/0200(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: AFET
- Euroopa Liidu Nõukogu: leping Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis`* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (13054/2004 – C6-0241/2004 – 2004/0199(CNS));
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: AFET
- Proposal for a decision of the European Parliament and the Council amending Council Decision 2000/819/EC on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) (COM(2004)0781 — C6-0242/2004 — 2004/0272(COD))⁽¹⁾;
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: BUDG

2) parlamendi komisjonidelt:

2.1) raportid:

- raport 2004. aasta korralise aruande ja Euroopa Komisjoni soovitusel seoses Türgi ühinemisega seotud edusammudega (KOM(2004)0656 – C6-0148/2004 – 2004/2182(INI)) – välisasjade komisjon.
Raportöör: Eurlings Camiel (A6-0063/2004);
- raport Bulgaaria ühinemiselsete edusammude kohta (KOM(2004)0657 – C6-0150/2004 – 2004/2183(INI)) – välisasjade komisjon.
Raportöör: Van Orden Geoffrey (A6-0065/2004);
- raport nõukogule esitatava Euroopa Parlamendi soovitusel ettepaneku kohta seoses Euroopa uimastitevastase võitluse strateegiaga (2005-2012) (2004/2221(INI)) – kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Catania Giusto (A6-0067/2004);
- raport Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti (kõik eelarveosad) (11445/2004 – C6-0123/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)) ja Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti muutmiskirjade nr 1/2005, 2/2005 ja 3/2005 kohta (15180/2004 – C6-0216/2004 – 15181/2004 – C6-0217/2004 – 15182/2004 – C6-0218/2004) – eelarvekomisjon.
Raportöörid: Garriga Polledo Salvador, Jensen Anne Elisabet (A6-0068/2004);
- raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse ettepaneku kohta paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtu kohta vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 24 (KOM(2004)0402 – C6-0213/2004 – 2004/2087(ACI)) – eelarvekomisjon.
Raportöör: Böge Reimer (A6-0069/2004);
- * raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2005–2006) (KOM(2004)0632 – C6-0222/2004 – 2004/0228(CNS)) – regionaalarengukomisjon.
Raportöör: Nicholson James (A6-0071/2004);

⁽¹⁾ Eestikeelne versioon puudub.

Teisipäev, 14. detsember 2004

- * Rapport sur la projet de décision du Conseil visant à rendre la procédure définie à l'article 251 du traité instituant la Communauté européenne applicable à certains domaines couverts par le titre IV de la troisième partie dudit traité (15130/2004 — C6-0208/2004 — 2004/0816(CNS)) — kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon⁽¹⁾.
Raportöör: Bourlanges Jean-Louis (A6-0072/2004).

3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Zimbabwe

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva, José Ribeiro e Castro ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel – Zimbabwe (B6-0212/2004);
- Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel – olukord Zimbabwes (B6-0217/2004);
- Pasqualina Napoletano ja Glenys Kinnock fraktsiooni PSE nimel – olukord Zimbabwes (B6-0219/2004);
- Fiona Hall ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel – Zimbabwe (B6-0225/2004);
- Jonas Sjöstedt, André Brie ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel – Zimbabwe (B6-0227/2004);
- Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel – Zimbabwe (B6-0230/2004);
- Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel – olukord Zimbabwes (B6-0231/2004);

II. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas

- Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel – olukord Kongos (B6-0218/2004);
- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel – olukord Kongo Demokraatlikus Vabariigis (B6-0220/2004);
- Maria Martens, José Ribeiro e Castro ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel – olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (B6-0222/2004);
- Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel – olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (B6-0224/2004);
- Luisa Morgantini ja Vittorio Emanuele Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel – olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (B6-0229/2004);
- Marie-Hélène Aubert, Frithjof Schmidt ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel – olukord Kongo Demokraatlikus Vabariigis (B6-0232/2004);

III. Bhopal

- Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel – Bhopali katastroof 20 aastat hiljem (B6-0216/2004);
- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel – Bhopal (B6-0221/2004);
- John Bowis ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel – Bhopal (B6-0223/2004);
- Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel – Bhopal (B6-0226/2004);
- Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Umberto Guidoni ja Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel – Bhopali katastroofi 20. aastapäev (B6-0228/2004);
- Frithjof Schmidt, Cem Özdemir, Raúl Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Carl Schlyter, Marie Anne Isler Béguin ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel – Bhopal (B6-0233/2004).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

⁽¹⁾ Eestikeelne versioon puudub.

Teisipäev, 14. detsember 2004

4. ELi-Venemaa tippkohtumine (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 1.12.2004 (1.12.2004 protokoll punkt 12).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Brian Crowley, Anna Elzbieta Fotyga, Ģirts Valdis Kristovskis, Konrad Szymański ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel – 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi-Venemaa tippkohtumine (B6-0197/2004);
- Joost Lagendijk, Bart Staes ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel – 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi-Venemaa tippkohtumise tulemused (B6-0198/2004);
- Laima Liucija Andrikiene, Armin Laschet, Christopher Beazley ja Ari Vatanen fraktsiooni PPE-DE nimel – 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi-Venemaa tippkohtumine (B6-0206/2004);
- fraktsiooni ALDE nimel – 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi-Venemaa tippkohtumise tulemused (B6-0207/2004);
- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel – 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi-Venemaa tippkohtumine (B6-0208/2004);
- Jan Marinus Wiersma ja Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel – ELi-Venemaa tippkohtumine (B6-0209/2004).

Hääletus: 15.12.2004 protokoll punkt 4.4.

5. Strateegiliste poliitikavaldkondade suund (arutelu)

Euroopa Komisjoni deklaratsioon: "strateegiliste poliitikavaldkondade suund"

José Manuel Barroso (Euroopa Komisjoni president) esitas deklaratsiooni.

Esinesid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Lena Ek fraktsiooni ALDE nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), József Szájer, Poul Nyrup Rasmussen ja Alexander Nuno Alvaro.

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS

asepresident

Esinesid Alyn Smith, Helmuth Markov, Jens-Peter Bonde, Roberta Angelilli, Irena Belohorská, Ville Itälä, Hannes Swoboda, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Diamanto Manolakou, Johannes Blokland, Philip Claeys, José Albino Silva Peneda, Harlem Désir, Andrew Duff, Umberto Guidoni, Maciej Marian Giertych, Othmar Karas, Jan Marinus Wiersma, Henrik Lax, Roberto Musacchio, Malcolm Harbour, Magda Kósáné Kovács, Agnes Schierhuber, Miguel Angel Martínez Martínez ja Jan Olbrycht.

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ

asepresident

Esinesid Reino Paasilinna, Markus Ferber, Marilisa Xenogiannakopoulou, Philip Bushill-Matthews, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Luís Queiró, Georgios Papastamkos, Marianne Thyssen ja José Manuel Barroso.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Lena Ek, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexander Nuno Alvaro ja Paavo Väyrynen fraktsiooni ALDE nimel – värskest ametisse nimetatud Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitikavaldkondade suuna üle toimuva arutelu lõpetamine (B6-0205/2004);
- Monica Frassoni ja Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel – värskest ametisse nimetatud Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitikavaldkondade suuna üle toimuv arutelu (B6-0210/2004);

Teisipäev, 14. detsember 2004

- Martin Schulz ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel – Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitika-valdkondade suuna üle toimuv arutelu (B6-0211/2004);
- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel – Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitika-valdkondade suuna üle toimuv arutelu (B6-0213/2004);
- Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel – Barroso komisjoni strateegiliste poliitika-valdkondade suuna üle toimuv arutelu (B6-0214/2004);
- Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel – Barroso komisjoni strateegiliste poliitika-valdkondade suuna üle toimuv arutelu (B6-0215/2004).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokoll punkt 8.10.

(Istung katkestati kell 11.35 piduliku istungi läbiviimiseks.)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

president

6. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)

Kella 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Sahharovi auhinna üleandmise puhul Valgevene Ajakirjanike Liidule.

ISTUNGI JUHATAJA: Ingo FRIEDRICH

asepresident

Sõna võttis: Bogdan Pęk, kes protesteeris väikeste Poola lippude istungitesaalist eemaldamise vastu (president täpsustas, et Euroopa Parlamendi tavade alla ei kuulu rahvusvärvide eraldi välja panemine istungitesaali ja lisas, et juhatus arutab antud küsimust oma järgmisel koosolekul).

7. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis I lisas.

7.1. Taotlus konsulteerida Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega: Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfond (EAFRD) (kodukorra artikkel 117)

Taotlus konsulteerida järgmisel teemal: nõukogu määruse ettepanek Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arenguks [KOM(2004)0490 – C6-0181/2004 – 2004/0161(CNS)] – põllumajanduskomisjon.

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 1)

Vastu võetud

Teisipäev, 14. detsember 2004

7.2. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: ERF, ESF ja Euroopa Ühtekuuluvusfond (kodukorra artikkel 118)

Taotlus konsulteerida järgmisel teemal: nõukogu määruse ettepanek Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Euroopa Ühtekuuluvusfondi üldsätete kohta [KOM(2004)0492 – 2004/0163(AVC)] – regionaalarengukomisjon.

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 2)

Vastu võetud

7.3. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: ERF (kodukorra artikkel 118)

Taotlus konsulteerida järgmisel teemal: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek Euroopa Regionaalarengu Fondi kohta [KOM(2004)0495 – C6-0089/2004 – 2004/0167(COD)] – regionaalarengukomisjon.

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 3)

Vastu võetud

7.4. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Ühtekuuluvusfond (kodukorra artikkel 118)

Taotlus konsulteerida järgmisel teemal: nõukogu määruse ettepanek Ühtekuuluvusfondi asutamise kohta [KOM(2004)0494 – 2004/0166(AVC)] – regionaalarengukomisjon.

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 4)

Vastu võetud

7.5. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Euroopa Piiriülene Koostöörühm (GEST) (kodukorra artikkel 118)

Taotlus konsulteerida järgmisel teemal: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek Euroopa Piiriülese Koostöörühma (GEST) asutamise kohta [KOM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD)] – regionaalarengukomisjon.

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 5)

Vastu võetud

7.6. ELi-Mehhiko majanduspartnerlust, poliitilist koostööd ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse ettepaneku kohta Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning Mehhiko Ühendriikide vahelist majanduspartnerlust, poliitilist koostööd ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokolliga sõlmimiseks, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vaba-

Teisipäev, 14. detsember 2004

riigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2004)0270 – C6-0019/2004 – 2004/0085(AVC)] – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0060/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 6)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0077)

Parlament andis oma nõusoleku.

7.7. ELi-San Marino koostöö- ja tolliliidulepingu lisaprotokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahelise koostöö- ja tolliliidulepingu protokoll – mis käsitleb Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi lepinguosalisteks saamist seoses ühinemisega Euroopa Liiduga – sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel [KOM(2004)0258 – C6-0048/2004 – 2004/0083(CNS)] – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0048/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 7)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0078)

7.8. Ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiivi 87/328/EMÜ seoses ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamisega [KOM(2004)0563 – C6-0117/2004 – 2004/0188(CNS)] – põllumajanduskomisjon.

Raportöör: Joseph Daul (A6-0047/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 8)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0079)

7.9. Toetus maaelu arendamiseks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1257/1999 Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks [KOM(2004)0652 – C6-0162/2004 – 2004/0234(CNS)] – põllumajanduskomisjon.

Raportöör: Joseph Daul (A6-0034/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 9)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0080)

Teisipäev, 14. detsember 2004

7.10. Toetuskavad põllumajandustootjate jaoks / Piim ja piimatooted * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, ning määrust (EÜ) nr 1788/2003, millega kehtestatakse tasu piima- ja piimatootesektoris [KOM(2004)0710 – C6-0170/2004 – 2004/0253(CNS)] – põllumajanduskomisjon.

Raportöör: Joseph Daul (A6-0036/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 10)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0081)

7.11. Horvaatia kandidaadistaatus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 3906/1989, määrust (EÜ) nr 1267/1999, määrust (EÜ) nr 1268/1999 ja määrust (EÜ) nr 2666/2000, et võtta arvesse Horvaatia kandidaadistaatust [KOM(2004)0732 – C6-0199/2004 – 2004/0260(CNS)] – välisasjade komisjon.

Raportöör: Elmar Brok (A6-0064/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 11)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0082)

7.12. Eli-Šveitsi Konföderatsiooni statistikaalane kokkulepe * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise statistikaalase kokkuleppe allkirjastamist [KOM(2004)0645 – C6-0175/2004 – 2004/0227(CNS)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Pervenche Berès (A6-0038/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 12)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0083)

7.13. Euroopa-Vahemere partnerlus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa-Vahemere partnerluse raames majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformiga kaasnevaid rahalisi ja tehnilisi meetmeid (MEDA) [KOM(2004)0077 – C5-0091/2004 – 2004/0024(CNS)] – õigusasjade komisjon.

Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0045/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 13)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0084)

Teisipäev, 14. detsember 2004

7.14. Krediidikindlustus, krediidigarantiid ja finantskrediit * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb konsulteerimis- ja teatamiskorda krediidikindlustuse, krediidigarantiide ja finantskrediidi valdkonnas (kodifitseeritud versioon) [KOM(2004)0159 – C6-0015/2004 – 2004/0056(CNS)] – õigusasjade komisjon.
Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0046/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 14)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0085)

7.15. Toornafta ja/või naftatoodete varud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid (kodifitseeritud versioon) [KOM(2004)0035 – C5-0063/2004 – 2004/0004(CNS)] – õigusasjade komisjon.
Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0047/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 15)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0086)

7.16. Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressursside püük ja kaitse * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse taganemist Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressursside püügi ja kaitse konventsioonist [KOM(2004)0577 – C6-0113/2004 – 2004/0197(CNS)] – kalanduskomisjon.
Raportöör: Philippe Morillon (A6-0044/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 16)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0087)

7.17. Euroopa Liidu tuleviku konvent (eelarve täitmise aruande kinnitamine 2003) *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus liikmesriikide valitsuste esindajate otsuse kohta, mis puudutab konvendi peasekretäri esitatud 2003. eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamist [C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC)] – eelarvekontrollikomisjon.
Raportöör: Alexander Stubb (A6-0054/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 17)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0088)

Parlament andis oma nõusoleku.

Teisipäev, 14. detsember 2004

7.18. Ühenduse tagatis Euroopa Investeerimispankale * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb ühenduse tagatist Euroopa Investeerimispankale Venemaale ja lääne uutele sõltumatutele riikidele laenu andmisest tuleneva kahjumi katmiseks [KOM(2004)0385 – C6-0073/2004 – 2004/0121(CNS)] – eelarvekomisjon.
Raportöör: Esko Seppänen (A6-0066/2004).

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 18)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0089)

7.19. ELi-Sri Lanka ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtuleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi vahelise ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtulepingu sõlmimist [SEK(2003)0255 – 10666/2003 – 12383/2004 – C6-0070/2004 – 2003/0043(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Ewa Klamt (A6-0048/2004).

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 19)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0090)

7.20. Käibemaksualase direktiivi 77/388/EMÜ muutmise seoses laienemisega * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiivi 77/388/EÜ seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega [8754/2004 – KOM(2004)0295 – C6-0074/2004 – 2004/0810(CNS)] – majandus- ja rahanduskomisjon.
Raportöör: Ian Hudghton (A6-0058/2004).

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 20)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Ian Hudghton (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel deklaratsiooniga.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0091)

7.21. Rahvusvaheline Iirimaa Fond * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2005-2006) [KOM(2004)0632 – C6-0222/2004 – 2004/0228(CNS)] – regionaalarengukomisjon.
Raportöör: James Nicholson (A6-0071/2004).

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 21)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0092)

Teisipäev, 14. detsember 2004

7.22. Taotlus võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immunitet (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport taotluse kohta võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immunitet [2004/2174(IMM)] – õigusasjade komisjon.

Raportöör: Francesco Enrico Speroni (A6-0059/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 22)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0093)

7.23. Volituste kontrollimine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport volituste kontrollimise kohta [2004/2140(REG)] – õigusasjade komisjon.

Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0048/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 23)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0094)

7.24. Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) ***II (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele seoses ühise seisukohaga, mille nõukogu võttis vastu 21. oktoobril 2004 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtse ühenduse raamistiku kohta (Europass) [12242/1/2004 – C6-0158/2004 – 2003/0307(COD)] – kultuuri- ja hariduskomisjon.

Raportöör: Ljudmila Novak (A6-0056/2004).

(kvalifitseeritud hääleenus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 24)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2004)0095)

8. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

9. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid hääletuse parandused:

Raport: Daul – A6-0034/2004

— tervikhääletus

poolt: Piia-Noora Kauppi, Emilio Menéndez del Valle, Neil Parish, Luís Queiró

(Istung katkestati kell 12.45 ja see jätkus kell 15.00.)

Teisipäev, 14. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

11. Päevakord

Presidendi ettepanekul kanti kolmapäevase istungi päevakorda kavandatud (*päevakorra punkt 57*) ja komisjonis vastavalt kodukorra artiklile 131 kinnitatud Jean-Louis Bourlanges'i raport "EÜ asutamislepingu artikli 251 rakendamine" (A6-0072/2004) ilma arutelu ja muudatusettepanekute esitamise tähtajata neljapäevasesse hääletustundi.

12. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad) – Paindlikkusinstrumendi rakendamine (arutelu)

Raport Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti kohta (kõik eelarveosad) [11445/2004 – C6-0123/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)] ning Euroopa Liidu üldeelarve projekti muutmiskirjad nr 1/2005, nr 2/2005 ja nr 3/2005 2005. eelarveaasta eelarve täitmiseks [15180/2004 – C6-0216/2004] [15181/2004 – C6-0217/2004] [15182/2004 – C6-0218/2004] I eelarveosa – Euroopa Parlament, II eelarveosa – nõukogu, III eelarveosa – Euroopa Komisjon, IV eelarveosa – Euroopa Ühenduste Kohus, V eelarveosa – kontrollikoda, VI eelarveosa – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee, VII eelarveosa – regioonide komitee, VIII (A) eelarveosa – Euroopa Ombudsman, VIII (B) eelarveosa – Euroopa andmekaitseinspektor – eelarvekomisjon.

Kaasraportöörid: Salvador Garriga Polledo ja Anne Elisabet Jensen (A6-0068/2004).

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse ettepaneku kohta seoses paindlikkusinstrumendi rakendamisega vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe artiklile 24 [KOM(2004)0402 – C6-0213/2004 – 2004/2087(ACI)] – eelarvekomisjon.

Raportöör: Reimer Böge (A6-0069/2004).

Salvador Garriga Polledo ja Anne Elisabet Jensen tutvustasid raportit (A6-0068/2004).

Reimer Böge tutvustas raportit (A6-0069/2004).

Esinesid Atzo Nicolai (nõukogu eesistuja) ja Dalia Grybauskaitė (Euroopa Komisjoni liige).

Esinesid Gérard Deprez LIBE komisjoni nimel, Markus Ferber fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Guy-Quint fraktsiooni PSE nimel, Kyösti Tapio Virrankoski fraktsiooni ALDE nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, John Whittaker fraktsiooni IND/DEM nimel, Wojciech Roszkowski fraktsiooni UEN nimel, Sergej Kozlík (fraktsioonilise kuuluvuseta) ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (AFET komisjoni arvamuse koostaja raporti A6-0069/2004 kohta).

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI

asepresident

Esinesid Giovanni Pittella, Esko Seppänen, Ģirts Valdis Kristovskis, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jean-Claude Martinez, Valdis Dombrovskis, Robert Kilroy-Silk, Mathieu Grosch, John Bowis, Albert Jan Maat, László Surján, Den Dover, María Esther Herranz García, Anders Wijkman ja Atzo Nicolai.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokollid punktid 8.1, 8.3 ja 8.4.

Teisipäev, 14. detsember 2004

13. Finantsperspektiiv (arutelu)

Suuliselt vastatava küsimuse esitaja(d): Josep Borrell Fontelles laienuud liidu poliitiliste väljakutsete ja eelarvevahendite (2007–2013) ajutise komisjoni nimel Euroopa Komisjonile järgmise finantsraamistiku ettevalmistamise kohta (B6-0131/2004).

Josep Borrell Fontelles esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Esinesid Reimer Böge (laienuud liidu poliitiliste väljakutsete ja eelarvevahendite (2007–2013) ajutine komisjon), Constanze Angela Krehl, Margrietus van den Berg, Kathalijne Maria Buitenweg, Kyösti Tapio Vironkoski, Alain Lamassoure, Anne Elisabet Jensen, Gerardo Galeote Quecedo, Dalia Grybauskaitė (Euroopa Komisjoni liige), Hans-Peter Martin, Dariusz Maciej Grabowski ja Alyn Smith.

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

Esines Lars Wohlin.

Infotunni ajaks arutelu katkestati.

Arutelu jätkatakse õhtul (14.12.2004 protokollis punkt 15).

14. Infotund (küsimused Euroopa Komisjonile)

Parlament vaatas läbi Euroopa Komisjonile esitatavad küsimused (B6-0136/2004).

Esimene osa

Küsimus 32 (Evangelia Tzampazi): dioksiin Hollandi piimatoodetes.

Markos Kyprianou (Euroopa Komisjoni liige) vastas Evangelia Tzampazi küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 33 (Daniel Caspary): CO₂ heide.

Louis Michel vastas Daniel Caspary ja David Martini küsimusele ja täiendavatele küsimustele.

Küsimus 34 (Ignasi Guardans Cambó): piraatlus ja infoühiskond.

Charlie McCreedy (Euroopa Komisjoni liige) vastas Ignasi Guardans Cambó küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Teine osa

Küsimus 35 (Anna Hedh): Strasbourg'i-lähetuste maksumus.

Siim Kallas (Euroopa Komisjoni asepresident) vastas Anna Hedhi, Daniel Caspary ja Marie Anne Isler Béguini küsimusele ja täiendavatele küsimustele.

Küsimus 36 (Paul van Buitenen): OLAFi direktori ametikoht.

Siim Kallas vastas Paul van Buiteneeni küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 37 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 38 (Åsa Westlund): riigiraadio ja -televisioon.

Viviane Reding (Euroopa Komisjoni volinik) vastas Åsa Westlundi küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Teisipäev, 14. detsember 2004

Küsimus 39 (Luis Francisco Herrero-Tejedor): riik raadiolevi.

Viviane Reding vastas Luis Francisco Herrero-Tejedori küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 40 (Richard Howitt): digitaaltelevisioon.

Viviane Reding vastas Richard Howitti ja Gay Mitchelli küsimusele ja täiendavatele küsimustele.

Küsimus 41 (Michl Ebner): toodete paigutamine.

Viviane Reding vastas Michl Ebneri küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 42 (Mary Honeyball): eraelu ja elektroonilised sideteenused.

Viviane Reding vastas Mary Honeyballi küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 43 (Bart Staes): massivägistamised Kongos.

Louis Michel vastas Bart Staesi küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 44 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 45 (Manolis Mavrommatis): ELi humanitaarabi kasutamine.

Louis Michel vastas Manolis Mavrommatise küsimustele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 46 (Hélène Goudin): ELi abipoliitika.

Louis Michel vastas Hélène Goudini küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 47 (Marie Anne Isler Béguin): algatus rahu tagamiseks ja dialoogiks Mauritaaniaga.

Louis Michel vastas Marie Anne Isler Béguini küsimusele ja täiendavale küsimustele.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult.

Euroopa Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.00 ja see jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ

asepresident

15. Finantsperspektiiv (arutelu jätkamine)

Esinesid José Albino Silva Peneda, Henrik Lax, Elisabeth Schroedter, Den Dover, Françoise Grossetête, Othmar Karas, Konstantinos Hatzidakis, Jan Olbrycht, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Laima Liucija Andrikienė ja Lambert van Nistelrooij.

Arutelu lõpetati.

16. Varjupaigamenetlus ja kaitse päritolupiirkondades (arutelu)

Raport varjupaigamenetluse ja kaitse kohta päritolupiirkondades [2004/2121(INI)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Jean Lambert (A6-0051/2004).

Jean Lambert tutvustas raportit.

Esines Franco Frattini (Euroopa Komisjoni liige).

Teisipäev, 14. detsember 2004

Esinesid Ioannis Kasoulides (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Agustín Díaz de Mera García Consuegra fraktsiooni PPE-DE nimel, Claude Moraes fraktsiooni PSE nimel, Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jacky Henin fraktsiooni GUE/NGL nimel, Mario Borghezio fraktsiooni IND/DEM nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Stefano Zappalà, Martine Roure, Sophia in 't Veld, Bairbre de Brún ja Michele Santoro.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2004 protokoll punkt 4.5.

17. ELi narkootikumidevastane võitlus (2005–2012) (arutelu)

Raport Euroopa Parlamendi poolt nõukogule tehtud soovitusete ettepaneku kohta seoses Euroopa Liidu narkootikumidevastase võitluse strateegiaga (2005-2012) [2004/2221(INI)] – kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Giusto Catania (A6-0067/2004).

Giusto Catania tutvustas raportit.

Esines Franco Frattini (Euroopa Komisjoni liige).

Esinesid Frederika Brepoels fraktsiooni PPE-DE nimel, Claude Moraes fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Vittorio Emanuele Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Charlotte Cederschiöld, Erik Meijer, Hélène Goudin, Carlos Coelho, Maria Carlshamre ja Eva-Britt Svensson.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2004 protokoll punkt 4.6.

18. Pestitsiidide jäägid ***II (arutelu)

Soovitus teiseks lugemiseks seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks, mis käsitleb taimset ja loomset päritolu toidus ja söödas või nende pinnal esinevaid pestitsiidijääkide lubatud piirnorme ning millega muudetakse nõukogu määrust 91/414/EMÜ [9262/1/2004 – C6-0110/2004 – 2003/0052(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Robert Sturdy (A6-0049/2004).

Robert Sturdy tutvustas soovitusete teisele lugemisele.

Esines Markos Kyprianou (Euroopa Komisjoni liige).

Esinesid Christa Klauß fraktsiooni PPE-DE nimel, Dan Jørgensen fraktsiooni PSE nimel, Lena Ek fraktsiooni ALDE nimel ja Linda McAvan.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2004 protokoll punkt 4.3.

19. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 350.905/OJME).

20. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.00.

Julian Priestley
peasekretär

Dagmar Roth-Behrendt
asepresident

Teisipäev, 14. detsember 2004

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennaahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Mohácsi, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillén, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañika, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafanica Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes,

Teisipäev, 14. detsember 2004

Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Teisipäev, 14. detsember 2004

LISA I

HÄÄLETUSE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektroniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühisettepanek
SH	salajane hääletus

1. Taotlus konsulteerida Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega: Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfond

(KOM(2004)0490 – C6-0181/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: taotlus arvamuse küsimiseks		+	

2. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega arvamust: ERF, ESF ja Euroopa Ühtekuuluvusfond

(KOM(2004)0492)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: taotlus arvamuse küsimiseks		+	

Teisipäev, 14. detsember 2004

3. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: ERF

(KOM(2004)0495 – C6-0089/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: taotlus arvamuse küsimiseks		+	

4. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Ühtekuuluvusfond

(KOM(2004)0494)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: taotlus arvamuse küsimiseks		+	

5. Taotlus konsulteerida regioonide komiteega: Euroopa Piiriülene Koostöörühm (GEST)

(KOM(2004)0496 – C6-0091/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: taotlus arvamuse küsimiseks		+	

6. ELi-Mehhiko majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll ***

Soovitus: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0060/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

7. ELi-San Marino koostöö- ja tolliliidulepingu lisaprotokoll *

Raport: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0062/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

8. Ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamine *

Raport: Joseph DAUL (A6-0035/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 14. detsember 2004

9. Toetus maaelu arendamiseks *

Raport: Joseph DAUL (A6-0034/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus	NH	+	603, 20, 16

Taotlus nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

10. Toetuskavad põllumajandustootjate jaoks / piim ja piimatooted *

Raport: Joseph DAUL (A6-0036/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

11. Horvaatia kandidaadistaatus *

Raport: Elmar BROK (A6-0064/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

12. ELi-Šveitsi Konföderatsiooni statistikaalane kokkulepe *

Raport: Pervenche BERÈS (A6-0038/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

13. Euroopa-Vahemere partnerlus *

Raport: Giuseppe GARGANI (A6-0045/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

14. Krediidikindlustus, krediidigarantiid ja finantskrediit *

Raport: Giuseppe GARGANI (A6-0046/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 14. detsember 2004

15. Toornafta ja/või naftatoodete varud *

Raport: Giuseppe GARGANI (A6-0047/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

16. Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressursside püük ja kaitse *

Raport: Philippe MORILLON (A6-0044/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

17. Euroopa Liidu tuleviku konvent (eelarve täitmise aruande kinnitamine 2003) ***

Soovitus Alexander STUBB (A6-0054/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

18. Ühenduse tagatis Euroopa Investeerimispankale *

Raport: Esko SEPPÄNEN (A6-0066/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

19. ELi-Sri Lanka ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtuleping *

Raport: Ewa KLAMT (A6-0048/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

20. Käibemaksualase direktiivi 77/388/EMÜ muutmine seoses laienemisega *

Raport: Ian HUDGHTON (A6-0058/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 14. detsember 2004

21. Rahvusvaheline Iirimaa Fond *

Raport: James NICHOLSON (A6-0071/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

22. Taotlus võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immuuniteet

Raport: Enrico SPERONI (A6-0059/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

23. Volituste kontrollimine

Raport: Giuseppe GARGANI (A6-0043/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

24. Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) *II**

Teise lugemise soovitus: Ljudmila NOVAK (A6-0056/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
heakskiitmine ilma hääletuseta		+	

Teisipäev, 14. detsember 2004

LISA II

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

Raport Daul A6-0034/2004

resolutsioon

Poolt: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Diċkutè, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobořková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleřtinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štástný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Teisipäev, 14. detsember 2004

Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 20

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Deva

Erapooleitud: 16

ALDE: Malmström

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Martin Hans-Peter, Mölzer

PPE-DE: Konrad, Wijkman

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Teisipäev, 14. detsember 2004

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2004)0077

ELi/Mehhiko majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll ***

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mehhiko Ühendriikide vahelise majanduspartnerlust, poliitilist kooskõlastamist ja koostööd käsitleva lepingu lisaprotokoll sõlmimiseks, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2004)0270 – C6-0019/2004 – 2004/0085(AVC))

(Nõusolekumenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu otsuse ettepanekut (KOM(2004)0270) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse nõukogu esitatud nõusoleku taotlust vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 teisele alalõigule koostoimes artikli 57 lõike 2, artikli 71, artikli 80 lõike 2, artikli 133 lõike 1, artikli 181 ja artikli 300 lõike 2 esimese alalõike esimese ja teise lausega (C6-0019/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 75, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni soovitusi (A6-0060/2004);
1. annab nõusoleku lepingu protokoll sõlmimiseks;
 2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Mehhiko Ühendriikide ja liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0078

ELi/San Marino koostöö- ja tolliliidulepingu lisaprotokoll *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahelise koostöö- ja tolliliidulepingu protokoll (mis käsitleb Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi lepinguosalisteks saamist seoses ühinemisega Euroopa Liiduga) sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel (KOM(2004)0258 – C6-0048/2004 – 2004/0083(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu otsuse ettepanekut (KOM(2004)0258) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 133, artiklit 308 ja artikli 300 lõike 2 teist lauset;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest alalõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0048/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni raportit (A6-0062/2004);
1. kiidab lepingu protokoll sõlmimise heaks;
 2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja Euroopa Komisjonile ning San Marino Vabariigi ja liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2004)0079

Ühendusesiseseks kaubanduseks ettenähtud veisesperma säilitamine *

Ühendusesiseseks kaubanduseks ette nähtud veiste sperma ladustamist puudutava direktiivi 87/328/EMÜ muutmist käsitleva nõukogu direktiivi ettepaneku kohta (KOM(2004)0563 – C6-0117/2004 – 2004/0188(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0563) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0117/2004);
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
- võttes arvesse põllumajanduskomisjoni raportit (A6-0035/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TA(2004)0080

Toetus maaelu arendamiseks *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1257/1999 Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks (KOM(2004)0652 – C6-0162/2004 – 2004/0234(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0652) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 36 ja 37, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0162/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse põllumajanduskomisjoni raportit (A6-0034/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb Euroopa Komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0081

Toetuskavad põllumajandustootjate jaoks (piim ja piimatooted) *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ning teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, ning määrust (EÜ) nr 1788/2003, millega kehtestatakse tasu piima- ja piimatootesektoris (KOM(2004)0710 – C6-0170/2004 – 2004/0253(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0710) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 37 lõike 2, kolmandat lõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0170/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse põllumajanduskomisjoni raportit (A6-0036/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses omisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2004)0082

Horvaatia kandidaadistaatus *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 3906/89, määrust (EÜ) nr 1267/1999, määrust (EÜ) nr 1268/1999 ja määrust (EÜ) nr 2666/2000, et võtta arvesse Horvaatia kandidaadistaatust (KOM(2004)0732 – C6-0199/2004 – 2004/0260(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0732) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 181a lõiget 2, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0199/2004);
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
- võttes arvesse välisasjade komisjoni raportit (A6-0064/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile ja Horvaatia valitsusele ning parlamendile.

P6_TA(2004)0083

Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline statistikaalane kokkulepe *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise statistikaalase kokkuleppe allkirjastamist (KOM(2004)0645 – C6-0175/2004 – 2004/0227(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu otsuse ettepanekut (KOM(2004)0645) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise statistikaalase kokkuleppe projekti (lisatud dokumendile);
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 2 esimest lauset;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest alalõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0175/2004);
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ja artikli 43 lõiget 1;
- võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0038/2004);

1. kiidab kokkuleppe sõlmimise heaks;
2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Šveitsi Konföderatsiooni ja liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2004)0084

Euroopa-Vahemere partnerlus *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa-Vahemere partnerluse raames majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformiga kaasnevaid rahalisi ja tehnilisi meetmeid (MEDA) (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0077 – C5-0091/2004 – 2004/0024(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0077) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C5-0091/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

- võttes arvesse oma kodukorra artikleid 51 ja 80 ning artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse õigusasjade komisjoni raportit (A6-0045/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TA(2004)0085

Krediidikindlustus, krediidigarantiid ja finantskrediit *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb konsulteerimis- ja teatamiskorda krediidikindlustuse, krediidigarantiide ja finantskrediidi valdkonnas (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0159 – C6-0015/2004 – 2004/0056(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0159) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 133, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0015/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artikleid 51 ja 80 ning artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse õigusasjade komisjoni raportit (A6-0046/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0086

Toornafta ja/või naftatoodete varude säilitamine *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid (kodifitseeritud versioon) (KOM(2004)0035 – C5-0063/2004 – 2004/0004(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0035) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 100, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C5-0063/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artikleid 51 ja 80 ning artikli 43 lõiget 1;
 - võttes arvesse õigusasjade komisjoni raportit (A6-0047/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2004)0087

Euroopa Ühenduse taganemine Läänemere konventsioonist *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse taganemist Läänemere ning Suur- ja Väike-Belti vete elusressurside püügi ja kaitse konventsioonist (KOM(2004)0577 – C6-0113/2004 – 2004/0197(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0577) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37 koostoimes artikli 300 lõikega 2;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest alalõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0113/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51, artikli 43 lõiget 1 ja artikli 83 lõiget 7;
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit ja keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon arvamust (A6-0044/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0088

Euroopa Liidu tuleviku konvent (eelarve täitmise aruande kinnitamine 2003) ***

Euroopa Parlamendi resolutsioon liikmesriikide valitsuste esindajate otsuse kohta, mis puudutab konvendi peasekretäri esitatud 2003. eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamist (C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC))

(Nõusolekumenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu raames kohtunud liikmesriikide valitsuste esindajate 21. veebruari 2002. aasta otsuse 2002/176/EL artiklit 20, millega rajati Euroopa Liidu tuleviku konvendi rahastamise fond ja kehtestati finantseeskirjad selle haldamiseks⁽¹⁾;
 - võttes arvesse konvendi 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruannet ning bilanssi, mis edastati Euroopa Parlamendile 11. juuni 2004. aasta kirjaga (SGS4 07099/2004 – C6-0210/2004);
 - võttes arvesse kontrollikoja 13. mai 2004. a aruannet Euroopa Liidu tuleviku konvendi peasekretäri koostatud raamatupidamisarvestuse kohta 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta osas koos konvendi peasekretäri kommentaaridega⁽²⁾;
 - võttes arvesse nõukogu konsultatsiooni;
 - võttes arvesse oma kodukorra artikli 75 lõiget 1;
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni soovitusi (A6-0054/2004);
- A. arvestades kontrollikoja aruandes avaldatud arvamust, et kontroll võimaldas anda piisava kinnituse selle kohta, et konvendi raamatupidamisarvestus 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta osas oli usaldusväärne ning selle aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed;
- B. arvestades, et konvendi arved suleti 31. detsembril 2003 ja sellel kuupäeval hinnangulistele kohustustele vastavad summad kanti üle nõukogule;
- C. arvestades kontrollikoja aruandes avaldatud arvamust, et konvendi raamatupidamisarvestuse lõpptulemused selguvad alles siis, kui kõik võlgnevused on likvideeritud, ja et ta pöördub küsimuse juurde tagasi nõukogu 2004. eelarveaasta raamatupidamisarvestust auditeerides;
- D. arvestades, et Euroopa Parlamendil on võimalik arvestada muid sellega seoses üleskerkivaid küsimusi kontrollikoja järelauditeerimisel 2004. eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse raames;
1. annab oma nõusoleku konvendi peasekretäri esitatud 2003. eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamisele;
 2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi resolutsioon nõukogule, komisjonile, nõukogu raames kohtuvatele liikmesriikide valitsuste esindajatele ja kontrollikojale.

⁽¹⁾ EÜT L 60, 1.3.2002, lk 56.

⁽²⁾ ELT C 157, 14.6.2004, lk 1.

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0089

Ühenduse garantii Euroopa Investeerimispankale *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta anda Euroopa Investeerimispankale ühenduse garantii, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud Venemaale ja lääne uutele sõltumatutele riikidele teatud tüüpi projektide finantseerimiseks (KOM(2004)0385 – C6-0073/2004 – 2004/0121(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0385) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0073/2004);
 - võttes arvesse õigusasjade komisjoni arvamust väljapakutud õigusliku aluse kohta;
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51 ja artiklit 35;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit ja välisasjade komisjon arvamust (A6-0066/2004);
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 4. nõuab 4. märtsi 1975. aasta ühisdeklaratsioonis ettenähtud lepitusmenetluse alustamist, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 5. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 6. teeb oma presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

Pealkiri

Nõukogu otsuse ettepanek anda Euroopa Investeerimispankale ühenduse garantii, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud Venemaale **ja lääne uutele sõltumatutele riikidele** teatud tüüpi projektide finantseerimiseks

Nõukogu otsuse ettepanek anda Euroopa Investeerimispankale ühenduse garantii, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud Venemaale, **Ukrainale, Moldovale ja Valgevene**le teatud tüüpi projektide finantseerimiseks

(Muudatus käib kogu teksti kohta.)

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 2

Viide 1

Võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle **artiklit 308**;

Võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle **artiklit 181 a**;

Muudatusettepanek 3

Põhjendus 5

5) Laenude mandaat peaks **ühelt poolt** olema vastavuses ELi kõrgetasemeliste poliitilisi ja makromajanduslikke aspekte puudutavate kokkulepete tingimustega ning teiste rahvusvaheliste finantsasutuste sektorite ja projektide aspektidega ja teisest küljest olema vastavuses Euroopa Investeerimispanka ning Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga (EBRD) vahelise vastava tööjaotusega.

5) Laenude mandaat peaks olema vastavuses Euroopa Liidu poliitikatega ja ELi kõrgetasemeliste poliitilisi ja makromajanduslikke aspekte puudutavate kokkulepete tingimustega. Euroopa Investeerimispank ja komisjon peaksid tagama vajaliku koostöö teiste rahvusvaheliste finantsinstitutsioonide sektorite ja projektide aspektidega. Eelkõige võib see hõlmata Euroopa Investeerimispanka kui Euroopa Liidu ja liikmesriikide institutsiooni ning Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga (EBRD) vahelist vastavat tööjaotust.

Muudatusettepanek 4

Põhjendus 7

7) Venemaaga ja lääne uute sõltumatute riikidega tuleb täielikult arvestada EIP üldise mandaadi 2006. aasta läbivaatamisel vastavalt nõukogu 22. detsembri 1999. aasta otsusele 2000/24/EÜ, millega anti Euroopa Investeerimispankale ühenduse garantii, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud projektide finantseerimiseks väljaspool ühendust (Kesk- ja Ida-Euroopa, Vahemere riigid, Ladina-Ameerika ja Aasia ja Lõuna-Aafrika Vabariik).

7) Venemaaga, Ukrainaga, Moldovaga ja Valgevenega tuleb täielikult arvestada EIP üldise mandaadi 2006. aasta läbivaatamisel vastavalt nõukogu 22. detsembri 1999. aasta otsusele 2000/24/EÜ, millega anti Euroopa Investeerimispankale ühenduse garantii, et katta kaotusi seoses laenudega, mis on antud projektide finantseerimiseks väljaspool ühendust (Kesk- ja Ida-Euroopa, Vahemere riigid, Ladina-Ameerika ja Aasia ja Lõuna-Aafrika Vabariik). Nimetatud läbivaatamisel tuleb kaaluda ka Taha-Kaukaasia ja Kesk-Aasia riikide lisamist.

Muudatusettepanek 5

Artikkel 2

Vastuvõetavad projektid peavad olema majanduslikult tasuvad ja pakkuma olulist huvi Euroopa Liidule. Vastuvõetavad sektorid on nii keskkond kui ka transport, telekommunikatsioonid ja energeetika infrastruktuurid prioriteetsetel üleeuroopaliste võrgustike (TEN) telgedel, millel on piireületav mõju mõnele liikmesriigile.

Vastuvõetavad projektid peavad olema majanduslikult tasuvad ja pakkuma olulist huvi Euroopa Liidule. Vastuvõetavad sektorid on nii keskkond kui ka transport, telekommunikatsioonid ja energeetika infrastruktuurid, sealhulgas tuumaohutus, prioriteetsetel üleeuroopaliste võrgustike (TEN) telgedel, millel on piireületav mõju mõnele liikmesriigile.

Muudatusettepanek 6

Artikkel 3 lõige 3 lõik 1 punkt b ja lõik 2

b) Euroopa Investeerimispanka poolne koostöö ja vajadusel kaasfinantseerimine teiste rahvusvaheliste finantsasutustega, et tagada mõistlik riskijaotus ja asjakohased projektitingimused.

b) Euroopa Investeerimispanka poolne koostöö teiste rahvusvaheliste finantsasutustega, ja võimaluse ning vajaduse korral, pidades meeles Euroopa Investeerimispanka ülesannet toetada ELi poliitikaid, kaasfinantseerimine nimetatud asutustega, et tagada mõistlik riskijaotus ja asjakohased projektitingimused.

Euroopa Investeerimispank ja EBRD jaotavad töö asjakohaselt.

Püüeldakse asjakohase tööjaotuse poole Euroopa Investeerimispanka ja EBRD vahel.

Teisipäev, 14. detsember 2004

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 7

Artikkel 4

Üksikud riigid võivad saada laenu ülemmäära piires, kui need on vastavuses nimetatud riigiga sõlmitud Euroopa Liidu kõrgetasemeliste poliitilisi ja makromajanduslikke aspekte puudutavate kokkulepete tingimustega. Euroopa Komisjon teeb kindlaks, kas konkreetne riik on eritingimused täitnud ja teavitab sellest Euroopa Investeerimispanka.

Konkreetsed riigid on ülempiiri suhtes vastuvõetavad, kui need on vastavuses Euroopa Liidu **poliitikatega ja** nimetatud riigiga sõlmitud Euroopa Liidu kõrgetasemeliste poliitilisi ja makromajanduslikke aspekte puudutavate kokkulepete tingimustega. Euroopa Komisjon teeb kindlaks, kas üksik riik on eritingimused täitnud ja teavitab sellest Euroopa Investeerimispanka **pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu teavitamist ning oma põhjuste avaldamist.**

Muudatusettepanek 8

Artikkel 4 a (uus)

Artikkel 4 a

Teostatavuse uuringud

Euroopa Investeerimispangal palutakse valmistada ette teostatavuse uuringud Taga-Kaukaasia ja Kesk-Aasia riikide võimaliku lisamise kohta üldisesse mandaati alates 2007. aastast.

P6_TA(2004)0090

ELi / Sri Lanka ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtuleping *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi vahelise ebaseaduslikult riigis viibivate isikute tagasivõtmise kokkuleppe sõlmimist (SEC(2003)0255 – 10666/2003 – 12383/2004 – C6-0070/2004 – 2003/0043(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu otsuse ettepanekut (SEC(2003)0255, 10666/2003 ja 12383/2004) (1);
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 63 lõike 3 punkti b ja artikli 300 lõike 2 esimese alalõigu teist lauset;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest alalõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0070/2004);
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51 ja artikli 83 lõiget 7;
- võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning välisasjade komisjoni arvamust (A6-0048/2004);

1. kiidab kokkuleppe sõlmimise heaks;
2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide ja Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi valitsustele ja parlamentidele.

(1) ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0091

Käibemaksualase direktiivi 77/388/EMÜ muutmine seoses laienemisega *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiivi 77/388/EMÜ seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (8754/2004 – KOM(2004)0295 – C6-0074/2004 – 2004/0810(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (8754/2004 – KOM(2004)0295) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 93, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0074/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0058/2004);
- A. kinnitab uuesti parlamendi 20. novembri 2002 ⁽²⁾, 4. detsembri 2003 ⁽³⁾ ja 15. jaanuari 2004 ⁽⁴⁾ seisukohtades avaldatud toetust katselisele käibemaksuäära rakendamisele teatud töömahukate teenuste osas;
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda parlamendi poolt vastu võetud tekstist;
 3. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

⁽²⁾ ELT C 25 E, 29.1.2004, lk 177.

⁽³⁾ ELT C 89 E, 14.4.2004, lk 138.

⁽⁴⁾ ELT C 92 E, 16.4.2004, lk 382.

P6_TA(2004)0092

Rahvusvaheline Iirimaa Fond *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu määruse vastuvõtmiseks, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2005–2006) (KOM(2004)0632 – C6-0222/2004 – 2004/0228(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0632) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0222/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse regionaalarengukomisjoni raportit (A6-0071/2004);
 - 1. kiidab Euroopa Komisjoni ettepaneku heaks;
 - 2. palub nõukogul parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt heakkiidetud tekstist;
 - 3. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses Euroopa Komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 - 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja Euroopa Komisjonile.
-

P6_TA(2004)0093**Taotlus võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immuuniteet *****Euroopa Parlamendi otsus Rainer Wielandi parlamentaarse immuuniteedi võtmise taotluse kohta (2004/2174(IMM))**

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Rainer Wielandi parlamentaarse immuuniteedi võtmise taotlust, mille Saksamaa Liitvabariigi justiitsministeerium edastas 17. augustil 2004 ja mis tehti parlamendiistungil teatavaks 13. septembril 2004;
- kuulunud vastavalt oma kodukorra artikli 7 lõikele 3 ära Rainer Wielandi, kes teatas, et ei ole tema parlamentaarse immuuniteedi võtmisele vastu;
- võttes arvesse 8. aprilli 1965. aasta Euroopa ühenduste privileegide ja immuuniteetide protokollis artiklit 10 ning 20. septembri 1976. aasta akti, mis käsitleb Euroopa Parlamendi liikmete valimist otseselt ja üldistel valimistel, artikli 6 lõiget 2;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 12. mai 1964. aasta ja 10. juuli 1986. aasta otsuseid⁽¹⁾;
- võttes arvesse Saksamaa Liitvabariigi põhiseaduse artiklit 46;
- võttes arvesse oma kodukorra artikli 6 lõiget 2 ja artiklit 7;
- võttes arvesse õigusasjade komisjoni raportit (A6-0059/2004);
- 1. otsustab võtta Rainer Wielandilt parlamentaarne immuuniteet;
- 2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja vastutava komisjoni raport viivitamatult Saksamaa Liitvabariigi pädevatele ametivõimudele.

⁽¹⁾ Vt otsus kohtuasjas 101/63: Wagner v. Fohrmann ja Krier (EKL 1964, lk 419), ja otsus kohtuasjas 149/85 Wybot v. Faure (EKL 1986, lk 2391).

Teisipäev, 14. detsember 2004

P6_TA(2004)0094

Volituste kinnitamine**Euroopa Parlamendi otsus volituste kinnitamise kohta (2004/2140(REG))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse 20. septembri 1976. a akti (¹), mis käsitleb Euroopa Parlamenti liikmete valimist otsestel ja üldistel valimistel;
 - võttes arvesse oma kodukorra artikleid 3, 4 ja 9 ning I lisa;
 - võttes arvesse liikmesriikide pädevate ametiasutuste ametlikke teateid Euroopa Parlamendi valimiste tulemuste kohta;
 - võttes arvesse vaidlusi Euroopa Parlamendi teatud liikmete valimise õiguspärasuse kohta;
 - võttes arvesse õigusasjade komisjoni raportit (A6-0043/2004);
- A. arvestades, et 20. septembri 1976. aasta akti artikli 7 lõigetes 1 ja 2 täpsustatakse ametikohad, mis ei ole ühitatavad Euroopa Parlamendi liikme ametiga;
- B. arvestades, et vastavalt kodukorra artiklile 9 ja I lisale on parlamendi liikmed kohustatud üksikasjalikult deklareerima oma ametialased tegevused ning kõik muud tasustavad ametid või tegevused,
- C. arvestades, et kõik liikmesriigid on teatanud Euroopa Parlamendile valituks osutunud kandidaatide nimed, kuid mõni pole veel siiski edastanud – või on teinud seda hilinemisega – asendusliikmete nimekirjad koos nende järjestusega vastavalt hääletuse tulemustele, nagu on nõutud kodukorra artikli 3 lõikes 2;
- D. arvestades, et mõnel juhul andsid liikmesriigid teada valitud kandidaatidest osaliselt ja täiendasid hiljem, mille tulemusena polnud kõigil Euroopa Parlamendi liikmetel võimalik osaleda parlamendi avaistungil;
- E. arvestades, et mõnes liikmesriigis on käimas teatud parlamendiliikmete valimise kohta riiklikest õigusaktidest lähtuvalt esitatud vaidlustuste kontroll, mis võib viia vastavate parlamendiliikmete valimise kehtetuks tunnistamiseni;
- F. võttes arvesse, et vastavalt 20. septembril 1976. a akti artiklile 12 langetab Euroopa Parlament otsuse oma liikme volituste kehtivuse osas tõstatatud vaidlustuse kohta ainult eelnimetatud akti sätete rikkumise korral, jättes arvestamata nimetatud aktis viidatud riiklike õigusaktidega sätestatud valimiskorra rikkumise;
- G. võttes arvesse, et nõukogu 25. juuni 2002. a ja 23. septembri 2002. a otsus 2002/772/EÜ, Euratom, millega muudeti 20. septembri 1976. a akti, osutas kodukorra artiklite 3 ja 4 mittevastavusele kontrolli teostamise nõudele (lähtuvalt 20. septembri 1976. a akti artiklist 7) ilmse ühildamatuse korral, alates Euroopa Parlamendi avaistungist;

1. tunnistab kehtivaks käesoleva otsuse I lisas toodud Euroopa Parlamendi liikmete mandaadi, kelle valimisest liikmesriigi pädevad ametiasutused on teatanud ja kes on esitanud vastavalt 20. septembri 1976. a akti artikli 7 lõigetele 1 ja 2 ning kodukorra I lisale kirjalikud deklaratsioonid, välja arvatud valimistulemused vaidlustanud liikmesriikide pädevate ametiasutuste otsuste korral;

(¹) EÜT L 278, 8.10.1976, lk 5. Dokumenti muudeti viimati otsusega 2002/772/EÜ, Euratom (EÜT L 283, 21.10.2002, lk 1).

Teisipäev, 14. detsember 2004

2. kuulutab mõnede Euroopa Parlamendi liikmete valimise õigsuse vaidlustuse vastuvõetamatuks ja põhjendamatuks käesoleva otsuse II lisas avaldatud iga vaidlustuse järel toodud põhjustel;
3. rõhutab riikide pädevatele ametiasutustele esitatud taotluses vajadust esitada Euroopa Parlamendile mitte ainult valituks osunud kandidaatide nimed, vaid ka võimalike asendusliikmete nimed vastavalt nende järjestusele hääletustulemuste põhjal;
4. kutsub liikmesriikide pädevaid ametiasutusi üles esitama Euroopa Parlamendile viivitamatult valitud liikmete nimed, et kõik parlamendiliikmed saaksid alustada tööd avaistungist alates;
5. kutsub liikmesriikide pädevaid ametiasutusi üles vaatama viivitamatult läbi neile esitatud vaidlustused ja teavitama tulemustest Euroopa Parlamenti;
6. teeb parlamendi presidendile ülesandeks pöörduda vastutava komisjoni poole kodukorra artiklite 3 ja 4 kohandamiseks vastavalt muudetud 20. septembri 1976. a aktile ja samuti sätete ettenägemiseks, mis võimaldaksid parlamendil ilmsete vastuolude korral tegutseda nii, et kõik parlamendiliikmed saaksid alustada tööd avaistungist alates;
7. teeb parlamendi presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus liikmesriikide pädevatele ametiasutustele ja parlamentidele.

I LISA

Euroopa Parlamendi liikmete nimekiri, kelle mandaat on tunnistatud kehtivaks

PARLAMENDILIIKMED**LIIKMESRIIKIDE KAUPA**

(seisuga 20. juuli 2004)

Belgia (24 liiget)

BELET Ivo
BREPOELS Frederika M. M.
BUSQUIN Philippe
CLAEYS Philip
DE KEYSER Véronique
DE VITS Mia
DEHAENE Jean-Luc
DEPREZ Gérard
DILLEN Koenraad
DUQUESNE Antoine
EL KHADRAOUI Saïd
GROSCH Mathieu
HUTCHINSON Alain
JONCKHEER Pierre
LANGENDRIES Raymond
NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
RIES Frédérique
STAES Bart
STERCKX Dirk
TARABELLA Marc
THYSSEN Marianne
VAN HECKE Johan
VAN LANCKER Anne
VANHECKE Frank

Teisipäev, 14. detsember 2004

Tšehhi (24 liiget)

BOBOŠÍKOVÁ Jana
BŘEZINA Jan
CABRNOCH Milan
DUCHOŇ Petr
FAJMON Hynek
FALBR Richard
FLASAROVÁ Věra
HYBÁŠKOVÁ Jana
KOHlíČEK Jaromír
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
RANSDORF Miloslav
REMEK Vladimír
ROITHOVÁ Zuzana
ROUČEK Libor
ŠKOTTOVÁ Nina
STREJČEK Ivo
STROZ Daniel
VLASÁK Oldřich
ZAHRADIL Jan
ZATLOUKAL Tomáš
ŽELEZNÝ Vladimír
ZIELENIEC Josef
ZVĚŘINA Jaroslav

Taani (14 liiget)

AUKEN Margrete
BONDE Jens-Peter
BUSK Niels
CAMRE Mogens N.J.
CHRISTENSEN Ole
JENSEN Anne Elisabet
JØRGENSEN Dan
KRARUP Ole
KRISTENSEN Henrik Dam
RASMUSSEN Poul Nyrup
RIIS-JØRGENSEN Karin
SAMUELSEN Anders
SEEBERG Gitte
THOMSEN Britta

Saksamaa (99 liiget)

ALVARO Alexander Nuno
BEER Angelika
BEREND Rolf
BÖGE Reimer
BREYER Hiltrud
BRIE André
BROK Elmar
BULLMANN Udo
CASPARY Daniel
CHATZIMARKAKIS Jorgo
COHN-BENDIT Daniel Marc

Teisipäev, 14. detsember 2004

CRAMER Michael
DESS Albert
DUIN Garrelt
EHLER Jan Christian
FERBER Markus
FLORENZ Karl-Heinz
FRIEDRICH Ingo
GAHLER Michael
GEBHARDT Evelyne
GLANTE Norbert
GOEPEL Lutz
GOMOLKA Alfred
GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GRÄSSLE Ingeborg
GRÖNER Lissy
HÄNSCH Klaus
HARMS Rebecca
HAUG Jutta D.
HIERONYMI Ruth
HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
HORAČEK Milan
JARZEMBOWSKI Georg
JEGGLE Elisabeth
JÖNS Karin
KALLENBACH Gisela
KAUFMANN Sylvia-Yvonne
KINDERMANN Heinz
KLAMT Ewa
KLASS Christa
KLINZ Wolf
KOCH Dieter-Lebrecht
KOCH-MEHRIN Silvana
KONRAD Christoph Werner
KRAHMER Holger
KREHL Constanze Angela
KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
KUHNE Helmut
LAMBSDORFF GRAF Alexander
LANGEN Werner
LASCHET Armin
LAUK Kurt Joachim
LECHNER Kurt
LEHNE Klaus-Heiner
LEINEN Jo
LIESE Peter
MANN Erika
MANN Thomas
MARKOV Helmuth
MAYER Hans-Peter
NASSAUER Hartmut
NIEBLER Angelika
ÖGER Vural
ÖZDEMİR Cem
PACK Doris
PFLÜGER Tobias
PIECYK Willi
PIEPER Markus

Teisipäev, 14. detsember 2004

POETTERING Hans-Gert
POSSELT Bernd
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
RADWAN Alexander
RAPKAY Bernhard
REUL Herbert Otto
ROTH-BEHRENDT Dagmar
ROTHE Mechtild
RÜHLE Heide
SCHMIDT Frithjof
SCHMITT Ingo
SCHNELLHARDT Horst
SCHRÖDER Jürgen
SCHROEDTER Elisabeth
SCHULZ Martin
SCHUTH Willem
SCHWAB Andreas
SOMMER Renate
STOCKMANN Ulrich
TRÜPEL Helga
UCA Feleknas
ULMER Thomas
WAGENKNECHT-NIEMEYER Sahra
WALTER Ralf
WEBER Manfred
WEILER Barbara
WEISGERBER Anja
WIELAND Rainer
von WOGAU Karl
WUERMELING Joachim
ZIMMER Gabriele

Eesti (6 liiget)

ILVES Toomas Hendrik
KELAM Tunne
MIKKO Marianne
OVIIR Siiri
SAVI Toomas
TARAND Andres

Kreeka (24 liiget)

ARNAOUTAKIS Stavros
BATZELI Katerina
BEGLITIS Panagiotis
DIMITRAKOPOULOS Giorgos
GKLAVAKIS Ioannis
HATZIDAKIS Konstantinos
KARATZAFERIS Georgios
KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
LAMBRINIDIS Stavros
MANOLAKOU Diamanto
MATSOUKA Maria
MAVROMMATIS Manolis
PAFILIS Athanasios
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie

Teisipäev, 14. detsember 2004

PAPADIMOULIS Dimitrios
PAPASTAMKOS Georgios
SAMARAS Antonis
SIFUNAKIS Nikolaos
TOUSSAS Georgios
TRAKATELLIS Antonios
TZAMPAZI Evangelia
VAKALIS Nikolaos
VARVITSIOTIS Ioannis
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa

Hispaania (54 liiget)

AYALA SENDER Inés
AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
BADIA i CUTCHET Maria
BARÓN CRESPO Enrique
BORRELL FONTELLES Josep
CALABUIG RULL Joan
CARNERO GONZÁLEZ Carlos
del CASTILLO VERA Pilar
CERCAS Alejandro
DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
GALEOTE QUECEDO Gerardo
GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
GARCÍA PÉREZ Iratxe
GARRIGA POLLEDO Salvador
de GRANDES PASCUAL Luis
GUARDANS CAMBÓ Ignasi
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
HAMMERSTEIN MINTZ David
HERRANZ GARCÍA María Esther
HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco
ITURGAIZ ANGULO Carlos José
JOAN i MARÍ Bernat
LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
MASIP HIDALGO Antonio
MATO ADROVER Ana
MAYOR OREJA Jaime
MEDINA ORTEGA Manuel
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
MENÉNDEZ del VALLE Emilio
MEYER PLEITE Willy
MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
MILLÁN MON Francisco José
MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo
MORENO SÁNCHEZ Javier
OBIOLS i GERMÀ Raimon
ORTUONDO LARREA Josu
PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
POMÉS RUIZ José Javier
RIERA MADURELL Teresa

Teisipäev, 14. detsember 2004

ROMEVA i RUEDA Raül
RUDI ÚBEDA Luisa Fernanda
SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
SALINAS GARCÍA María Isabel
SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
SORNOSA MARTÍNEZ María
VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis

Prantsusmaa (78 liiget)

ARIF Kader
AUBERT Marie-Hélène
BACHELOT-NARQUIN Roselyne
BEAUPUY Jean Marie
BENNAHMIA Jean-Luc
BERÈS Pervenche
BONO Guy
BOURLANGES Jean-Louis
BOURZAI Bernadette
CARLOTTI Marie-Arlette
CASTEX Françoise
CAVADA Jean-Marie
CORNILLET Thierry
COTTIGNY Jean Louis
COÛTEAUX Paul Marie
DAUL Joseph
DE SARNEZ Marielle
DESCAMPS Marie-Hélène
DÉSIR Harlem
DE VEYRAC Christine
DOUAY Brigitte
FERREIRA Anne
FLAUTRE Hélène
FONTAINE Nicole
FOURTOU Janelly
FRUTEAU Jean-Claude
GAUBERT Patrick
GAUZES Jean-Paul
GIBAUT Claire
GOLLNISCH Bruno
GRIESBECK Nathalie
GROSSETÊTE Françoise
GUELLEC Ambroise
GUY-QUINT Catherine
HAMON Benoît
HAZAN Adeline
HENIN Jacky
HORTEFEUX Brice
ISLER BÉGUIN Marie Anne
LAIGNEL André
LAMASSOURE Alain
LANG Carl
LAPERROUZE Anne
LE FOLL Stéphane

Teisipäev, 14. detsember 2004

LEHIDEUX Bernard
LE PEN Jean-Marie
LE PEN Marine
LE RACHINEL Fernand (*)
LIENEMANN Marie-Noëlle
LIPIETZ Alain
LOUIS Patrick
MARTINEZ Jean-Claude
MATHIEU Véronique
MORILLON Philippe
MOSCOVICI Pierre
NAVARRO Robert
ONESTA Gérard
PATRIE Béatrice
PEILLON Vincent Benoît Camille
POIGNANT Bernard
REYNAUD Marie-Line
ROCARD Michel
ROURE Martine
SAÏFI Tokia
SAVARY Gilles
SCHAPIRA Pierre Lionel Georges
SCHENARDI Lydia
SIMONOT Chantal (**)
SUDRE Margie
TOUBON Jacques
TRAUTMANN Catherine
VATANEN Ari
VAUGRENARD Yannick
VERGES Paul
VERGNAUD Bernadette
de VILLIERS Philippe
VLASTO Dominique
WEBER Henri
WURTZ Francis

Iirimaa (13 liiget)

AYLWARD Liam
COVENEY Simon
CROWLEY Brian
DE ROSSA Proinsias
DOYLE Avril
HARKIN Marian
HIGGINS Jim
McDONALD Mary Lou
McGUINNESS Mairead
MITCHELL Gay
Ó NEACHTAIN Seán
RYAN Eoin
SINNOTT Kathy

(*) Mandaat kehtib alates 22. oktoobrist 2004, mil pädev riiklik valimisasutus teatas hr Fernand Le Rachineli asumisest tagasiastunud pr Chantal Simonot' asemele.

(**) Pr Chantal Simonot astus tagasi 1. oktoobril 2004.

Itaalia (78 liiget)

AGNOLETTO Vittorio Emanuele
ALBERTINI Gabriele
ANDRIA Alfonso
ANGELILLI Roberta
ANTONIOZZI Alfredo
BATTILOCCHIO Alessandro
BERLATO Sergio
BERLINGUER Giovanni
BERSANI Pier Luigi
BERTINOTTI Fausto
BONINO Emma
BONSIGNORE Vito
BORGHEZIO Mario
BOSSI Umberto
BRESSO Mercedes
BRUNETTA Renato
CAROLLO Giorgio
CASTIGLIONE Giuseppe
CATANIA Giusto
CESA Lorenzo
CHIESA Giulietto
CIRINO POMICINO Paolo
COCILOVO Luigi
COSTA Paolo
D'ALEMA Massimo
DE POLI Antonio
DEL TURCO Ottaviano
DE MICHELIS Gianni
DIONISI Armando
DI PIETRO Antonio
EBNER Michl
FATUZZO Carlo
FAVA Giovanni Claudio
FOGLIETTA Alessandro
FRASSONI Monica
GARGANI Giuseppe
GAWRONSKI Jas
GRUBER Dietlinde (Lilli)
GUIDONI Umberto
KUSSTATSCHER Sepp
LA RUSSA Romano Maria
LETTA Enrico
LOCATELLI Pia Elda
LOMBARDO Raffaele
MANTOVANI Mario
MAURO Mario
MORGANTINI Luisa
MUSACCHIO Roberto
MUSCARDINI Cristiana
MUSOTTO Francesco
MUSSOLINI Alessandra
MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NAPOLETANO Pasqualina
PANNELLA Marco
PANZERI Pier Antonio

Teisipäev, 14. detsember 2004

PIRILLI Umberto
PISTELLI Lapo
PITTELLA Giovanni
PODESTÀ Guido
POLI BORTONE Adriana
PRODI Vittorio
RIZZO Marco
ROMAGNOLI Luca
SACCONI Guido
SALVINI Matteo
SANTORO Michele
SARTORI Amalia
SBARBATI Luciana
SPERONI Francesco Enrico
TAJANI Antonio
TATARELLA Salvatore
TOIA Patrizia
VENTRE Riccardo
VERNOLA Marcello
VINCENZI Marta
ZANI Secondo (Mauro)
ZAPPALA' Stefano
ZINGARETTI Nicola

Küpros (6 liiget)

ADAMOU Adamos
DEMETRIOU Panayiotis
KASOULIDES Ioannis
MATSAKIS Marios
MATSIS Yiannakis
TRANTAPHYLIDIS Kyriacos

Läti (9 liiget)

ANDREJEVS Georgs
DOMBROVSKIS Valdis
KRASTS Guntars
KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
KUŠĶIS Aldis
PĪKS Rihards
VAIDERE Inese
ŽDANOKA Tatjana
ZĪLE Roberts

Leedu (13 liiget)

ANDRIKIENĖ Laima Liucija
BIRUTIS Šarūnas
BUDREIKAITĖ Danutė
DEGUTIS Arūnas
DIČKUTĖ Jolanta
DIDŽIOKAS Gintaras
GENTVILAS Eugenijus
JUKNEVIČIENĖ Ona

Teisipäev, 14. detsember 2004

LANDSBERGIS Vytautas
PALECKIS Justas Vincas
PAVILIONIS Rolandas
SAKALAS Aloyzas
STARKEVIČIŪTĖ Margarita

Luksemburg (6 liiget)

GOEBBELS Robert
HENNICOT-SCHOEPGES Erna
LULLING Astrid
POLFER Lydie
SPAUTZ Jean
TURMES Claude

Ungari (24 liiget)

BARSI-PATAKY Etelka
BECSEY Zsolt László
DEMSZKY Gábor
DOBOLYI Alexandra
FAZAKAS Szabolcs
GÁL Kinga
GLATTFELDER Béla
GURMAI Zita
GYŰRK András
HARANGOZÓ Gábor
HEGYI Gyula
HERCZOG Edit
JÁRÓKA Livia
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
LÉVAI Katalin
OLAJOS Péter
ŐRY Csaba
PÁLFI István
SCHMITT Pál
SCHÖPFLIN György
SURJÁN László
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor

Malta (5 liiget)

ATTARD-MONTALTO John
BUSUTTIL Simon
CASA David
GRECH Louis
MUSCAT Joseph

Madalmaad (27 liiget)

BELDER Bastiaan
van den BERG Margrietus J.
BERMAN Thijs
BLOKLAND Johannes (Hans)
BOZKURT Emine

Teisipäev, 14. detsember 2004

van BUITENEN Paul K.T.J.
BUITENWEG Kathalijne Maria
van den BURG Ieke
CORBEY Dorette
DOORN Bert
EURLINGS Camiel
de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
in 't VELD Sophia Helena
LAGENDIJK Joost
LIOTARD Kartika Tamara
MAAT Albert Jan
MAATEN Jules
MANDERS Toine
MARTENS Maria
MASTENBROEK Edith
MEIJER Erik
MULDER Jan
van NISTELROOIJ Lambert
OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
WIERSMA Jan Marinus
WORTMANN-KOOL Corien M.

Austria (18 liiget)

BERGER Maria
BÖSCH Herbert
ETTL Harald
KARAS Othmar
LEICHTFRIED Jörg
LICHTENBERGER Evelin
MARTIN Hans-Peter
MÖLZER Andreas
PRETS Christa
RACK Reinhard
RESEARITS Karin
RÜBIG Paul
SCHEELE Karin
SCHIERHUBER Agnes
SEEBER Richard
STENZEL Ursula
SWOBODA Johannes (Hannes)
VOGGENHUBER Johannes

Poola (54 liiget)

ADWENT Filip
BIELAN Adam Jerzy
BUZEK Jerzy
CHMIELEWSKI Zdzisław Kazimierz
CHRUSZCZ Sylwester
CZARNECKI Marek Aleksander
CZARNECKI Ryszard
FOTYGA Anna Elżbieta
GEREMEK Bronisław
GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna

Teisipäev, 14. detsember 2004

GIEREK Adam
GIERTYCH Maciej Marian
GOLIK Bogdan
GRABOWSKA Genowefa
GRABOWSKI Dariusz Maciej
HANDZLIK Małgorzata Maria
JAŁOWIECKI Stanisław
JANOWSKI Mieczysław Edmund
KACZMAREK Filip Andrzej
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KRUPA Urszula
KUC Wiesław Stefan
KUDRYCKA Barbara
KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
MASIEL Jan Tadeusz
OLBRYCHT Jan Marian
ONYSZKIEWICZ Janusz
PEK Bogdan Marek
PINIOR Józef
PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
PROTASIEWICZ Jacek
ROGALSKI Bogusław
ROSATI Dariusz Kajetan
ROSZKOWSKI Wojciech
RUTOWICZ Leopold Józef
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SIEKIERSKI Czesław Adam
SIWIEC Marek Maciej
SONIK Bogusław Andrzej
STANISZEWSKA Grażyna
SZEJNA Andrzej Jan
SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof
TOMCZAK Witold
WIERZEJSKI Wojciech
WOJ CIECHOWSKI Janusz Czesław
ZALESKI Zbigniew
ZWIEFKA Tadeusz Antoni

Portugal (24 liiget)

ASSIS Francisco
CAPOULAS SANTOS Luís Manuel
CASACA Paulo
COELHO Carlos
CORREIA Fausto
COSTA António
ESTEVES Maria da Assunção
ESTRELA Edite
FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
FERREIRA Elisa

Teisipäev, 14. detsember 2004

FIGUEIREDO Ilda
FREITAS Duarte
GOMES Ana Maria R.M.
GRAÇA MOURA Vasco
MADEIRA Jamila
MARQUES Sérgio
PINHEIRO João de Deus
PORTAS Miguel
QUEIRÓ Luís
RIBEIRO Sérgio
RIBEIRO E CASTRO José
dos SANTOS Manuel António
SILVA PENEDA José Albino
SOUSA PINTO Sérgio

Sloveenia (7 liiget)

BREJC Mihael
DRČAR MURKO Mojca
JORDAN CIZELJ Romana
KACIN Jelko
NOVAK Ljudmila
PAHOR Borut
PETERLE Alojz

Slovakkia (14 liiget)

BACO Peter
BAUER Edit
BELOHORSKÁ Irena
BEŇOVÁ Monika
DUKA-ZÓLYOMI Árpád
GALA Milan
HUDACKÝ Ján
KOTEREC Miloš
KOZLÍK Sergej
MAŇKA Vladimír
MIKOLÁŠIK Miroslav
PLEŠTINSKÁ Zita
ŠŤASTNÝ Peter
ZÁBORSKÁ Anna

Soome (14 liiget)

HASSI Satu Majjastiina
ITÄLÄ Ville
JÄÄTTEENMÄKI Anneli
KAUPPI Piia-Noora
KORHOLA Eija-Riitta Anneli
LAX Henrik
LEHTINEN Lasse Antero
MYLLER Riitta
PAASILINNA Reino
SEPPÄNEN Esko Olavi
STUBB Alexander
TAKKULA Hannu
VÄYRYNEN Paavo
VIRRANKOSKI Kyösti Tapio

Teisipäev, 14. detsember 2004

Rootsi (19 liiget)

ANDERSSON Jan
CARLSHAMRE Maria
CEDERSCHIÖLD Charlotte
EK Lena
FJELLNER Christofer
GOUDIN Hélène
HEDH Anna
HEDKVIST PETERSEN Ewa
HÖKMARK Gunnar
IBRISAGIC Anna
LUNDGREN Nils
MALMSTRÖM Cecilia
SCHLYTER Carl
SEGELSTRÖM Inger
SJÖSTEDT Jonas
SVENSSON Eva-Britt
WESTLUND Åsa
WIJKMAN Anders
WOHLIN Lars

Ühendkuningriik (78 liiget)

ALLISTER James Hugh
ASHWORTH Richard James
ATKINS Robert
ATTWOOLL Elspeth
BATTEN Gerard Joseph
BEAZLEY Christopher J.P.
BLOOM Godfrey William
BOOTH Graham H.
BOWIS John
BRADBOURN Philip Charles
BUSHILL-MATTHEWS Philip
CALLANAN Martin
CASHMAN Michael
CHICHESTER Giles Bryan
CLARK Derek Roland
CORBETT Richard
DAVIES Chris
de BRÚN Bairbre
DEVA Nirj
DOVER Den
DUFF Andrew Nicholas
ELLES James E.M.
EVANS Jillian
EVANS Jonathan
EVANS Robert J.E.
FARAGE Nigel Paul
FORD Glyn
GILL Neena
HALL Fiona Jane
HANNAN Daniel J.
HARBOUR Malcolm
HEATON-HARRIS Christopher

Teisipäev, 14. detsember 2004

HELMER Roger
HONEYBALL Mary
HOWITT Richard
HUDGHTON Ian Stewart
HUGHES Stephen
HUHNE Christopher
JACKSON Caroline F.
KARIM Sajjad Haider
KILROY-SILK Robert
KINNOCK Glenys
KIRKHOPE Timothy
KNAPMAN Roger Maurice
LAMBERT Jean Denise
LUCAS Caroline
LUDFORD Sarah
LYNNE Elizabeth
McAVAN Linda
McCARTHY Arlene
McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
MARTIN David W.
MORAES Claude
MORGAN Eluned
MOTE Ashley
NATTRASS Michael
NEWTON DUNN Bill
NICHOLSON James
NICHOLSON OF WINTERBOURNE Emma
PARISH Neil
PURVIS John
SKINNER Peter William
SMITH Alyn Edward
STEVENSON Struan
STIHLER Catherine
STURDY Robert William
SUMBERG David
TANNOCK Charles
TITFORD Jeffrey William
TITLEY Gary
VAN ORDEN Geoffrey
VILLIERS Theresa
WALLIS Diana
WATSON Graham R.
WHITEHEAD Phillip
WHITTAKER John
WISE Thomas Harold
WYNN Terence

II LISA

*Nimetatud vaidlustuste lühikokkuvõte***Nimetatud vaidlustused:**

Kreeka kodanik **Elias NIKOLOPOULOS** vaidlustas DI.K.KI erakonna nimel selle erakonna väljajätmise Euroopa Parlamendi valimistest Kreekas. Täpsemalt, selle erakonna kandidaatide nimekirja taandati Kreeka esimese tsiviilasjade kassatsioonikohtu poolt Kreeka õigusaktidega sätestatud tingimuste mittetäitmise tõttu nimekirja esitaja seadustamise osas.

Vaidlustus puudutab olukordi, kus pole järgitud riiklike õigusaktide sätteid, seega on vaidlustus lähtuvalt 1976. a akti artiklist 12 vastuvõetamatu.

Malta kodanik **Christopher SCIBERRAS**, kandidaat Euroopa Parlamendi valimistel, annab teada rikkumistest, mis leidsid aset Euroopa Parlamendi valimistel Maltal. Ta kaebas eriti väikeste ja suurte erakondade erineva kohtlemise üle üksikkandidaatide valimiskampaania piirmaksumuse sätestava seaduse muutmise teavitamisel ning võrdsete tingimuste mittetagamise üle raadio- ja teleaadetes osalemiseks. Tema kaebus Malta valimiskomisjonile lükati tagasi.

Vaidlustus puudutab olukordi, kus pole järgitud riiklike õigusaktide sätteid, kuid mida ei saa käsitleda 1976. a akti sätete rikkumisena, seega on vaidlustus lähtuvalt 1976. a akti artiklist 12 vastuvõetamatu.

Hispaania kodanik **Juan Pedro PÉREZ BARRERA** vaidlustab ühe Hispaaniast pärit Euroopa Parlamendi liikme valimise. Lisatud fakte ei saa mingil määral käsitleda 1976. a akti sätete rikkumisena, seega on vaidlustus lähtuvalt 1976. a akti artiklist 12 vastuvõetamatu.

Tšehhi kodanik **Stanislav PECKA**, kandidaat valimistel, esitas kaebuse puuduste pärast Euroopa Parlamendi valimise seaduses, muudes valimisseadustes ja Tšehhi Senati valimise seaduses.

Vaidlustus puudutab olukordi, kus pole järgitud riiklike õigusaktide sätteid, kuid mida ei saa käsitleda 1976. a akti sätete rikkumisena, seega on vaidlustus lähtuvalt 1976. a akti artiklist 12 vastuvõetamatu.

Saksa kodanik **Friedrich Wilhelm MERCK**, komisjoni "Euroopa föderalistid Euroopa põhiseaduse eest" esimees, vaidlustab Saksamaa Liitvabariigis roheliste nimekirjas (Die Grünen) kandideerinud Euroopa Parlamendi saadikute valimise. Vaidlustaja osutab 1976. a akti artikli 1 lõike 3 sätete ning eriti üldiste ja otseste valimiste põhimõtete rikkumisele roheliste poolt. Nimekirjas olid naiskandidaatide nimed (paaritud numbrid) paigutatud vaheldumisi meeskandidaatide nimedega (paarisnumbrid), andes sel moel naiskandidaatidele meeskandidaatide arvelt paremad võimalused. Selline kvootide jagamine ei tulenenud sugudevahelise võrdsuse põhimõtte järgimisest, sest meeskandidaatidel polnud võimalik kandideerida nimekirjas paaritu numbri all, kuid naiskandidaadid võisid nimekirjas kandideerida ka meeskandidaatidele reserveeritud paarisnumbrite all.

Tuleb märkida, et üldiste ja otseste valimiste põhimõtte ei tundu selles asjas sugugi piiratud olevat. See põhimõtte puudutab liidu kodanike õigust valida ja olla valitud ilma igasuguse diskrimineerimiseta. Käesoleval juhul ei riku poliitilise erakonna või kodanike vaba ühenduse poolt vastu võetud otsused Euroopa Parlamendi kandidaatide nimekirjade koostamiseks tagades tasakaalu mees- ja naiskandidaatide vahel üldise hääleõiguse korda, sest liidu ja liikmesriigi kodanikud võivad valimistele esitada mitmeid nimekirju ning valivad seejärel neist ühe, olenemata mees- ja naiskandidaatide võrdse esindatuse või nimede järjestatuse kriteeriumitest.

Vastupidi, kandidaatide nimekirjas mõlemast soost kandidaatide võrdse esindatuse tagamiseks võetud meetmed järgivad igati meeste ja naiste võrdõiguslikkuse põhimõtet, mida tunnustavad liikmesriigid ja mis on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 23. See põhimõtte, mis pole vaid formaalsus, võimaldab ja isegi julgustab võtma meetmeid, et tagada alaesindatud soo esindajatele teatud soodustused. Pole kahtlustki, et nagu Euroopa Parlament mitmel korral on pidanud nentima, jääb valitud parlamendiliikmete seas naiste osakaal veel tublisti alla poole.

Teisipäev, 14. detsember 2004

Eelpooltoodust lähtuvalt on vaidlustus lähtuvalt 1976. a akti artiklist 12 tunnistatud põhjendamatuks.

Leedu kodanik **Tadeus ANDZEJEVSKI**, kandidaat Euroopa Parlamendi valimistel, vaidlustab Leedule eraldatud Euroopa Parlamendi kohtade jagamise. Ta osutab eriti asjaolule, et kohalike vene ja poola vähemuste koalitsiooni nimekiri "Üheskoos oleme tugevad" ei saanud Euroopa Parlamendis ühtegi kohta, vaatamata sellele, et ületas kohaliku valimisseadusega ettenähtud 5-protsendilise valimiskünnise, samal ajal jagati Leedule eraldatud 13 kohta Euroopa Parlamendis kuue nimekirja vahel. Selline kohtade jaotamine valimiste keskkomisoni poolt on vastuolus 1976. a akti artikliga 3, mis sätestab, et "liikmesriigid võivad kehtestada kohtade jaotamiseks künnise. Riigi tasandil ei või see künnis ületada 5% antud häältest."

Lisaks ülalmainitud artiklile 3, tuleb meeles pidada, et vastavalt akti artikli 1 lõikele 1 peab nimekirja-süsteemi või üksiku ülekantava hääle võtet kasutades järgima proportsionaalse esindatuse põhimõtet. See säte on liikmesriikide seadusandluse jaoks siduv, võimaldades valijaskonna killustamise vältimiseks kehtestada kohtade jaotamisel miinimumkünnise (riigi tasandil kuni 5% antud häältest). Akti artiklit 3 ei saa aga kuidagi tõlgendada sel moel, et iga 5% künnise ületanud nimekiri peab saama vähemalt ühe koha; vähese kohtade arvuga liikmesriikides (vähem kui 20 kohta nagu Leedu puhul) ei taga künnise ületamine puht aritmeetilistel põhjustel veel automaatselt kohta Euroopa Parlamendis.

Käsituses olnud dokumentide läbivaatamine ei võimaldanud tuvastada, et esitatud vaidlustus oleks põhjendatud või annaks põhjust Leedu poolt esitatud parlamendiliikmete volituste mittekinnitamiseks.

Eelpooltoodust lähtuvalt on vaidlustus lähtuvalt 1976. a akti artiklist 12 tunnistatud põhjendamatuks.

P6_TA(2004)0095

Kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtne ühenduse raamistik (Europass) *II**

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse vastuvõtmist kvalifikatsioonide ja pädevuste läbipaistvuse ühtse ühenduse raamistiku kohta (Europass) (12242/1/2004 – C6-0158/2004 – 2003/0307(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (12242/1/2004 – C6-0158/2004);
- võttes arvesse parlamendi esimese lugemise seisukohta ⁽¹⁾ parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2003)0796) ⁽²⁾ suhtes,
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 67;
- võttes arvesse kultuuri- ja hariduskomisjoni soovitusel teiseks lugemiseks (A6-0056/2004);

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, 22.4.2004, P5_TA(2004)0362.

⁽²⁾ ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. detsember 2004

1. kiidab ühise seisukoha heaks;
 2. nendib, et õigusakt võetakse vastu vastavalt ühisele seisukohale;
 3. teeb presidendile ülesandeks allkirjastada õigusakt koos nõukogu eesistujaga vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 254 lõikele 1;
 4. teeb peasekretärile ülesandeks pärast kõigi vajalike menetluste läbiviimist allkirjastada õigusakt ja korraldada kokkuleppel nõukogu peasekretäriaga selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
 5. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

Kolmapäev, 15. detsember 2004

(2005/C 226 E/03)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised parlamendiliikmed edastasid kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Dariusz Rosati ja Boguslaw Sonik – Auschwitz-Birkenau koonduslaagri vabastamise 60. aastapäev (0058/2004);
- Andreas Mölzer – isikute vaba liikumise piiramine ja massilise sisserände vältimine Türgi võimaliku ühinemise korral ELiga (0059/2004);
- Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson ja Janusz Wojciechowski – elusloomade transportimise kaheksatunnine ajalimiit (0060/2004);
- Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi ja Alexander Lambsdorff – Bulgaariast pärit meditsiiniõdede ja Palestiinast pärit arsti vangistamine Liibüas (0061/2004);
- Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk ja Toine Manders – “Le Joola” (0062/2004).

3. Euroopa Ülemkogu koosoleku (17. detsember 2004) ettevalmistamine (arutelu)

Nõukogu ja Euroopa Komisjoni deklaratsioonid: Euroopa Ülemkogu koosoleku (17. detsember 2004) ettevalmistamine.

Atzo Nicolai (nõukogu eesistuja) ja José Manuel Barroso (Euroopa Komisjoni president) tegid deklaratsioonid.

Esinesid João de Deus Pinheiro fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Martin Schulz, kes esitas avalduse enda nimel seoses Graham Watsoni sõnavõtuga, Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Hans-Gert Poettering, kes esitas avalduse enda nimel seoses Daniel Marc Cohn-Benditi sõnavõtuga, Felekna Uca fraktsiooni GUE/NGL nimel, Roger Knapman, kes esitas avalduse enda nimel seoses Martin Schulzi sõnavõtuga, Paul Marie Coûteaux fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Koenraad Dillen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Camiel Eurlings, Pasqualina Napoletano ja Jules Maaten.

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS

asepresident

Esinesid Kathalijne Maria Buitenweg, Adamos Adamou, Roger Knapman, Alessandro Foglietta, Ryszard Czarnecki, Timothy Kirkhope, Bárbara Dührkop Dührkop, Cecilia Malmström, Rebecca Harms, Ilda Figueiredo, Jens-Peter Bonde, Marcin Libicki, James Hugh Allister, Françoise Grossetête, Margrietus van den Berg, Bernat Joan i Marí, Jonas Sjöstedt, Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Martine Roure, Giorgos Dimitrakopoulos, Gary Titley, Zsolt László Becsey, Hannes Swoboda, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Gyula Hegyi, Gunnar Hökmark, Libor Rouček, Renate Sommer, Jo Leinen, Stanisław Jałowicki, Luís Queiró, Tunne Kelam, Reinhard Rack, Atzo Nicolai ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

president

4. Hääletustund

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis I lisas.

4.1. Türgi edusammud ühinemissettevalmistuses (hääletus)

Raport 2004. aasta korralise aruande ja Euroopa Komisjoni soovitusel koostatud seoses Türgi edusammudega ühinemissettevalmistuses [KOM(2004)0656 – C6-0148/2004 – 2004/2182(INI)] – välisasjade komisjon. Raportöör: Camiel Eurlings (A6-0063/2004).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0096)

(Salajasel hääletusel osalenute nimekiri on toodud lisa II "Nimelise hääletuse tulemused" ja salajase hääletuse taotluse allkirjastanute nimekiri on toodud lisa III.)

Esines(id):

Enne hääletuse algust protesteeris Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel salajase hääletuse taotluste esitamise vastu kodukorra artikli 162 lõike 2 alusel, nõudes, et president teavitaks vastuvõetamatust taotlustest, ja et nimetatud kodukorra sätet selgitataks.

Seoses nimetatud nõudega võtsid sõna Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, toetades mõlemad Graham Watsonit; Richard Corbett, kes täpsustas, et vastavalt kodukorra artikli 162 lõikele 2 on salajane hääletus üks võimalus ("iga hääletuse **võib** korraldada salajase hääletusena") ja mitte kohustus; Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes nõudis presidendilt salajase hääletuse taotluste hääletusele panemist täiskogu istungil (president lükkas nimetatud nõude tagasi); Vytautas Landsbergis, kes kutsus oma fraktsiooni kuuluvaid salajase hääletuse taotluse allkirjastanud liikmeid üles oma allkirja tagasi võtma ning Francesco Enrico Speroni, Jacques Toubon ja Bernd Posselt artikli 162 kohaldamise teemal.

President täpsustas seoses nimetatud sõnavõttega, et esitatud oli kolm salajase hääletuse taotlust, ja et taotlused olid esitatud vastavalt kodukorra sätetatud tingimustele. President märkis, et oli küsinud pädevate teenistuste arvamust ja analüüsinud asjassepuutuva valdkonna pretsedente, sealhulgas üks president Pat Cox poolt 12. juunil 2002. aastal vastu võetud otsus seoses 2003. aasta osaistungjärkude ajakavaga (vt 12.06.2002 protokollis punkt 7) ja esimese astme kohtu poolt 2001. aasta oktoobris sarnase juhtumi kohta vastu võetud otsus, milles otsustati, et mõistet "võib" tuleb kodukorra artikli 29 lõike 1 kontekstis tõlgendada kui kohustuslikku klauslit.

President otsustas seega nimetatud pretsedentide alusel viia läbi salajase hääletuse, kasutades elektroonilise hääletuse süsteemi, ilma et tema otsus väljendaks eelarvamusi pädeva komisjoni edasiste järelduste suhtes.

*

* *

Hääletuse ajal esitas Michel Rocard suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku nr 71 kohta, mis võeti arvesse.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

asepresident

4.2. Sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Madalmaade Kuningriigi algatuse kohta sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevuse vastu võitlemist käsitleva nõukogu otsuse vastuvõtmiseks [5450/2004, 5216/2004 – C5-0056/2004 – 2004/0803(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Carlos Coelho (A6-0052/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 2)

ALGATUS, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Carlos Coelho (raportöör) tegi kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel deklaratsiooni.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0097)

4.3. Pestitsiidide jäägid *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks, mis käsitleb taimset ja loomset päritolu toidus ja söödas või nende pinnal esinevaid pestitsiidijääkide lubatud piirnorme ning millega muudetakse nõukogu määrust 91/414/EMÜ [9262/1/2004 – C6-0110/2004 – 2003/0052(COD)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Robert Sturdy (A6-0049/2004).

(kvalifitseeritud häälteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 3)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2004)0098)

4.4. ELi-Venemaa tippkohtumine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0197/2004/rev., B6-0198/2004, B6-0206/2004, B6-0207/2004, B6-0208/2004 ja B6-0209/2004.

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0197/2004

(asendades B6-0197/2004/rev., B6-0198/2004, B6-0206/2004, B6-0207/2004, B6-0208/2004 ja B6-0209/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley ja Ari Vatanen fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel;
- Bart Staes, Joost Lagendijk ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel;
- Anna Elzbieta Fotyga, Konrad Szymański, Ģirts Valdis Kristovskis ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0099)

4.5. Varjupaigamenetlus ja kaitse päritolupiirkondades (hääletus)

Raport varjupaigamenetluse ja kaitse kohta päritolupiirkondades [2004/2121(INI)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Jean Lambert (A6-0051/2004).

(antud häälte enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0100).

Esines(id):

Agustín Díaz de Mera García Consuegra esitas kaks muudatusettepanekut lõigete 28 ja 33 kohta, mis võeti arvesse.

4.6. ELi narkootikumidevastane võitlus (2005–2012) (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi poolt nõukogule tehtud soovitusete ettepaneku kohta seoses Euroopa Liidu narkootikumidevastase võitluse (2005–2012) projektiga [2004/2221(INI)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Giusto Catania (A6-0067/2004).

(antud häälte enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0101)

5. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Eurlings – A6-0063/2004

- Carlo Fatuzzo, Christoph Konrad, David Martin, Ryszard Czarnecki, Mario Borghezio, Philip Claeys, Bernd Posselt

ELi-Venemaa tippkohtumine – B6-0197/2004

- Bernd Posselt

Kolmapäev, 15. detsember 2004

6. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid hääletuse parandused:

Raport: Eurlings – A6-0063/2004

- muudatusettepanek 6
poolt: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ursula Stenzel
- muudatusettepanek 46
poolt: Jean-Louis Bourlanges
vastu: Hélène Flautre
- muudatusettepanek 18
poolt: Frédérique Ries
vastu: Dan Jørgensen
- muudatusettepanek 81
poolt: Margrietus van den Berg
- muudatusettepanek 20
poolt: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- muudatusettepanek 21
poolt: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Diamanto Manolakou, Athanasios Pafilis, Georgios Toussas
- lõige 42
poolt: Anders Wijkman
erapooletud: James Elles, Felekna Uca
- muudatusettepanek 76
poolt: Marianne Thyssen
- muudatusettepanek 53
vastu: Karin Riis-Jørgensen
- muudatusettepanek 75
vastu: Paul Marie Coûteaux
- muudatusettepanek 16
poolt: James Elles
vastu: Othmar Karas
- muudatusettepanek 84
poolt: Philippe Morillon
- muudatusettepanek 34
poolt: Roberta Angelilli, Sergio Berlato, Alessandro Foglietta, Romano Maria La Russa, Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Umberto Pirilli, Salvatore Tatarella
- muudatusettepanek 70
poolt: Othmar Karas, Guido Podestà
- muudatusettepanek 38
poolt: Rainer Wieland
- muudatusettepanek 80
poolt: Paul Marie Coûteaux, Guido Podestà

ELi-Venemaa tippkohtumine – B6-0197/2004

- resolutsioon (tervikuna)
poolt: Robert Evans, Glyn Ford, Rainer Wieland

Raport: Catania – A6-0067/2004

- muudatusettepanek 4
poolt: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
vastu: Monica Frassoni
- lõige 1, punkt q
poolt: Ieke van den Burg

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- lõige 1, punkt w, alapunkt 1
poolt: John Attard-Montalto
- lõige 1, punkt w, alapunkt 2
vastu: Alexander Radwan
- lõige 1, punkt a c
poolt: Jan Andersson, Rainer Wieland
- resolutsioon (tervikuna)
poolt: Ilda Figueiredo

7. Päevakord

President teatas, et nõukogu infotund toimub pärast Moscovici raporti (A6-0061/2004) üle toimuvat arutelu ja võib seetõttu alata plaanitud kellaajast varem. Nõukogu eesistuja peab lahkuma Strasbourg'ist kell 18.30, et valmistada ette Euroopa Ülemkogu kohtumist.

(Istung katkestati kell 13.55 ja see jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

asepresident

8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine

Emilio Menéndez del Valle oli kohal, kuid ei osalenud Joseph Dauil raporti (A6-0034/2004) hääletusel.

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

*
* *

Esines Ğirts Valdis Kristovskis, kes esitas avalduse enda nimel seoses fraktsiooni Verts sekretariaadi töötaja poolt tema vastu ajakirjanduses tehtud avaldustega.

9. Bulgaaria edusammud ühinemise suunas (arutelu)

Raport Bulgaaria edusammude kohta ühinemise suunas [KOM(2004)0657 – C6-0150/2004 – 2004/2183(INI)] – välisasjade komisjon.

Raportöör: Geoffrey Van Orden (A6-0065/2004).

Geoffrey Van Orden tutvustas raportit.

Esinesid Atzo Nicolai (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (Euroopa Komisjoni liige).

Esinesid Bárbara Dührkop Dührkop (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Alexandra Dobolyi fraktsiooni PSE nimel, Alexander Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel ja Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Georgios Papastamkos, Teresa Riera Madurell, Jelko Kacin, Athanasios Pafilis, Albert Jan Maat, Panagiotis Beglitis, Atzo Nicolai ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokollki punkt 8.11.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
asepresident

10. Rumeenia edusammud ühinemise suunas (arutelu)

Raport Rumeenia edusammude kohta ühinemise suunas [KOM(2004)0657 – C6-0151/2004 – 2004/2184(INI)] – välisasjade komisjon.
Raportöör: Pierre Moscovici (A6-0061/2004).

Pierre Moscovici tutvustas raportit.

Esinesid Atzo Nicolai (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (Euroopa Komisjoni liige).

Esinesid Bárbara Dührkop Dührkop (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Francisco José Millán Mon fraktsiooni PPE-DE nimel, Libor Rouček fraktsiooni PSE nimel, Nicholson of Winterbourne fraktsiooni ALDE nimel, Joost Lagendijk fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Charles Tannock, Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Jonas Sjöstedt, Mario Borghezio, Kinga Gál, Jo Leinen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Nils Lundgren, Guido Podestà, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Markus Ferber, Chris Davies, Georgios Papastamkos, Anneli Jäätteenmäki, Erna Hennicot-Schoepges, Luciana Sbarbati, Atzo Nicolai ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 *protokoll* punkt 8.12.

ISTUNGI JUHATAJA: António COSTA
asepresident

11. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0136/2004).

Küsimus 1 (Witold Tomczak): Venemaalt imporditav alumiinium ja imporditollimaks.

Atzo Nicolai (nõukogu eesistuja) vastas Witold Tomczaki küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 2 (Antonio López-Istúriz White): ELI ja Euroopa Püreeneede-Vahemere piirkonna suhted.

Atzo Nicolai vastas Inés Ayala Sender ja Josu Ortuondo Larrea küsimusele ja täiendavatele küsimustele.

Küsimus 3 (Dimitrios Papadimoulis): endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi tunnustamine Makedoonia Vabariigina Ameerika Ühendriikide poolt.

Atzo Nicolai vastas Dimitrios Papadimoulise küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 4 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 5 (Brian Crowley): IDABC-programm.

Atzo Nicolai vastas Brian Crowley küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 6 (Seán Ó Neachtain): meresõiduohutus.

Atzo Nicolai vastas Seán Ó Neachtaini ja Dimitrios Papadimoulise küsimusele ja täiendavatele küsimustele.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Küsimus 7 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 8 (Claude Moraes): liikmesriikide koostöö piiriülese kuritegevuse osas.

Atzo Nicolai vastas Claude Moraes ja David Martini küsimusele ja täiendavatele küsimustele.

Küsimus 9 (Mairead McGuinness): Därfür ja Sudaani valitsus.

Atzo Nicolai vastas Mairead McGuinnessi küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 10 (Ewa Hedkvist Petersen): sõiduki juhtimine joobeseisundis.

Atzo Nicolai vastas Ewa Hedkvist Peterseni küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimus 11 (Nikolaos Vakalis): teadusuuringutega seotud riiklike kulutuste väljajätmine eelarvepuudujäägi lubatud piirist.

Atzo Nicolai vastas Nikolaos Vakalise küsimusele ja täiendavale küsimusele.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult.

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 18.35 ja see jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

asepresident

12. Ombudsmani ametissenimetamine

President teatas neljast ombudsmanikandidaadist pärast ELTs 25. august 2004 ilmunud kuulutust, kellest kaks – Nikiforos Diamandouros ja Giuseppe Fortunato – kuulutati sobivaks. Kandidaatide kuulamine toimus 29.11.2004 ja valimine toimub 11.1.2005 vastavalt kodukorra artiklis 194 sätestatud menetlusele.

13. Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides * (arutelu)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 976/1999, millega nähakse ette nõuded selliste ühenduse meetmete rakendamise kohta, mille eesmärk on aidata ühenduse koostööpoliitika raames kaasa üldisele eesmärgile arendada ja tugevdada demokraatiat ja õigusriiki ning austada inimõigusi ja põhivabadusi kolmandates riikides [KOM(2003)0639 – 6018/2004 – C6-0078/2004 – 2004/0807(CNS)] – välisasjade komisjon.

Raportöör: Edward McMillan-Scott (A6-0041/2004).

Esines Benita Ferrero-Waldner (Euroopa Komisjoni liige).

Edward McMillan-Scott tutvustas raportit.

Esinesid Fernando Fernández Martín (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel, Giovanni Claudio Fava fraktsiooni PSE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Richard Howitt, Benita Ferrero-Waldner ja Edward McMillan-Scott.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokoll punkt 8.7.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

14. Ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamine * (arutelu)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, millega muudetakse ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamist käsitlevat otsust 1999/847/EÜ [KOM(2004)0512 – C6-0111/2004 – 2004/0162(CNS)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.
Raportöör: (A6-0050/2004).

Esines Benita Ferrero-Waldner (Euroopa Komisjoni liige).

Dimitrios Papadimoulis tutvustas raportit.

Esinesid Marcello Vernola fraktsiooni PPE-DE nimel, Edite Estrela fraktsiooni PSE nimel, Sebastiano (Nello) Musumeci fraktsiooni UEN nimel, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jim Higgins ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokollis punkt 8.8.

15. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 350.905/OJJE).

16. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.30.

Julian Priestley
peasekretär

Alejo Vidal-Quadras Roca
asepresident

Kolmapäev, 15. detsember 2004

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Mohácsi, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tittford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

LISA I

HÄÄLETUSE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

1. Türgi edusammud ühinemissettevalmistustes

Raport: EURLINGS (A6-0063/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	41	IND/DEM	NH	-	70, 593, 36
pärast § 1	42	IND/DEM	NH	-	64, 608, 28
	43	IND/DEM	NH	-	47, 625, 25
§ 5	6	TOUBON ja teised	NH	-	270, 393, 34
pärast § 5	24	GUE/NGL	EH	+	454, 197, 43
pärast § 7	25	GUE/NGL	NH	-	270, 375, 50
§ 9	72	Verts/ALE	EH	+	376, 288, 30
	26	GUE/NGL		-	
§ 10	44	IND/DEM		-	

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 11	69	Verts/ALE		+	
pärast § 12	27	GUE/NGL		-	
pärast § 19	28	GUE/NGL	NH	+	360, 248, 82
§ 20	29	GUE/NGL		-	
pärast § 25	56	PSE		+	
pärast § 27	45	IND/DEM	NH	-	192, 471, 27
	46/rev	IND/DEM	NH	-	103, 551, 38
	47	IND/DEM	NH	-	235, 407, 49
pärast § 28	11	EBNER ja teised		-	
§ 32	55	PSE		+	
§ 33	30	GUE/NGL	EH	-	258, 397, 41
pärast § 33	12	EBNER ja teised		-	
pärast § 34	18	GUE/NGL	NH	+	395, 213, 78
§ 35	4	TOUBON ja teised	tagasi	tagasi	
pärast § 35	83	TOUBON ja teised	NH	+	332, 325, 16
	81	POIGNANT ja teised	NH	↓	
	67	DE SARNEZ ja teised	NH	↓	
§ 37	79	DIMITRAKOPOULOS ja teised		+	
§ 38	5	TOUBON ja teised	NH	-	272, 378, 34
	48	IND/DEM	NH	-	129, 531, 19
	32	GUE/NGL	NH	-	128, 517, 49
pärast § 38	20	GUE/NGL	NH	-	165, 490, 32
§ 39	19= 33=	GUE/NGL GUE/NGL		-	
	59	PSE		+	
	§	originaaltekst	eraldi	↓	
§ 40	21	GUE/NGL	NH	-	85, 548, 25
pärast § 41	61	IND/DEM	NH	-	108, 576, 13
§ 42		originaaltekst	NH	+	498, 137, 38
§ 44	7	TOUBON ja teised	NH	-	252, 407, 34

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 46	60	PSE	EH	+	416, 244, 25
§ 48	49	IND/DEM		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
2/EH	+	392, 271, 13			
§ 51	1D	ALDE		-	
§ 52	2	ALDE		-	
§ 53	3	ALDE		-	
	57= 73=	PSE Verts/ALE	EH	-	299, 361, 24
pärast § 53	78	BROK ja teised	osa/NH		
			1	+	481, 167, 38
			2	-	225, 447, 17
§ 54	50	IND/DEM		-	
pärast § 54	51	IND/DEM	NH	-	68, 606, 9
§ 55	8	TOUBON ja teised	SALAJANE	-	259, 415, 25
	74	Verts/ALE	NH	-	76, 594, 16
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast § 55	65	POSSELT ja teised	NH	-	227, 451, 13
	68	DE SARNEZ ja teised	NH	-	210, 438, 33
§ 58	76	STENZEL ja teised	NH	-	199, 455, 25
	52	IND/DEM	NH	-	87, 588, 20
	77	BROK ja teised	NH	-	230, 446, 19
§ 59	53	IND/DEM	NH	-	155, 514, 24
	75	Verts/ALE	NH	-	72, 578, 40
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/EH	+	433, 231, 20
pärast § 59	16	LANGEN ja teised	NH	-	175, 486, 28
	15/rev	GAHLER ja teised	NH	-	165, 489, 38
	13	EBNER ja teised	NH	-	217, 436, 36
	31	GUE/NGL		-	

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 60	84D	MORILLON ja teised	NH	-	234, 436, 18
	17	LANGEN ja teised	SALAJANE	-	235, 438, 26
	54	IND/DEM	NH	-	177, 497, 22
	66	POSSELT ja teised	NH	-	240, 432, 20
põhj A		originaaltekst	eraldi	+	
põhj B	22	GUE/NGL		-	
	63	POSSELT ja teised		-	
pärast põhj B	64	POSSELT ja teised		-	
pärast põhj D	10	EBNER ja teised		-	
pärast põhj E	34	IND/DEM	NH	-	243, 408, 41
põhj F	62	POSSELT ja teised		-	
pärast põhj F	9	TOUBON ja teised	NH	-	258, 409, 28
	14	GAHLER ja teised		-	
põhj L	35	IND/DEM		-	
	58	PSE		+	
pärast põhj Y	70	Verts/ALE	NH	+	456, 192, 44
põhj DD	23	GUE/NGL	EH	+	365, 288, 28
	§	originaaltekst	eraldi	↓	
pärast põhj DD	36	IND/DEM		-	
	37	IND/DEM		-	
pärast põhj EE	38	IND/DEM	NH	-	158, 450, 85
	80	POIGNANT ja teised	NH	+	470, 198, 24
põhj FF	82D	TOUBON ja teised	NH	-	244, 420, 27
	71	Verts/ALE	EH	+	suuline muudatus- ettepanek 406, 225, 54
	39	IND/DEM		-	
	§	originaaltekst		↓	
pärast põhj GG	40	IND/DEM	NH	-	122, 520, 33
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			SALAJANE	+	407, 262, 29

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Taotlused salajasteks hääletusteks

Hr Ebner, hr Gahler ja teised: me-d 8, 17 ja lõpphääletus

Taotlused nimelisteks hääletusteks

Van Orden ja teised: § 42

GUE/NGL: me-d 5, 6, 18, 20, 21, 25, 28, 32, 84D ja lõpphääletus

Verts/ALE: me-d 78, 8, 74, 65, 68, 76, 77, 75, 16, 15/rev, 13, 84, 17, 54, 66, 9, 70, 82 ja lõpphääletus

ALDE: me-d 67, 68, 84 ja lõpphääletus

IND/DEM: me-d 34, 38, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 51, 52, 53, 54, 61 ja lõpphääletus

PPE-DE: me-d 83, 7 ja 84D

PSE: me-d 80 ja 81

Taotlused eraldi hääletusteks

GUE/NGL: § 39

IND/DEM: põhjendused A, DD ja § 39

Taotlused osade kaupa hääletusteks

Verts/ALE

Me 78

1. osa: "peab Euroopa Liidu vastuvõtuvõimet ... institutsiooniliselt reformisuutlik"

2. osa: "ning et ... ratifitseerimine on seetõttu vajalik eeltingimus"

PPE-DE

§ 59

1. osa: terviktekst ilma sõnata "liitumine"

2. osa: nimetatud sõna

IND/DEM

§ 55

1. osa: terviktekst ilma sõnadeta "samas rõhutab, et läbirääkimiste eesmärgiks on Türgi ELi liikmelisus, kuid selle eesmärgi täitmine sõltub mõlema poole püüdlustest"

2. osa: nimetatud sõnad

PSE

§ 48

1. osa: terviktekst ilma sõnadeta "ja saada ELi avaliku arvamuse vajaliku toetuse"

2. osa: nimetatud sõnad

Mitmesugust

PSE (hr Rockard) esitas suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 71 kohta: arvestades, et Armeenia Rahvusmausoleumi taasavamine palveränduritele Anatolia põhjaosas, vähemuskeelte kasutamise keelu kaotamine, kaasa arvatud kurdi ja armeenia keeled, ja Türgi ajaloolase Halil Berkta y imetlusväärne töö genotsiidi uurimisel ning riiklike suhete taaskehtestamine Armeenia Vabariigiga tähendavad olulisi samme edasi, kuid see protsess tuleb viia oma loogilise lahenduseni, avades uuesti piiri Türgi ja Armeenia vahel;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevus *

Raport: COELHO (A6-0052/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Muudatusettepanek 11 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seda ei panda hääletusele (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d).

3. Pestitsiidide jäägid ***II

Teise lugemise soovitus: STURDY (A6-0049/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
plokk nr 1 (kompromiss)	5 7 9 22 29 30 36 + 37–64	komisjon PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL ja UEN		+	
plokk nr 2	1 3 6 10–11 13–20 23 25–28 32–35	komisjon		↓	
vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – eraldi hääletus	2	komisjon	eraldi	↓	
	4	komisjon		↓	
	8	komisjon		↓	
	12	komisjon		↓	
	21	komisjon	eraldi	↓	

Muudatusettepanekud 24 ja 31 on tagasi võetud.

4. ELi-Venemaa tippkohtumine

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0197/2004, B6-0198/2004, B6-0206/2004, B6-0207/2004, B6-0208/2004, B6-0209/2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0197/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL ja UEN)					
pärast § 1	1	UEN		+	
pärast § 9	2	UEN		-	

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 10	3	UEN		-	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	547, 30, 10
<i>Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</i>					
B6-0197/2004/rev		UEN		↓	
B6-0198/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0206/2004		PPE-DE		↓	
B6-0207/2004		ALDE		↓	
B6-0208/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0209/2004		PSE		↓	

Taotlused nimelisteks hääletusteks

PPE-DE: lõpphääletus

5. Varjupaigamenetlus ja kaitse päritolupiirkondades

Raport: LAMBERT (A6-0051/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
enne § 1	2	GUE/NGL		+	
§ 5		<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2/EH	+	318, 275, 8
§ 7		<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 12	6	GUE/NGL	EH	-	274, 323, 13
	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	499, 104, 11
§ 15	3	GUE/NGL	NH	+	312, 289, 15
§ 17	4	GUE/NGL	NH	+	316, 281, 15
§ 19		<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
pärast § 19	1	PSE	EH	+	324, 280, 3
§ 22		<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 28		<i>originaaltekst</i>		+	<i>suuline muudatus-ettepanek</i>
§ 29		<i>originaaltekst</i>	eraldi/EH	+	325, 258, 15
§ 33		<i>originaaltekst</i>		+	<i>suuline muudatus-ettepanek</i>
§ 34	5	GUE/NGL	EH	+	294, 274, 16
	§	<i>originaaltekst</i>		↓	

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 36		originaaltekst	eraldi/EH	+	329, 256, 8
§ 37		originaaltekst	eraldi	+	
§ 38		originaaltekst	eraldi	+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			EH	+	321, 246, 13

Taotlused eraldi hääletusteks

PPE-DE: §-d 29, 36, 37 ja 38

GUE/NGL: § 22

IND/DEM: §-d 7, 12 ja 19

Taotlused nimelisteks hääletusteks

PPE-DE: § 12

GUE/NGL: me-d 3, 4

Taotlused osade kaupa hääletamisteks

IND/DEM

§ 5

1. osa: terviktekst ilma sõnadeta "mis ohustavad Euroopa humanitaarset" traditsiooni

2. osa: nimetatud sõnad

Mitmesugust

Hr Diaz de Mera tegi kaks suulist muudatusettepanekut fraktsiooni PPE-DE nimel:

§ 28

28. "tervtab ettepanekut kontrollmenetluse kvaliteedi parandamiseks nii, et arvestatakse kogu olulise tähtsusega teavet, kuid rõhutab, et seejuures tuleb arvesse võtta kogu riiki puudutavat erinevatest allikatest pärinevat teavet, samuti ka taotluste üle otsustava personali asjakohast koolitust, taotlejate täielikku seadusjärgset esindatust, *taotlejale emakeelseteabe andmist ja õigust riigisisesele edasikaebamisele;*"

§ 33

33. "palub, et juhtumite puhul, kui rahvusvahelise kaitse andmisest keeldutakse, kuna need ei vasta nõuetele, tuleks negatiivset otsust asjakohaselt põhjendada ja see edastada kirjalikult kinnitatud dokumendina *taotleja emakeeles;*"

6. ELi narkootikumidevastane võitlus (2005–2012)

Raport: CATANIA (A6-0067/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1, punkt m	4D	IND/DEM	NH	-	253, 301, 14
§ 1 pärast punkti n	1	ALDE		+	
§ 1, punkt q		originaaltekst	NH	+	517, 50, 17
§ 1, punkt r		originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 1, punkt s	3	IND/DEM		-	
	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	305, 261, 17

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1 pärast punkti v	2	ALDE	osa		
			1	-	283, 291, 11
			2/EH	↓	
§ 1, punkt w		originaaltekst	osa/NH		
			1	+	526, 28, 18
			2	+	284, 280, 12
§ 1, punkt x	5D	IND/DEM	NH	-	112, 462, 16
§ 1, punkt z	9	PSE		+	
§ 1, punkt a a		originaaltekst	eraldi	+	
§ 1, punkt a b		originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/EH	+	281, 280, 12
§ 1, punkt a c	6	IND/DEM	EH	-	253, 306, 18
	§	originaaltekst	NH	+	489, 62, 10
§ 1, punkt a d		originaaltekst	eraldi/EH	+	307, 270, 13
§ 1, punkt a e	7	IND/DEM		-	
	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 1, punkt a f		originaaltekst	eraldi	+	
põhj A		originaaltekst	NH	+	518, 62, 8
pärast põhj A	8	PSE		+	
hääletus: soovitus (terviktekst)			NH	+	285, 273, 23

Taotlused osade kaupa hääletamiseks

PPE-DE

§ 1, punkt w

1. osa: "määratleta ja järsult ... uimastite horisontaalrühmaga"
2. osa: "ja viies läbi ... keeluvastase kahju vähendamise strateegiast;"

§ 1, punkt a b

1. osa: "suurendada oluliselt ... vaesuse järsu vähendamise abil"
2. osa: "uurides samuti võimalusi ... näiteks kokapuu lehtedest ja india kanepist"

ALDE

§ 1, punkt r

1. osa: terviktekst välja arvatud sõnad "kus pööratakse liiga tugevat tähelepanu ravimisele narkootikumide aseainetega"
2. osa: nimetatud sõnad

Kolmapäev, 15. detsember 2004

GUE/NGL

§ 1, punkt r

1. osa: terviktekst välja arvatud "kus pööratakse liiga tugevat tähelepanu ravimisele narkootikumide aseainetega"

2. osa: nimetatud sõnad

PSE

Me 2

1. osa: "edendada ohu vähendamise ... võõrutusravikuuride võimaldamine"

2. osa: "raviotstarbel ... uimastite tarbimise ruumid ning programmid heroini manustamiseks"

Taotlused eraldi hääletamiseks

PPE-DE: § 1, punktid s; a d; a e ja a f

ALDE: § 1, punkt a a

Taotlused nimelisteks hääletusteks

IND/DEM põhj A; § 1, punkt q; § 1, punkt w; § 1, punkt a c; me 4D ja 5D ja lõpphääletus

Kolmapäev, 15. detsember 2004

LISA II

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

**1. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 41****Poolt: 70****ALDE:** Cavada, Chiesa, Matsakis**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** De Veyrac, Fatuzzo, Helmer, Matsis, Schöpflin, Villiers**PSE:** Kuc, Sakalas**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański**Vastu: 593****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 36

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Savi, Takkula

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Kasoulides, Mauro, Queiró, Rack, Siekierski, Wojciechowski

UEN: Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

**2. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 42**

Poolt: 64

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghesio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Fatuzzo, Helmer, Matsis

PSE: Bono, Santoro

UEN: Camre, Didžiokas, La Russa

Vastu: 608

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobořková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleřtinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafrańca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 28

ALDE: De Sarnez, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Manders

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, De Veyrac, Kasoulides, Liese, Mauro, Rack, Siekierski

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

**3. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 43**

Poolt: 47

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezny

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Becsey, Deß, De Veyrac, Fatuzzo, Glattfelder, Óry, Schöpflin

PSE: Navarro

UEN: Camre

Vastu: 625

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Kolmapäev, 15. detsember 2004

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanel, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Erapooletuid: 25

ALDE: Cavada

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Helmer, Kasoulides, Maat, Rack, Siekierski

PSE: Muscat

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

**4. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 6**

Poolt: 270

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coüteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušksis, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Matis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská

PSE: Arif, Berès, Bono, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Ilves, Laignel, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Evans Jillian, Joan i Marí, Jonckheer, Smith, Źdanoka

Vastu: 393

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Belet, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hortefeux, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt Pál, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

Erapooletuud: 34

ALDE: Chiesa, Gentvilas, Savi

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Langendries, Lombardo, Mauro, Siekierski, Wijkman

PSE: Castex, Hamon

UEN: Didžiokas, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Isler Béguin, Kusstatscher, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**5. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 25**

Poolt: 270

ALDE: Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Caspary, Coveney, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Samaras, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Spautz, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Arif, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bullmann, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Ilves, Jöns, Laignel, Leichtfried, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Prets, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Savary, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Vastu: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Erapooletuud: 50

ALDE: Savi, Toia

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Mauro, Rack, Saifi, Siekierski, Sudre, Toubon, Wijkman

UEN: Didžiokas, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

6. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 28

Poolt: 360

ALDE: Cavada, Chiesa, Lambsdorff, Matsakis, Ortuondo Larrea, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzafaris, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Beazley, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Ferber, Friedrich, Gähler, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Mayer, Nassauer, Niebler, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Samaras, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 248

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hortefeux, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Rudi Ubeda, Rübigen, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Bozkurt, Falbr, Hänsch, Hughes, Panzeri, dos Santos

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Erapooletuud: 82

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Riis-Jørgensen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Becsey, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Fatuzzo, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Jałowiecki, Landsbergis, Mathieu, Mauro, Őry, Saifi, Schöpflin, Siekierski, Sudre, Toubon, Vlasto, Wijkman

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

7. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 45

Poolt: 192

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kasoulides, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Samaras, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

UEN: Camre, Krasts, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Joan i Marí, Smith, Staes, Źdanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 471

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Erapooletuid: 27**ALDE:** Gentvilas, Ortuondo Larrea, Savi**GUE/NGL:** Kohlíček, Stroz**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Demetriou, Kušķis, Mauro**UEN:** Didžiokas, Fotyga, Kristovskis, Vaidere**Verts/ALE:** van Buitenen**8. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 46/muudetud****Poolt: 103****ALDE:** Alvaro, Beauvuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Klinz, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Ortuondo Larrea, Takkula, Toia**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Becsey, Brepoels, Caspary, Fatuzzo, Fontaine, Glattfelder, Helmer, Maat, Matsis, Őry, Pieper, Posselt, Queiró, Szájer, Vatanen, Villiers**PSE:** Désir, Honeyball, Peillon, Poignant**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Joan i Marí, Smith**Vastu: 551****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 38

ALDE: Bourlanges, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Morillon, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Beazley, Bowis, De Veyrac, Kasoulides, Lechner, Oomen-Ruijten, Rack, Tajani

UEN: Angelilli, Berlato, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**9. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 47**

Poolt: 235

ALDE: Deprez, Hennis-Plasschaert, Klinz, Manders, Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Berger, Morgan, Muscat, Siwec

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Vastu: 407

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kudrycka, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sumberg, Thyssen, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Erapooletuud: 49

ALDE: Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, De Veyrac, Kuššis, Landsbergis, Rack

PSE: Wynn

UEN: Didžiokas, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Joan i Marí, Jonckheer, Smith, Ždanoka

**10. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 18**

Poolt: 395

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Ortuondo Larrea, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, Désir, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mastenbroek, Matsouka, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Roure, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Whitehead, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Berlatto, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, De Poli, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Spautz, Strejček, Stubb, Tajani, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Berlinguer, Cashman, Corbett, De Rossa, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, McAvan, Maňka, Martin David, Moraes, Morgan, Napolitano, Öger, Pahor, Pinior, Pittella, Rasmussen, Rosati, Sacconi, Santoro, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Weiler, Westlund, Zingaretti

Kolmapäev, 15. detsember 2004

UEN: Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Beer, Buitenweg, Cramer, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Rühle, Trüpel, Turmes

Erapooletuid: 78

ALDE: Davies, Di Pietro, Klinz, Kułakowski, Morillon, Pistelli

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Dombrovskis, Lewandowski, Nicholson, Siekierski, Wijkman

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, D'Alema, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Hänsch, Hegyi, Herczog, McCarthy, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pleguezuelos Aguilar, Rothe, Rouček, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit, Lichtenberger

11. Eurlingsi raport A6-0063/2004**muudatusettepanek 83****Poolt: 332**

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fournou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cesa, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Falbr, Fruteau, Gruber, Hänsch, Hamon, Ilves, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Rapkay, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Savary, Sifunakis, Trautmann, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Joan i Marí, Staes, Ždanoka

Vastu: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Mote

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bonsignore, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoñ, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Parish, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Spautz, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Zahradil, Zappalá, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber

Erapooletuud: 16

ALDE: Di Pietro, Toia

GUE/NGL: Uca

NI: Baco, Kozlík

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Landsbergis, Lechner, Marques, Mauro, Wijkman

PSE: Castex, Ferreira Anne, Laignel, Wynn

Verts/ALE: Kusstatscher, Onesta

12. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 5

Poolt: 272

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Savi, Schuth, Staniszewska, Takkula

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Pflüger, Remek, Stroz, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Casa, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušksis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Carlotti, Casaca, Corbett, Correia, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Ilves, Jöns, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rothe, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Kallenbach

Vastu: 378

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kulakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Costa António, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 34

ALDE: Gentvilas, Geremek, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki, Landsbergis, Langendries, Siekierski, Thyssen, Vlasto, Wijkman

PSE: Hamon, Peillon

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Jonckheer, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Turmes

13. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 48

Poolt: 129

ALDE: Koch-Mehrin, Matsakis, Neyts-Uyttebroeck

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

Kolmapäev, 15. detsember 2004

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Becsey, Böge, Caspary, Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Jarzembowski, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Pleštinská, Rack, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schwab, Seeber, Spautz, Stenzel, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers

PSE: Berlinguer, Laignel

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Kallenbach

Vastu: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Carollo, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 19

ALDE: Chatzimarkakis, Geremek

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Pflüger, Wagenknecht

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Buzek, Gyürk, Kasoulides, Reul, Schöpflin, Siekierski

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher, Lichtenberger, Voggenhuber

14. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 32

Poolt: 128

ALDE: Degutis, Deprez, Koch-Mehrin, Matsakis, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Hoppenstedt, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Podkański, Queiró, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Castex, Ilves, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Whitehead, Xenogiannakopoulou

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Evans Jillian, Joan i Marí, Smith, Ždanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Erapooletuid: 49

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Savi, Takkula

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Gál, Landsbergis, Óry, Schöpflin, Siekierski, Szájer

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Schlyter

**15. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 20**

Poolt: 165

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Savi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezny

NI: Claeys, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Böge, Brepoels, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Jarzembowski, Mavrommatis, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schöpflin, Stenzel, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Vastu: 490

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chiesa, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Polfer, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlík, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštiná, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumbeg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Tittley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletiid: 32

ALDE: Chatzimarkakis, Gentvilas

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Demetriou, Kasoulides, Landsbergis, Siekierski

PSE: Hamon, Kósáné Kovács, Mann Erika

UEN: Didžiokas, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**16. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 21**

Poolt: 85

ALDE: Chiesa, Guardans Cambó, Klinz, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Demetriou, Helmer, Jordan Cizelj, Kasoulides, Landsbergis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Spautz, Trakatellis, Varvitsiotis, Weber Manfred

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Castex, Cercas, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Madeira, Matsouka, Sifunakis, Siwiec, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre, Pirilli

Vastu: 548

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Birtutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Silva Penada, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Erapooletuud: 25

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Natrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Belet, Brok, De Veyrac

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Joan i Marí, Smith

**17. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 61**

Poolt: 108

ALDE: Degutis, Deprez, Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Ferber, Gklavakis, Glattfelder, Grosch, Hatzidakis, Helmer, Jarzembowski, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Queiró, Rack, Samaras, Schöpflin, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers

PSE: Attard-Montalto

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Muscardini

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 576

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Manolakou, Meijer, Toussas

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Kolmapäev, 15. detsember 2004

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 13

ALDE: Cavada

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

18. Eurlingsi raport A6-0063/2004**lõige 42****Poolt: 498**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Ribeiro

IND/DEM: Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 137

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Laignel

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Evans Jillian, Lucas, Schlyter, Smith

Erapooletuud: 38

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula, Toia

PPE-DE: Beazley, Brepoels, Helmer

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Berès, Castex, Hamon, Lienemann, Patrie, Peillon

UEN: Vaidere, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Joan i Marí

**19. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 7**

Poolt: 252

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Ries, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gebhardt, Hänsch, Jöns, Kindermann, Krehl, Piecyk, Savary, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Vastu: 407

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoñ, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Mantovani, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruíz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Iler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Erapooletiid: 34

ALDE: Gentvilas, Savi, Toia

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Landsbergis, Siekierski

PSE: Bullmann, Roth-Behrendt

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**20. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 78/1**

Poolt: 481

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Ries, Savi, Schuth, Takkula, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 167

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chiesa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Brunetta, Cabrnach, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Duchoň, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Ouzký, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

Verts/ALE: Joan i Marí

Erapooletuid: 38

ALDE: Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Speroni

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Siekierski, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Záborská

PSE: Castex, Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

**21. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 78/2**

Poolt: 225

ALDE: Andria, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Savi, Schuth, Takkula, Toia

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Deß, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübiger, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Gruber, Leichtfried, Piecyk, Prets, Savary, Scheele

UEN: Angelilli, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Jonckheer, Kustatscher, Lichtenberger, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Lynne, Malmström, Manders, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoñ, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeborg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óbiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel

Erapooletuud: 17

ALDE: Chiesa, Klinz, Letta, Starkevičiūtė

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Queiró, Siekierski

PSE: Hedh, Ilves, Roth-Behrendt

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí, Onesta

22. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 51

Poolt: 68

ALDE: Deprez, Matsakis, Savi

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coveney, Fatuzzo, Helmer, Schöpflin, Villiers, Záborská

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Vastu: 606

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Kolmapäev, 15. detsember 2004**IND/DEM:** Belder, Blokland**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooleitud: 9**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**NI:** Baco, Kozlík

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: De Veyrac, Mauro**UEN:** Vaidere**Verts/ALE:** van Buitenen

23. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 8 (salajane hääletus)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataký, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**24. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 74**

Poolt: 76

ALDE: Chiesa, Klinz, Oviir

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Jordan Cizelj, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: De Vits

UEN: Bielan, Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel

Vastu: 594

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Jonckheer, Kusstascher, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Erapooletuud: 16

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Stroz, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Queiró

PSE: Castex, Ferreira Anne

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

**25. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 65**

Poolt: 227

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Cesa, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Savary, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vastu: 451

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Kolmapäev, 15. detsember 2004

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 13

ALDE: De Sarnez

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Landsbergis, Langendries, Siekierski

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**26. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 68**

Poolt: 210

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Laignel, Muscat, Rasmussen, Roure

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 438

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoñ, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 33

GUE/NGL: Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Buzek, Dombrovskis, Lombardo, Mauro, Siekierski, Zatloukal

PSE: Ferreira Anne, Lienemann, Patrie, Weber Henri

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

27. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 76

Poolt: 199

ALDE: Andria, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, Fourtou, Guardans Cambó, Klinz, Matsakis, Savi, Toia

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataký, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Ilves

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher, Voggenhuber

Vastu: 455

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt Pál, Silva Peneda, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakálas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Kolmapäev, 15. detsember 2004

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 25

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Daul, Lombardo, Siekierski, Záborská

PSE: Lienemann

Verts/ALE: Jonckheer

**28. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 52**

Poolt: 87

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Meijer, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coüteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Becsey, De Poli, Dehaene, Fatuzzo, Glattfelder, Helmer, Lauk, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Mauro, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Queiró, Schöpflin, Villiers

PSE: Paasilinna

UEN: Bielan, Camre

Vastu: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 20

GUE/NGL: Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Rack**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer**29. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 77****Poolt: 230****ALDE:** Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia**GUE/NGL:** Kohlíček**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Andrikienė, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec**PSE:** Berès, Castex, Ferreira Anne, Jöns, Laignel, Muscat, Poignant, Savary, Sifunakis, Weber Henri**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Kusstatscher, Lichtenberger, Voggenhuber**Vastu: 446****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 19

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Landsbergis, Lombardo, Siekierski

PSE: Carlotti, Grech, Lienemann, Roure

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

30. Eurlingsi raport A6-0063/2004**muudatusettepanek 53****Poolt: 155**

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Riis-Jørgensen, Savi, Takkula, Toia

Kolmapäev, 15. detsember 2004

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Pack, Pálfi, Pieper, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Vastu: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gkklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 24

ALDE: Chiesa, Lambsdorff

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Kasoulides, Queiró, Rack

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

**31. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 75**

Poolt: 72

ALDE: Alvaro, Chiesa, Szent-Iványi

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Baco, Bobošíková, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Pálfi, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Fruteau

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vastu: 578

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Battilocchio, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Smith, Ždanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Erapooletuid: 40

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Helmer

PSE: Castex, Mann Erika

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí

32. Eurlingsi raport A6-0063/2004

muudatusettepanek 16

Poolt: 175

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Manders, Matsakis, Morillon, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelazny

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušks, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Pack, Pálfi, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sudre, Surján, Tannock, Toubon, Ulmer, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Piecyk, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Zile

Vastu: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 28

ALDE: Chiesa, Guardans Cambó, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Kasoulides, Óry, Queiró, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Stenzel, Szájer, Vlasto

PSE: Haug, Savary

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**33. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 15/muudetud**

Poolt: 165

ALDE: Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Matsakis, Oviir

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübiger, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zielieniec

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Vastu: 489

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Štašný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 38

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Dionisi, Dombrowskis, Lombardo, Siekierski

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

34. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 13

Poolt: 217

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszweska, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Ulmer, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Castex, Ettl, Jöns, Leichtfried, Piecyk, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 436

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabnoch, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stenvenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Kolmapäev, 15. detsember 2004

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 36

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Elles, Eurlings, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Kasoulides, Langendries, Lombardo, Mathieu, Saïfi, Siekierski, Sudre, Toubon, Vlasto

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Kusstatscher

35. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatuseettepanek 84

Poolt: 234

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Matsakis, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher, Voggenhuber

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 436

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christens, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Erapooletuud: 18

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

Kolmapäev, 15. detsember 2004

IND/DEM: Bonde**NI:** Baco, Kozlík, Rutowicz**PPE-DE:** Lombardo, Óry, Siekierski**PSE:** Castex, Roure**UEN:** Krasts, Kristovskis**Verts/ALE:** van Buitenen

36. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 17 (salajane hääletus)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

37. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 54

Poolt: 177

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Mann Thomas, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Sommer, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Erapooletuid: 22

ALDE: Chiesa, Savi, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Kozlík

PPE-DE: Becsey, Galeote Quecedo, Lulling, Mathieu, Rack, Schöpflin, Siekierski

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

**38. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 66**

Poolt: 240

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Źelazny

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Březina, Brok, Caspary, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Savary, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 432

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Kolmapäev, 15. detsember 2004

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 20

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Brepoels, Lombardo, Siekierski

PSE: Gröner

UEN: Didžiokas, Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**39. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 34**

Poolt: 243

ALDE: Deprez, Gibault, Juknevičienė, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Savi, Toia, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelazny

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zappalà, Zwiefka

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Zile

Vastu: 408

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Bauer, Bonsignore, Bowis, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Handzlik, Harbour, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Kasoulides, Kauppi, Kudrycka, Landsbergis, Lewandowski, Maat, McGuinness, Matsis, Mitchell, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Peterle, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Seeberg, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Vlasák, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 41

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Takkula

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Lombardo, Rack, Siekierski, Thyssen, Villiers

PSE: Wynn

UEN: Didžiokas, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

40. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 9

Poolt: 258

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gyürk,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berès, Berger, Bösch, Castex, Ettl, Ferreira Anne, Harangozó, Haug, Ilves, Jöns, Leichtfried, Piecyk, Poignant, Prets, Savary, Scheele, Siwec, Walter, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer, Lichtenberger

Vastu: 409

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Kauppi, Kirkhope, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 28

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Fatuzzo, Lombardo, Nicholson, Siekierski

PSE: Correia, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta, Turmes

41. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 70

Poolt: 456

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Ries, Savi, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gähler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Ibrisagic, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Samaras, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastu: 192

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Letta, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Bonsignore, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbourn, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Karas, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch

UEN: Crowley, Didžiokas

Erapooletuud: 44

ALDE: Bernáthné Mohácsi, Kułakowski, Lambsdorff, Starkevičiūtė

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Belet, Daul, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hortefeux, Mathieu, Pieper, Rack, Saïfi, Siekierski, Sudre, Toubon, Vlasto

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**42. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 38**

Poolt: 158

ALDE: Chiesa, Deprez, Matsakis

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikiénė, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Caspary, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pleštinská, Podkański, Poettering, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Koterec

UEN: Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Vastu: 450

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Pflüger, Seppänen, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sturdy, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schéele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletiid: 85

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Nicholson, Saïfi, Siekierski, Sudre, Tajani, Toubon, Vlasto

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Kristovskis, Musumeci, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

**43. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 80**

Poolt: 470

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Staniszewska, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikiénė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 198

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tifford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Goebbels

UEN: Angelilli, Berlatto, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Rühle, Schmidt, Schroedter, Turmes

Erapooletuud: 24

ALDE: Chatzimarkakis, Starkevičiūtė

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Buzek, De Veyrac, Dombrovskis, Mathieu, Mauro, Saryusz-Wolski, Siekierski, Wojciechowski

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit, Jonckheer

**44. Eurlingsi raport A6-0063/2004
muudatusettepanek 82**

Poolt: 244

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Źelazny

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriekienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Ulmer, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zielieniec

PSE: Berlinguer, Bono, Carlotti, Roure

UEN: Angelilli, Berlatto, Didziokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zīle

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 420

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoñ, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langendries, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapoletuid: 27

ALDE: Chatzimarkakis, Chiesa

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Sinnott

Kolmapäev, 15. detsember 2004

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Landsbergis, Lombardo, Mauro, Siekierski

PSE: Hamon

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

45. Eurlingsi raport A6-0063/2004 muudatusettepanek 40

Poolt: 122

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Matsis, Mavrommatis, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schöpflin, Trakatellis, Vakalis, Villiers

PSE: Dobolyi

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Vastu: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 33

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Kohlíček, Stroz

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Guellec, Mathieu, Mauro, Podestà, Queiró, Rack, Saifi, Sudre, Toubon, Vlasto

UEN: Didžiokas, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

46. Eurlingsi raport A6-0063/2004 resolutsioon (salajane hääletus)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoëls, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

47. Resolutsiooni ühissetpanek B6-0197/2004 – ELi/Venemaa tippkohtumine

resolutsioon

Poolt: 547

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kohlček, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 30

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PSE: Evans Robert, Kinnock, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes

UEN: Berlato

Erapooletuud: 10

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Speroni

NI: Claeys, Kilroy-Silk

PSE: Rosati

Verts/ALE: van Buitenen

48. Lamberti raport A6-0051/2004**lõige 12****Poolt: 499**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lhideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Ries, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Kolmapäev, 15. detsember 2004

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 104

ALDE: Busk, Hennis-Plasschaert, Jensen, Maaten, Manders, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Musotto, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tajani, Tannock, Ulmer, Van Orden, Ventre, Vernola, Villiers, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Tatarella, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Erapooletuid: 11

ALDE: Duquesne

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Podestà

Verts/ALE: van Buitenen

49. Lamberti raport A6-0051/2004 muudatusettepanek 3

Poolt: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Savi, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 289

ALDE: Busk, Deprez, Jensen, Manders, Riis-Jørgensen, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Czarnecki Ryszard, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Del Turco

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Erapooletuud: 15

ALDE: Cocilovo, Duquesne, Hennis-Plasschaert, Maaten, Ries, Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 15. detsember 2004

**50. Lamberti raport A6-0051/2004
muudatusettepanek 4**

Poolt: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 281

ALDE: Busk, Deprez, Jensen, Manders, Riis-Jørgensen, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezny

NI: Czarnecki Ryszard, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Erapooletuud: 15

ALDE: Cocilovo, Duquesne, Hennis-Plasschaert, Maaten, Ries, Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Martin Hans-Peter

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

51. Catania raport A6-0067/2004 muudatusettepanek 4

Poolt: 253

ALDE: Carlshamre, Deprez, Ek, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schöpflin, Seeber, Seeberg,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Schlyter

Vastu: 301

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Gauzès, Grosch, Guellec, Mayor Oreja, Schnellhardt, Stubb, Szájer, Thyssen

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 14

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos, Ribeiro e Castro

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 15. detsember 2004

52. Catania raport A6-0067/2004

lõike 1 punkt q

Poolt: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniot, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Kolmapäev, 15. detsember 2004**UEN:** Bielan, Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Vastu: 50****IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Claeys, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic**PSE:** Andersson, van den Burg, Hedh, Hedkvist Petersen, Lehtinen, Segelström, Westlund**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Schlyter**Erapooleuid: 17****GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Svensson, Toussas**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Louis, Natrass, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Mote**PPE-DE:** Olajos**Verts/ALE:** van Buitenen**53. Catania raport A6-0067/2004****lõike 1 punkti w alapunkt 1****Poolt: 526****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 28

ALDE: Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dombrovskis, Spautz

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Erapooletuid: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Louis, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Konrad, Olajos

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

Verts/ALE: van Buitenen

**54. Catania raport A6-0067/2004
lõike 1 punkti w alapunkt 2**

Poolt: 284

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Esteves, Fajmon, Galeote Quecedo, Pinheiro, Radwan, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 280

ALDE: Carlshamre, Duquesne, Ek, Malmström, Samuelson, Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Manolakou, Pafilis, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggie, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Paasilinna, Riera Madurell, Segelström, Siwiec, Westlund

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 12

ALDE: Jäätteenmäki

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos

PSE: Kósáné Kovács, Lehtinen, Muscat, Myller

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

55. Catania raport A6-0067/2004 muudatusettepanek 5

Poolt: 112

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Ibrisagic, Podkański, Stubb

PSE: Goebbels, Grech, Kristensen, Prets, Savary, Schapira

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Vastu: 462

ALDE: Chiesa, Deprez, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššik, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Střeček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Erapooletuud: 16

GUE/NGL: Seppänen, Svensson, Zimmer

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

Kolmapäev, 15. detsember 2004

PPE-DE: Olajos**PSE:** Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**56. Catania raport A6-0067/2004****lõike 1 punkt a c****Poolt: 489**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeberg, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 62

ALDE: Carlshamre, Chiesa, Ek, Laperrouze, Lehideux, Malmström, Samuelsen

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Sumberg

PSE: Andersson, Barón Crespo, Hedh, Hedkvist Petersen, Koterec, Westlund

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapooletuid: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Claeys, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

57. Catania raport A6-0067/2004**põhjendus A****Poolt: 518**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 62

ALDE: Carlshamre

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Erapooleitud: 8

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Kolmapäev, 15. detsember 2004

58. Catania raport A6-0067/2004

soovitus

Poolt: 285

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chiesa, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Esteves, Podkański, Silva Peneda, Stubb, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastu: 273

ALDE: Carlshamre, Degutis, Ek, Jäätteenmäki, Malmström, Samuelson, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quencedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Laschet, Lauk, López-Istúriz White,

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 23

ALDE: Andrejevs, Bourlanges, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sterckx, Toia, Van Hecke

GUE/NGL: Figueiredo

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Landsbergis

PSE: Duin, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 15. detsember 2004

LISA III

SALAJASE HÄÄLETUSE TAOTLUSE ALLKIRJASTANUTE NIMEKIRI
(Camiel EURLINGSi raport – A6-0063/2004)**Muudatusettepanek 8 (175 allkirja)**

Ebner, Gahler, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beaupuy, Beazley, Becsey, Berend, Berlato, Böge, Borghezio, Bourlanges, Bowis, Brejc, Brepoels, Brie, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Camre, Caspary, Cavada, Cesa, Chruszcz, Claeys, Daul, De Poli, Deprez, Descamps, Deß, Didžiokas, Dillen, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Fourtou, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gibault, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grässle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ilves, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klass, Koch, Konrad, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperousse, Laschet, Lauk, Lechner, Lehideux, Lehne, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Martinez, Masiel, Matsis, Mathieu, Mayer, Mölzer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pavilionis, Peterle, Pieper, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Posselt, Podkański, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rübig, Saïfi, Salvini, de Sarnez, Schenardi, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder Jürgen, Schwab, Seeber, Siekierski, Sinnot, Sommer, Sonik, Speroni, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tannock, Tomczak, Toubon, Ulmer, Vaidere, Van Hecke F., Van Nistelrooij, de Veyrac, Vlasto, von Wogau, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zile

Muudatusettepanek 17 (173 allkirja)

Ebner, Gahler, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Beaupuy, Beazley, Becsey, Berend, Berlato, Böge, Borghezio, Bourlanges, Bowis, Brejc, Brepoels, Brie, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Camre, Caspary, Cavada, Cesa, Chruszcz, Claeys, Daul, De Poli, Deprez, Descamps, Deß, Didžiokas, Dillen, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Fourtou, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gibault, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grässle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ilves, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klass, Koch, Konrad, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lang, Langen, Langendries, Laperousse, Laschet, Lauk, Lechner, Lehideux, Lehne, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Martinez, Masiel, Matsis, Mathieu, Mayer, Mölzer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pavilionis, Peterle, Pieper, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Posselt, Podkański, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rübig, Saïfi, Salvini, de Sarnez, Schenardi, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder Jürgen, Schwab, Seeber, Siekierski, Sinnot, Sommer, Sonik, Speroni, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tannock, Tomczak, Toubon, Ulmer, Vaidere, Van Hecke F., Van Nistelrooij, de Veyrac, Vlasto, von Wogau, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zile

Löpphäätetus (166 allkirja)

Ebner, Gahler, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Berlato, Böge, Borghezio, Bowis, Brejc, Brepoels, Brie, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Camre, Caspary, Cesa, Chruszcz, Claeys, Daul, De Poli, Descamps, Deß, Didžiokas, Dillen, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grässle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ilves, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klass, Koch, Konrad, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Martinez, Masiel, Matsis, Mathieu, Mayer, Mölzer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pavilionis, Peterle, Pieper, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Posselt, Podkański, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rübig, Saïfi, Salvini, Schenardi, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder Jürgen, Schwab, Seeber, Siekierski, Sinnot, Sommer, Sonik, Speroni, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tannock, Tomczak, Toubon, Ulmer, Vaidere, Van Hecke F., Van Nistelrooij, de Veyrac, Vlasto, von Wogau, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zile

Kolmapäev, 15. detsember 2004

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2004)0096

Türgi edusammud ühinemise suunas

Euroopa Parlamendi resolutsioon 2004. aasta korralise aruande ja Euroopa Komisjoni soovitusel kohta seoses Türgi edusammudega ühinemissettevalmistuses (KOM(2004)0656 – C6-0148/2004 – 2004/2182(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni 6. oktoobril 2004 esitatud 2004. aasta korralist aruannet ja soovitud Türgi edusammude kohta ühinemissettevalmistamises (KOM(2004)0656 – C6-0148/2004) (1);
- võttes arvesse oma 1. aprillil 2004 vastu võetud resolutsiooni, mis käsitleb komisjoni 2003. aasta korralist aruannet Türgi edusammude kohta ühinemise suunas (2), ja oma eelnevaid resolutsioone sel teemal, mis on vastu võetud ajavahemikul 18. juuni 1987–1. aprill 2004;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu kohtumiste (Kopenhaagen 21.–22. juuni 1993, Helsingi 10.–11. detsember 1999, Kopenhaagen 12.–13. detsembri 2002, Thessaloniki 19.–20. juuni 2003, Brüssel 12.–13. detsember 2003) järeldusi;
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse välisasjade komisjoni raportit ja eelarvekomisjoni arvamust (A6-0063/2004);
- A. arvestades, et komisjon on jõudnud järeldusele, et Türgi vastab Kopenhaageni poliitilistele kriteeriumitele piisavalt ja soovib ühinemisläbirääkimiste alustamist;
- B. arvestades, et Euroopa Ülemkogu otsustas 2002. a, et kui Türgi vastab Kopenhaageni poliitilistele kriteeriumitele, siis alustab Euroopa Liit (EL) ühinemisläbirääkimisi viivitamatult;
- C. arvestades, et eriti pärast 2002. aasta valimisi on Türgi seadusandlik ja institutsionaalne kord oluliselt Euroopa standarditele lähenenud;
- D. arvestades, et komisjon osutas, et Türgi ühinemine saab Türgi rahvaarvu, suuruse, geograafilise asukoha ning majandusliku, julgeolekualase ja sõjalise potentsiaali kombineeritud mõju tõttu olema varasematest laienemistest erinev;
- E. arvestades, et demokraatlik ja majanduslikult stabiilne Türgi tooks olulist kasu kogu Euroopale;
- F. võttes arvesse Helsingi ja Kopenhaageni Euroopa Ülemkogude järeldusi, milles tunnustati avalikult Türgi poliitilist tahet ELiga ühinemiseks ja anti Türgile selgesõnaliselt õigus täisliikme kandidaadi staatus; ja
- G. arvestades, et komisjon paneb ette ühinemisprotsessi strateegia, mis rajaneb kolmel sambal, nimelt koostööl Türgi reformiprotsessi kindlustamiseks ja toetamiseks, ühinemisläbirääkimiste pidamise eritingimustel, sealhulgas läbirääkimistel valitsustevahelise konverentsi raames, kus otsuste vastuvõtmine peab toimuma ühehäälselt (peatükkide avamist ja sulgemist võimaldavatel kriteeriumitel ning võimalusel viia ühinemislepingusse sisse pikad üleminekuperioodid tööjõu vaba liikumise, põllumajanduse ja struktuuripoliitika rakendamise (Ühtekuuluvusfondi) osas, samuti erikokkulepped ja püsivad kaitsemeetmed) ning oluliselt tugevamal poliitilisel ja kultuurialal ELi liikmesriikide ja Türgi rahvaste lähendamise eesmärgil;

(1) ELTs seni avaldamata.

(2) Vastuvõetud tekstid, P5_TA(2004)0274.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- H. arvestades, et komisjon ei teinud ettepanekut ühinemisläbirääkimiste alustamise kuupäeva kohta ja osutas, et läbirääkimisprotsess on avatud protsess, mille tulemusi ei saa ette tagada;
- I. arvestades, et komisjon on teatanud, et reformiprotsessi pöördumatuses ning eriti selle rakendamises põhivabaduste suhtes on vaja veenduda pikema ajavahemiku vältel;
- J. arvestades komisjon väidet, et sõltumata läbirääkimiste või neile järgneva ratifitseerimisprotsessi tulemustest, peavad ELi ja Türgi suhted tagama Türgi jätkuva ja kindla seotuse Euroopa struktuuridega;
- K. arvestades, et komisjon teeb ettepaneku ühinemiskasutajate läbivaatamiseks 2005. aasta kevadel ning esitab alates 2005. aasta lõpust iga-aastase üldlevaate poliitiliste reformide kindlustamisest ja laiendamisest;
- L. arvestades, et vastavalt ELi lepingule esitab komisjon nõukogule (kes teeb otsuse kvalifitseeritud hääle-enamusega) soovitusi peatada läbirääkimised vabaduse, demokraatia, inimõiguste, põhivabaduste ja õigusriigi põhimõtete ja rahvusvahelise õiguse põhimõtete tõsise ja järjekindla rikkumise korral;
- M. arvestades, et komisjon osutas, et EL peab määratlema oma 2014. aastale järgneva perioodi finantsperspektiivi enne, kui läbirääkimised on võimalik lõpetada;
- N. arvestades, et vastavalt Euroopa Ülemkogu 2003. a juuni seisukohale on "liidu võime uusi liikmeid vastu võtta ja samal ajal Euroopa integratsiooni hoogsust säilitada on samuti oluline kaalutus nii liidu kui kandidaatriikide üldistest huvidest lähtuvalt";
- O. arvestades, et komisjoni Türgi ühinemise mõju käsitleva uuringu tulemusena on selgunud, et Türgi ühinemine tugevdab vajadust ELi paljude valdkondade poliitika ulatusliku reformimise järele;
- P. arvestades, et Türgi valitsus on koostöös oma parlamendiga võtnud viimaste aastate jooksul vastu ja rakendanud olulisi põhiseaduslikke ja seadusandlikke muudatusi;
- Q. arvestades, et ühinemisläbirääkimiste alustamine peaks viitama sellele, et poliitilised kriteeriumid on täidetud ning et EL suudab Türgi kaasata ning samas Euroopa integratsiooni hoogsust säilitada ja arvestades, et liiduga ühinemise aluseks on olnud vastavus "kõigile" Kopenhaageni kriteeriumitele;
- R. arvestades, et uus kriminaalkodeks ja vaheastme apellatsioonikohtute seadus võeti vastu 26. septembril 2004 ning ühingute seadus – 4. novembril 2004, otsust kriminaalmenetluse seaduse osas, õiguspoliitise tegevust määratlevat seadusandlust ega karistuste ja meetmete täideviimise seadust;
- S. arvestades, et vaatamata kahe põhiseaduse reformimise suure paketi osana 2001. ja 2004. a sisse viidud olulistele muudatustele on Türgi säilitanud 1982. aastal vastu võetud põhiseaduse;
- T. arvestades, et reformide läbiviimisega peab sõjaliste kulutuste üle tagama praktilise ja täieliku parlamentaarset järelevalvet ning auditite teostamist;
- U. arvestades, et Türgi valitsusasutustele ja inimõiguste organisatsioonidele on nii 2003. kui ka 2004. aastal teatatud sadadest piinamisjuhtudest ning ELi liikmesriigid rahuldasiid 2003. aastal üle 2000 Türgi kodanike esitatud varjupaigataotlusi;
- V. arvestades, et komisjon rõhutab õigusnormide ja rakendusmeetmete jätkuva kindlustamise ja laiendamise vajadust, eriti seoses nulltolerantsipoliitikaga võitluses piinamise ja väärkohtlemise vastu ning seoses sõnavabadust, pressivabadust, usuvabadust, naiste õigusi, laste õigusi (sealhulgas laste töö keelamist) ja Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) standardeid puudutavate seadusesätete rakendamise

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- W. arvestades, et hoolimata suurtest reformiprogrammidest on haridus- ja väljaõppesüsteemid jätkuvalt puudulikud ning seetõttu on soovitatav parandada ebasoodsaimas olukorras olevates piirkondades pakutavat haridust ning ka koolis käimist, eriti tütarlaste puhul;
- X. arvestades, et usuvabaduse kindlustamisel peaks Türgi läbi viima reformi, et kiirelt tagada kõikide usuliste kogukondade ja vähemuste võrdne kohtlemine, kaasa arvatud omandiõiguse, õigusliku seisundi, koolide ja siseadministratsiooni, keskkonnaplaneerimise reeglite ja vaimulikkonna väljaõppe vallas;
- Y. arvestades, et kurdi rahvas moodustab Türgi ühiskonna olulise osa ning seega tuleb nende õigusi täies ulatuses tunnustada;
- Z. arvestades, et hoolimata Euroopa Parlamendi korduvatest üleskutsetest Türgi valitsusele ei ole kreeka õigeusu Halki seminari senini taasavatud;
- AA. arvestades, et riigi kaguosa rahvastiku majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste vajaduste rahuldamise ühtne strateegia on siiani vastu võtmata ja riigisiselt ringipaigutatud isikute naasmist riigi kaguossa on piiranud ja takistanud külade valvamise süsteem ja materiaalse toetuse vähesus;
- BB. arvestades, et Türgi peab veel kohaldama Euroopa Inimõiguste Kohtu täitmata otsuseid, kaasa arvatud omandiõiguse taastamine Loizidou kohtuasjas ja otsus Küprose-Türgi kohtuasjas;
- CC. arvestades, et Leyla Zana ja tema kolleegid on lõpuks ometi vabastatud ebaõiglasest vangistusest ning töötavad nüüd selle nimel, et kurde paremini Türgi poliitilisse ellu integreerida;
- DD. arvestades, et Türgi ja kurdi poliitilised jõud, kodanikuühiskonna organisatsioonid, usuorganisatsioonid ja mitmed väljapaistvad tegelased toetavad ühinemisläbirääkimiste alustamist ELiga lootes, et nende läbirääkimiste alustamine süvendab ja edendab reformiprotsessi Türgis;
- EE. arvestades, et Türgi ametivõimud pole ikka veel taasavanud Türgi-Armeenia piiri ning on seega käest lasknud võimaluse edendada heanaaberlikke suhteid Armeeniaga;
- FF. arvestades, et Türgi ametivõimud ei ole veel täitnud Euroopa Parlamendi 18. juuni 1987. a resolutsioonis esitatud nõudmisi muude Armeeniaga seotud küsimuste osas;
- GG. arvestades, et Armeenia Rahvusmausoleumi taasavamine palveränduritele Anatolia põhjaosas, vähe-
muskeelte kasutamise keelu kaotamine, kaasa arvatud kurdi ja armeenia keeled, ja Türgi ajaloolase Halil Berkta y imetlusväärne töö genotsiidi uurimisel ning riiklike suhete taaskehtestamine Armeenia Vabariigiga tähendavad olulisi samme edasi, kuid see protsess tuleb viia oma loogilise lahenduseni, avades uuesti piiri Türgi ja Armeenia vahel;
- HH. arvestades, et seoses Küprose küsimusega laiemas tähenduses on rahvusvaheline üldsus jätkuvalt mures Türgi keeldumise tõttu tunnustada Küprose Vabariiki ja asjaolu tõttu, et Põhja-Küprosel asub üle 30 000 Türgi sõduri;
- II. arvestades, et kui Türgi jätkab demokratiseerumise protsessi ja sotsiaal-majanduslikku arengut, siis selle tulemusena võib riik:
- mängida olulist rolli seoses mitmete riikidevaheliste küsimustega (energia, veevarud, transport, piiri haldamine, võitlus terrorismiga);
 - avaldada positiivset mõju ilmalike demokraatlike riikide arengule islamimaailmas vastukaaluna usulisele fundamentalismile;
 - liitumisel ELiga avaldada positiivset mõju mitmete potentsiaalselt ebastabiilsete naaberpiirkondade välispoliitikale, nagu näiteks Vahemeremaad, Lähis-Ida, Kaukaasia ja Kesk-Aasia;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

1. tervitab poliitilist reformiprotsessi Türgis ja heakskiidetud põhiseaduslikke ja seadusandlikke jõustunud muudatusi, samuti progressi nende reformide ellurakendamisel pärast 5. juuni 2003. aasta Euroopa Parlamendi resolutsiooni⁽¹⁾ Türgi Euroopa Liiduga ühinemise taotluse kohta on sellest hoolimata arvamusel, et Türgi võimud peavad vastu võtma ja rakendama veelgi enam reforme ning viima käimasolevad reformid ellu, et täita poliitilisi kriteeriume täielikult;
2. tervitab Türgi ametivõimude muljetavaldavaid jõupingutusi saavutada Türgi õigusnormide ja institutsioonide oluline Euroopa standarditele lähenemine;
3. tervitab Türgi majanduse positiivset arengut, mis eelkõige avaldub makromajandusliku tasakaalustamatuse vähenemises ja kasvu kiirenemises;
4. tervitab Türgi valitsuse ja Türgi rahva poolt valitud esindajate suure enamuse poolt üles näidatud jätkuvalt tugevat motivatsiooni ja poliitilist tahet läheneda ELile; tervitab märkimisväärset toetust, mis ilmneb rahvaküsitlustest;
5. märgib rahulolevalt, et viimaste aastate jooksul on Türgi täitnud mitmed Euroopa Parlamendi resolutsioonides sisalduvad soovitusel ja nõuded, mis muuhulgas puudutavad: surmanuhtluse täielikku kaotamist, oluliste põhiõiguste ja vabaduste laiendamist, rahvusliku julgeolekunõukogu rolli vähendamist ja erakorralise seisukorra lõpetamist riigi kaguosas, minnes sellega vastavusse mitmete Euroopa Parlamendi resolutsioonides sisalduvate soovitustega; avaldab siiski kahetsust nii kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelises paktis kui ka majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste õiguste rahvusvahelises paktis väljendatud reservatsioonide üle;
6. väljendab tingimusteta toetust Türgi kodanikuühiskonna organisatsioonidele ja üksustele, kes tegelevad põhiõiguste- ja vabaduste kaitsmise ning edendamise nimel; kutsub nõukogu ja Komisjoni üles tugevdama koostööd selliste organisatsiooniga jälgides, kuidas Türgi täidab Kopenhaageni poliitilisi kriteeriumeid;
7. tunnustab, et Türgi ametivõimude poolt läbi viidud reformid on suurendanud valitsusväliste organisatsioonide tegevusulatust, eelkõige seoses inimõiguste edendamisega, ja kutsub Türgi valitsust üles hoogustama jõupingutusi, et lõpetada täielikult inimõiguste aktivistide ja organisatsioonide mis tahes laadi hirmutamise ja ahistamine;
8. tervitab eelkõige kauaoodatud kriminaalkohtumenetluse reformi, mis tugevdab kaitse õigusi; on siiski arvamisel, et Türgi uue kriminaalkoodeksi artikkel 305, millega on ette nähtud sanktsioonid väidetava "rahvuslike põhihuvide ohustamise" eest ja mille selgitavas märkuses on selgesõnaliselt sihikule võetud sõnavabadus, eelkõige seonduvalt Küprose ja Armeenia küsimustega, on kokkusobimatu 1950. aasta inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsiooniga; seepärast kutsub üles seda artiklit tühistama;
9. tervitab endise Demokraatliku Partei liikme Leyla Zana ja tema kolleegide vabastamist ja nõuab uut õiglast ja õiguspärasest kohtuprotsessi ja kõikide mittevägivaldse arvamuse väljendamise eest süüdi mõistetud isikute viivitamatut vangistusest vabastamist;
10. tervitab asjaolu, et Türgi valitsus on teinud seaduste muudatusi, mis võimaldavad erakeeleõppekeskustel oma õppetööd läbi viia teistes emakeeltes peale türgi keele (kurdi, tšerkessi, armeenia jt) ning avada ja hoida töös teistes keeltes saateid edastavaid jaamu; kutsub Türgi valitsust üles eemaldama kõiki vähemuskeelse ringhäälingu ja hariduse alal allesjäänud piiranguid;
11. nõuab tungivalt, et Türgi laiendaks tegelikkuses neid õiguslikke muudatusi ja nende rakendamist mittemoslemi vähemustele (kreeklastele, armeenlastele, juutidele, assüürlastele) mõeldud haridusele ja ringhäälingule;
12. kutsub Türgit üles märgatavalt parandama oma ettekujutust etnilistest ja religioossetest vähemustest, näiteks tõstes esile nende panust riigi kultuuripärandisse; palub, et eelkõige Türgi ametivõimud kaaluks mõne sellise erilise panuse (nt Hasankeyf, Ani, Zeugma või Aghtamar) kui sobiva kandidaadi UNESCO maailmapärandi nimekirja kandmist;

(¹) ELT C 68 E, 18.3.2004, lk 592.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

13. nõuab sellega seoses Türgi valitsuselt ELi keskkonna- ja inimõiguste standardite rakendamist suurprojektide puhul, näiteks tammiehitusel Munzur'i orus ja Iliisu's ning kullakaevandamisel Bergama's, kus ajalooline pärand ja ainulaadne väärtuslik maastik on ohustatud;
14. nõuab Türgi ametivõimudelt tungivalt kõigil tasanditel ja kõigis aspektides "nulltolerantsi" lähenemisviisi täielikku rakendamist piinamisjuhtude täielikuks kaotamiseks, kuna Türgi valitsusasutusele ja inimõiguste organisatsioonidele teatatakse endiselt piinamisjuhtudest ning nulltolerantsi lähenemisviisi kasutatakse tegelikkuses ebapiisavalt;
15. soovib Türgi valitsusel kriminaalkohtumenetluse seadust reformides tühistada piirangute statuut kõikide kriminaalasjade suhtes menetluse alustamisel; kutsub Türgi kohtunikonda ja eelkõige prokuröre üles keskendumale väidetava piinamise juhtumitele, arvestades et käesoleval hetkel on algatatud vaid mõned kohtulikud uurimised ja kohtuasjad piinamises kahtlustatavate isikute vastu; kutsub Türgit üles tugevdama inimressursse prokuratuuris, et saavutada tulemusi;
16. kutsub Türgi ametivõime üles sellega seoses kahekordistama oma jõupingutusi kõnealuse lähenemise tõhusamaks rakendamiseks ja eelkõige asuma resoluutsemale seisukohale kohtu alla andmise suhtes kehtiva immuniteedi küsimuses ning rõhutab vajadust hoogustada politsei- ja relvajõudude liikmete suhtumise muutmiseks kavandatud harivaid programme, eesmärgiga tagada range seaduse järgimine;
17. kutsub Türgi siseministeeriumi üles võtma tavaks algatada kohe ja põhimõtte pärast haldus- ja distsiplinaaruurimine iga politseiametniku suhtes, keda süüdistatakse piinamises või väärkohtlemises;
18. kutsub Türgi ametivõime üles jõustama ühingute seadust, uut kriminaalkoodeksit ja vaheastme apellatsioonikohtute seadust ning võtma vastu otsust kriminaalmenetluskodeksi osas, õiguspolitsei tegevust määratlevat seadusandlust ning karistuste ja meetmete täideviimise seadust;
19. kutsub Türgi ametivõime üles märgatavalt reformima sihtasutuste seadust, olles konsulteerinud, nagu on kohane kõikide taoliste seaduste puhul, organisatsioonidega, keda see seadus puudutab, näiteks asjaomased valitsusvälised organisatsioonid ja erinevad religioossed kogukonnad;
20. kutsub välisasjade komisjoni ja selle inimõiguste allkomisjoni üles jälgima inimõiguste olukorda Türgis, eriti kohapealsete meetmete rakendamist, eelkõige mis puudutab nulltolerantsi põhimõtte rakendamist piinamise puhul, ümberasustatud isikute tagasivõtmise protseduuri kooskõlas rahvusvaheliste organisatsioonidega, naiste suhtes toime pandava vägivalda vastase kampaania elluviimist ja seadusandluse rakendamist, vähemuste õiguste kaitsset ja edendamist, usuvabadust, sõnavabadust ja õigust vabale ajakirjandusele ning ametiühingute loomise õigust;
21. toonitab üleskutset reformida valimissüsteemi, vähendades kümneprotsendilist künnist, et tagada Kõrgemas Riiklikus Assamblees laiem poliitiliste jõudude, sealhulgas peamiselt kurdi parteide esindatus;
22. väljendab muret DEHAPi kohtuasja ja partei võimaliku lagunemise pärast; kutsub Türgi ametivõime üles austama õigust sõnavabadusele, samuti õigust moodustada demokraatlike poliitilisi parteisid, nagu seda on DEHAP;
23. arvab, et uue põhiseaduse väljatöötamine on ELi liikmesusega kaasneva väga põhjaliku muutuse täiendav ja ilmselt vajalik peegeldus, ning märgib, et kaasaegne põhiseadus võib moodustada aluse Türgi riigi moderniseerimiseks;
24. toonitab vajadust jätkata jõupingutusi, et kindlustada pädeva ja sõltumatu kohtusüsteemi olemasolu, ning kutsub Türgi võime üles tagama, et kõik muudatused seadusandluses rakenduvad kiiresti, eriti need, mis puudutavad inimõiguste kaitsmist ja toovad kaasa muudatused menetlustavades kõikidel kohtusüsteemi tasanditel;
25. kutsub Türgi valitsust üles reformima uurimisteenistusi, andes asjaga seotud ülesannete täitmise üle sõltumatutele uurimisteenistustele, kellele tuleks anda ka piisavalt ressursse, et võimaldada neil tõhusalt tegutseda kõikides Türgi piirkondades, ja uurida igal ajal mis tahes politsei kinnipidamisasutust, tehes tihedat koostööd Türgi sõltumatute valitsusväliste inimõiguste organisatsioonidega;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

26. väljendab tugevat toetust Türgi kodanikuühiskonna organisatsioonidele ja üksustele, kes tegutsevad põhivabaduste kaitsmise ja edendamise nimel;
27. kutsub Türgi võime üles tegelema aktiivselt korruptsioonivastase võitlusega, seda tulenevalt korruptsiooni endiselt tugevast mõjust majanduslikule, poliitilisele ja sotsiaalsele elule; tervitab Türgi võimude jõupingutusi korruptsioonivastases võitluses, sh OECD altkäemaksu andmise vastu võitlemise konventsiooni ja ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni ratifitseerimist ja Euroopa Nõukogu Riikide Korruptsioonivastase Ühenduse (GRECO) liikmeks astumist;
28. tervitab soolise võrdõiguslikkuse põhimõtte edendamise reforme ja juhib tähelepanu edusammudele naiste õiguste kaitsel uues kriminaalkodeksis, kuid kordab muret, et koduvägivald ja muud naistevastase vägivalda vormid on endiselt laialt levinud, eriti riigi vähem arenenud piirkondades ja maapiirkondades, ning soovib Türgi võimudel tungivalt tagada ohvritele täielik õiguslik kaitse ning juriidiline ja majanduslik abi, ning toetus turvakodude ja muude sarnaste tugistruktuuridele ja nendega tegelevatele mittetulundusühingutele; kutsub Komisjon üles toetama selliseid jõupingutusi ELi abiprogrammide raames; kutsub Türgi võime üles algatama programme naiste kirjaoskamatus kaotamiseks;
29. kutsub Türgi ametivõime üles astuma alalise dialoogi Euroopa Parlamendiga naisõiguste küsimuses Türgis ja märkida, et Euroopa Parlamendis tuleb 2005. a arutlusele resolutsioon naiste rolli kohta Türgi sotsiaalses, majanduslikus ja poliitilises elus;
30. tervitab asjaolu, et Türgi võimud on teinud muudatusi kriminaalkodeksis eesmärgiga tunnistada kehtetuks kõik õiguslikud sätted, mis väljendavad leebet käsitlust auküsimustest ajendatud kuritegude suhtes; sellegipoolest rõhutab vajadust luua tingimused, mis tagaksid inimestele täieliku turvalisuse ja konfidentsiaalsuse võimude teavitamisel sellistest tegudest, ning kindlustada, et auküsimustest ajendatud kuritegusid uuritakse ja menetletakse nõuetekohaselt;
31. soovib tungivalt kõikidel asjaga seotud pooltel lõpetada viivitamatult vaenutegevus riigi kaguosas; kutsub Türgi valitsust üles väljendama suuremat aktiivsust, et otsida lepitust nende kurdi jõududega, kes on otsustanud relvade kasutamise lõpetada;
32. kutsub Türgi võime üles suurendama jõupingutusi, et tagada nende naiste, kelle vaba juurdepääsu põhi- või keskharidusele takistavad nende perekondlikust või kultuurilisest taustast tulenevad raskused, täielik võimalus nõuda oma õigust haridusele;
33. rõhutab, et üldine olukord riigi kaguosas on alates 1999. aastast paranenud, seda nii turvalisuse kui ka põhiõigustest kinnipidamise seisukohast; kutsub Türgi valitsust üles välja töötama plaane, mis annavad inimestele, kes seda soovivad, võimaluse pöörduda tagasi oma külladesse ja linnadesse riigi kaguosas ja tegeleda tõsiselt probleemidega, mis on praegu põhjustatud küllade valvamise süsteemist; soovib tungivalt Türgil relvistada küllade valvurid ja kaotada küllade valvamise süsteem; kutsub Türgit üles tegema tihedat koostööd selliste rahvusvaheliste organisatsioonidega nagu ÜRO, EL ja Euroopa Nõukogu, et toetada ja kiirendada riigisisest ümberasustatud isikute tagasipöördumist kooskõlas ÜRO riigisisese ümberasustamise juhtpõhimõtetega; soovib tungivalt võimudel välja töötada integreeritud regionaalarengu kontseptsioon riigi kaguosa kui piirkonna majanduslikuks arendamiseks ja edendada üleüldist ühiskonna moderniseerimist;
34. kutsub Türgi valitsust üles kaotama 1951. aasta pagulaste staatust käsitleva Genfi konventsiooni geograafilist reservatsiooni;
35. kutsub Türgi ametivõime üles rakendama ILO standardeid ametiühingute õiguste osas ja võtma vastu rohkem õigusakte laste tööjõuna kasutamise keelustamiseks;
36. kutsub Türgi valitsust üles kõrvaldama kõiki takistusi, mis ei võimalda ametiühingutel organiseeruda, ja toetama ühinemisvabadust, tunnistades kehtetuks nõude saada uue organisatsiooni asutamiseks esmane luba valitsuselt, ja siluma teed tõelise sotsiaaldialoogi mõõtme arendamise suunas, mis on majandusliku ja sotsiaalse mudeli üks samm;
37. kutsub Türgi valitsust üles piirama käimasolevate reformide abil täiendavalt sõjaväe poliitilist rolli;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

38. tervitab rahvusvahelise õiguse siseriikliku õiguse suhtes ülimuslikkuse põhimõtte lülitamist Türgi põhiseadusesse, mis puudutab Euroopa inimõiguste konventsiooni, ning kutsub Türgi ametivõime üles kõiki selle sätteid tunnustama ning viima koheselt ellu Euroopa Euroopa Inimõiguste Kohtu seni täitmata otsused;

39. kutsub Türgit üles edendama lepitusprotsessi Armeenia rahvaga, tunnustades armeenlaste vastu toime pandud genotsiidi, nagu väljendatud Euroopa Parlamendi varasemates resolutsioonides Türgi ELi kandidaadi-staatuse kohta (18. juunist 1987 kuni 1. aprillini 2004);

40. usub, et Türgi ja Armeenia valitsused peavad jätkama lepitusprotsessi, mida võib toetada sõltumatute ekspertide kahepoolne komitee, et jätta seljataha traagilised minevikukogemused, ning nõuab, et Türgi valitsus taasavaks piiri Armeeniaga võimalikult kiiresti;

41. kutsub komisjoni ja nõukogu üles nõudma Türgi ametivõimudelt 1915. aastal toimunud armeenlaste genotsiidi ajaloolise fakti ametlikku tunnustamist ning Türgi ja Armeenia vahelise piiri kiiret avamist vastavalt Euroopa Parlamendi 1987.–2004. aastatel vastu võetud resolutsioonidele;

42. piirkondliku stabiilsuse jätkuva parandamise ning naabritega paremate suhete edendamise kontekstis kutsub Türgit üles olema tähelepanelik nende riikide veenõuete suhtes, viidates eelkõige Iraani ja Iraagi Ala-Mesopotaamia soodele, mille veevoolu Atatürgi tammi rajamine on oluliselt vähendanud; nõuab Türgilt ühiste töörühmade loomist naaberriikidega, sh Süüriaga, et tagada Türgist algavate jõgede vee aus ja võrdne jaotamine;

43. kordab oma üleskutset Türgi ametivõimudele lõpetada viivitamatult igasugune usuvähemuste vastane diskrimineeriv ja neile raskusi tekitav tegevus, sealhulgas seoses omandiõiguse ja õigusliku seisundiga, koolide ja siseadministratsiooniga, keskkonnaplaneerimise eeskirjade ning vaimulikkonna väljaõppega, ning nõuab, et selle rakendamise selge märk oleks Kreeka õigeusu Halki vaimuliku seminari viivitamatut taasavamine ja oikumeenilise patriarhi vaimulikutiitli avalik kasutamine; kutsub Türgit üles neid raskusi silmas pidades tegutsema kooskõlas Euroopa Inimõiguste Kohtu asjakohase pretsedendiõigusega; nõuab aleviitide tunnustamist ja kaitsmist, sealhulgas Cem-majade kui religioossete keskuste tunnustamist, ja religioosse hariduse vabatahtlikuks muutmist ning mitte ainult sunna religiooni hõlmamist; nõuab kõikide Türgi kristlike vähemuste ja ühenduste (sh Istanbuli, Imvrose ja Tenedose kreeklased) põhiõiguste kaitsmist;

44. austades Küprose kreeka kogukonna demokraatlikku tahet kahetseb, et lahenduseni ei ole jõutud ja kutsub Türgi ametivõime üles säilitama konstruktiivset lähenemist Küprose küsimusele Annani plaanil põhineva õiglase lahenduse alusel ja ELi aluspõhimõtetest lähtudes ning viima peatselt ning kooskõlas ÜRO asjakohaste resolutsioonidega ja konkreetse ajakava kohaselt välja oma väed; uskudes, et Türgi vägede selline väljaviimine on vajalik samm pingete edasiseks vähendamiseks, pooltevahelise dialoogi jätkamiseks ja kestva lahenduse ettevalmistamiseks, kutsub Türgi ametivõime tunnustama Küprose Vabariiki; pöörab Türgi ametivõimude tähelepanu asjaolule, et läbirääkimiste näol on tegu valitsustevaheliste läbirääkimistega ühelt poolt Türgi ja teiselt poolt 25 ELi liikmesriigiga. Küprose Vabariik on üks nendest liikmesriikidest. Läbirääkimiste avamine tähendab ilmselgelt Küprose tunnustamist Türgi poolt;

45. kutsub nõukogu täitma oma lubadusi ja lõpetama Küprose türgi kogukonna isolatsiooni; ootab kahe majandusabi andmist puudutava määruse kiiret vastuvõtmist ja kaubandust saare põhjaosaga;

46. meenutab Türgi ametivõimudele vajadust lahendada püsivad vaidlusküsimused naaberriikidega vastavalt ÜRO põhikirjale ja asjakohastele lepingutele; samuti meenutab Türgi ametivõimudele heanaaberlike suhete mõju laienemisele ja hoidumist ähvardustest ning pingeid tekitavast sõjalisest tegevusest; vastavalt Euroopa Ülemkogu Helsingi kohtumise järeldustele tuleb lahenduseni mitte jõudmise korral tõsiste piiride määramise probleemidega pöörduda Rahvusvahelise Kriminaalkohtu poole, et saada lõppotsus; samuti kutsub Türgi ametivõime üles tühistama kõik olemasolevad piirangud Küprose lipu all sõitvatele laevadele, mis osalevad kaubanduses ELi liikmesriigiga;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

47. kutsub komisjoni üles kaasama muudetud ühinemispartnerlusse kõik vajalikud poliitilised reformid ning rõhutab vajadust jätkuva ja efektiivse ühenduse abi järele, mis põhineb muudetud ühinemispartnerlusel ja on kohandatud võimalikult suurel määral Türgi vajadustega lähtudes vastavusest Kopenhaageni kriteeriumitele;

48. nõuab, et komisjon, nõukogu ja liikmesriigid võtaksid kõik vajalikud meetmed, et Euroopa põhiseadus võiks jõustuda ja EL saaks täita sujuva toimimise eeltingimused ning suurendada uute liikmesriikide vastuvõtmise suutlikkust;

49. tervitab komisjoni soovitusi jälgida seadusreformide rakendamist ning vabaduse, demokraatia, inimõiguste, põhivabaduste ja õigusriigi põhimõtete austamist Türgis; ja kohustust soovitada nende põhimõtete tõsise ja järjepideva rikkumise korral läbirääkimiste peatamist vastavalt Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa põhiseadusele; soovib tungivalt komisjonil ja nõukogul edaspidi Euroopa Parlamendiga konsulteerida;

50. meenutab 21.–22. juuni 1993. a Euroopa Ülemkogu kohtumise järeldusi, mis kehtestasid Kopenhaageni kriteeriumid ELi liikmelisusele ja kutsub nõukogu üles oma otsuses Türgiga läbirääkimise alustamise kohta sätestama, et liidu suutlikkus Türgit kui liiget vastu võtta ning samas Euroopa integratsiooni hoogsust säilitada on oluline liitumiskriteerium nii liidu kui kandidaatriikide seisukohtadest lähtuvalt;

51. julgustab Türgi ametivõime jätkama reforme, mille eesmärgiks on inimõiguste kaitse tugevdamine, näiteks elanikele võimaluse andmine esitada kaebus sõltumatule organile; peab sellega seonduvalt oluliseks ombudsmanni ametikoha loomist lähitulevikus;

52. rõhutab sellega seoses kohtuametnike ja kohtunike vahetus- ja koostööprogrammi ning ühenduse õiguse alastel sümposiumidel osalemise tähtsust, mida Türgi on hakanud korraldama koostöös nii ELi kui ka mõnede selle liikmesriikide ning Euroopa Nõukoguga;

53. märgib huviga tehtud edusamme majanduskriteeriumite alal, eelkõige Türgi vastavust *acquis communautaire*’le energiasektoris, tööstuspoliitikas, teaduse ja telekommunikatsiooni vallas; kuid on seisukohal, et erinevates valdkondades on see olnud ebaühtlane, mis teeb vajalikuks vähemalt nelja reformi läbiviimise: tõhustatud haldussuutlikkus ühenduse *acquis*’ sisseviimiseks ja jõustamiseks, oma tegevuses sõltumatu riigiabi asutuse loomine, teadus- ja uurimistöö suurem rahastamine, kuna Türgi suutlikkus on jätkuvalt piiratud tänu kulutuste madalale protsendile sisemajanduse kogutoodangust ja telekommunikatsioonisektori muudetud õiguslik raamistik, mille eesmärk on muuta turustruktuuri, kus domineerivad suured ja mõjuvõimsad ettevõtted;

54. kutsub komisjoni ja nõukogu üles jätkama igal aastal Türgi võimaliku ühinemisega seotud mõju-uuringu teostamist, viima läbi teisi vajalikke uuringuid ning esitlema oma järeldusi Euroopa Parlamendile ja ELi liikmesriikide parlamentidele;

55. rõhutab, et ainult näidates valmidust võtta kindlameelse rakendamise ja jätkuva reformi abil omaks ELi väärtused, suudab Türgi tagada reformiprotsessi pöördumatuse ja saada ELi avaliku arvamuse vajaliku toetuse; ootab komisjonilt ja nõukogult faktide abil tõestamist, et see on saavutatud;

56. kutsub selles kontekstis komisjoni ja nõukogu üles andma igal aastal Euroopa Parlamendile ja ELi liikmesriikide parlamentidele aru Türgi edusammude kohta poliitiliste kriteeriumite täitmisel ning lisama aruandesse kõik tõendatud piinamisjuhtumid, millest antud aastal teatatud on, ja Türgi varjupaigataotlejate arvu, kes selle aasta jooksul ELi liikmesriikidesse vastu võeti;

57. nõuab tungivalt, et komisjon soovitaks pärast läbirääkimiste alustamist erinevate peatükkide osas vabaduse, demokraatia, inimõiguste, põhivabaduste ja õigusriigi austamise põhimõtete tõsise ja järjekindla rikkumise korral ning pärast konsulteerimist Euroopa Parlamendiga läbirääkimised vastavalt Euroopa Liidu lepingule peatada;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

58. märgib, et ühinemisläbirääkimised Türgiga oleks võimalik lõpetada vaid pärast ELi finantsperspektiivi määramist 2014. aastale järgnevas perioodiks;
59. märgib, et Türgi ELiga liitumise mõju eelarvele on võimalik täielikult hinnata alles siis, kui Türgiga peetavate finantsläbirääkimiste tingimused on 2014. aastast edasiste finantsperspektiivide kontekstis määratletud;
60. rõhutab, et komisjoni soovitusel viia ühinemislepingusse sisse pikad üleminekuajad, erikokkulepped näiteks struktuuripoliitika ja põllumajanduse alal ning püsivad tagatised tööjõu vaba liikumise alal ei tohiks avaldada negatiivset mõju Türgi jõupingutustele *acquis'* ülevõtmisel;
61. peab Euroopa Liidu vastuvõtuvõimet kui osa Kopenhaageni kriteeriumitest eeltingimuseks ja arvab seepärast, et Euroopa Liit peab omalt poolt olema poliitiliselt ja institutsiooniliselt reformisuutlik;
62. rõhutab ELi kodanike arvamuse tähtsust võimaliku ühinemislepingu osas; seetõttu soovib tungivalt Türgi valitsusel ja komisjonil alustada kolmanda samba valguses kampaaniaid nii ELi kui ka Türgi kodanike teavitamiseks vahetusprogrammide ja massiüritustega, mis suurendavad teadlikkust integratsiooniprotsessist ning edendavad vastastikust mõistmist; ootab komisjonilt konkreetseid ettepanekuid selle protsessi tõhusaks toetamiseks ja ELi ja Türgi ühiskondade vahelise tihedama poliitilise ja kultuurilise dialoogi edendamist; rõhutab, et Türgi üleminekuprotsess ELi kriteeriumitele peab olema teostatud õiglasel ja läbipaistval viisil;
63. rõhutab, et läbirääkimiste alustamine on pikaajalise protsessi algus, mis oma iseloomult on lahtine protsess ning ei saa tagada, et see viib "a priori" automaatselt ühinemiseni; samas rõhutab, et läbirääkimiste eesmärgiks on Türgi ELi liikmelisus, kuid selle eesmärgi täitmine sõltub mõlema poole püüdlustest; seetõttu ei ole ühinemine läbirääkimiste alustamise automaatne tagajärg;
64. on arvamusel, et võimaliku ühinemise kontekstis on Türgi ametivõimud kohustatud tõestama, et nad suudavad tõepoolest täita Kopenhaageni kriteeriumeid ning kinnitada pikemas perspektiivis, et reformiprotsess, mida tuleb jätkata ja rakendada, on fundamentaalne ja pöördumatu;
65. kutsub Türgi ametivõime üles ergutama Euroopa Parlamendi sagedaste visiitide toimumist ja Euroopa Parlamendiga dialoogi pidamist ilma piiranguteta;
66. on seisukohal, et vaatamata sellele, kas läbirääkimised lõpetatakse edukalt või mitte peavad ELi ja Türgi suhted tagama Türgi jätkuva ja kindla seotuse Euroopa struktuuridega;
67. on seisukohal, et liitumisläbirääkimiste avamist tuleks soovitada seni, kuni nõustutakse, et:
- läbirääkimiste esimese etapis tuleb prioriteediks seada poliitiliste kriteeriumite äielik täitmine; seetõttu algavad läbirääkimised ministrite tasandil poliitiliste kriteeriumite täitmisele hinnangu andmisega, eelkõige inimõiguste ja täielike põhivabaduste vallas nii teoorias kui ka praktikas, tekitades samas võimaluse lisada läbirääkimiste kavasse teisi peatükke;
 - lähtuvalt komisjoni nõudmistest tuleb enne läbirääkimiste alustamist võtta vastu kuus olulist õigusakti;
 - kõik komisjoni poolt kavandatud mehhanismid tiheda jälgimise, intensiivse poliitilise dialoogi ja vajadusel läbirääkimiste võimaliku peatamise tagamiseks on täiel määral tõhusad;
68. võttes arvesse komisjoni ettekandes toodud üldisi edusamme ja selle resolutsiooni sätteid, kutsub Euroopa Ülemkogu üles alustama Türgiga viivitamatult läbirääkimisi;
69. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile, Euroopa Nõukogu peasekretärile, Euroopa Inimõiguste Kohtu presidendile ning Türgi valitsusele ja parlamendile.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

P6_TA(2004)0097

Sõidukitega seotud piiriülene kuritegevus *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon Madalmaade Kuningriigi algatuse kohta sõidukitega seotud piiriüleste mõjudega kuritegevuse vastu võitlemist käsitleva nõukogu otsuse vastu võtmiseks (5450/2004, 5216/2004 – C5-0056/2004 – 2004/0803(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Madalmaade Kuningriigi algatust (5450/2004, 5216/2004) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 34 lõiget 2;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 39 lõiget 1, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C5-0056/2004);
 - võttes arvesse Schengeni *acquis* Euroopa Liitu integreerimise protokoll, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga;
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 93 ja 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning transpordi ja turismikomisjoni arvamust (A6-0052/2004);
1. kiidab Madalmaade Kuningriigi algatuse muudetud kujul heaks;
 2. palub nõukogul oma teksti vastavalt muuta;
 3. palub nõukogul parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
 4. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses Madalmaade Kuningriigi algatust oluliselt muuta;
 5. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja Euroopa Komisjonile ning Madalmaade Kuningriigi valitsusele.

MADALMAADE KUNINGRIIGI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

Viide 4

- **Võttes arvesse nõukogu 27. mai 1999. aasta resolutsiooni teatavaid marsruute kasutava rahvusvahelise kuritegevuse vastu võitlemise kohta nendel teedel, *kustutatud***

Muudatusettepanek 2

Põhjendus 1

- 1) Euroopa Liidu liikmesriikides varastatakse igal aastal hinnanguliselt 1,2 miljonit mootorsõidukit. *kustutatud***

⁽¹⁾ ELT C 34, 7.2.2004, lk 18.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

MADALMAADE KUNINGRIIGI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 3

Põhjendus 2

2) **Need vargused toovad kaasa** märkimisväärse kahju, **mis ulatub vähemalt 15 miljardi euron**i aastas.

2) **Sõidukitega seotud kuritegevus on väga suure ulatusega piiriline nähtus, mis toob kaasa** märkimisväärse majandusliku kahju.

Muudatusettepanek 4

Põhjendus 3

3) Suur osa **nendest** sõidukitest, **hinnanguliselt 30–40%**, varastatakse organiseeritud kuritegevuse esindajate poolt ning ehitatakse seejärel ümber ja eksporditakse teistesse riikidesse Euroopa Liidu siseselt ja sellest väljaspool.

3) Suur osa **Euroopa Liidu liikmesriikides varastatud** sõidukitest varastatakse organiseeritud kuritegevuse esindajate poolt ning ehitatakse seejärel ümber ja eksporditakse teistesse riikidesse Euroopa Liidu siseselt ja sellest väljaspool.

Muudatusettepanek 5

Põhjendus 6

6) Mootorsõidukitega seotud kuritegevus võib rahvusvahelisel pinnal olla seotud ka muude kuriteoliikidega, nagu uimasti-, tulirelva- ja inimkaubandus.

6) Mootorsõidukitega seotud kuritegevus võib rahvusvahelisel pinnal olla seotud ka muude kuriteoliikidega, nagu uimasti-, tulirelva- ja inimkaubandus, **koormate röövimine ja varastamine**.

Muudatusettepanek 6

Põhjendus 9

9) Eriti oluline on **politseiteenistuste, tolli ja sõidukiregistri** asutuste vaheline koostöö, samuti teabe andmine asjaomastele pooltele.

9) Eriti oluline on **siseriiklike pädevate** asutuste vaheline koostöö, samuti teabe andmine asjaomastele pooltele.

Muudatusettepanek 7

Põhjendus 9 a (uus)

9 a) Tuleb aktiivselt ergutada tihedat koostööd riiklike pädevate ametiasutuste ning riiklike ja eraorganisatsioonide vahel, mis on juba loonud tõhusad menetlused sõidukitega seotud kuritegevuse vastu võitlemiseks.

Muudatusettepanek 8

Põhjendus 13 a (uus)

13 a) Komisjon peaks kavandama ulatusliku tegevusplaani sõidukeid ja koormaid puudutava sõidukitega seotud rahvusvahelise kuritegevuse ärahoidmiseks ning selle vastu võitlemiseks. Antud plaan peaks sisaldama ülevaate erinevatest õigusaktidest, mis on vajalikud selle probleemi lahendamiseks.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

MADALMAADE KUNINGRIIGI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 9

Artikli 2 lõige 2

2. Erilist tähelepanu osutatakse seostele sõidukivarguste ja ebaseadusliku **auto** kaubanduse ning muude kuriteoliikide, nagu uimasti-, tulirelva- ja inimkaubanduse vahel.

2. Erilist tähelepanu osutatakse seostele sõidukivarguste ja ebaseadusliku **sõiduki** kaubanduse ning muude kuriteoliikide, nagu uimasti-, tulirelva- ja inimkaubanduse **ning koormate röövimise ja varastamise** vahel.

Muudatusettepanek 10

Artikli 3 lõige 1

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tõhustamaks vastastikust koostööd siseriiklike pädevate asutuste vahel (**politsei, toll ja sõidukiregistriasutused**), et võidelda piiriülese sõidukitega seotud kuritegevusega, muu hulgas koostöölepingute abil.

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tõhustamaks vastastikust koostööd siseriiklike pädevate asutuste vahel, et võidelda piiriülese sõidukitega seotud kuritegevusega, muu hulgas koostöölepingute abil.

Muudatusettepanek 12

Artikli 5 lõige 2

2. Liikmesriigid volitavad kontaktpunkte vahetama kehtivate õigusaktide alusel sõidukitega seotud kuritegevust puudutavaid kogemusi, eriteadmisi ning üldist ja tehnilist teavet.

2. Liikmesriigid volitavad kontaktpunkte vahetama kehtivate õigusaktide alusel sõidukitega seotud kuritegevust puudutavaid kogemusi, eriteadmisi ning üldist ja tehnilist teavet. **Teabevahetus laieneb sõidukitega seotud kuritegevuse ennetamise meetoditele ja parimatele kasutusviisidele. Selline teabevahetus ei hõlma isikuandmete vahetamist.**

Muudatusettepanek 13

Artikli 5 lõige 3

3. Määratud siseriiklike kontaktpunkte puudutav teave, kaasa arvatud hilisemad muudatused, teatatakse nõukogu **peasekretariaadile** avaldamiseks Euroopa Liidu Teatajas.

3. Määratud siseriiklike kontaktpunkte puudutav teave, kaasa arvatud hilisemad muudatused, teatatakse nõukogule avaldamiseks Euroopa Liidu Teatajas.

Muudatusettepanek 14

Artikli 6 lõige 1

1. Kui teatatakse sõiduki varastamisest, sisestavad liikmesriikide õiguskaitseorganid varastatud sõiduki kohta teate viivitamatult Schengeni infosüsteemi (SIS) ja – võimaluse korral – Interpoli ASF/varastatud mootorsõidukite süsteemi.

kustutatud

Muudatusettepanek 15

Artikli 6 lõige 2

2. Teate esitanud liikmesriik tühistab selle tagaotsitavate sõidukite registris viivitamatult, kui sõidukit puudutava teate väljastamise põhjus lakkab olemast või sõiduki omanik tühistab varguse kohta tehtud avalduse.

kustutatud

Kolmapäev, 15. detsember 2004

MADALMAADE KUNINGRIIGI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 16

Artikli 6 lõige 3

3. Tühjade registreerimistunnistuste vargusest teatamise korral sisestavad liikmesriikide õiguskaitseorganid SISI viivitamatult sellekohase teate. **kustutatud**

Muudatusettepanek 17

Artikkel 7

Artikkel 7

kustutatud**Registreerimine**

1. Õiguskaitseorganid ja sõidukiregistrasutused võtavad vajalikud meetmed, et vältida sõidukite registreerimisdokumentide kuritarvitamist ja vargust.

2. Sõiduki (uuesti) registreerimisel konsulteerivad riiklikud sõidukiregistrasutused koostöös õiguskaitseorganitega esialgse registreerimisriigi sõidukiregistri ja artiklis 6 osutatud varastatud sõidukite tagaotsimisregistritega.

3. Et vältida varastatud sõidukite (uuesti) registreerimist, nähakse siseriiklikul tasandil ette kord artikli 6 lõikes 1 osutatud registreerimissüsteemidega konsulteerimiseks või nende ühendamiseks ning ka sõidukite identsuse kontrollimiseks.

Muudatusettepanek 18

Artikli 8 lõige 1

1. Sõidukite registreerimistunnistuste kuritarvitamise vältimiseks nõuavad **õiguskaitseorganid võimaluse korral** sõiduki omanikult või sõiduki kasutajalt tagasi registreerimistunnistuse, kui sõiduk on õnnetuses tõsiselt kannatada saanud (täielik kaotus).

1. Sõidukite registreerimistunnistuste kuritarvitamise vältimiseks **peab iga liikmesriik tagama, et nende pädevad asutused võtavad siseriiklikust õigusest lähtuvalt vajalikud meetmed**, nõudmaks sõiduki omanikult või sõiduki kasutajalt tagasi registreerimistunnistuse, kui sõiduk on õnnetuses tõsiselt kannatada saanud (täielik kaotus).

Muudatusettepanek 19

Artikkel 9

Artikkel 9

kustutatud**Europol**

Õiguskaitseorganid teavitavad Europoli sõidukitega seotud kuritegude toimepanijatest (toimepanijate rühmadest) Europoli volituste ja ülesannete raames.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

MADALMAADE KUNINGRIIGI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 20

Artikkel 12

Artikkel 12

kustutatud

Kokkulepped kolmandate riikidega

1. Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahel sõlmitavad partnerlus- või koostöölepingud sisaldavad võimaluse korral sätet, mis puudutab sõidukitega seotud kuritegevust ja eriti sõidukite kontrollimist registreerimisel kolmandas riigis, kui sõidukid on algselt pärit ühest liikmesriigist.

2. Kolmanda riigi taotlusel sõidukite kontrollimiseks konsulteerib kõnealune liikmesriik siseriikliku Schengeni infosüsteemiga ja selle liikmesriigi sõidukiregistrasutusega.

P6_TA(2004)0098

Pestitsiidide jääkide piirnormid taimse ja loomse päritoluga toidus ja söödas või nende pinnal *II**

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks, mis käsitleb taimset ja loomset päritolu toidus ja söödas või nende pinnal esinevaid pestitsiidijääkide lubatud piirnorme ning millega muudetakse nõukogu määrust 91/414/EMÜ (9262/1/2004 – C6-0110/2004 – 2003/0052(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (9262/1/2004 – C6-0110/2004);
- võttes arvesse oma seisukohta esimesel lugemisel ⁽¹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2003)0117) ⁽²⁾ osas;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 62;
- võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni soovitus teiseks lugemiseks (A6-0049/2004);

1. kiidab ühise seisukoha muudetud kujul heaks;
2. teeb oma presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, 20.4.2004, P5_TA(2004)0299.

⁽²⁾ ELTs seni avaldamata.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

P6_TC2-COD(2003)0052

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud teisel lugemisel 15. detsembril 2004 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2005, mis käsitleb taimset ja loomset päritolu toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnorme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37 ja artikli 152 lõike 4 punkti b,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust,⁽¹⁾

olles konsulteerinud regioonide komiteega,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 23. novembri 1976. aasta direktiivi 76/895/EMÜ puu- ja köögiviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamise kohta,⁽³⁾ nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/362/EMÜ teraviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta,⁽⁴⁾ nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/363/EMÜ loomses toidus sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta⁽⁵⁾ ja nõukogu 27. novembri 1990. aasta direktiivi 90/642/EMÜ teatavates taimset päritolu toodetes, sealhulgas puu- ja köögiviljas, sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta⁽⁶⁾ on mitu korda oluliselt muudetud. Selguse ja lihtsuse huvides tuleb need direktiivid kehtetuks tunnistada ja asendada ühe aktiga.
- (2) **Käesolev määrus käsitleb otseselt rahvatervist ning on oluline siseturu toimimisele.** Pestitsiidide jääkide siseriiklike piirnormide erinevused võivad luua kaubandustõkkeid liikmesriikidevahelisel või kolmandate riikide ja ühenduse vahelisel kauplemisel asutamislepingu I lisas nimetatud toodetega. Sellest tulenevalt on kaupade vaba liikumise, liikmesriikide võrdsete konkurentsivõimaluste ja tarbijakaitse kõrge taseme huvides kohane kehtestada taimset ja loomset päritolu toodete puhul jääkide piirnormid ühenduse tasandil **võttes arvesse head põllumajandustava.**
- (3) Jääkide piirnorme kehtestavat määrust ei pea üle võtma liikmesriikide siseriiklikesse õigusaktidesse. Seetõttu on see sobivaim õigusakt pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamiseks taimset ja loomset päritolu toodete puhul, kuna selle täpseid nõudeid kohaldatakse samal ajal ja samal viisil kogu ühenduses ning seega võimaldab see siseriiklike vahendeid tõhusamalt kasutada.

⁽¹⁾ ELT C 234, 30.9.2003, lk 33.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 20. aprilli 2004. aasta seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata), nõukogu 19. juuli 2004. aasta ühine seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja Euroopa Parlamendi 15. detsembri 2004. aasta seisukoht.

⁽³⁾ EÜT L 340, 9.12.1976, lk 26. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (EÜT L 122, 16.5.2003, lk 36).

⁽⁴⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 37. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2004/61/EÜ (EÜT L 127, 29.4.2004, lk 81).

⁽⁵⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 43. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/61/EÜ.

⁽⁶⁾ EÜT L 350, 14.12.1990, lk 71. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2004/95/EÜ (ELT L 301, 28.9.2004, lk 42).

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- (4) Taimsete ja loomsete toodete tootmisel ja tarbimisel on ühenduses väga oluline roll. Taimekasvatuse saagikust mõjutavad pidevalt kahjulikud organismid. On väga oluline kaitsta taimi ja taimseid saadusi nimetatud organismide eest, et takistada saagi vähenemist või toodete kahjustamist ja tagada koristatud saagi kvaliteet ning põllumajanduse kõrge tootlikkus. **Nimetatud eesmärgi saavutamiseks on võimalikud erinevad meetodid, sealhulgas mittekeemilised meetodid, nagu näiteks resistentsete sortide, külvikordade, mehaanilise umbrohutõrje ja bioloogilise kontrolli kasutamine ning keemilised meetodid, nagu näiteks taimekaitsevahendite kasutamine.**
- (5) Üks kõige tavalisemaid meetodeid taimede ja taimsete toodete kaitsmiseks kahjulike organismide mõju eest on toimeainete kasutamine taimekaitsevahendites. Samas võib nende kasutamise võimalikuks tagajärjeks olla jääkide esinemine töödeldud toodetes, neid söövates loomades ning nendega kokku puutunud mesilaste toodetud mees. **Kuna vastavalt nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivile 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta⁽¹⁾, peaks rahvatervise kaitse olema prioriteetne taimekaitse huvide ees, on seega vaja tagada, et selliseid jääke ei oleks koguses, mis võib kaasa tuua vastuvõetamatu riski inimestele või, kui asjakohane, loomadele. Jääkide piirnormid tuleks kehtestada iga pestitsiidi jaoks kõige madalamal võimalikul tasemel kooskõlas hea põllumajandustavaga ja eesmärgiga kaitsta sotsiaalselt kaitsetuid gruppe nagu lapsed ja veel sündimata lapsed.**
- (6) **Samuti on oluline töötada edasi metodoloogia väljatöötamise nimel, et võtta arvesse kumulatiivseid ja sünergilisi mõjusid. Silmas pidades inimese kokkupuutumist toimeainete kombinatsioonidega ning nende kumulatiivset ja võimalikku ühendatud ja sünergilist mõju inimese tervisele, tuleks määrata jääkide piirnormide koondtasemed pärast konsulteerimist Euroopa Toiduohutusametiga (edaspidi "amet"), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused⁽²⁾.**
- (7) Direktiivis 91/414/EMÜ on sätestatud, et liikmesriigid näevad lubade väljastamisel ette, et taimekaitsevahendeid tuleb kasutada nõuetekohaselt. Nõuetekohane kasutamine hõlmab hea põllumajandustava ja integreeritud tõrje põhimõtete kohaldamist. Juhul kui pestitsiidide lubatud kasutamisel direktiivi 91/414/EMÜ alusel on nende jääkide piirnormid tarbijale ohtlikud, tuleb kõnealune kasutamine pestitsiidide jääkide vähendamiseks üle vaadata. Ühendus peaks toetama ohtu vähendavate meetodite ja toodete kasutamist ja pestitsiidide hulga **kasutamist tasemel, mis on kohane tõhusaks kahjuritõrjeks.**
- (8) Nõukogu 21. detsembri 1978. aasta direktiivi 79/117/EMÜ, millega keelatakse teatavaid toimeaineid sisaldavate taimekaitsevahendite turuleviimine ja kasutamine⁽³⁾, alusel on hulk toimeaineid keelatud. Samal ajal ei ole paljud teised toimeained praegu lubatud vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ. Taimset ja loomset päritolu toodetes sisalduvaid ilma loata kasutamisest või saastatud keskkonnast või kolmandates riikides kasutamisest tulenevaid toimeainete jääke tuleks hoolikalt kontrollida ja jälgida.
- (9) Toidu- ja söödaalaste õigusnormidega seotud põhieeskirjad on sätestatud määruses (EÜ) nr 178/2002.
- (10) Lisaks nendele põhieeskirjadele on vaja erieeskirju, et tagada tõhus siseturu toimimine ja kauplemine kolmandate riikidega värske ja/või töödeldud toiduks või söödaks ettenähtud taimsete ja loomsete toodete või vastavate liittoodete osas, mille sees võib esineda pestitsiidide jääke, luues samas aluse inimeste ja loomade tervise ja tarbijate huvide kaitstuse kõrge taseme tagamiseks. Sellised eeskirjad peaksid hõlmama konkreetsete jääkide piirnormide kehtestamist toidus või söödas leiduva pestitsiidi kohta ning kõnealuste piirnormide aluseks olevate andmete kvaliteedi kindlaksmääramist.

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2004/99/EÜ (ELT L 309, 6.10.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1642/2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 4).

⁽³⁾ EÜT L 33, 8.2.1979, lk 36. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 850/2004 (ELT L 158, 30.4.2004, lk 7).

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- (11) Sõltumata asjaolust, et määrusega (EÜ) nr 178/2002 sätestatud üldiste toidualaste õigusnormide põhimõtteid kohaldatakse üksnes toiduloomadele ettenähtud sööda puhul, pidades silmas toiduks mitte-ettenähtud loomade söödaks mõeldud toodete eristamisega seonduvaid raskusi ning selleks, et hõlbustada käesoleva määruse sätete kontrolli ja rakendamist, on kohane nimetatud põhimõtteid kohaldada ka toiduloomadele mitteettenähtud sööda puhul. Käesolev määrus ei tohiks siiski takistada pestitsiidide hindamiseks vajalikke katseid.
- (12) Direktiiv 91/414/EMÜ sätestab taimekaitsevahendite kasutamise ja turuleviimise põhieeskirjad. Eelkõige ei tohiks nende toodete kasutamine olla kahjuliku mõjuga inimestele või loomadele. Taimekaitsevahendite kasutamisest tulenevad pestitsiidide jäägid võivad kahjustada tarbijate tervist. Seetõttu on kohane, et toiduks ettenähtud toodetele jääkide piirnormide kehtestamiseks määratakse kindlaks eeskirjad, mis on seotud nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ raames määratletud taimekaitsevahendite kasutamise lubamisega. Seda direktiivi tuleks sarnaselt muuta, et võtta arvesse jääkide piirnormide suhtes käesoleva määruse alusel kehtestatud ühenduse menetlust. Vastavalt nimetatud direktiivile võib määrata toimeaine hindamiseks referentliikmesriigi. Kõnealuse liikmesriigi teadmisi on kohane kasutada käesoleva määruse kohaldamisel.
- (13) Toidu ja sööda kontrollimist käsitlevate üldiste ühenduse õigusnormide täiendamiseks on kohane kehtestada pestitsiidide jääkide kontrollimise erieeskirjad.
- (14) Pestitsiidide jääkide piirnormide puhul peab tõdema, et vähesed tarbijad on teadlikud pestitsiididega kaasnevatest riskidest. Nimetatud riskide põhjalikul selgitamisel avalikkusele oleks suur väärtus.**
- (15) Liikmesriigid peaksid kaaluma võimalust nende ettevõtete nimede avalikustamiseks, kelle tooted sisaldavad piirnormidega lubatud rohkem pestitsiidijääke.**
- (16) Sööta, sealhulgas turustamist, sööda ladustamist ja loomade söötmist käsitlevad erieeskirjad on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. mai 2002. aasta direktiivis 2002/32/EÜ söödas leiduvate soovimatute ainete kohta⁽¹⁾. Teatavate toodete puhul ei ole võimalik kindlaks määrata, kas need töödeldakse toiduks või söödaks. Sellistes toodetes esinevad pestitsiidide jäägid peavad seetõttu olema ohutud kasutamiseks nii toiduks kui ka söödaks. Seetõttu on kohane, et lisaks sööta käsitlevatele erieeskirjadele kohaldatakse kõnealuste toodete suhtes ka käesolevas määruses sätestatud eeskirju.
- (17) Ühenduse tasandil on vaja määratleda teatavad mõisted, mida kasutatakse taimsete ja loomsete saaduste jääkide piirnormide kehtestamisel, kontrollimisel ning kontrolli kohta tehtavas aruandluses. **On oluline, et liikmesriigid kohaldaksid asjakohaseid sanktsioone vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004 määrusele (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks**⁽²⁾.
- (18) Direktiiviga 76/895/EMÜ nähakse ette, et liikmesriik võib lubada praegu ühenduse tasandil lubatud piirnormidest kõrgemaid jääkide piirnorme. See võimalus tuleks kaotada, kuna siseturgu silmas pidades võib see takistada ühendusesisest kaubandust.
- (19) Pestitsiidide jääkide piirnormide kindlaksmääramine nõuab pikaajalisi tehnilisi arvestusi ja hõlmab tarbijate võimalike ohtude hindamist. Seetõttu ei saa jääkide piirnorme kohe kehtestada praegu direktiiviga 76/895/EMÜ reguleeritavate pestitsiidide suhtes või pestitsiidide suhtes, mille osas ei ole ühenduse jääkide piirnorme veel kehtestatud.

(¹) EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2003/100/EÜ (ELT L 285, 1.11.2003, lk 33).

(²) **ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.**

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- (20) Pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamise kaalumisel kasutatavad andmete miinimumnõuded on kohane sätestada ühenduse tasandil.
- (21) Erakorralistel asjaoludel ja eelkõige loata kasutamise tõttu keskkonnas esineda võivate pestitsiidide puhul tuleks jääkide piirnormide kehtestamisel lubada kasutada seireandmeid.
- (22) Pestitsiidide jääkide piirnorme tuleks pidevalt jälgida ja neid tuleks uue teabe või uute andmete arvesse võtmiseks muuta. Jääkide piirnormiks tuleks kehtestada analüütiliselt kehtestatud alammäär, kui taimekaitsevahendite lubatud kasutamise tagajärjel ei leita märkimisväärses koguses pestitsiidijääke. Kui pestitsiidide kasutamiseks ei ole ühenduse tasandil luba antud, tuleks jääkide piirnormid kehtestada kohaselt madalal tasemel, et kaitsta tarbijaid lubamatute või piirnorme ületavate pestitsiidide jääkide koguste omastamise eest. Pestitsiidide jääkide kontrollimise hõlbustamiseks tuleb I lisaga hõlmatud toodetes või tootegruppides (mille kohta ei ole II või III lisas jääkide piirnorme kehtestatud) sisalduvate pestitsiidide lubatud jääkide kohta kehtestada vaikimisi väärtus, välja arvatud kui kõnealune toimeaine sisaldub IV lisas toodud loetelus. Vaikimisi väärtuseks on kohane kehtestada 0,01 mg/kg ning tuleks sätestada võimalus seda väärtust V lisaga hõlmatud toimeainete puhul muuta, võttes arvesse kasutusel olevaid standardanalüüsimeetodeid ja/või **tarbijakaitset**.
- (23) **Määrusega** (EÜ) nr 178/2002 kehtestatakse kord kiireloomuliste meetmete võtmiseks seoses ühendusest pärit või kolmandast riigist imporditud toidu ja söödaga. Kõnealune kord võimaldab komisjonil selliseid meetmeid vastu võtta olukordades, kus toit võib tõsiselt ohustada inimeste või loomade tervist või keskkonda ja kus seda ohtu ei saa rahuldavalt kontrollida asjaomaste liikmesriikide võetavate meetmetega. Kõnealuseid meetmeid ning nende mõju inimestele ja, kui see on asjakohane, loomadele hindab Euroopa *Toiduohutusamet*.
- (24) Tarbijate eluaegset ja kui see on asjakohane, akuutset kokkupuudet pestitsiidide jääkidega toiduainete kaudu tuleks hinnata vastavalt ühenduses kasutatavatele menetlustele ja tavadele, võttes arvesse Maailma Tervishoiuorganisatsiooni avaldatud juhiseid.
- (25) Maailma Kaubandusorganisatsiooni kaudu tuleks kavandatud jääkide piirnormide osas ühenduse kaubanduspartneritega konsulteerida ning enne jääkide piirnormide kehtestamist tuleks nende märkused arvesse võtta. Ühenduse jääkide piirnormide kehtestamisel tuleb arvesse võtta ka rahvusvahelisel tasandil *Codex Alimentariuse* komisjoni kehtestatud jääkide piirnorme, **võttes arvesse head põllumajandustava**.
- (26) **Väljaspool ühendust toodetud toiduainete ja sööda puhul võidakse taimekaitsevahendite kasutamisel seaduslikult rakendada teistsugust põllumajandustava, mille tulemusena pestitsiidijäägid erinevad nendest, mida ühenduses seaduslikult kasutatakse. Seega on asjakohane, et imporditud toodetele on kehtestatud jääkide piirnormid, mis võtavad arvesse teistsugust kasutamist ning sellest tulenevaid jääke tingimusel, et toodete ohutust tõendatakse samade kriteeriumidega, mis kehtivad ühenduse sisesele toodangule.**
- (27) On vaja, et amet hindaks jääkide piirnormide rakendamist ja liikmesriikide koostatud hindamisaruandeid, et määrata kindlaks seotud ohud tarbijatele ja, kui see on asjakohane, loomadele **võttes arvesse toksilise toime kõiki liike nagu immunotoksilisus, sisesekretsiooni häired ja arengut mõjutav toksilisus**.
- (28) Liikmesriigid peaksid kehtestama eeskirjad sanktsioonide kohta käesoleva määruse sätete rikkumiste eest ja tagama nende eeskirjade rakendamise. Need sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
- (29) Ühenduse ühtlustatud jääkide piirnormide süsteemi väljatöötamine hõlmab juhendite väljatöötamist, andmebaaside arendamist ja muid sarnaste kuludega tegevusi. Teatavatel juhtudel on kohane, et ühendus kannab osa nendest kuludest.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- (30) Toimeainete jääkide piirnormidega seotud otsuste ja nende ainete suhtes direktiivi 91/414/EMÜ kohaselt vastu võetud otsuste aja kooskõlastamine on hea haldustava ja tehniliselt soovitatav. Paljude ainete puhul, mille osas ühenduse jääkide piirnormid ei ole veel kehtestatud, ei võeta nimetatud direktiivi alusel otsuseid vastu enne käesoleva määruse jõustumist.
- (31) Seetõttu on vaja vastu võtta eraldi eeskirjad, mis sätestavad ajutised, kuid kohustuslikud ühtlustatud jääkide piirnormid, eesmärgiga kehtestada jääkide piirnormid järk-järgult samal ajal kui võetakse vastu otsuseid konkreetsete toimeainete suhtes direktiivi 91/414/EMÜ alusel teostatava hindamise käigus. Sellised ajutised ühtlustatud jääkide piirnormid peaksid eelkõige põhinema olemasolevatel liikmesriikide kehtestatud riiklikel jääkide piirnormidel ja võtma arvesse nende kehtestamise aluseks olevat riiklikku korda, tingimusel et need jääkide piirnormid ei põhjusta vastuvõetamatut ohtu tarbijatele.
- (32) Pärast olemasolevate toimeainete kandmist direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse peavad liikmesriigid iga kõnealuseid toimeaineid sisaldava taimekaitsevahendi nelja aasta jooksul selle lissasse kandmise kuupäevast ümber hindama. Kõnealused jääkide piirnormid tuleks lubade järjepidevuse tagamiseks säilitada kuni neljaks aastaks ja ümberhindamise lõpetamisel tuleb need jääkide piirnormid kehtestada lõplike piirnormidena, kui nende kohta on esitatud direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavad toimikud, või kui vastavaid toimikuid ei esitata, tuleb kehtestada vaikumisi väärtusega piirnormid.
- (33) Käesoleva määrusega kehtestatakse jääkide piirnormid pestitsiidide jääkide kontrollimiseks toidus ja söödas. Seetõttu on kohane, et liikmesriigid kehtestavad riiklikud programmid kõnealuste jääkide kontrollimiseks. Riiklike kontrolliprogrammide tulemused esitatakse komisjonile, ametile ja teistele liikmesriikidele ning lisatakse ühenduse aastaaruandele.
- (34) **Tarbijate asjakohase teavitamise tagamiseks avaldavad liikmesriigid vastavalt määrusele (EÜ) nr 882/2004 igal aastal Internetis siseriikliku jääkide järelevalve tulemused, tuues ära üksikasjalikud andmed, sealhulgas andmete kogumise koha ning jaemüüjate, kauplejate ja/või tootjate nimed.**
- (35) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽¹⁾.
- (36) Vastavalt proportsionaalsuse põhimõttele on kaubanduse hõlbustamise põhieesmärkide saavutamiseks, kaitstes samal ajal tarbijat, vajalik ja kohane sätestada eeskirjad jääkide piirnormide kohta taimset ja loomset päritolu toodetele. Käesolev määrus kehtib üksnes selles ulatuses, mis on vajalik selle eesmärkide saavutamiseks asutamislepingu artikli 5 kolmanda lõigu kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

SISU, KOHALDAMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1

Sisu

Käesolev määrus kehtestab, kooskõlas määruses (EÜ) nr 178/2002 sätestatud üldiste põhimõtetega **ja eriti vajadusega tagada tarbijakaitse kõrge tase**, ühtlustatud ühenduse sätted taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Artikkel 2

Kohaldamisala

1. Käesolevat määrust kohaldatakse I lisaga hõlmatud taimset ja loomset päritolu toodete või nende osade suhtes, mida kasutatakse värske ja/või töödeldud toidu ja/või söödana ja/või toidu- või söödaseguna, milles võivad sisalduda või mille pinnal võivad esineda pestitsiidide jäägid.
2. Käesolevat määrust ei kohaldata I lisaga hõlmatud toodetele, kui asjakohaste tõendite põhjal on võimalik kindlaks teha, et need on ette nähtud:
 - a) muude toodete kui toidu või sööda valmistamiseks; või
 - b) külvamiseks või istutamiseks; või
 - c) siseriiklike õigusaktide kohaselt lubatud toimeainete katsetega seotud tegevusteks.
3. Vastavalt käesolevale määrusele kehtestatud pestitsiidide jääkide piirnorme ei kohaldata I lisaga hõlmatud toodete puhul, mis on ette nähtud eksportimiseks kolmandatesse riikidesse ja mida on enne eksportimist töödeldud juhul, kui asjakohaste tõendite põhjal on kindlaks tehtud, et sihtkohaks olev kolmas riik sellist töötlemist nõuab või sellega nõustub, et vältida kahjulike organismide sissetoomist oma territooriumile.
4. Käesoleva määruse kohaldamine ei piira direktiivide 98/8/EÜ⁽¹⁾, 2002/32/EÜ ja määruse (EMÜ) nr 2377/90⁽²⁾ kohaldamist.

Artikkel 3

Mõisted

1. Käesolevas määruses kohaldatakse määruse (EÜ) nr 178/2002 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 2 punktides 1 ja 4 esitatud mõisteid.
2. Samuti kohaldatakse järgmisi mõisteid:
 - a) *hea põllumajandustava* – siseriiklikult soovitatav, kasutusloa alusel toimuv või registreeritud ohutu taimekaitsevahendite kasutamine tegelikes tingimustes toidu ja sööda tootmise, ladustamise, transpordi, turustamise ja töötlemise mis tahes etapis. **Samuti hõlmab see ühtsete kahjuritõrje põhimõtete kohaldamist vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ, aga ka pestitsiidide kasutamist miinimumkoguses ja jääkide piirnormide/ajutiste jääkide piirnormide määramist kõige madalamal tasemel, mis võimaldab soovitud mõju saavutamist;**
 - b) *kriitiline hea põllumajandustava* – hea põllumajandustava, mille puhul ühe toimeaine/toote kombinatsiooni kohta on rohkem kui üks hea põllumajandustava, mille tulemusel töödeldud toodetes on kõrgeim aktsepteeritav pestitsiidide jääkide tase ja mis on aluseks kehtestatavale jääkide piirnormile;
 - c) *pestitsiidide jäägid* – jäägid, sealhulgas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 2 punktis 1 määratletud taimekaitsevahendites praegu kasutatavad või varem kasutatud toimeained, toimeainete metaboliidid ja/või lagunemis- või reaktsioonisaadused, mis sisalduvad käesoleva määruse I lisaga hõlmatud toodetes või esinevad nende pinnal, sealhulgas eelkõige jäägid, mille esinemine võib tuleneda toimeainete kasutamisest taimekaitsetes, veterinaarmeditsiinis või biotsiidina;
 - d) *jääkide piirnorm* – kõrgeim õigusaktidega lubatud pestitsiidijäägi kontsentratsiooni tase toiduaines või söödas või selle pinnal, **mis on kehtestatud vastavalt käesolevale määrusele ja põhineb heal põllumajandustaval ning sotsiaalselt kaitsetute tarbijate kaitsmiseks vajalikul madalaimal tarbija-kokkupuutel;**

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiv 98/8/EÜ biotsiidide turuleviimise kohta (EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1). Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. juuni 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 2377/90, milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarvimi-jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1). Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1875/2004 (ELT L 326, 29.10.2004, lk 19).

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- e) CXL – Codex Alimentarius'e komisjoni poolt kehtestatud jääkide piirnorm;
- f) *määramispiir* – kinnitatud madalaim jääkide kontsentratsioon, mida saab kvantifitseerida ja mille kohta saab andmeid esitada valideeritud meetodite abil teostatava tavakontrolli käigus;
- g) *lubatud import – jääkide piirnormid, mis on rahvusvahelise kaubanduse vajaduste arvestamiseks kehtestatud imporditud toodetele:*
- toote pinnal kasutatavas taimekaitsevahendis sisalduva toimeaine kasutamine ei ole ühenduses lubatud **muudel põhjustel kui rahvatervis konkreetse toote ja konkreetse kasutuse puhul**; või
 - **teistsugune piirnorm on asjakohane, kuna ühenduse kehtivad jääkide piirnormid kehtestati muudel põhjustel kui rahvatervis konkreetse toote ja konkreetse kasutuse puhul.**
- h) *tasemekatse* – võrdluskatse, mille käigus mitu laborit teevad identsete proovide analüüsid, mis võimaldab hinnata iga labori tehtud analüüsi kvaliteeti;
- i) *akuutne standarddoos* – aine hinnanguline kogus toidus, väljendatuna lähtudes kehakaalust, mida võib manustada lühikese ajaperioodi, tavaliselt **ühe päeva** jooksul, ilma **märgatava riskita** tarbijale, põhinedes **asjakohaste uurimuste läbi saadud andmetel ning võttes arvesse tundlikke elanikkonnarühmi (nt lapsed ja süündimata lapsed)**;
- j) *aktsepteeritav päevadoos* – aine hinnanguline kogus toidus, väljendatuna lähtudes kehakaalust, mida võib manustada iga päev kogu elu jooksul ilma **märgatava riskita** mistahes tarbijale, põhinedes kõikidel hindamise ajal teadaolevatel faktidel, **võttes arvesse tundlikke elanikkonnarühmi (nt lapsed ja süündimata lapsed)**.

Artikkel 4

Tootegruppide loetelu, mille suhtes kohaldatakse ühtlustatud jääkide piirnorme

1. Artikli 2 lõikes 1 osutatud tooted, tootegrupid ja/või toodete osad, millele kohaldatakse ühtlustatud jääkide piirnorme, määratletakse ja kantakse I lisasse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras. I lisa hõlmab kõiki tooteid, millele on kehtestatud jääkide piirnormid, ning samuti muid tooteid, millele on kohane rakendada ühtlustatud jääkide piirnorme arvestades eelkõige nende tähtsust kaubanduses või tarbijate toidus. Tooted grupeeritakse selliselt, et jääkide piirnormid saaks nii palju kui võimalik kehtestada sarnaste või seotud toodete gruppidele.

2. I lisa kehtestatakse esmakordselt kolme kuu jooksul käesoleva määruse jõustumisest ja see vaadatakse vajaduse korral üle, eelkõige liikmesriigi taotlusel.

Artikkel 5

Nimekirja kehtestamine toimeainetest, mille puhul jääkide piirnorme ei nõuta

1. Direktiivi 91/414/EMÜ alusel hinnatavad taimekaitsevahendite toimeained, mille puhul jääkide piirnorme ei nõuta, määratletakse käesoleva määruse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras ning kantakse IV lisasse, võttes arvesse nende toimeainete kasutusviise ja käesoleva määruse artikli 14 lõike 2 punktides a, c ja d osutatud küsimusi.

2. IV lisa kehtestatakse esmakordselt 12 kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

II PEATÜKK

JÄÄKIDE PIIRNORMIDE TAOTLEMISE KORD

1. JAGU

Jääkide piirnormide taotluste esitamine

Artikkel 6

Taotlused

1. Juhul kui liikmesriik kavatses väljastada loa või ajutise loa taimekaitsevahendi kasutamiseks kooskõlas direktiiviga 91/414/EMÜ, kaalub see liikmesriik, kas sellise kasutamise tulemusel tuleks muuta käesoleva määruse II või III lisas kehtestatud olemasolevat jääkide piirnormi, kas tuleks kehtestada uus jääkide piirnorm või kas kõnealune toimeaine tuleks kanda IV lisasse. Vajaduse korra nõuab liikmesriik luba taotlevalt osapoolelt taotluse esitamist kooskõlas artikliga 7.

2. **Kõik** osapooled, kellel on piisavalt tõendatud õigustatud huvi **tervishoiu vastu**, sealhulgas **kodanikuühiskonna organisatsioonid ja samuti kaubanduslikult huvitatud pooled nagu** tootjad, kasvatajad, **importijad** ja I lisas sisalduvate toodete tootjad võivad samuti esitada vastavalt artiklile 7 taotluse liikmesriigile.

3. Kui liikmesriik peab vajalikuks jääkide piirnormi kehtestamist, muutmist või kehtetuks tunnistamist võib kõnealune liikmesriik kooskõlas artikliga 7 ka jääkide piirnormi kehtestamise, muutmise või kehtetuks tunnistamise taotluse koostada ja seda hinnata.

4. Taotlused impordile kehtestatavate jääkide piirnormide kohta esitatakse vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ määratud referentliikmesriikidele või juhul, kui sellist referenti ei ole määratud, esitatakse taotlused taotleja nõudel käesoleva artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras komisjoni määratud liikmesriikidele. Sellised taotlused esitatakse käesoleva määruse artiklis 7 ettenähtud korras.

Artikkel 7

Nõuded jääkide piirnormide taotlustele

1. Taotleja lisab jääkide piirnormi taotlusele järgmised andmed ja dokumendid:

- a) taotleja nimi ja aadress;
- b) taotluse toimik, milles sisaldub:
 - i) taotluse kokkuvõte;
 - ii) peamised sisulised argumendid;
 - iii) dokumentide loend;
 - iv) kõnealuse toimeaine kasutamisel kohaldatava asjakohase hea põllumajandustava koopia;
- c) **põhjalik ülevaade kättesaadavas teaduskirjanduses tõstatatud asjaomastest mureküsimumustest taimekaitsevahendi ja/või selle jäägi kohta;**
- d) direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisas loetletud andmed, mis käsitlevad pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamisel andmetele esitatavaid nõudeid, sealhulgas vajaduse korral toksikoloogilised andmed ja andmed kontrollilaborites kasutatavate standardanalüüsimeetodite kohta ning samuti andmed taimede ja loomade ainevahetuse kohta.

Kui asjakohane teave on juba avalikult kättesaadav, eelkõige kui toimeainet on direktiivi 91/414/EMÜ alusel juba hinnatud või kui CXL on kehtestatud ja asjakohane teave on taotleja poolt esitatud, võib liikmesriik taotluse hindamisel kasutada ka sellist teavet. Sellistel juhtudel peab hindamisaruanne sisaldama ka selliste andmete kasutamise või mittekasutamise põhjendusi.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Hindamist teostav liikmesriik võib vajaduse korral paluda taotlejal lisaks lõike 1 alusel nõutavale teabele esitada täiendavat teavet liikmesriigi määratud tähtaja jooksul. **See ajavahemik ei tohi ühelgi juhul ületada kahte aastat.**

Artikkel 8

Taotluste hindamine

1. Liikmesriik, millele on vastavalt artiklile 6 esitatud artikli 7 nõuetele vastav taotlus, edastab selle koopia viivitamata ametile ja komisjonile ning koostab põhjendamatu viivitusega hindamisaruande.
2. Taotlusi hinnatakse kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ VI lisas sätestatud taimekaitsevahendite hindamise ja lubamise ühtsete põhimõtete asjakohaste sätetega või täpsemate hindamis põhimõtetega, mis määratakse kindlaks komisjoni määrusega käesoleva määruse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.
3. Erandina lõikest 1 ja vastavalt asjaomaste liikmesriikide vahelisele kokkuleppele, võib taotlust hinnata vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ selle toimeaine hindamiseks määratud referentliikmesriik.
4. Kui liikmesriigil tekib taotluse hindamisel raskusi või töö kattumise vältimiseks võib artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras otsustada, milline liikmesriik milliseid taotlusi hindab.

Artikkel 9

Hinnatud taotluste esitamine komisjonile ja ametile

1. Pärast hindamisaruande koostamist edastab liikmesriik selle komisjonile. Komisjon teavitab viivitamata liikmesriike ja edastab taotluse, hindamisaruande ja lisatud toimiku ametile.
2. Amet teatab taotluse kättesaamisest viivitamata kirjalikult taotlejale, hindamist teostavale liikmesriigile ja komisjonile. Kättesaamistatisele märgitakse taotluse ja sellele lisatud dokumentide kättesaamise kuupäev.

2. JAGU

Jääkide piirnormide taotluste menetlemine ametis

Artikkel 10

Ameti arvamus jääkide piirnormide taotluste kohta

1. Amet hindab taotlusi ja hindamisaruandeid ning esitab põhjendatud arvamuse, eelkõige jääkide piirnormide kehtestamise, muutmise ja kehtetuks tunnistamisega seotud ohtude kohta tarbijale ja, kui see on asjakohane, loomadele. Kõnealuses arvamus sisaldub:
 - a) hinnang, kas taotluses pakutud tavakontrolliks kasutatav analüüsimeetod on kavandatavaks kontrolliks sobilik;
 - b) eeldatav määramispiir pestitsiidi/toote kombinatsiooni puhul;
 - c) hinnang riskile, et jääkide piirnormi muutmise tulemusel ületatakse aktsepteeritavat päevadoosi ja akuutset standarddoosi; tootes, mille puhul jääkide piirnormi taotleti, leiduvate jääkide mõju kõnealustele doosidele;
 - d) mis tahes muud ohtude hindamiseks olulised andmed.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Amet edastab põhjendatud arvamuse taotlejale, komisjonile ja liikmesriikidele. Põhjendatud arvamuses määratletakse selgelt iga järelduse alus.
3. Ilma, et see piiraks määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 39 kohaldamist, avalikustab amet oma põhjendatud arvamuse.

Artikkel 11

Jääkide piirnormide taotlusi käsitlevate ameti
arvamuste avaldamise tähtajad

1. Amet esitab oma põhjendatud arvamuse vastavalt artiklis 10 sätestatule niipea kui võimalik ja hiljemalt kolme kuu jooksul alates taotluse kättesaamise kuupäevast.

Erandjuhtudel, kui on vaja läbi viia detailsemaid hinnanguid, võib 1. lõigus osutatud tähtaega pikendada kuue kuuni kehtiva taotluse vastuvõtmise kuupäevast.

2. Kui amet nõuab täiendavat teavet, peatatakse lõikes 1 sätestatud tähtaegade kohaldamine kuni selle teabe esitamiseni. Sellise peatamise korral kohaldatakse artikli 13 sätteid.

Artikkel 12

Kehtivate jääkide piirnormide hindamine ameti poolt

1. 12 kuu jooksul toimeaine kandmisest või mittekanndmisest direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse pärast käesoleva määruse jõustumist esitab amet komisjonile ja liikmesriikidele, eelkõige direktiivi 91/414/EMÜ alusel koostatud asjakohase hindamisaruande põhjal, põhjendatud arvamuse alljärgneva kohta:
 - a) käesoleva määruse II või III lisa sätestatud kõnealuse toimeaine kehtivad jääkide piirnormid;
 - b) vajadus kehtestada sellele toimeainele uued jääkide piirnormid või kanda see käesoleva määruse IV lissasse;
 - c) käesoleva määruse artikli 20 lõikes 2 osutatud teatud töötlemistegurid, mis võivad selle toimeaine puhul vajalikuks osutada;
 - d) jääkide piirnormid, sealhulgas käesoleva määruse II ja/või III lisa sätestatud piirnormid, mille kehtestamist komisjon kaalub, ning selle toimeainega seotud jääkide piirnormid, mis võidakse kehtetuks tunnistada.
2. Enne käesoleva määruse jõustumist direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kantud ainete kohta esitatakse käesoleva artikli lõikes 1 osutatud põhjendatud arvamused 12 kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

Artikkel 13

Halduskorras läbivaatamine

Käesoleva määrusega ametile antud volituste alusel vastuvõetud otsuse või nende volituste kasutamatajämise võib komisjon läbi vaadata omal algatusel või liikmesriigi või otseselt ja isiklikult asjaga seotud isiku taotlusel.

Sellekohane taotlus esitatakse komisjonile kahe kuu jooksul alates päevast, mil asjassepuutuv isik sai teada kõnealusest toimingust või tegevusetusest.

Komisjon teeb otsuse kahe kuu jooksul, nõudes vajadusel ametilt otsuse tühistamist või tegevusetuse heastamist kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

3. JAGU

Jääkide piirnormide kehtestamine, muutmine või kehtetuks tunnistamine

Artikkel 14

Otsused jääkide piirnormide taotluste kohta

1. Pärast ameti arvamuse kättesaamist ning seda arvamust arvesse võttes koostab komisjon viivitamata ja hiljemalt kolme kuu jooksul määruse jääkide piirnormi kehtestamise, muutmise või kehtetuks tunnistamise kohta või otsuse taotluse tagasilükkamise kohta ning edastab selle vastuvõtmiseks artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.
2. Lõikes 1 nimetatud aktide puhul võetakse arvesse järgmist:
 - a) olemasolevad teadus- ja tehnikaalased teadmised;
 - b) taimekaitseks kasutatavatest toimeainetest erinevat päritolu pestitsiidijääkide võimalik esinemine **ning nende teadaolevad kumulatiivsed ja sünergilised mõjud, kui meetodid nende mõjude hindamiseks on kättesaadavad**;
 - c) **suure koguse manustanud ja ohustatud tarbijaid** ja vajadusel ka loomi puudutavate kõikide potentsiaalsete riskide hindamise tulemused;
 - d) taimekaitsevahendite kasutusviiside muutmisega seotud mistahes hindamiste ja otsuste tulemused;
 - e) kolmandas riigis toimeaine õiguspäraseks kasutamiseks rakendatud CXL või hea põllumajandustava;
 - f) muud käsitletava küsimusega seotud põhjendatud tegurid.
3. Komisjon võib taotlejalt või ametilt igal ajal nõuda täiendavat teavet. Komisjon teeb kogu saadud täiendava teabe kättesaadavaks liikmesriikidele ja ametile.

Artikkel 15

Uute muudetud jääkide piirnormide kandmine II ja III lissasse

1. Artikli 14 lõikes 1 osutatud määrusega:
 - a) kehtestatakse uued või muudetud jääkide piirnormid ja kantakse need käesoleva määruse II lissasse, kui vastavad toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse; või
 - b) kui vastavad toimeained ei ole kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse ja kui need ei ole kantud käesoleva määruse II lissasse, kehtestatakse või muudetakse ajutisi jääkide piirnorme ja kantakse need käesoleva määruse III lissasse; või
 - c) kehtestatakse artiklis 16 nimetatud juhtudel ajutised jääkide piirnormid ja kantakse need käesoleva määruse III lissasse.
2. Kui lõike 1 punkti b kohaselt on kehtestatud ajutine jääkide piirnorm, kustutatakse see III lisast määrusega üks aasta peale asjaomase toimeaine direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmist või mittekandmist, kooskõlas käesoleva määruse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korraga. Ühe või mitme liikmesriigi taotlusel säilitatakse see veel üheks aastaks kuni kinnitamiseni, et jääkide piirnormide kehtestamise taotluse toetuseks vajalikud teadusuuringud on tehtud. Juhtudel, mil nimetatud kinnitus esitatakse, säilitatakse ajutised jääkide piirnormid veel kaheks aastaks tingimusel, et ei ole tuvastatud vastuvõetamatuid ohte tarbijatele.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Artikkel 16

Teatavatel tingimustel ajutiste jääkide piirnormide kehtestamise kord

1. Artikli 14 lõikes 1 osutatud määrusega võib kehtestada ajutised III lissasse kantavad jääkide piirnormid järgmistel asjaoludel:
 - a) erandjuhtudel, eelkõige siis kui pestitsiidide jääkide esinemine võib tuleneda keskkonna- või muust reostusest või taimekaitsevahendite kasutamisest vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikele 4; või
 - b) kui asjaomased tooted on tarbijate toidu ja, kui see on asjakohane, loomade sööda väheolulised osad **ning ei ole asjaomaste alarühmade toidu oluline osa**; või
 - c) mee puhul; või
 - d) **taimeteede puhul**; või
 - e) kui otsusega mitte kanda toimeainet direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse või see sealt kustutada on kindlaks määratud taimekaitsevahendite olulised kasutamisiisid; või
 - f) **kus uued tooted, tootegrupid ja/või toodete osad sisalduvad I lisis ja kui üks või mitu liikmesriiki seda soovib, et lubada kõiki jääkide piirnormide kehtestamise ja hindamise toetamiseks vajalikke teaduslikke uuringuid, eeldades et tuvastatud ei ole ühtegi vastuvõetamatut tarbijaga seotud turvalisuse küsimust.**
2. Lõikes 1 osutatud ajutiste jääkide piirnormide III lissasse kandmise aluseks on ameti arvamus, seireandmed ja hinnang, mis kinnitavad vastuvõetamatute ohtude puudumist inimestele ja loomadele.

Lõike 1 punktides a, b, c ja d osutatud ajutiste jääkide piirnormide jätkuvat kehtivust hinnatakse uuesti vähemalt kord kümne aasta jooksul, kui neid vajaduse korral muudetakse või tunnistatakse kehtetuks.

Lõike 1 punktis e osutatud jääkide piirnorme hinnatakse uuesti pärast olulise kasutamisiisi loa kehtivusaja lõppu. **Lõike 1 punktis f viidatud jääkide piirnormid tuleb ümber hinnata, kui teaduslikud uuringud on lõpetatud ja hinnatud, kuid mitte hiljem kui neli aastat pärast nende kaasamist III lissasse.**

Artikkel 17

Jääkide piirnormide muutmised pärast taimekaitsevahendite lubade tühistamist

Pärast olemasoleva taimekaitsevahendi loa tühistamist jääkide piirnormi kehtetuks tunnistamiseks vajalikud II ja III lisa muudatused võib vastu võtta ilma ametilt arvamust taotlemata.

III PEATÜKK

TAIMSET JA LOOMSET PÄRITOLU TOODETELE KOHALDATAVAD JÄÄKIDE PIIRNORMID

Artikkel 18

Vastavus jääkide piirnormidele

1. I lisaga hõlmatud tooted ei sisalda alates nende turuleviimisest toidu või söödana või nende söötmisest loomadele pestitsiidide jääke üle:
 - a) II ja III lisis sellistele toodetele kehtestatud jääkide piirnormide;
 - b) 0,01 mg/kg toodete puhul, millele ei ole II või III lisis kehtestatud jääkide piirnorme, või IV lisis loetlemata toimeainete puhul, kui toimeainele ei ole määratud erinevaid vaikumisi väärtusi artikli 45 lõikes 2

Kolmapäev, 15. detsember 2004

sätetatud korras, võttes samas arvesse kasutuselolevaid standardanalüüsimeetodeid. Sellised vaikumisi väärtused on loetletud V lisas.

2. Liikmesriigid ei tohi keelata ega takistada I lisaga hõlmatud toodete turuleviimist või toiduloomadele söötmist oma territooriumil põhjusel, et need sisaldavad pestitsiidide jääke, tingimusel et:

a) sellised tooted vastavad lõikele 1 ja artiklile 20; või

b) toimeaine on kantud IV lisasse.

3. Erandina lõikes 1 sätestatust võivad liikmesriigid lubada saagikoristusjärgse fumigandiga töötlemise korral oma territooriumil toimeainete jääkide piirnorme, mis ületavad I lisaga hõlmatud tootele II ja III lisas sätestatud toimeaine jääkide piirnorme, kui selle toimeaine/toote kombinatsioonid on loetletud VII lisas, tingimusel et:

a) sellised tooted ei ole ette nähtud koheseks tarbimiseks;

b) *asjakohane kontroll tagab, et kui selliseid tooteid tarnitakse otse lõppkasutajale või tarbijale, ei saa neid teha kättesaadavaks enne, kui jäägid ei ületa enam II või III lisas sätestatud piirnorme;*

c) teisi liikmesriike ja komisjoni on teavitatud võetud meetmetest.

VII lisas loetletud toimeainete/toodete kombinatsioonid määratletakse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.

4. Erakorralistel asjaoludel ja eelkõige taimekaitsevahendite kasutamisel kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikega 4 või vastavalt direktiivis 2000/29/EÜ⁽¹⁾ sätestatud kohustustele võib liikmesriik anda loa oma territooriumil lõike 1 tingimustele mittevastava töödeldud toidu või sööda turuleviimiseks ja/või loomadele söötmiseks tingimusel, et selline toit või sööt ei põhjusta vastuvõetamatut ohtu. Sellistest lubadest tuleb viivitamata teatada teistele liikmesriikidele, komisjonile ja ametile ning neile tuleb põhjendamatult viivitusega esitada läbivaatamiseks asjakohane riskihinnang artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras, eesmärgiga kehtestada kindlaksmääratud ajavahemikuks ajutised jääkide piirnormid või võtta seoses selliste toodetega muud vajalikud meetmed.

Artikkel 19

Töödeldud ja/või kombineeritud toodete keelustamine

I lisaga hõlmatud tooteid, mis ei vasta artikli 18 lõike 1 või artikli 20 nõuetele, on keelatud töödelda ja/või lahjendamiseks samade või muude toodetega segada, eesmärgiga neid toidu või söödana turustada või loomadele sööta.

Artikkel 20

Töödeldud ja/või liittoodetele kohaldatavad jääkide piirnormid

1. Kui II või III lisas ei ole töödeldud toidule või söödale ja/või toidu- või söödasegule jääkide piirnorme sätestatud, kohaldatakse I lisaga hõlmatud asjakohaste toodete puhul artikli 18 lõikes 1 sätestatud jääkide piirnorme, võttes arvesse töötlemisest ja/või segamisest tulenevaid muutusi pestitsiidide jääkide koguses.

2. Teatud töötlemis- ja/või segamistoimingute või teatud töödeldud ja/või liittoodete kontsentratsiooni- või lahjendustegurid võib kanda VI lisa loetellu artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.

(¹) Nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiiv 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta (EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1). Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 882/2004.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

IV PEATÜKK

ERISÄTTED KEHTIVATE JÄÄKIDE PIIRNORMIDE LISAMISE KOHTA KÄESOLEVASSE MÄÄRUSESSE

Artikkel 21

Jääkide piirnormide esmakordne kehtestamine

1. I lisaga hõlmatud toodete jääkide piirnormid kehtestatakse esmakordselt ja kantakse II lisasse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras, ühendades direktiivides 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ sätestatud jääkide piirnormid ning võttes arvesse käesoleva määruse artikli 14 lõikes 2 nimetatud kriteeriumeid.
2. II lisa kehtestatakse 12 kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

Artikkel 22

Ajutiste jääkide piirnormide esmakordne kehtestamine

1. Toimeainete, mille direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmise või mittekandmise kohta pole veel otsust tehtud, ajutised jääkide piirnormid kehtestatakse esmakordselt ja kantakse käesoleva määruse III lisasse, kui need ei ole juba II lisa loetletud, artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras, võttes arvesse liikmesriikide esitatud teavet, vajaduse korral artiklis 24 nimetatud arvamust, artikli 4 lõikes 2 osutatud tegureid ning järgmisi jääkide piirnorme:
 - a) ülejäänud jääkide piirnorme direktiivi 76/895/EMÜ lisa; ja
 - b) seni ühtlustamata riiklike jääkide piirnorme.
2. III lisa kehtestatakse 12 kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist kooskõlas artiklitega 23, 24 ja 25.

Artikkel 23

Liikmesriikide esitatav teave riiklike jääkide piirnormide kohta

Kui toimeaine ei ole veel direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kantud ja kui liikmesriik on kehtestanud käesoleva määruse I lisaga hõlmatud tootele riikliku jääkide piirnormi hiljemalt käesoleva määruse I lisa jõustumise päevaks või on otsustanud, et antud toimeainele ei tule jääkide piirnormi kehtestata, teatab asjaomane liikmesriik artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras kehtestatud tähtajaks ja vormis komisjonile toimeaine riikliku jääkide piirnormi või asjaolu, et toimeainele ei ole jääkide piirnormi kehtestatud, ning vajaduse korral ja komisjoni taotlusel:

- a) hea põllumajandustava;
- b) järelvalve all tehtud katsete tulemused ja/või seireandmed, kui liikmesriigis on kohaldatud kriitilist head põllumajandustava ning kui nimetatud andmed on kättesaadavad;
- c) aktsepteeritava päevadoosi ning vajaduse korral riiklikuks riskihinnanguks kasutatud akuutse standarddoosi ja samuti hinnangu tulemused.

Artikkel 24

Ameti arvamus riiklike jääkide piirnormide alusandmete kohta

1. **Amet** esitab komisjonile põhjendatud arvamuse võimalike ohtude kohta tarbija tervisele, mis tulenevad:
 - a) ajutistest jääkide piirmääradest, mis võivad olla kantud III lisasse;
 - b) toimeainetest, mis võivad olla kantud IV lisasse;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Lõikes 1 osutatud põhjendatud arvamust koostades võtab amet arvesse olemasolevaid teaduse- ja tehnikaalaseid teadmisi ja eriti liikmesriikide esitatud, artikli 23 kohaselt nõutavat teavet.

Artikkel 25

Ajutiste jääkide piirnormide kehtestamine

Võttes arvesse ametiasutuse arvamust, kui selline arvamus **on vajalik**, võib artiklis 23 osutatud toimeainete ajutised jääkide piirnormid paigutada ja loetleda III lisas vastavalt artikli 22 lõikele 1 või, kui asjakohane, võib toimeaine kanda IV lisasse vastavalt artikli 5 lõikele 1. **Ajutised jääkide piirnormid kehtestatakse madalaimal tasemel, mida on võimalik kõikides liikmesriikides head põllumajandustava järgides saavutada.**

V PEATÜKK

AMETLIK KONTROLL, ARUANDLUS JA SANKTSIOONID

1. JAGU

Jääkide piirnormide ametlik kontroll

Artikkel 26

Ametlik kontroll

1. Ilma et see piiraks direktiivi 96/23/EÜ⁽¹⁾ sätete kohaldamist, teostavad liikmesriigid pestitsiidide jääkide ametlikku kontrolli käesoleva määruse täitmise tagamiseks kooskõlas asjakohaste ühenduse õiguse sätetega toidu ja sööda ametliku kontrolli kohta.

2. Selline pestitsiidide jääkide kontroll hõlmab eelkõige proovide võtmist ja proovide analüüsi ning nendes sisalduvate pestitsiidide ja vastavate pestitsiidide jääkide kindlaksmääramist. **Selliseid kontrollide teostatakse ka tarbijale tarnimise kohas.**

Artikkel 27

Proovide võtmine

1. Võttes arvesse eelmiste kontrolliprogrammide tulemusi võtab iga liikmesriik piisaval hulgal ja ulatuses proove tagamaks, et tulemused iseloomustaks turgu. Sellised proovid võetakse tarnimise kohale nii lähedalt kui on mõistlik mis tahes edaspidiste täitemetmete võtmise võimaldamiseks.

2. Toodetes, välja arvatud direktiivis 2002/63/EÜ⁽²⁾ sätestatud toodetes, sisalduvate pestitsiidide jääkide kontrolli teostamiseks vajalikud proovivõtmise meetodid määratakse kindlaks käesoleva määruse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.

Artikkel 28

Analüüsimeetodid

1. Pestitsiidide jääkide analüüsi meetodid vastavad asjakohaste toidu ja sööda ametlikku kontrolli käsitlevate ühenduse õiguse sätetega kehtestatud kriteeriumidele.

⁽¹⁾ Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatud ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10). Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 882/2004.

⁽²⁾ Komisjoni 11. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/63/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse proovivõtumeetodid taimsetes ja loomsetes saadustes sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide ametlikuks kontrollimiseks ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 79/700/EMÜ (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 30).

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Pestitsiidide jääkide määramisel kasutatavate analüüsimeetoditega seotud konkreetseid valideerimisnõudeid ja kvaliteedikontrolli korda käsitlevad tehnilised suunised võib vastu võtta artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.
3. Kõik ametlikuks kontrolliks pestitsiidide jääkide proove analüüsivad laborid osalevad komisjoni organiseeritud pestitsiidide jääkidega seotud ühenduse tasemekatses.

2. JAGU

Ühenduse kontrolliprogramm

Artikkel 29

Ühenduse kontrolliprogramm

1. Komisjon valmistab ette kooskõlastatud mitmeaastase ühenduse kontrolliprogrammi, milles määratakse kindlaks riiklike kontrolliprogrammide raames võetavad konkreetsete proovid ja võetakse arvesse käesolevas määruses kehtestatud jääkide piirnormidest kinnipidamisega tekkinud probleeme eesmärgiga hinnata tarbijate kokkupuudet jääkidega ning kehtiva õigusakti kohaldamist.
2. Ühenduse kontrolliprogrammi kohandatakse ja ajakohastatakse igal aastal artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras. Ühenduse kontrolliprogrammi eelnõu esitatakse artikli 45 lõikes 1 osutatud komiteele vähemalt kuus kuud enne iga kalendriaasta lõppu.

3. JAGU

Riiklikud kontrolliprogrammid

Artikkel 30

Pestitsiidide jääkide riiklikud kontrolliprogrammid

1. Liikmesriigid kehtestavad mitmeaastased pestitsiidide jääkide riiklikud kontrolliprogrammid. Nad ajakohastavad oma mitmeaastaseid programme igal aastal.

Need programmid on riskipõhised ja nende eesmärk on eelkõige hinnata tarbija kokkupuudet jääkidega ja kehtivate õigusaktide järgimist. Need peavad sätestama vähemalt järgmist:

- a) tooted, millest võetakse proovid;
- b) võetavate proovide ja tehtavate analüüside arv;
- c) määratavad pestitsiidid;
- d) kõnealuste programmide koostamisel kohaldatavad kriteeriumid, sealhulgas:
 - i) valitavad pestitsiidi/toote kombinatsioonid;
 - ii) kodumaistelt ja välismaistelt toodetelt võetavate proovide arv;
 - iii) nende toodete osakaal kogu riigis tarbitavast toidust;
 - iv) ühenduse kontrolliprogramm ja
 - v) eelmiste kontrolliprogrammide tulemused.

2. Liikmesriigid esitavad lõikes 1 nimetatud ajakohastatud riiklikud pestitsiidide jääkide kontrolliprogrammid komisjonile ja ametile vähemalt kolm kuud enne iga kalendriaasta lõppu.

3. Liikmesriigid osalevad artiklis 29 sätestatud ühenduse kontrolliprogrammis. ***Nad hakkavad jääkide järelevalve tulemusi iga-aastaselt Internetis avaldama. Kui jääkide piirnormid on ületatud, võivad liikmesriigid loetlema asjaomased jaemüüjad, kauplused või tootjad.***

Kolmapäev, 15. detsember 2004

4. JAGU

Teave liikmesriikidelt ja aastaaruanne

Artikkel 31

Teave liikmesriikidelt

1. Liikmesriigid esitavad eelmise kalendriaasta kohta komisjonile, ametile ja teistele liikmesriikidele iga aasta 31. augustiks järgmise teabe:
 - a) artikli 26 lõikes 1 sätestatud ametliku kontrolli tulemused;
 - b) artiklis 30 osutatud riiklikes kontrolliprogrammides ning artiklis 29 osutatud ühenduse kontrolliprogrammi raames rakendatud määramispiirid;
 - c) andmed analüüsilaborite ühenduse tasemekatsetes, mida on nimetatud artikli 28 lõikes 3, ja muudes tasemekatsetes, mis on seotud pestitsiidi/toote kombinatsioonidega, mille proovid riiklike kontrolliprogrammide raames võetakse, osalemise kohta;
 - d) andmed punktis a osutatud kontrollis osalevate analüüsilaborite akrediteerimise kohta;
 - e) andmed võetud rakendusmeetmete kohta, kui see on siseriiklike õigusaktidega lubatud.
2. Liikmesriikide poolt teabe esitamisega seotud rakendusmeetmed võib kehtestada artikli 45 2. lõikes 2 sätestatud korras pärast ametiga konsulteerimist.

Artikkel 32

Pestitsiidide jääkide aastaaruanne

1. Amet koostab aastaaruande pestitsiidide jääkide kohta liikmesriikide poolt artikli 31 lõike 1 alusel esitatud teabe põhjal.
2. Amet esitab aastaaruandes vähemalt järgmise teabe:
 - a) artikli 26 lõikega 2 ettenähtud kontrolli tulemuste analüüs;
 - b) jääkide piirnormide ületamise võimalikud põhjused koos asjakohaste märkustega riskijuhtimise võimaluste kohta;
 - c) analüüs pestitsiidide jääkidest tulenevast pikaajalisest ja akuutsest ohust tarbija tervisele;
 - d) hinnang tarbijate kokkupuutele pestitsiidide jääkidega punktis a esitatud teabe põhjal ning muu asjakohane olemasolev teave, sealhulgas direktiivi 96/23/EÜ alusel esitatud aruanded.
3. Kui liikmesriik ei ole esitanud teavet kooskõlas artikliga 31, võib amet jätta teabe selle liikmesriigi kohta aastaaruande koostamisel arvesse võtmata.
4. Aastaaruande vormi kohta võib teha otsuse artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.
5. Amet esitab komisjonile aastaaruande iga aasta veebruari viimaseks päevaks.
6. Aastaaruanne võib sisaldada arvamust tulevaste programmidega hõlmatavate pestitsiidide kohta.
7. Amet avalikustab aastaaruande ning kõik komisjoni või liikmesriikide arvamused.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Artikkel 33

Pestitsiidide jääkide aastaaruande esitamine komiteele

Komisjon esitab pestitsiidide jääkide aastaaruande viivitamata artikli 45 lõikes 1 osutatud komiteele läbivaatamiseks ja vajalike meetmete võtmise kohta soovitude tegemiseks II ja III lisas kehtestatud jääkide piirnormide rikkumise korral.

5. JAGU

Sanktsioonid

Artikkel 34

Sanktsioonid

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse sätete rikkumise korral kohaldatavate sanktsioonide kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätestatavad sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Liikmesriigid teatavad neist eeskirjadest ja mis tahes hilisematest muudatustest viivitamatult komisjonile.

VI PEATÜKK

KIIRELOOMULISED MEETMED

Artikkel 35

Kiireloomulised meetmed

Kui uue teabe või olemasoleva teabe ümberhindamise tulemusena võivad käesoleva määrusega hõlmatud pestitsiidide jäägid või jääkide piirnormid ohustada inimeste või loomade tervist nõudes viivitamatut tegutsemist, kohaldatakse määruse (EÜ) nr 178/2002 artikleid 53 ja 54. **Värske toodangu puhul vähendatakse komisjoni jaoks otsuse langetamise tähtaega seitsme päevani.**

VII PEATÜKK

ÜHTLUSTATUD PESTITSIIDIDE JÄÄKIDE PIIRNORMIDEGA SEOTUD TOETUSMEETMED

Artikkel 36

Ühtlustatud pestitsiidide jääkide piirnormidega seotud toetusmeetmed

1. Ühtlustatud pestitsiidide jääkide piirnormidega seotud toetusmeetmed kehtestatakse ühenduse tasandil, sealhulgas:
 - a) pestitsiidide jääkide piirnorme käsitlevate ühenduse õigusaktide konsolideeritud andmebaas, mis on mõeldud ka vastava teabe avalikustamiseks;
 - b) artikli 28 lõikes 3 osutatud ühenduse tasemekatsed;
 - c) pestitsiidide jääke käsitlevate õigusaktide ja tehniliste suuniste ettevalmistamiseks ja arendamiseks vajalikud uuringud ja muud meetmed, **mille eesmärk on eelkõige ühendatud, kumulatiivsete ja sünergiliste mõjude hindamismeetodite arendamine ja kasutamine;**

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- d) vajalikud uuringud hinnangu andmiseks tarbijate ja loomade kokkupuute kohta pestitsiidide jääkidega;
- e) vajalikud uuringud kontrollilaborite toetuseks, kui analüütiliste meetoditega ei ole võimalik kontrollida kehtestatud jääkide piirnorme.

2. Vajalikud rakendusmeetmed lõikes 1 osutatud meetmete kohta võib vastu võtta artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.

Artikkel 37

Ühenduse toetus ühtlustatud pestitsiidide jääkide piirnormide toetusmeetmetele

1. Ühendus võib anda rahalist toetust kuni 100% ulatuses artiklis 36 sätestatud meetmete maksumusest.
2. Assigneeringud kinnitatakse igal eelarveaastal eelarvemenetluse käigus.

VIII PEATÜKK

JÄÄKIDE PIIRNORMIDE TAOTLUSTE KOOSKÕLASTAMINE

Artikkel 38

Riiklike ametiasutuste määramine

Iga liikmesriik määrab käesoleva määruse kohaldamisel ühe või mitu ametiasutust koordineerima koostööd komisjoni, ameti, teiste liikmesriikide, valmistajate, tootjate ja kasvatajatega. Kui liikmesriik määrab rohkem kui ühe ametiasutuse, osutab ta, milline nendest toimib kontaktasutusena.

Riiklikud ametiasutused võivad delegeerida ülesandeid teistele asutustele.

Iga liikmesriik teatab komisjonile ja ametile määratud riiklike ametiasutuste nimed ja aadressid.

Artikkel 39

Jääkide piirnormide alase teabe kooskõlastamine ameti poolt

Amet:

- a) kooskõlastab teabe vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ toimeaine jaoks määratud referentliikmesriigiga;
- b) kooskõlastab jääkide piirnormid liikmesriikidega ja komisjoniga, eelkõige artikli 41 nõuete täitmiseks.

Artikkel 40

Liikmesriikide esitatav teave

Liikmesriigid esitavad ametile selle taotlusel kogu olemasoleva teabe, mis on vajalik jääkide piirnormide ohutuse hindamiseks.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

Artikkel 41

Ameti jääkide piirnormide andmebaas

Ilma et see piiraks dokumentidele juurdepääsu käsitlevate ühenduse ja siseriiklike õigusaktide kohaldamist, loob amet komisjonile ja liikmesriikide pädevatele ametiasutustele kättesaadava andmebaasi, mis sisaldab jääkide piirnorme käsitlevat teaduslikku teavet ja häid põllumajandustavasid ning II, III, IV ja VII lisas sätestatud toimeaineid ja töötlemistegureid, ning haldab seda andmebaasi. Eelkõige sisaldab see hinnanguid toidu kaudu omastamisele, töötlemistegureid ja toksikoloogilisi näitajaid.

Artikkel 42

Liikmesriigid ja lõivud

1. Liikmesriigid võivad katta jääkide piirnormide kehtestamise, muutmise, kehtetuks tunnistamise või mis tahes muu käesoleva määrusega kehtestatud kohustuste täitmisega seotud töö kulud kehtestades selleks lõivu või maksu.
2. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud lõiv või maks:
 - a) on kehtestatud läbipaistvalt ja
 - b) vastab tehtava töö tegelikule maksumusele.

See võib sisaldada lõikes 1 osutatud töö keskmisel maksumusel põhinevat kindlaksmääratud maksete skaalat.

IX PEATÜKK

RAKENDAMINE

Artikkel 43

Ameti teaduslik arvamus

Komisjon või liikmesriigid võivad käesoleva määruse alusel küsida ametilt riskide hindamisega seotud meetmete kohta teaduslikku arvamust. Komisjon võib määrata selle arvamuse esitamiseks tähtaja.

Artikkel 44

Ameti arvamuste vastuvõtmise kord

1. Kui ameti arvamus nõuab vastavalt käesolevale määrusele ainult teaduslikku või tehnilist tööd, mis hõlmab usaldusväärsete teaduslike või tehniliste põhimõtete rakendamist, võib amet juhul, kui komisjonil või liikmesriigil pole vastuväiteid, need väljastada ilma määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklis 28 nimetatud teaduskomiteega või teaduskomisjonidega konsulteerimata.
2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 29 lõike 6 punktile a kehtestatud rakenduseeskirjad sätestavad ülaltoodud lõike 1 kohaldamise juhud.

Artikkel 45

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 58 alusel asutatud alaline toiduahela ja loomateravishoiu komitee (edaspidi "komitee").

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Käesolevale lõikele viitamise korral kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse nimetatud otsuse artiklis 8 sätestatud.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtaeg on kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 46

Rakendusmeetmed

Kooskõlas artikli 45 lõikes 2 osutatud sätetega ja vajaduse korral ameti arvamust arvesse võttes, kehtestatakse või võib muuta järgmist:

- a) rakendusmeetmed käesoleva määruse ühtse kohaldamise tagamiseks;
- b) artiklis 23, artikli 29 lõikes 2, artikli 30 lõikes 2, artikli 31 lõikes 1 ja artikli 32 lõikes 5 osutatud kuupäevad;
- c) käesoleva määruse rakendamist toetav tehniline juhendmaterjal;
- d) üksikasjalikud eeskirjad jääkide piirnormide kehtestamiseks nõutavate teaduslike andmete kohta.

Artikkel 47

Aruanne määruse rakendamise kohta

Komisjon esitab hiljemalt kümme aastat pärast käesoleva määruse jõustumist Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse rakendamise kohta koos asjakohaste ettepanekutega.

X PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 48

Õigusaktide kehtetuks tunnistamine ja kohandamine

1. Direktiivid 76/895/EMÜ, 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ tunnistatakse käesolevaga kehtetuks alates artikli 50 teises lõigus osutatud kuupäevast.
2. Direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõige 1 punkt f asendatakse järgmisega:

“f) vajaduse korral loetakse jääkide piirnormid põllumajandustoodetele, mida on mõjutanud loas osutatud kasutus, kehtestatuks või muudetuks vastavalt määrusele (EÜ) nr .../2005(°).

(°) ELT L ...”

Artikkel 49

Üleminekumeetmed

1. III peatükis sätestatud nõuded ei kehti enne artikli 50 teises lõigus osutatud kuupäeva õiguslikel alustel toodetud või ühendusse imporditud toodete kohta.

Tarbijakaitse kõrge taseme tagamiseks võib siiski võtta selliste toodete osas artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras asjakohased meetmed.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

2. Kui see on vajalik toodete tavapäraseks turustamiseks, töötlemiseks ja tarbimiseks, võib artiklites 15, 16, 21, 22 ja 25 sätestatud jääkide piirnormide rakendamiseks kehtestada täiendavaid üleminekumeetmeid.

Need meetmed, mis ei piira tarbijakaitse kõrge taseme tagamise kohustust, võetakse vastu artikli 45 lõikes 2 sätestatud korras.

Artikkel 50

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

II, III ja V peatükki hakatakse kohaldama 6 kuud peale viimase I, II, III ja IV lisa kehtestava määruse avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

P6_TA(2004)0099

ELi ja Venemaa tippkohtumine

Euroopa Parlamendi resolutsioon 25. novembril 2004 Haagis toimunud ELi ja Venemaa tippkohtumise kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning Venemaa vahelist 1. detsembril 1997 jõustunud partnerlus- ja koostöölepingut⁽¹⁾ ning 27. aprillil 2004 allkirjastatud ühist seisukohta ELi laienemise ning ELi ja Venemaa suhete kohta, mida kinnitasid nii Euroopa Parlament kui ka Vene Riigiduum 2004. aasta oktoobris;
 - võttes arvesse parlamendi varasemaid resolutsioone Venemaa ja Tšetšeenia kohta⁽²⁾, eelkõige 26. veebruaril 2004 nõukogule esitatud soovitusi ELi ja Venemaa suhete kohta;
 - võttes arvesse 25. novembril 2004 Haagis toimunud 14. ELi-Venemaa tippkohtumise tulemusi;
 - võttes arvesse nõukogule ja Euroopa Parlamendile esitatud Euroopa Komisjoni teatist pealkirjaga "Laiema Euroopa naabruskond: uus raamistik suheteks meie ida- ja lõunapoolsete naabritega" (KOM(2003)0104);
 - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4;
- A. arvestades, et ELi ja Venemaa vaheline tugevam partnerlus ja heanaaberlikud suhted on kogu Euroopa stabiilsuse, turvalisuses ja heaolu jaoks olulisima tähtsusega;

B. arvestades, et mõlemad pooled rõhutavad ELi ja Venemaa vahelise strateegilise partnerluse olulisust ja oma kavatsust intensiivistada ka edaspidi oma koostööd Euroopas ja sellest väljaspool ning mis põhineb sarnastel huvidel ja ühistel väärtustel, eelkõige demokraatial, õigusriigil ja inimõiguste austamisel;

⁽¹⁾ EÜT L 327, 28.11.1997, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 98 E, 23.4.2004, lk 182.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- C. arvestades, et pärast viimast laienemist on ELi kohus viia ellu Euroopa naabruspoliitikat, mis on ühtlasi üks peamisi prioriteete ELi välistegevuses, mille hulka kuulub ka edasine osalus Transnistria ja Lõuna-Kaukaasia konfliktide lahendamises;
- D. arvestades, et nii EL kui ka Venemaa vaatlevad nende ühises naabruses asuvaid riike kui piirkondi, mille suhtes on neil stabiilsuse loomise ja tagamise osas ühiseid kohustusi;
- E. arvestades, et ELi ja Venemaa Peterburi tippkohtumisel 2003. aasta mais lepitati kokku nelja ühisruumi loomise osas, millega kaks aastat tagasi heaks kiidetud ühisele majandusruumile lisandusid vabadus-, turvalisus- ja õigusruum ning välise julgeolekuruum ning teadus-, haridus- ja kultuuriruum;
- F. arvestades, et 14. ELi-Venemaa tippkohtumisel otsustasid osalejad nelja ühisruumi loomise edasi lükata järgmise ELi-Venemaa tippkohtumiseni, mis toimub 2005. aasta mais Moskvast;
- G. rõhutades, et igasugune edasine areng tõelise strateegilise partnerluse loomise osas peab olema seotud praeguse olukorra konkreetse parandamisega ja et väärtusi nagu demokraatia, õigusriik ja inimõiguste austamine, mis moodustavad antud partnerluse aluse, järgiksid mõlemad pooled täies ulatuses;
- H. arvestades, et EL ja Venemaa kannavad jagatud vastutust rahumeelsete lahenduste leidmisel konfliktidele nende vahetus naabruses,
- I. arvestades, et rakenduskõlblike lahenduste puudumine Tšetšeenias on põhjustanud terrorismiakte, mis on levinud ka naabervabariikidesse, ja arvestades, et jätkub Venemaa kaitsejõududega seostatav inimõiguste kuritarvitamine;
1. kahetseb, et nelja ühisruumi loomise osas 14. ELi-Venemaa tippkohtumisel Haagis olulist edasiminekut ei toimunud, kuid märgib siiski, et soovitakse süvendada mitmesuguseid teemasid käsitlevat dialoogi, nagu näiteks vähemused, inim- ja põhiõigused, ning loodab, et antud dialoogi raames jõutakse konkreetsete tulemusteni;
 2. on seisukohal, et nelja ruumi tuleb käsitleda ühtse paketina ja neid ei peaks üksikest eraldama;
 3. rõhutab parlamendi kavatsust tugevdada ELi ja Venemaa vahelist koostööd eesmärgiga luua neli ühisruumi;
 4. kutsub Euroopa Komisjoni ja nõukogu üles kasutama täies mahus kõikide olemasolevate vahendite ja programmide – nagu näiteks TACIS – võimalusi, et toetada kodanikuühiskonna arengut Venemaal ja nõuab, et ka tulevased vahendid peavad püüdlema demokraatia edendamise ja õigusriigi austamise poole;
 5. tervitab ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni juurde kuuluva Kyoto protokolli ratifitseerimist Vene Riigiduumas 22. oktoobril 2004; rõhutab Kyoto protokolli allkirjastamise positiivset mõju ELi ja Venemaa vahelise pikaajalise strateegilise partnerluse edendamisele ning loodab, et teised globaalsel tasandil tegutsejad saavad sellest julgustust ja järgivad Venemaa eeskuju ning kutsuvad kõiki pooli üles tegema täiendavaid jõupingutusi energeetika tõhususe edendamisel ja niisuguste energialiikide arendamisel, millega ei kaasne CO₂-emissiooni;
 6. tervitab partnerlus- ja koostöölepingu laienemist uutele liikmesriikidele ja mõlema poole kinnitust jätkata jõupingutusi eespool nimetatud ühiseisukohas sisalduvate kohustuste täitmise nimel;
 7. tervitab tippkohtumisel president Putini tehtud avaldust, et Venemaa kirjutab “lähimas tulevikus” alla piirilepped Eesti ja Lätiga;
 8. rõhutab ELi ja Venemaa vahelise poliitilise dialoogi intensiivistamise vajadust, eriti koostöö tõhustamiseks ühiste eesmärkide saavutamise eesmärgil paljurahvuselistel organisatsioonide tugevdamise osas, nagu näiteks ÜRO ja WTO;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

9. tunnustab Venemaa erilist huvi heade suhete säilitamisel mitmete naaberriikidega nagu Valgevene, Ukraina, Moldova või Lõuna-Kaukaasia piirkond; rõhutab siiski, et Venemaa peaks kinni pidama suveräänsete riikide siseasjadesse mittesekkumise põhimõttest, eriti mis puudutab valimisi;
10. tunneb muret demokratiseerimisprotsessi kulgemise üle Venemaal ja jätkuva võimu koondumise üle Moskva keskvalitsuse kätte, näiteks ülemkohtu kohtunike, kuberneride ja suurte linnade linnapeade Venemaa presidendi poolt nimetamise näol; rõhutab parlamendi muret seoses meedia karmima kontrollimisega ja pressivabaduse piiramisega;
11. mõistab teravalt hukka hiljutised Venemaa ja teiste naaberriikide tsiviilelanikkonna vastu suunatud terrorirünnakud ja tervitab meetmete võtmist ELi ja Venemaa ühiste terrorismivastaste koostöömeetmete tõhustamiseks seni, kuni nende raames austatakse täies ulatuses inimõigusi ja põhivabadusi ja kui need ei põhjusta demokraatlike õiguste või kodanikuühiskonna õhnestamist;
12. tunneb tõsiselt muret Vene vägede poolse Tšetšeenia tsiviilelanikkonna vastu suunatud pideva ja korduva humanitaar- ja inimõiguste massilise rikkumise üle ja kutsub Venemaad üles püüdlema usaldusväärse rahu- ja lepitusprotsessi poole; kordab, et Tšetšeenia puhul on ainuvõimalik lahendus laiaulatuslik läbirääkimistel põhinev poliitiline – ja mitte sõjaline – lahendus;
13. tervitab nõukogu ettepanekut tihedamaks koostööks kriiside ohjeldamise valdkonnas ja ootab, et Venemaa võtaks Transnistria ja Lõuna-Kaukaasia konfliktide suhtes tõsisema ja konstruktiivsema hoiaku;
14. rõhutab, et Kaliningradi piirkonna areng on kogu Balti mere äärsel piirkonna arengu jaoks oluline tegur ja julgustab seega nii Venemaad kui ka teisi asjassepuutuvaid pooli edendama avatuse ja majandusliku integratsiooni kaudu selle piirkonna sotsiaalset ja majanduslikku arengut;
15. mõistab hukka president Putini avalduse, mille kohaselt arendab Venemaa uut tüüpi tuumarelvi;
16. kutsub ELi ja Venemaad üles koordineerima oma seisukohti, mis puudutavad ÜRO süsteemi reformi, eriti ÜRO julgeolekunõukogu tulevast reformi; tunneb muret märkide üle, mis annavad tunnistust pingetest ELi ja Venemaa suhetes pärast hiljuti aset leidnud sündmusi, eriti mis puudutab Ukrainat;
17. teeb parlamendi presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, Euroopa Komisjonile, liikmesriikidele, Venemaa Föderatsiooni presidendile ja parlamendile, OSCE-le ja Euroopa Nõukogule.

P6_TA(2004)0100

Varjupaigamenetlus**Euroopa Parlamendi resolutsioon varjupaigamenetluse ja kaitse kohta päritolupiirkondades (2004/2121(INI))**

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile rahvusvahelist kaitset vajavate isikute ELi sisenemise korraldamise ning päritolupiirkondade kaitsesuutlikkuse suurendamise kohta – “Juurdepääsu parandamine püsivatele lahendustele” (KOM(2004)0410);
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile “Tõhusam Euroopa ühine varjupaigasüsteem: järgmise sammuna ühtne menetlus” (KOM(2004)0503);

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- võttes arvesse ÜRO Peaassamblee poolt 10. detsembril 1948. a vastu võetud inimõiguste ülddeklaratsiooni, eriti selle artiklit 14;
- võttes arvesse Roomas 4. novembril 1950. a allkirjastatud inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsiooni ja selle lisaprotokolle;
- võttes arvesse 7. detsembril 2000. a ametlikult välja kuulutatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ⁽¹⁾, eriti selle artikleid 1, 18 ja 19;
- võttes arvesse 13. juunil ja 10. juulil 2003. a Euroopa konvendi poolt heaks kiidetud Euroopa põhiseaduslikku lepingut, mis esitati Euroopa Ülemkogu eesistujale Roomas 18. juulil 2003. a ning mis kinnitati valitsustevahelisel konverentsil riigipeade ja valitsusjuhtide tasemel Euroopa Ülemkogu kohtumisel 17. ja 18. juunil 2004. a, eriti selle artikleid II-61, II-78, II-79 ja III-266;
- võttes arvesse 28. juuli 1951. a pagulasseisundit puudutavat Genfi konventsiooni, mida täiendati 31. jaanuari 1967. a New Yorgi protokolliga;
- võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu konsolideeritud versiooni ⁽²⁾, eriti selle artikli 2 taanet 4 ja artiklit 6;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu konsolideeritud versiooni ⁽³⁾, eriti selle artiklit 63;
- võttes arvesse nõukogu ja komisjoni tegevuskava selle kohta, kuidas kõige paremini kohaldada Amsterdami lepingu sätteid vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomise kohta ⁽⁴⁾, eriti selle punkte 8, 32, 33, 34, 36 ja 37;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu Tampere kohtumisel 15. ja 16. oktoobril 1999. a tehtud lõppjäreldusi, eriti selle punkte 13, 14 ja 15;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu Laekeni kohtumisel 14. ja 15. detsembril 2001. a tehtud lõppjäreldusi, eriti selle punkte 39 ja 40;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu Sevilla kohtumisel 21. ja 22. juunil 2002. a tehtud lõppjäreldusi, eriti selle punkte 26, 27, 28, 29, 33 ja 34;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu Thessaloniki kohtumisel 19. ja 20. juunil 2003. a tehtud lõppjäreldusi, eriti selle punkte 24, 25, 26 ja 27;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ühise varjupaigamenetluse ja kogu liidus ühtse pagulasseisundi kehtestamise suunas" (KOM(2000)0755);
- võttes arvesse UNHCRi täitevkomitee poolt vastu võetud kaitsekava või -programmi, mille ÜRO Peaassamblee 2002. a pärast ülemaailmseid rahvusvahelist kaitset puudutavaid konsultatsioone vastu võttis;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile ühise varjupaigapoliitika ja kaitsekava kohta (KOM(2003)0152);
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Juurdepäasetavama, õiglasema ja paremini reguleeritud varjupaigasüsteemi suunas" (KOM(2003)0315);

⁽¹⁾ EÜT C 364, 18.12.2000.

⁽²⁾ EÜT C 325, 24.12.2002, lk 5.

⁽³⁾ EÜT C 325, 24.12.2002, lk 33.

⁽⁴⁾ EÜT C 19, 23.1.1999, lk 1.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ja välisasjade komisjoni arvamust (A6-0051/2004);
- A. arvestades, et Thessaloniki Euroopa Ülemkogu kutsus lõppjärelduse punktis 26 komisjoni üles "uurima kõiki parameetreid, et tagada rahvusvahelist kaitset vajavate isikute korrakohane ja paremini korraldatud sisenemine ELi ning välja selgitada viisid ja vahendid päritolupiirkondade kaitsesuutlikkuse suurendamiseks ning esitada nõukogule enne juunit 2004. a asjakohane ulatuslik raport koos ettepanekutega meetmete, sh nende õigusliku mõju, kohta";
- B. arvestades, et käesoleva resolutsiooni aluseks olevad komisjoni teatised tuleks koos läbi vaadata, sest vaatamata nende erinevale tagapõhjale on nad ühtlasi komisjoni vastus Thessaloniki Euroopa Ülemkogu lõppjäreldustele 26 ja 27 ning käsitlevad võimaliku uue lähenemise eeldusi ja põhilisi eesmärke liikumisel paremini korraldatud, juurdepääsetavamate ja õiglasemate varjupaigasüsteemide suunas, samal ajal tuleks leida uusi viise Tampere määratletud järkjärgulise lähtepunkti saavutamiseks;
- C. arvestades, et jätkuvalt tuleks lähtuda Genfi konventsioonist ja rahvusvahelisest kohustusest võtta vastu kõik piiril varjupaika taotlevad isikud;
- D. arvestades vajadust sõlmida kokkuleppeid ELi ja kolmandate riikide vahel, et parandada juurdepääsu jagatud vastutuse põhimõttele tuginevatele kestvatele lahendustele pagulaste ning kaitset või poliitilist varjupaika vajavate isikute osas;
- E. arvestades, et pagulaste olukorra ja varjupaigataotlejate läbivaatamise venimine võivad kahjustada varjupaika tõeliselt vajavate pagulaste isiklikku julgeolekut, seda eriti kriisiolukordades, ning õhutada neid otsima ebaseaduslikke reisimisviise;
1. nõuab tungivalt, et EL ja liikmesriigid tagaksid, et kaitset vajavad isikud võivad siseneda ELi turvaliselt ja nende taotlusi menetletakse nõuetekohaselt, ning tagaksid rahvusvaheliste inimõiguste ja pagulasõiguse standardite ning eriti tagasisaatmiskeelu põhimõtte range järgimise (s.t, et riigid peavad lubama heausksetel varjupaigataotlejatel riiki siseneda);
 2. mõistab hukka asjaolu, et edu Tampere Euroopa Ülemkogu lõppjäreldustes määratletud Euroopa ühist varjupaigasüsteemi esimest etappi puudutava õigusloome programmi vastu võtmisel saavutati hiline misega ja et ühtlustamine on toimunud vaid liikmesriikide madalaimate ühiste nimetajate alusel ning et nõukogu ei suutnud 29. aprillini 2004 liikmesriikides pagulasseisundi andmise või äravõtmise menetluste miinimumnõudeid käsitleva direktiivi ettepaneku osas poliitilist kokkulepet saavutada⁽¹⁾;
 3. tänab komisjoni teatise (KOM(2004)0410) esitamise eest, milles komisjon teeb ettepaneku täiendada olemasolevat Euroopa ühist varjupaigapoliitikat meetmetega, millega tagatakse nii parem rahvusvahelist kaitset vajavate isikute ELi sisenemise korraldamine kui ka päritolupiirkondade kaitsesuutlikkuse suurendamine;
 4. arvestades, et asjakohane lähenemine varjupaigasüsteemidele nõuab nende omaduste ja ulatuse täpset tundmist eri liikmesriikides, et ELil oleks enda infoallikad rändevoogude kohta ja seega loeb vajalikuks tugevdada Euroopa Rändeavatusjaama ELi varjupaigastatistika tsentraliseerimise vahendina;
 5. usub, et on veel palju teha tagamaks, et ELis saab ühtne varjupaigaala ja et meie kodanikud usaldavad süsteemi, mis toimib õiglaselt, tõhusalt ja kiiresti, osutades nii kaitset neile, kes seda vajavad, kui tegeledes nendega, kes kaitset ei vaja;

(¹) EÜT C 291, 26.11.2002, lk 143.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

6. on seisukohal, et seni vaid osaline ühise Euroopa varjupaigapoliitika esimese etapi teostamine osutab tõsiste struktuuriliste puudujääkidele, mis ohustavad Euroopa humanitaarset traditsiooni, mistõttu tuleb laiendanud Euroopas varjupaigasüsteemide haldamise parandamiseks järkjärguliselt rakendada Tamperees määratletud Euroopa ühise varjupaigapoliitika täiendavaid, mitte asendavaid, eesmärgi:

- a) parandada varjupaigaga seotud otsuste tegemise kvaliteeti Euroopa Liidus,
- b) täita põhirolli suutlikkuse suurendamise tagamisel ja aidata riikidel pakkuda varjupaigataotlejatele ja pagulastele tõhusat kaitset, kasutades mõõduuna rahvusvahelisi inimõiguste norme;
- c) tegeleda kaitsetaotlustega vajadustele võimalikult lähedasel tasandil ja reguleerida osa rahvusvahelist kaitset vajavate isikute turvalist Euroopa Liitu korra kohast ja korraldatud sisenemist,
- d) jälgida solidaarsuspõhimõtet ja jagada vastutust õiglaselt,
- e) välja töötada terviklik lähenemine, et seada varjupaiga- ja tagasipöördumiselal sisse viivitamatu ja tõhus otsustusprotsess;

7. rõhutab kolmandate riikide ja ELi koostöövajadust laiaulatusliku ja tasakaalustatud ELi varjupaiga- ja rändepoliitika arendamiseks. Koostööd kolmandate riikidega saab rakendada selliste olemasolevate vahendite abil, nagu Euroopa naabruspoliitika ja seda puudutavad lähiajal käivituvad liikmesriikide individuaalsed tegevusplaanid, mis on kavandatud paindlikkust ja olukordade eripärasid arvestades, samuti muud ühenduse programmid – abi Aasia ja Lääne-Ameerika kodukohast lahkuma sunnitud isikutele⁽¹⁾, MEDA⁽²⁾, CARDS⁽³⁾, Euroopa Arengufond⁽⁴⁾ ja *Aeneas*-koostööprogramm⁽⁵⁾;

8. on veendunud, et rahvusvahelist kaitset vajavate isikute korrapärasema ja paremini korraldatud ELi sisenemise tagamise üks vahenditest võib koosneda kogu ühendust hõlmavast ümberasumissüsteemist, mis tugineb isikute soovide austamisele ja liikmesriikide vabatahtlikule osalusele selles süsteemis, millega sellised isikud saadetakse esmaselt varjupaigamaalt liikmesriiki, kus neile tagatakse kaitse ning neil on väljavaated integratsiooniks ja autonoomiaks, kusjuures UNHCR osaleb konkreetsete juhtumite valimisel ja edastamisel; sellel eesmärgil kutsub ELi üles looma vastava õigusliku instrumendi, millega tagatakse süsteemi kiire kasutuselevõtmine;

9. on taotlusprotsessi "delegeerimise" vastu, mille puhul pagulasseisundi taotlejad saadetakse kolmandasse riiki, sest see raskendab esindusprotsessi ja likvideerib demokraatliku kontrolli;

10. on arvamisel, et ümberasumismehhanism võimaldab pakkuda kiiret juurdepääsu kaitsele, ilma et pagulased satuksid ebaseadusliku siserände ja inimkaubanduse võrgustike ohvriks või peaksid ootama aastate kaupa oma seisundi tunnustamist;

11. on arvamisel, et ümberasustamisprogramm on vahend, mille eesmärk on vastata nende pagulaste erilistele kaitsevajadustele, kelle elu, vabadus, julgeolek, tervis ja põhiõigused on ohus nendes riikides, kust nad on põgenenud;

12. on arvamisel, et ümberasumisskeemides tuleb erilist tähelepanu pöörata kõige haavatavamatele ja kõige rohkem abi vajavatele isikutele: näiteks vägistamis- ja seksuaalse rünnaku ohvritele, rasedatele naistele, täiskasvanute saateta alaealistele, puuetega inimestele, inimõiguste aktivistidele või neile, keda kiusatakse taga poliitilistel põhjustel; iga juhtumit tuleb uurida paindlikult ja käsitleda eraldi ning selline lähenemisviis kujutaks endast ELi tasandil lisandväärtust;

13. on arvamisel, et tulevaste sisserändajate majutamise keskustel viimases transiitriigis ei ole päritolupiirkondade püsivate lahenduste hulgas kohta ning need ei paku varjupaika rahvusvahelist kaitset vajavatele isikutele; usub, et ehkki sellised keskused näivad pakkuvat lühiajalist lahendust teatava sisserändesurve puhul, tekitavad need inimõigustega seotud rahvusvaheliste kohustuste täitmise võime kohta palju küsimusi, seda eelkõige paljude transiitriikide režiimide halva inimõigustealase maine tõttu;

⁽¹⁾ EÜT L 287, 31.10.2001, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 189, 30.7.1996, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 306, 7.12.2000, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 83, 1.4.2003, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 80, 18.3.2004, lk 1.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

14. usub, et sellised ümberasumisprogrammid, kui neid õigesti hallatakse ja piisavalt rahastatakse ELi ja selle liikmesriikide poolt, võivad aidata kaasa pagulaste üldisele mõistmisele ja nende põhjuste mõistmisele, miks pagulased ja teised rahvusvahelist kaitset vajavad inimesed neid vastu võtvates riikides kaitset otsivad ning aitavad kaasa ELi tegevuse tõhustamisele inimkaubandusega võitlemisel;
15. on seisukohal, et sellise mõistmise aktiivne kujundamine on väga oluline diskrimineerimise kõigi vormide, rassismi ja ksenofoobia vastases võitluses ELis;
16. kutsub ELi üles tõestama nähtavalt ja järjepidevalt oma valmisolekut abistada kolmandate riikide päritolupiirkondi, et suurendada nende kaitseuutlikkust kooskõlas UNHCRi algatusega *Convention Plus* ja muude soovitustega, ning välistama võimaluse rahastada laagreid või muid keskusi, mis piiravad varjupaigataotlejate isikuvabadust;
17. on arvamusel, et päritolupiirkondades toetuse parandamiseks vajalikud lisavahendid peavad olema lisarahad, mis on eraldatud ja mida kooskõlastatakse olemasolevatelt eelarveridadelt ning olemasolevat abi ja arengueelarvet ei tohi ümber jaotada; leiab, et seda asjaolu tuleks arvestada ka finantsperspektiivi puudutavate konsultatsioonide käigus; ÜRO pagulaste ülemkomissari ameti täiendav ja kooskõlastatud rahastamine on samuti vajalik, arvestades rolli, mida UNHCR peab selles protsessis täitma;
18. kutsub ELi üles tagama vajalike eelarvevahendite kättesaadavaks tegemist lisaks nendele, mis on juba eraldatud kolmandate riikide abistamiseks eesmärgiga suurendada arenguriikide rahalist ja institutsionaalset kaitseuutlikkust tingimusel, et neid vahendeid ei kasutata laagrite või muude keskuste loomiseks, mis piiravad varjupaigataotlejate isikuvabadust;
19. peab vajalikuks, et osalevate agentuuride vastutusala oleksid selgelt määratletud ja et neile laieneks aruandekohustus;
20. on arvamusel, et otsustav ühine välis- ja julgeolekupoliitika, milles EL seab esikohale pikaajaliste konfliktide lahendamise ja konfliktide vältimise, on äärmiselt oluline, aitamaks neid, kes otsivad kaitset; tervitab seetõttu komisjoni ettepanekut edendada ELi piirkondlikke kaitseprogramme ja palub, et teda kaastatakse nende väljatöötamise ja rakendamisele vajaliku hinnangu andmise ning järelevalve protsessi;
21. on arvamusel, et niisugused kaitseprogrammid peavad sisaldama garantiisid pagulaste liiga varase tagasisaatmise vältimiseks, mis põhinevad turvalise kolmanda riigi põhimõttel;
22. kutsub liitu üles viivitamatut ja kiireloomulist kaitset vajavate inimeste juhtumite lahendamiseks uurima praegu kaitstud riiki sisenemise korraga seotud probleeme, kui liikmesriigid on teatanud selle puhul kuritarvitustest, et uurida edasi võimalust anda välja õigusakt, kus määratletakse ja kehtestatakse kaitstud riiki sisenemise korra süsteemi elemendid, mis võimaldaksid kolmanda riigi kodanikul esitada varjupaiga või muu rahvusvahelise kaitse taotlus potentsiaalsele vastuvõtvale liikmesriigile väljastpoolt selle territooriumi ning saada ajutine või alaline sissepääsuluba;
23. rõhutab, et päritolupiirkondade suurendatud kaitseuutlikkus ja kaitstud riiki sisenemise menetluste loomine viib korrakohase ja ennetatud ELi sisenemise tagamiseni, säilitades olemasoleva varjupaiga taotlemise õiguse spontaanse saabumise korral ELi liikmesriiki;
24. rõhutab, et EL peab jagama pagulastega tegelemisel vastutust kolmandate riikidega ja eelkõige esimest varjupaika andvate riikidega ning tuleb teha tõhusamat koostööd pagulasi vastu võtvate riikide kaitseuutlikkuse parandamiseks, et neist riikidest saaksid tõelise kaitse pakkujad;
25. usub, et EL peaks olema paremini ette valmistatud kriisiabi pakkumiseks kriisiolukorras olevate riikide naaberriikidele eesmärgiga aidata neil reageerida kriisiolukordadest tulenevatele ootamatutele ja rohkearvulistele rännetele lähtudes rahvusvahelistest standarditest;
26. tunnistab nende riikide toetamise tähtsust, kes võtavad vastu suurema osa varjupaika otsivatest isikutest ja peab oluliseks, et nendes pakutavad tingimused vastaksid tingimustele, mis komisjon oma teatise KOM(2004)0410 lõike 45 punktides a) ja e) esitas;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

27. on arvamisel, et niisugune toetus päritolupiirkondadele täiendab ühist varjupaigamenetlust ELis, mille aluseks on kõrged standardid ja meie rahvusvaheliste kohustuste täielik tunnustamine; märgib seetõttu, et sarnane toetus ei saa vastavat ELi-sisest menetlust asendada;
28. on arvamisel, et püsivate lahenduste leidmiseks on vajalik erinevate komisjoni teenistuste ja asutuste tegevuse ulatuslik koordineerimine, eelkõige arengu, justiits- ja siseküsimuste, kaubanduse ja välisasjade valdkonnas; leiab, et komisjon peaks niisugust koostööd käsitlevad ettepanekud edastama parlamendile nii ruttu kui võimalik ja esitama parlamendile korrapäraselt raporteid selle raames saavutatud edusammude kohta;
29. tervitab komisjoni teatist KOM(2004)0503 kaitse tagamise osas esinevate lünkade täitmise protsessi edendamise ja ühise varjupaigapoliitika esimese etapi rakendamise tõhustamise kohta;
30. tervitab ettepanekut kontrollmenetluse kvaliteedi parandamiseks nii, et arvestatakse kogu olulise tähtsusega teavet, kuid rõhutab, et seejuures tuleb arvesse võtta kogu riiki puudutavat erinevatest allikatest pärinevat teavet, samuti ka taotluste üle otsustava personali asjakohast koolitust, taotlejate täielikku seadusjärgset esindatust, taotlejale arusaadavas keeles teabe andmist ja õigust riigisisesele edasikaebamisele;
31. varjupaigaotsuste edasise kvaliteedi parandamiseks teeb ettepaneku tehtud otsuste õigsuse hindamiseks seada sisse süsteemid oma päritoluriiki tagasi saadetud isikute edasise käekäigu seireks, kui nende taotlus on loetud põhjendamatuks, et oleks võimalik hinnata, kas asjakohased otsused on õiged;
32. rõhutab vajadust töötada välja ühtlustatud lähenemine, üldised tegevuskavad ja erikokkulepped, mille raames on võimalik sõnastada ja tagada tõhus reageerimine pagulaste kaitseks ja/või saavutada püsivad lahendused päritoluriikides, strateegiad, milles võetakse arvesse parimaid toimimisviise haldusaktide korraldamisel ning võimaldatakse teabevahetust päritolu- ja lähteriikide kohta;
33. toetab ettepanekut luua ühtne menetlus rahvusvahelise kaitse jaoks, kuna on veendunud, et ühtse pädeva ameti juhitud ühtne menetlus tähendab majanduslike ressursside kokkuhoidu, on ennekõike kiirem, tõhusam ja annab suurema tagatise kaitset otsivatele isikutele, sest selline ühtne amet hindaks taotlejate rahvusvahelise kaitse vajadust ja otsustaks, kas anda neile pagulasseisund või ajutine elukoht või mitte rahuldada nende taotlust;
34. samuti nõuab, et ELis oleks varjupaiga andmiseks sisse seatud mitte üle kuue kuu kestev kiirmenetlus, mis kergendaks põhjendamatute taotluste käsitlemist ja seega muudaks formaalsused sujuvamaks neile, kes tegelikult vastavad varjupaiga andmise nõuetele;
35. palub, et juhtumite puhul, kui rahvusvahelise kaitse andmisest keeldutakse, kuna need ei vasta nõuetele, tuleks negatiivset otsust asjakohaselt põhjendada ja see edastada kirjalikult kinnitatud dokumendina taotlejale arusaadavas keeles;
36. soovib tungivalt et komisjon ja nõukogu muudaksid tagasisaatmis- ja tagasivõtmispoliitikat, mis sillutab teed Euroopa tellimuslendudele sisserändajate tagasisaatmiseks nende päritoluriiki;
37. on veendunud, et ühtne menetlus ei ole 1951. a Genfi konventsiooniga kehtestatava pagulasseisundiga vastuolus, kui taotlusega tegeleb sama ametkond, eelnevalt määratletud järjestuses: kõigepealt vaadatakse taotlus Genfi konventsiooniga kehtestatud kaitsepõhjusest lähtuvalt läbi, ja kui neid ei saa aluseks võtta, siis otsustatakse, kas on piisavalt põhjusi täiendava kaitse andmise õigustamiseks;
38. väljendab sügavat muret olukorra pärast, mis tulevikus paratamatult tekib, kui liikmesriigid peavad rakendama nõukogu 29. aprilli 2004. a direktiivi 2004/83/EÜ miinimumnõuetest selle kohta, millal kolmanda riigi kodanikke või kodakondsuseta isikuid tuleb käsitleda pagulastena või muud rahvusvahelist kait-

Kolmapäev, 15. detsember 2004

set vajavate isikutena ja neile antava kaitse tüübi kohta⁽¹⁾, mis on kaetud kahe rahvusvahelise kaitse tüübiga (pagulasseisund ja ajutine täiendav kaitse), samal ajal kui nõukogu tulevane direktiiv pagulasseisundi andmise ja äravõtmise menetluse miinimumnormide kohta piirdub, põhinedes 1951. a Genfi konventsioonile ja 1967. a protokollile, rahvusvahelise kaitse taotluste käsitlemisega, kuna täiendava kaitse taotlused jäävad selle kohaldamisalast välja;

39. kutsub Euroopa Liitu üles astuma vajalikke samme, et tagada direktiivi pagulasseisundi andmise ja äravõtmise menetluse miinimumnormide kohta reguleerimisala laienemine täiendava kaitse juhtumitele, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamisel kehtiksid igas liikmesriigis kõigi isikute suhtes samad menetlus- tagatised ja võrdsed võimalused enda kaitsmiseks ning õigus kaevata edasi otsused, mis ei ole õiguspärased, ja et neil kaebustel oleks otsustele edasilükkav mõju;

40. on veendunud, et kui direktiivi pagulasseisundi andmise ja äravõtmise menetluse miinimumnorme kehtestava direktiivi kohaldamisala ei laiendata põhjendatud ajutise täiendava kaitse taotlustele, siis tekitaks see kaitse andmise alal põhjendamatu õigusvaakumi, mille tagajärgi muudaks veelgi tõsisemaks see, kui liikmesriigid, andes rahvusvahelist kaitset, lähtuksid eelkõige ajutise täiendava kaitse põhimõtetest, mitte nendest, mis on kehtestatud pagulasseisundi puudutavas Genfi konventsioonis;

41. nõuab, et nõukogu osutaks viivitamatult, millal parlamendiga pagulasseisundi andmise või äravõtmise menetluste miinimumnõuded liikmesriikides käsitleva direktiivi ja ohutute päritoluriikide ühise miinimum- nimistu asjus uuesti konsulteeritakse;

42. lähtub sellest, et pärast ettevalmistavat etappi peab Euroopa Liit nii kiiresti kui võimalik võtma vaja- likud õiguslikud meetmed, et saaks vastu võtta kogu Amsterdami lepingus sisalduva ja Tampere Euroopa Ülemkogu kohtumisel visandatud õigusaktide paketi Euroopa ühise varjupaigapoliitika esimese etapi loomi- seks, eesmärgiga tagada kõigis liikmesriikides õiglane ja tõhus ühtse rahvusvahelise kaitse menetluse raken- damine;

43. ei näe põhjust anda varjupaigataotluste üle otsustamist liikmesriikidelt üle keskele ELi asutusele või ELi varjupaigamenetluskeskustele, pidades silmas õiguslikke, praktilisi ja poliitilisi raskusi;

44. usub, et integratsioon on mis tahes tõhusa varjupaigasüsteemi ja kogu ELi hõlmavate ümberasumis- skeemide põhiosa ning et integratsioon on kahesuunaline protsess, mis hõlmab nii varjupaigataotlejat ja/või pagulast kui ka vastuvõtvat ühiskonda;

45. usub, et tõhus Euroopa varjupaigapoliitika peaks põhinema sisserändenähtuste ühtsel analüüsil ning et on oluline koguda, vahetada ja kasutada ajakohastatud teavet ja andmeid kõigi asjaomaste sisserändelaste suundumuste kohta;

46. tervitab Euroopa Pagulaste Fondi 2005–2010 asutamist ning rõhutab liikmesriikide suurt vajadust säilitada kuni ühise varjupaigapoliitika sisseseadmiseni piisavad varjupaigasüsteemid ning vastuvõturajatised;

47. usub, et EL peab aitama rohkem kaasa tingimustele, mis võimaldavad varjupaigataotlejatel ja pagulas- tel vabatahtlikult ohutult, väärikalt ja püsivalt tagasi pöörduda;

48. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELT L 304, 30.9.2004, lk 12.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

P6_TA(2004)0101

Uimastistrateegia (2005–2012)**Nõukogule ja Euroopa Ülemkogule esitatava Euroopa Parlamendi soovitude Euroopa uimastistrateegia (2005–2012) kohta (2004/2221(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse nõukogule esitatava soovitude ettepanekut (mille esitas PSE fraktsiooni nimel Rosa Díez González) Euroopa Liidu uimastistrateegia (2005–2012) kohta (B6-0070/2004);
- võttes arvesse ELi lepingu V jaotist;
- võttes arvesse ELi lepingu VI jaotist ja eelkõige selle artikli 31 lõike 1 punkti e ja artikli 34 lõike 2 punkti b;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut ja eelkõige selle artiklit 252;
- võttes arvesse Euroopa põhiseaduslikku lepingut ja eriti selle artikleid I-16, I-17, I-40, II-94, II-95, III-271, III-278, III-305 ning teisi artikleid;
- võttes arvesse rahvusvahelisi, Euroopa ja siseriiklikke õigusakte inimõiguste ja põhivabaduste kaitseks, eriti aga õiguse elu ja tervise kaitseks;
- võttes arvesse Schengeni *acquis*' integreerimist ELi lepingusse ja EÜ asutamislepingusse;
- võttes arvesse järgmisi ÜRO konventsioone: 30. märtsi 1961. aasta narkootiliste ainete ühtne konventsioon, mida muudeti 25. märtsi 1972. aasta Genfi protokolliga; 21. veebruari 1971. aasta psühhotroopsete ainete konventsioon ning 20. detsembri 1988. aasta narkootiliste ja psühhotroopsete ainete ebaseadusliku ringluse vastane konventsioon;
- võttes arvesse nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 302/93 Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse (EMCDDA) asutamise kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile ELi uimastitevastase tegevuskava (1995–1999) kohta (KOM(1994)0234);
- võttes arvesse poliitilist deklaratsiooni uimastite kohta ning ÜRO Peaassamblee eristungjärgul 8. ja 10. juunil 1998. aastal vastu võetud resolutsioone;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta otsust 102/97/EÜ, millega võetakse vastu ühenduse tegevusprogramm narkomaania tõkestamise kohta seoses rahvatervise raames võetavate meetmetega ⁽²⁾;
- võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1996. aasta ühismeedet 96/750/JSK Euroopa Liidu liikmesriikide õigusaktide ja tavade ühtlustamise kohta, et võidelda narkomaania vastu ning ära hoida ebaseaduslikku uimastiiri ja võidelda selle vastu ⁽³⁾;
- võttes arvesse nõukogu 16. juuni 1997. aasta ühismeedet 97/396/JSK uusi sünteetilisi uimastiteid käsitleva teabe vahetuse, riskianalüüsi ja kontrolli kohta ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse nõukogu 13. oktoobri 1997. aasta määrust (EÜ) 2046/97 Põhja-Lõuna koostöö kohta uimastite- ja narkomaaniavastases võitluses ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ EÜT L 36, 12.2.1993, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 19, 22.1.1997, lk 25.

⁽³⁾ EÜT L 342, 31.12.1996, lk 6.

⁽⁴⁾ EÜT L 167, 25.6.1997, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 287, 21.10.1997, lk 1.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- võttes arvesse EMCDDA iga-aastaseid aruandeid;
 - võttes arvesse nõukogu ja komisjoni tegevuskava selle kohta, kuidas kõige paremini kohaldada Amsterdami lepingu sätteid vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomise kohta⁽¹⁾, mis võeti vastu Euroopa Ülemkogu Viini kohtumisel 1998. aasta detsembris, ning eriti selle punkte 13, 14, 44, 47 ja 51;
 - võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 15. ja 16. oktoobri 1999. aasta Tampere kohtumise lõppjärelt, eelkõige selle punkte 43, 48, 50, 59, 60, 61 ja 62;
 - võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 10. ja 11. detsembri 1999. aasta Helsingi kohtumist, eelkõige selle lõppjärelt 53, milles märgiti Euroopa uimastistrateegiat (2000–2004);
 - võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 19. ja 20. juuni 2000. aasta Santa María da Feira kohtumise lõppjärelt, eelkõige selle punkti 51, millega võeti vastu ELi uimastitevastane tegevuskava (2000–2004);
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. detsembri 2001. aasta direktiivi 2001/97/EÜ rahandussüsteemi rahapesu eesmärgil kasutamise vältimise kohta⁽²⁾;
 - võttes arvesse komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile ELi uimastitevastase tegevuskava (2000–2004) rakendamise kohta (KOM(2001)0301 ja KOM(2002)0599);
 - võttes arvesse nõukogu määruse ettepanekut, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 302/93 Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse asutamise kohta (KOM(2003)0808);
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrust nr (EÜ) 273/2004 narkootikumide lähteainete kohta⁽³⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 25. oktoobri raamotsust 2004/757/JSK, millega kehtestatakse miinimumeeskirjad ebaseadusliku uimastiäri kuriteokoosseisu ja karistuste kohta⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse oma kodukorra artikli 114 lõiget 3 ja artikli 94 lõiget 1;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0067/2004);
- A. arvestades, et uimastitarbimine ja uimastitega kauplemine on saavutanud äärmiselt kõrge taseme kõikides liikmesriikides ning seda probleemi ei suuda lahendada ükski riik omaette, on oluline, et EL võtaks vastu tõelise Euroopa uimastitevastase võitluse poliitika ning rakendaks seda ühtselt ja üldiselt, kasutades kõiki vajalikke abinõusid, et vältida ning lahendada sellega kaasnevat rahvatervise ja sotsiaalse tõrjutuse probleeme ning hüvitada kahjusid, mida uimastitega seotud organiseeritud kuritegevus ühiskonnale põhjustab;
- B. arvestades, et uimastite tootmine ja nendega kaubitsemine on peamine Euroopa kuritegelike ühenduste sissetulekuallikas ja aitab kaasa korrupsiooni tekitamise ning karistamatuse võimaluste suurendamisele;
- C. arvestades, et seni rahvusvahelisel, Euroopa ja riigi tasandil lähtunud põhimõtetest hoolimata on kolmes ülalmainitud ÜRO konventsioonis loetletud ebaseaduslike ainete tootmine, tarbimine ning müük jõudnud kõikides liikmesriikides äärmiselt kõrgele tasemele ja et tekkinud olukorras on oluline, et EL vaa-taks üle oma narkootilisi aineid käsitleva üldstrateegia;

⁽¹⁾ EÜT C 19, 23.1.1999, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 344, 28.12.2001, lk 76.

⁽³⁾ ELT L 47, 18.2.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 335, 11.11.2004, lk 8.

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- D. arvestades, et justiits- ja siseküsimuste nõukogu otsustas 8. juuni 2004. aasta istungil, et aastatel 2005–2012 tuleb rakendada ELi uut uimastistrateegia, tehes seda ELi kahe tegevuskava alusel, mis mõlemad kestavad kolm aastat (2005–2007 ja 2009–2011) ja millele järgnevad üheaastased hindamisperioodid (2008 ja 2012), ning et selle strateegia peaks Euroopa Ülemkogu vastu võtma 2004. aasta detsembris;
- E. arvestades, et 6. juulil 2004. aastal esitas nõukogu eesistuja Holland uimastite horisontaaltöörühmale Euroopa uimastistrateegia (2005–2012) projekti (CORDROGUE 53), võttes arvesse 10. ja 11. mai 2004. aasta Dublini konverentsi ELi uimastistrateegia kohta (CORDROGUE 36) lõppjärelusi; arvestades kõnealuse projekti järgnenud arutelu 7. ja 8. septembri, 30. septembri ja 1. oktoobri 2004. aasta kohtumistel;
- F. arvestades, et nõukogu pidas uimastite horisontaaltöörühma ja CATSiga (artiklis 36 osutatud komitee) läbirääkimisi ELi uimastistrateegia (2005–2012) eelnõu sisu üle, teadmata ELi uimastistrateegiale (2000–2005) ja ka ELi uimastitega seotud tegevuskava (2000–2005) rakendamisele antud poliitilisi ja tehnilisi hinnanguid, mille koostasid komisjon ja EMCDDA ja mille tulemused esitas komisjon JSK nõukogule 25.–26. oktoobril 2004. a, ja EMCDDA parlamendile 24. novembril 2004. a selleks, et hinnata, millises ulatuses on saavutatud ELi uimastistrateegias (2000–2004) püstitatud üksteist üld- ja kuus põhieesmärki;
- G. arvestades, et ÜRO uimastikomisjon alustab ÜRO 2008. aasta uimastitealase erakorralise istungi ettevalmistamist, mis toimub kümme aastat pärast 1998. aasta uimastitealast tippkohtumist;
- H. arvestades, et on vaja välja töötada täpsed, mõõdetavad ja teostatavad eesmärgid, et saaks teha kindlaks, kas ja mil määral on eelmises strateegias formuleeritud eesmärgid ja meetmed tulemusi andnud;
- I. uskudes, et paljude uimastitega seotud probleemide ülelihtsustatud analüüsi vältimiseks tuleks uimastitega kaasnevat ohtu analüüsida muu hulgas teaduslikust, sotsioloogilisest ja kultuurilisest aspektist lähtudes, uurides sealjuures üksikasjalikult mitte üksnes objektiivseid ning võrreldavaid andmeid, vaid hinnates hoolikalt ka muid mõjusid ja kahjusid ühiskonna arengule, ning nõudes nende analüüsides ja hinnangute avaldamist,
- J. arvestades, et riiklik uimastitevastane poliitika peab põhinema iga uimastiliigi kohta käivatel teaduslikult põhjendatud teadmistel, mitte emotsionaalsel reaktsioonil, kuna iga uimastitega seotud probleemi lahendamise nõuab teaduslikku lähenemisviisi; arvestades, et üldine lähenemisviis kahjustab kõikide poliitiliste tahkude usaldusväarsust;
- K. arvestades, et saadud hinnangute ja analüüsides tulemuste põhjal on oluline alustada uimastipoliitika läbivaatamist, eesmärgiga muuta poliitika taotletavate eesmärkide osas tõhusamaks ja mõjusamaks, erilist tähelepanu tuleb pöörata alternatiivsetele poliitikatele, mille rakendamine on paljudes liikmesriikides juba andnud häid tulemusi, näiteks uimastitega seotud surmade arvu vähendamisel, tervise hoidmisel ning uimastisõltlaste sotsiaalse ja majandusliku taasintegratsiooni tagamisel;
1. soovib Euroopa Ülemkogul ja nõukogul tulevast Euroopa uimastistrateegiat (2005–2012) määratledes ning seoses ELi uimastipoliitikaga:
- a) määratleda ümber Euroopa uimastipoliitikaalane koostöö, mille eesmärgiks on takistada piiriülest ja ulatuslikku uimastikaubandust ning mis käsitleks probleemi kogu tähendust ja rajaneks teaduslikul lähenemisviisil, austaks kodaniku- ja poliitilisi õigusi ning kaitseks inimeste elu ja tervist;
- b) seada selged, täpsed ja mõõdetavad eesmärgid ning prioriteedid, mida saab teisendada tulevaste tegevuskavade rakenduslikeks näitajateks ja meetmeteks, luues kava eesmärkide rakendamiseks väga selged ülesanded ja tähtajad ning arvestades lähimuspõhimõtet. Eesmärkide rakendamise hõlbustamiseks tuleks Euroopa tasandil seoses selgelt määratletud eesmärkidega (koordineerimine, teavitamine, hindamine ja rahvusvaheline koostöö) kasutusele võtta ka valdkonnaüleline lähenemisviis;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- c) võtta arvesse, et ELi uimastistrateegias (2000–2004) esitatud kuuele peamisele eesmärgile siiani antud hinnangud näitavad, et mitte ükski püstitatud eesmärk ei andnud soovitud tulemusi, ning teha sellest poliitilisi ja seadusandlikke järeldusi, mida tuleks kasutada Euroopa uimastitestrateegia (2005–2012) ja sellega seotud tegevuskavade väljatöötamisel;
- d) võtta arvesse ELi uimastistrateegias antud hinnanguid kuue peamise eesmärgi saavutamise kohta;
- e) võtta uue strateegia aluseks pigem teaduslikud uuringud ja põhjalikud struktureeritud konsultatsioonid selles valdkonnas tegelejatega liikmesriikides;
- f) rajada uus ELi uimastistrateegia sellisele õiguslikule, institutsioonilisele ja finantsilisele alusele, mis tuleb eelnevatest tõhusatest kogemustest ja parimate lahenduste edukast kasutamisest;
- g) suurendada sotsiaal- ja teadusuuringuid keelatud ainete kohta vastavatel meditsiinilistel ja sotsiaaleesmärkidel;
- h) luua alternatiivina praegusele majanduslikule killunemisele uus eelarverida, mis on tihedalt seotud kõikide meetmetega, mis tuleb sätestada tulevastes komisjoni poolt vastu võetavates tegevuskavades, sest teisiti toimides ei ole võimalik saavutada uimastistrateegias sätestatud eesmäärke;
- i) luua eraldi eelarverida, mis hõlbustaks kodanike tasandil läbi viia uimastipoliitika mõjusid käsitlevaid konsultatsioone oluliste kodanikuühiskonna organisatsioonide ja sõltumatute kutseliste asjatundjatega;
- j) hinnata üksikasjalikult eelmise strateegia rakendamise tõhusust, pöörates eriti tähelepanu järgnevatele aspektidele:
- tarvitamise ja sõltuvuse ennetamine;
 - ebaseaduslike uimastite pakkumise ja nõudluse vähendamine;
 - sotsiaalse kahju piiramine (marginaliseerimine);
 - tervisekahjustuste piiramine;
 - uimastitega seotud pisikuritegevuse ja organiseeritud kuritegevuse vähendamine
- ja seepärast mitte vastu võtta uut Euroopa uimastistrateegiat (2005–2012) ilma eelmise strateegia abil saavutatud ning asjakohaste tehniliste, teaduslike, õiguslike ja poliitilistehindamiste käigus mõõdetud tegelikke tulemusi teadmata;
- k) teavitada vastavalt demokraatliku legitiimsuse, läbipaistvuse ja institutsioonidevahelise koostöö põhimõtetele Euroopa Parlamenti ametlikult nõukoguga peetavate läbirääkimiste käigust uimastitega võitlemise Euroopa strateegia (2005–2012) üle;
- l) konsulteerida aegsasti enne Euroopa uimastistrateegia (2005–2012) vastuvõtmist Euroopa Parlamendiga, nii et saaks arvestada ka viimase arvamust;
- m) kavandada kehtivate ELi uimastistrateegia üldiste eesmärkide rakendamiseks valitud meetmetest täiesti erinevad meetmed, eelistades keelatud ainete kasutajate elu ja tervise kaitsmist, parandades nende isikute heaolu ja kaitset, kasutades selleks tasakaalustatud ja ühtset lähenemisviisi probleemile, kuna asjakohased ettepanekud on ebapiisavad;
- n) selleks, et piirata liitu sissetoodavate uimastite salakaubavedu, tuleb tõhustada Euroopa koostöömehhanisme, kuna 25-liikmelise ELi piirid on narkootikumide päritolumaadele lähemal; määratleda Euroopas selgelt uus uimastipoliitika koordineerimismehhanism ja laiendada seda, muu hulgas EMCDDA kaudu, et leida narkoprobleemile ühtne, valdkonnaülene ja tasakaalustatud lähenemine, mis on praegu, pärast kümne uue liikmesriigi ühinemist olulisem kui kunagi varem;
- o) uimastipoliitikaalse teabe koordineerimise ja vahetuse parandamine Euroopa Liidus pärast kümne uue liikmesriigi liitumist ning ühtse, multidistsiplinaarse ja tasakaalustatud lähenemise väljatöötamine seoses uimastiprobleemiga, mis võtab arvesse juba saavutatud julgustavaid ning alternatiivseid uimastipoliitika rakendavate erinevate liikmesriikide ja muude Euroopa riikide poolt täielikult dokumenteeritud tulemusi;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- p) luua liikmesriikide parimate saavutatud tulemuste põhjal miinimumnõuded, et parandada vahelesekumise tõhusust ja taastusabi meetmeid, eesmärgiga vähendada uimastite kasutamise mõju ühiskonnas;
- q) võtta piisavalt arvesse kümne uue liikmesriigi liiduga ühinemise järel tekkinud uut olukorda, mis peab hädavajalikuks tihedamat koostööd uute piiririikidega;
- r) suurendada kahjude vähendamiskavade kättesaadavust (eelkõige HIVi ja muude vere kaudu levivate haiguste leviku vältimiseks) uimastite tarvitajate seas;
- s) võttes aluseks liikmesriikide parimad tulemused, kehtestada taastusabimeetmete miinimumnõuded kohas, kus pööratakse liiga tugevat tähelepanu ravimisele narkootikumide aseainetega; selles osas tuleb teha erilisi jõupingutusi sotsiaalse taastusabi süsteemi edendamiseks;
- t) panna suuremat rõhku kahju vähendamisele, teabele, ennetamisele, ravile ja pöörata tähelepanu nende inimeste elu ja tervise kaitsmisele, kelle probleemid on põhjustatud keelatud ainete kasutamisest ja kes puutuvad tihti kokku pigem marginaalsete olukordade ja sotsiaalse tõrjutusega kui piiravate meetmete ebaõnnestunud kasutamisega, mille tagajärjeks on sageli põhiliste inimõiguste rikkumine;
- u) koostada õigusrikkujatele / uimastite tarvitajatele vanglakaristuse alternatiivina taastusabikavasid, kuna sellised kavad on neid juba rakendanud riikides osutunud tõhusateks;
- v) tõhustada ja vastavalt rahastada teabemeetmeid, mis on vajalikud info andmiseks keelatud ainete kohta ja uimastite tarvitamise ennetamiseks eriti koolides, nagu tehti vastavalt 2000.–2004. aasta tegevuskavale, ning uimastite tarvitamise negatiivsete tagajärgede ja nendega seotud riskide piiramiseks;
- w) seoses erinevat liiki uimastite (eelkõige sünteetilised uimastid) tarbimise tagajärgedega asetada rõhk selliste teabemeetodite arendamisele, mille aluseks peaksid olema teaduslikult põhjendatud muutused, mis võimaldaksid igati selge- ja karmisõnaliselt hoiatada;
- x) määratleda ja järsult tõhustada kodanikuühiskonna, VVOde, vabatahtliku sektori ning üldsuse kaasamist ja osalemist uimastite tarvitamisega seotud probleemide lahendamisel, eriti aga suunates sel alal tegelevaid organisatsioone töötama koos uimastite horisontaaltöörühmaga ja viies läbi iga-aastaseid üle-euroopalisi ennetusalgatusi ning luues eksperimendi korras kergesti ligipääsetavaid mitteformaalseid keskusi, mis lähtuvad keeluvastase kahju vähendamise strategiast;
- y) luua hindamismeetmed, mis võimaldaksid aegsasti avastada puudusi ning leida sobivamaid meetmeid ja vahendeid ELi uimastistrateegias kehtestatud eesmärkide saavutamiseks;
- z) astuda asjakohaseid samme, et vältida ebaseaduslike ainete kauplemisest saadud tulude kasutamist rahvusvahelise terrorismi rahastamiseks, ning kohaldada kaupade konfiskeerimist ja rahapesu vastu võitlemist käsitlevaid kehtivaid õigusakte, toetades Itallia maffiavastast seadusandlust, mis võimaldab konfiskeerida kuritegelike organisatsioonide vara (kasumit) ja kasutada seda ühiskondlikes projektides;
- aa) viia kõikidesse rahvusvahelistesse kokkulepetesse ja eriti uutesse koostöökokkulepetesse kolmandate riikidega sisse uimastivastase koostöö eriklausel, millel oleks "olulise tähtsusega klausli" staatus;
- ab) suurendada oluliselt uimasteid tootvate riikide arenguabi võimalusi säästvate alternatiivsete põllukultuuride kasvatamise rahastamisprogrammide ja vaesuse järsu vähendamise abil; uurides samuti võimalusi, kuidas edendada ja kaitsta näiteks opiaatide tootmist meditsiiniliseks ja teaduslikuks otstarbeks, ning võtta arvesse kaitseprojektide alustamise võimalust seadusega lubatud ainete tööstuslikuks tootmiseks 1961. aasta konventsioonis loetletud taimedest, näiteks kokapuu lehtedest ja india kanepist;
- ac) tagada ja kindlustada ligipääs asendusprogrammidele, eriti vanglakeskkonnas, samal ajal soodustada keelatud ainete tarvitajate suhtes või keelatud ainete tarbimisega seotud väiksemate ja mittevägivaldsete süütegude eest vanglakaristuse asemel alternatiivsete karistusmeetodite rakendamist;

Kolmapäev, 15. detsember 2004

- ad) laiendada teadusuuringuid selliste taimede nagu näiteks kanepi, oopiumimooni või kokapuu lehtede kohta, mis on hetkel keelatud või siis kuuluvad halli tsooni, et neid saaks kasutada meditsiinis, toiduainetega kindlustamiseks, säästvas põllumajanduses, alternatiivsete energiaallikate loomiseks, puidu- või õlipõhiste ainete asendusaineteks ja teistel kasulikel eesmärkidel;
 - ae) vaadata läbi uimastikaubandust käsitlev raamotsus ja võtta arvesse Euroopa Parlamendi väljendatud arvamused lepingutes sisalduvaid subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid arvesse võttes;
 - af) viia läbi teaduslik uurimus kehtivate narkootilisi aineid käsitlevate seaduste kulude ja tulude kohta, eriti: kanepi ja selle lubatud ning keelatud derivaatide olemuse analüüs, muu hulgas hinnates ka nende mõju, potentsiaalseid raviomadusi ning kriminaalkaristuste rakendamise tulemusi ja nende võimalikke alternatiive; analüüs heroini ravi eesmärkidel ja meditsiinilise järelevalve all manustamise programmide tõhususe kohta uimastite kasutamisest tingitud surmade vähendamisel; analüüs keelupoliitika majandus-, õigus-, sotsiaal- ja keskkonnaalaste kulude kohta, arvestades seaduse rakendamiseks vajalikke inim- ja rahalisi ressursse ja analüüs nii Euroopas strateegia kui ka ülemaailmse uimastite kontrolli strateegia kohaselt kehtiva poliitika mõju kohta mitteliikmesriikidele;
 - ag) innustada valitsusi ja riikide parlamente kasutusele võtma tõhusaid meetmeid, et vältida uimastite jõudmist vanglasse;
2. kohustab oma presidenti edastama selle soovitusel nõukogule ja Euroopa Ülemkogule ning teavitamise eesmärgil komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskusele, Euroopa Nõukogule ning Ühinenud Rahvaste Organisatsioonile ja selle vastavatele asutustele.
-

Neljapäev, 16. detsember 2004

(2005/C 226 E/04)

PROTOKOLL**ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD**

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI

*asepresident***1. Istungi algus**

Istung algas kell 10.00.

2. Komisjonide ja delegatsioonide nimetamine

Esimeeste konverentsi otsuse alusel, mis tehti 9.12.2004, tegi president ettepaneku nimetada ümber:

- AGRI komisjon järgmiselt: "põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon";
- delegatsioon Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina ning Serbia ja Montenegroga suhtlemiseks järgmiselt: "Delegatsioon Kagu-Euroopa riikidega suhtlemiseks".

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

3. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni ALDE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

ECON komisjon:

- Graham Watson;

JURI komisjon:

- Graham Watsoni asemele Viktória Mohácsi.

4. Parlamentaarse immuniteedi võtmise taotlus

Tšehhi pädevad ametiasutused edastasid kaks taotlust parlamentaarse immuniteedi võtmiseks Vladimír Železnýlt seoses kahe poolelioleva kohtuasjaga Tšehhi pädevate ametiasutuste juures.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 2 suunati taotlused JURI komisjonile, mis vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

5. Loomade vedu (arutelu)

Euroopa Komisjoni deklaratsioon: Loomade vedu

Markos Kyprianou (Euroopa Komisjoni liige) tegi deklaratsiooni.

Esinesid Albert Jan Maat fraktsiooni PPE-DE nimel, Thijs Berman fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, María Esther Herranz García, Linda McAvan, Margrete Auken, Erik Meijer, Hélène Goudin, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Janusz Wojciechowski, Dan Jørgensen, Evelin Lichtenberger, Caroline Lucas ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

Neljapäev, 16. detsember 2004

6. Atlandi ookeani süvavee korallriffide kaitse * (arutelu)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98 süvavee korallriffide kaitse kohta traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud alades [KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)] – kalanduskomisjon.
Raportöör: Sérgio Ribeiro (A6-0037/2004).

Esines Joe Borg (Euroopa Komisjoni liige).

Sérgio Ribeiro tutvustas raportit.

Esinesid Carl Schlyter (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Duarte Freitas fraktsiooni PPE-DE nimel, Paulo Casaca fraktsiooni PSE nimel, Elspeth Attwooll fraktsiooni ALDE nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Carmen Fraga Estévez, Rosa Miguélez Ramos, Catherine Stihler, Luis Manuel Capoulas Santos ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 *protokoll* punkt 8.9.

7. Tervitus

President tervitas parlamendi nimel Serbia ja Montenegro assamblee delegatsiooni liikmeid ja selle juhti Zoran Sami, kes jälgisid istungit ametlike külaliste rõdult.

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

8. Hääletustund

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis I lisas.

8.1. Paindlikkusinstrumendi rakendamine (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb paindlikkusinstrumendi rakendamist Iraagi rehabiliteerimise ja ülesehitamise eesmärgiga 6. mai 1999 institutsioonidevahelise kokkuleppe artikli 24 valguses [KOM(2004)0402 – C6-0213/2004 – 2004/2087(ACI)] – eelarvekomisjon.
Raportöör: Reimer Böge (A6-0069/2004).

(kvalifitseeritud hääletenus ja 3/5 antud häälest)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK ja OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0102)

8.2. 2005. aasta üldeelarve tagasilükkamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek, mis on esitatud vastavalt kodukorra IV: lisa artiklile 6 järgmiste isikute poolt: Francis Wurtz, Fausto Bertinotti, Ilda Figueiredo, Adamos Adamou, Vittorio Emanuele Agnoletto, André Brie, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Věra Flasarová, Umberto Guidoni, Jacky Henin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jaromír Kohlíček, Ole Krarup, Kartika Tamara Liotard, Diamanto Manolakou, Helmuth Markov, Jiří Maštálka, Mary Lou McDonald, Erik Meijer, Willy Meyer Pleite, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio,

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Athanasios Pafilis, Dimitrios Papadimoulis, Tobias Pflüger, Miguel Portas, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Sérgio Ribeiro, Marco Rizzo, Esko Seppänen, Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson, Daniel Stroz, Georgios Toussas, Kyriacos Triantaphyllides, Feleknas Uca, Paul Verges, Sahra Wagenknecht ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL, lükates tagasi 2005. aasta üldeelarve projekti (B6-0204/2004/rev.)

(kvalifitseeritud häälteenamus ja 2/3 antud häälest)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Tagasi lükatud

8.3. Nõukogu muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt (kõik osad) (hääletus)

Nõukogu muudetud üldeelarve projekti muudatusettepanekute projektid.

(kvalifitseeritud häälteenamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 3)

Esines Salvador Garriga Polledo (pearaportöör), kes teatas tehnilise korra muudatustest:

Vastavalt asjakohaste õigusaktide vastuvõtmisele tuleb järgmiste eelarveridade summad eraldada reservist ja kanda järgmistesse eelarveridadesse:

— eelarverida 19 09 03 – kodukohast lahkuma sunnitud isikute abistamine Ladina-Ameerika riikides.

Samuti tahan teha tehnilise paranduse:

— eelarverida 15 03 01 02 – Leonardo da Vinci programm (muudatusettepanek 117):

kulukohustustesse kantav summa on 205 366 880 eurot.

(See on 54 500 eurot vähem kui dokumendis 12 toodud summa.)

Parlament kiitis need muudatusettepanekud heaks.

Esines Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel seoses muudatusettepanekuga 127 ja Bogdan Pęk seoses Martin Schulzi sõnavõtuga.

Vastuvõetud muudatusettepanekud on toodud lisas "Vastuvõetud tekstid".

Jan Peter Balkenende (nõukogu eesistuja) tegi järgmise deklaratsiooni:

Hr president, olete just läbi viinud 2005. aasta eelarve teise lugemise – esimene 25-liikmelise Euroopa Liidu täielik eelarve täitmine ja uute personalieeskirjade rakendamine. Avaldan tunnustust, et kahe institutsiooni vaheline kokkulepe, mis sõlmiti 25.11.2004 lepituskoosolekul võeti 2005. aasta eelarvesse.

On väga oluline, et praeguse parlamendi uue ametiaja esimesel aastal jõudsid kaks eelarvepädevat institutsiooni eelmisel novembril üldisele kokkuleppele. See on tuleviku suhtes positiivne nii institutsioonidevahelise koostöö kui Euroopa Liidu hea eelarve vastuvõtmise seisukohast.

Seetõttu kasutan juhust tänada eelarvekomisjoni esimeest hr Lewandowskit ja kaht raportööri hr Garriga Polledot ja pr Jensenit. Samuti tänan volinik Grybauskaitet, kelle rolli ma väga hindan.

Nõukogu võib vastu võtta parlamendi teise lugemise tulemusena kehtestatud kasvu piirmäära.

Pärast Jan Peter Balkenende (nõukogu eesistuja), Dalia Grybauskaitė (Euroopa Komisjoni esindaja), Janusz Lewandowski (BUDG komisjoni esimees) ning Salvador Garriga Polledo ja Anne Elisabet Jensen (raportöörid) kutsumist endaga ühinema, allkirjastas parlamendi president eelarve.

Neljapäev, 16. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

8.4. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti kohta (kõik eelarveosad) [11445/2004 – C6-0123/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)] ning Euroopa Liidu 2005. aasta üldeelarve muutmiskirjad nr 1/2005, nr 2/2005 ja nr 3/2005 [15180/2004 – C6-0216/2004] [15181/2004 – C6-0217/2004] [15182/2004 – C6-0218/2004]: I eelarveosa – Euroopa Parlament, II eelarveosa – nõukogu, III eelarveosa – komisjon, IV eelarveosa – Euroopa Ühenduste Kohus, V eelarveosa – kontrollikoda, VI eelarveosa – Euroopa Sotsiaal- ja Majanduskomitee, VII eelarveosa – regioonide komitee, VIII (A) eelarveosa – Euroopa Ombudsman, VIII (B) eelarveosa – Euroopa andmekaitseinspektor – eelarvekomisjon.

Kaasraportöörid: Salvador Garriga Polledo ja Anne Elisabet Jensen (A6-0068/2004).

(kvalifitseeritud hääletenamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 4)

Esines Salvador Garriga Polledo (pearaportöör), et teha järgmine suuline muudatusettepanek resolutsiooni ettepaneku põhjenduse A kohta:

“A. arvestades, et parlamendi poolt vastu võetud 2005. aasta eelarvest moodustavad 116 554 135 698 eurot kulukohustused, mis tähendab 6,1%-list kasvu, võrreldes 2004. aasta eelarvega ja 106 300 000 000 eurot maksed, mis tähendab 4,4%-list kasvu, võrreldes 2004. aasta eelarvega; et maksete tase moodustab 1,004% 2005. aastaks prognoositud sisetoodangu koguproduktist vastukaaluks finantsperspektiivis sätestatud 1,08%-le,”

Parlament märgib oma nõusolekut nimetatud muudatuse suhtes.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0103)

8.5. ELi-Komooride kalastamise kokkuleppe protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, mis käsitleb kirjavahetuse vormis sõlmitud kokkulepet, millega pikendatakse ajavahemikuks 28. veebruar kuni 31. detsember 2004 protokoll, milles sätestatakse Euroopa Majandusühenduse ja Komoori Islamiliitvabariigi vahelise Komooride rannikuvetes kalastamise kokkuleppe kohaselt ettenähtud kalapüügi võimalused ja rahaline hüvitis [KOM(2004)0540 – C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Philippe Morillon (A6-0040/2004)

(antud häälte enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0104)

Esines(id):

Jacek Emil Saryusz-Wolski hääletuse tempo kohta.

8.6. EÜ asutamislepingu artikli 251 rakendamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mis võimaldaks kohaldada Euroopa Ühenduste asutamislepingu artikliga 251 määratletud menetlust nimetatud lepingu kolmanda osa teatud valdkondade suhtes [15130/2004 – C6-0208/2004 – 2004/0816(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Jean-Louis Bourlanges (A6-0072/2004).

(antud häälte enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 6)

Neljapäev, 16. detsember 2004

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0105)

8.7. Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides * (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 976/1999, millega nähakse ette nõuded selliste ühenduse meetmete rakendamise kohta, mille eesmärk on aidata ühenduse koostööpoliitika raames kaasa üldisele eesmärgile arendada ja tugevdada demokraatiat ja õigusriiki ning austada inimõigusi ja põhivabadusi kolmandates riikides [KOM(2003)0639 – 6018/2004 – C6-0078/2004 – 2004/0807(CNS)] – välisasjade komisjon.

Raportöör: Edward McMillan-Scott ((A6-0041/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0106)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2004)0106)

8.8. Ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamine * (hääletus)

Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, millega muudetakse ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamist käsitlevat otsust 1999/847/EÜ [KOM(2004)0512 – C6-0111/2004 – 2004/0162(CNS)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Dimitrios Papadimoulis (A6-0050/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0107)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2004)0107)

8.9. Atlandi ookeani süvavee korallriffide kaitse * (hääletus)

Raport nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98 süvavee korallriffide kaitse kohta traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud alades [KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Sérgio Ribeiro (A6-0037/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2004)0108)

Neljapäev, 16. detsember 2004

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2004)0108)

Esines(id):

Sérgio Ribeiro (raportöör) andis oma nõusoleku, et muudatusettepanekuid 4 ja 8 arvestataks kui lisasid.

8.10. Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitikavaldkondade suund (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0205/2004, B6-0210/2004, B6-0211/2004, B6-0213/2004, B6-0214/2004 ja B6-0215/2004.

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0205/2004

(asendades B6-0205/2004, B6-0214/2004 ja B6-0215/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Hans-Gert Poettering, József Szájer ja Othmar Karas fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Alexander Nuno Alvaro, Lena Ek, Annemie Neyts-Uyttebroeck ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel;
- Brian Crowley ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0109)

Esines(id):

Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel seoses põhjustega, mille tõttu tema fraktsioon võttis tagasi oma resolutsiooni ühisettepaneku allkirja ja Lena Ek fraktsiooni ALDE nimel seoses Martin Schulzi sõnavõtuga.

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0210/2004, B6-0211/2004 ja B6-0213/2004 on kehtetuks muutunud.)

8.11. Bulgaaria edusammud ühinemise suunas (hääletus)

Raport Bulgaaria edusammude kohta ühinemise suunas [KOM(2004)0657 – C6-0150/2004 – 2004/2183(INI)] – välisasjade komisjon.

Raportöör: Geoffrey Van Orden (A6-0065/2004).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0110)

Esines(id):

Elisabeth Schroedter märkis, et muudatusettepaneku 21 inglisekeelne versioon on autentne.

Neljapäev, 16. detsember 2004

8.12. Rumeenia edusammud ühinemise suunas (hääletus)

Raport Rumeenia edusammude kohta ühinemise suunas [KOM(2004)0657 – C6-0151/2004 – 2004/2184(INI)] – välisasjade komisjon.
Raportöör: Pierre Moscovici (A6-0061/2004).

(antud häälte enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0111)

9. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad)

— Jacek Protasiewicz

Raport: Papadimoulis – A6-0050/2004

— Michl Ebner

Raport: Van Orden – A6-0065/2004

— David Martin

Raport: Moscovici – A6-0061/2004

— David Martin

10. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid alltoodud hääletuse parandused:

2005. aasta üldeelarve tagasilükkamine B6-0204/2004/rév

— vastu: Derek Roland Clark, Michael Henry Nattrass, John Whittaker, Thomas Wise, Gerard Batten ja Graham Booth

Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad)

— muudatusettepanek 3
poolt: Sylvia-Yvonne Kaufmann

— muudatusettepanek 124
poolt: Marie-Hélène Descamps

— muudatusettepanek 127, kolmas osa
vastu: Kader Arif

— muudatusettepanek 240
vastu: Lutz Goepel
erapooletu: Sérgio Ribeiro

— plokki 3
poolt: Sérgio Ribeiro

Neljapäev, 16. detsember 2004

Raport: Garriga Polledo – A6-0068/2004

- muudatusettepanek 1, kolmas osa
poolt: Edite Estrela
- muudatusettepanek 3
poolt: Anders Wijkman ja Bart Staes

Raport: Papadimoulis – A6-0050/2004

- õigusloomega seotud resolutsioon
poolt: Caroline Lucas

Raport: Ribeiro – A6-0037/2004

- muudatusettepanek 7, esimene osa
poolt: José Ribeiro e Castro ja Ole Christensen
vastu: Bárbara Dührkop Dührkop ja Alexander Radwan
- muudatusettepanek 8
vastu: Maria Martens
- muudatusettepanek 6
poolt: António Costa ja Sérgio Sousa Pinto
vastu: Dagmar Roth-Behrendt
- muudetud ettepanek
poolt: Catherine Stihler
erapooletud: Nils Lundgren ja Lars Wohlin
- õigusloomega seotud resolutsioon
poolt: Ilda Figueiredo, Nils Lundgren ja Lars Wohlin

Strateegiliste poliitikavaldkondade suunised RC-B6-0205/2005

- ühisresolutsioon
vastu: Kader Arif ja Harlem Désir

Raport: Van Orden – A6-0065/2004

- resolutsioon
poolt: Inese Vaidere

Raport: Moscovici – A6-0061/2004

- muudatusettepanek 8
poolt: Hans-Peter Martin
- muudatusettepanek 17, esimene osa
poolt: Othmar Karas
- muudatusettepanek 25
poolt: Hans-Peter Martin

Kohalolevad parlamendiliikmed, kes ei osalenud hääletusel:

John Attard-Montalto tervislikel põhjustel.

- Strateegiliste poliitikavaldkondade suunised RC-B6-0205/2005

Inés Ayala Sender, María Badía i Cutchet, Carlos Carnero González, Rosa Díez González, Bárbara Dührkop Dührkop, Iratxe García Pérez, Emilio Menéndez del Valle, Rosa Miguélez Ramos, Dagmar Roth-Behrendt ja María Elena Valenciano Martínez-Orozco.

11. Tervitus

President tervitas parlamendi nimel Saudi Araabia Kuningriigi assamblee delegatsiooni liikmeid ja selle juhti Zaid bin Al-Muhsin Al-Husseini, kes jälgisid istungit ametlike külaliste rõdult.

Esines Monica Frassoni.

(Istung katkestati kell 12.35 ja see jätkus kell 15.00.)

Neljapäev, 16. detsember 2004

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

12. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Esines Bernd Posselt, kes taotles Euroopa Parlamendilt ametliku protesti esitamist Venemaa võimudele Tšetšeenia presidendi Mašadovi perekonnaliikmete röövimise vastu (president võttis taotluse arvesse).

Hääletuse parandused:

Raport: Eurlings – A6-0063/2004

- muudatusettepanek 16
poolt: Bernd Posselt ja Peter Liese
- muudatusettepanek 18
vastu: Ole Christensen
- muudatusettepanek 20
erapooletu: Anders Wijkman
- muudatusettepanek 34
poolt: Ioannis Kasoulides
- muudatusettepanek 68
vastu: Poul Nyrup Rasmussen

Raport: Catania – A6-0067/2004

- muudatusettepanek 5
vastu: Henrik Dam Kristensen

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

13. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid on toodud 14.12.2004 protokoll punkt 3.)

13.1. Zimbabwe (arutelu)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 ja B6-0231/2004.

John Bowis, John Attard-Montalto, Fiona Hall, Helmuth Markov ja Bastiaan Belder tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Esinesid José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel, Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Athanasios Pafilis ja Dalia Grybauskaitė (Euroopa Komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokoll punkt 14.1.

13.2. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (arutelu)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0224/2004, B6-0229/2004 ja B6-0232/2004.

Bernd Posselt, David Martin ja Fiona Hall (asendusliige Johan Van Hecke) ja Jean Lambert esinesid resolutsiooni ettepanekutega.

Neljapäev, 16. detsember 2004

Esinesid José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel ja Dalia Grybauskaitė.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokoli punkt 14.2.

13.3. Bhopal (arutelu)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 ja B6-0233/2004.

Marcin Libicki, Neena Gill, Elizabeth Lynne, Erik Meijer, Raül Romeva i Rueda ja John Bowis tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Esinesid Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel, Panagiotis Beglitis fraktsiooni PSE nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta) ja Dalia Grybauskaitė.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.12.2004 protokoli punkt 14.3.

14. Hääletustund

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokoli I lisas.

14.1. Zimbabwe (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 ja B6-0231/2004.

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0212/2004

(asendades B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 ja B6-0231/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva ja José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano ja Glenys Kinnock fraktsiooni PSE nimel;
- Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel;
- Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Jonas Sjöstedt, André Brie ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel;
- Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel;
- Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud P6_TA(2004)0112)

14.2. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0224/2004, B6-0229/2004 ja B6-0232/2004.

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0218/2004

(asendades B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0229/2004 ja B6-0232/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Maria Martens, Bernd Posselt ja José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel;

Neljäpäev, 16. detsember 2004

- Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin ja Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Vittorio Emanuele Agnoletto ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel;
- Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0113)

(Resolutsiooni ettepanek B6-0224/2004 on kehtetuks muutunud.)

14.3. Bhopal (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 ja B6-0233/2004.

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa I, punkt 15)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0216/2004

(asendades B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 ja B6-0233/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- John Bowis ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano ja Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel
- Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel;
- Frithjof Schmidt, Cem Özdemir, Raúl Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Carl Schlyter, Marie Anne Isler Béguin ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Umberto Guidoni ja Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel;
- Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Eoin Ryan ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0114)

Esines(id):

- Miguel Angel Martínez Martínez seoses fraktsiooni PSE hääletusega muudatusettepanekute osas.

*

* *

Esines Paul Rübig, kes viitas eilse hääletustunni lõpuosale, paludes, et edaspidi ei kehtaks lõunane hääletus rohkem kui kella 13.30-ni (president võttis palve arvesse).

15. Teatud dokumente puudutavad otsused

Nõusolek esitada omaalgatuslik raport (kodukorra artikkel 45)

ECON komisjon:

- Stabiilsuse ja kasvu pakti rakendamine (2004/2231(INI))
(nõuandvad komisjonid: BUDG, EMPL, ITRE)
(pärast esimeeste konverentsi 9.12.2004 tehtud otsust)

CULT komisjon:

- Euroopa Liidu teavitamis- ja kommunikatsioonistrateegia rakendamine (2004/2238(INI))
(nõuandvad komisjonid: LIBE, AFCO)
(pärast esimeeste konverentsi 9.12.2004 tehtud otsust)

Neljapäev, 16. detsember 2004

- Konsultatsioon Euroopa koolide süsteemi arendamise võimaluste kohta (2004/2237(INI))
(pärast esimeeste konverentsi 9.12.2004 tehtud otsust)
- Piirideta televisioon (direktiivi 89/552/EMÜ artiklite 4 ja 5 kohaldamine) (2004/2236(INI))
(pärast esimeeste konverentsi 9.12.2004 tehtud otsust)

Saatmine parlamendi komisjonidesse

JURI komisjon:

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques et modifiant la directive 1999/45/CE et le règlement (CE) sur les polluants organiques persistants (COM(2003)0644 [01] — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD))⁽¹⁾.

Vastutav komisjon: ENVI

(Nõuandvad komisjonid: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM);

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 67/548/CEE du Conseil afin de l'adapter au règlement (CE) du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des produits chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (COM(2003)0644 [02] — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))⁽¹⁾.

Vastutav komisjon: ENVI

(Nõuandvad komisjonid: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM);

CULT komisjon, JURI komisjon:

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur (COM(2004)0002 — C5-0069/2004) — 2004/0001(COD))⁽¹⁾.

Vastutav komisjon: IMCO

(Nõuandvad komisjonid: ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI);

TRAN komisjon:

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant des orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie et abrogeant les décisions no 96/391/CE et 1229/2003/CE (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD))⁽¹⁾.

Vastutav komisjon: ITRE

(Nõuandvad komisjonid: BUDG, ECON, ENVI, IMCO, TRAN).

16. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine

President teatas vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjustega ja Euroopa Komisjoni seisukohaga:

- nõukogu 29. novembri 2004. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarvitavate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ (11414/1/2004 – C6-0246/2004 – 2003/0172(COD)) – KOM(2004)0800));

saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- nõukogu 9. detsembri 2004. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 1999/32/EÜ laevakütuste väävlisisalduse kohta (12891/2/2004 – C6-0248/2004 – 2002/0259(COD)) – KOM(2004)0801));

saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

⁽¹⁾ Eestikeelne versioon puudub.

Neljapäev, 16. detsember 2004

- nõukogu 9. detsembri 2004. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv autovedudega seotud sotsiaalõigusnorme käsitlevate nõukogu määruste (EMÜ) nr 3820/85 ja (EMÜ) nr 3821/85 rakendamise miinimumtingimuste kohta (11336/1/2004 – 14781/1/2004 – C6-0249/2004 – 2003/0255(COD – KOM(2004)0815));
saadetud vastutavale komisjonile: TRAN
- nõukogu 9. detsembri 2004. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamise ning nõukogu määruste (EMÜ) nr 3821/85 ja (EÜ) nr 2135/98 muutmise kohta (11337/2/2004 – 14780/1/2004 – C6-0250/2004 – 2001/0241(COD) – KOM(2004)0817).
saadetud vastutavale komisjonile: TRAN

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 17.12.2004.

17. Esitatud dokumendid

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised dokumendid:

- 1) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):
 - Andreas Mölzer: Isikute vaba liikumise ja massilise sisserände piiramiseks Türgi võimaliku ühineamise korral ELiga (B6-0235/2004)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET
nõuandva(te)le komisjoni(de)le: LIBE
- 2) soovitude ettepanekud (kodukorra artikkel 114):
 - António Costa fraktsiooni PSE nimel: Karistusõiguse kvaliteet Euroopa Liidus (B6-0234/2004)
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE

18. Registreeritud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registreeritud kirjalikele deklaratsioonidele saadud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi nr	Esitaja	Allkirjad
37/2004	Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen ja Luca Romagnoli	37
38/2004	Janusz Wojciechowski, Zdzisław Zbigniew Podkański ja Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk	32
39/2004	Bronisław Geremek, Valdis Dombrovskis, Toomas Hendrik Ilves ja Vytautas Landsbergis	88
40/2004	Emma Bonino, Daniel Marc Cohn-Bendit, Bronisław Geremek, João de Deus Pinheiro ja Michel Rocard	159
41/2004	Carl Lang, Andreas Mölzer ja Luca Romagnoli	12
42/2004	Luca Romagnoli, Maciej Marian Giertych, Frank Vanhecke ja Jean-Claude Martinez	16
43/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen ja Frank Vanhecke	26
44/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen ja Frank Vanhecke	20
45/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen ja Frank Vanhecke	20
46/2004	Paul Marie Coûteaux	24
47/2004	Johan Van Hecke, Robert Sturdy, Zuzana Roithová, Erika Mann ja Ignasi Guardans Cambó	45
48/2004	Bart Staes ja Pierre Jonckheer	12
49/2004	Bill Newton Dunn	4

Neljapäev, 16. detsember 2004

Dokumendi nr	Esitaja	Allkirjad
50/2004	Michał Tomasz Kamiński ja Guntars Krasts	14
51/2004	Robert Evans, Neena Gill, Thomas Mann ja Gérard Deprez	49
52/2004	Lydia Schenardi ja Marine Le Pen	7
53/2004	Janusz Wojciechowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski ja Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk	9
54/2004	Lydia Schenardi ja Marine Le Pen	9
55/2004	Marie Anne Isler Béguin	7
56/2004	Zdzisław Zbigniew Podkański	14
57/2004	Koenraad Dillen, Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Jean-Claude Martinez	9
58/2004	Dariusz Rosati ja Bogusław Sonik	43
59/2004	Andreas Mølzer	10
60/2004	Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson ja Janusz Wojciechowski	37
61/2004	Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi ja Alexander Lambsdorff	20
62/2004	Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk ja Toine Manders	8

19. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

20. Järgmiste istungite ajakava

Järgmine osaistungjärk toimub 10.–13. jaanuar 2005.

21. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Julian Priestley
peasekretär

Josep Borrell Fontelles
president

Neljapäev, 16. detsember 2004

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutatud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Mohácsi, Bielan, Birutis, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fournou, Fraga Estévez, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Polfer, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Neljapäev, 16. detsember 2004

LISA I

HÄÄLETUSE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

1. Paindlikkusinstrumendi rakendamine

Raport: BÖGE (A6-0069/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

2. 2005. aasta üldeelarve tagasilükkamine

Resolutsiooni ettepanek: B6-0204/2004/rev.

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: ettepaneku tagasilükkamine			NH	-	52, 496, 1

N.B! Hr Krarup, hr Seppänen, hr Sjöstedt ja pr Svensson ei allkirjastanud nimetatud ettepanekut.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: lõpphääletus

Neljapäev, 16. detsember 2004

3. Nõukogu muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
EUROOPA KOMISJON				
21	04 02 01	plokk 1 – NH	-	43, 523, 7
22	04 02 02	plokk 1 – NH		
23	04 02 03	plokk 1 – NH		
24	04 02 04	plokk 1 – NH		
25	04 02 05	plokk 1 – NH		
26	04 02 06	plokk 1 – NH		
27	04 02 07	plokk 1 – NH		
28	04 02 08	plokk 1 – NH		
29	04 02 09	plokk 1 – NH		
30	04 02 11	plokk 1 – NH		
45	05 04 02 01	plokk 1 – NH		
46	05 04 02 02	plokk 1 – NH		
47	05 04 02 03	plokk 1 – NH		
48	05 04 02 04	plokk 1 – NH		
49	05 04 02 05	plokk 1 – NH		
50	05 04 02 06	plokk 1 – NH		
51	05 04 02 07	plokk 1 – NH		
92	11 06 01	plokk 1 – NH		
93	11 06 02	plokk 1 – NH		
94	11 06 03	plokk 1 – NH		
95	11 06 04	plokk 1 – NH		
96	11 06 05	plokk 1 – NH		
99	11 49 04 01	plokk 1 – NH		
101	13 03 01	plokk 1 – NH		
102	13 03 02	plokk 1 – NH		
103	13 03 03	plokk 1 – NH		
104	13 03 04	plokk 1 – NH		
105	13 03 05	plokk 1 – NH		
106	13 03 06	plokk 1 – NH		
107	13 03 07	plokk 1 – NH		
108	13 03 08	plokk 1 – NH		
109	13 03 13	plokk 1 – NH		
110	13 03 14	plokk 1 – NH		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
311	01 04 05	plokk 2	+	
5	01 04 06	plokk 2		
7	02 02 03 01	plokk 2		
8	02 02 03 02	plokk 2		
9	02 02 03 03	plokk 2		
10	02 02 04 01	plokk 2		
11	02 02 05	plokk 2		
12	02 03 02	plokk 2		
13	02 03 04 01	plokk 2		
14	02 03 04 02	plokk 2		
16	02 04 03	plokk 2		
17	02 05 01	plokk 2		
18	02 05 02	plokk 2		
312	04 01 04 05	plokk 2		
31	04 02 12	plokk 2		
32	04 02 15	plokk 2		
35	04 03 03 03	plokk 2		
37	04 03 04 02	plokk 2		
38	04 03 05 01	plokk 2		
39	04 03 05 03	plokk 2		
40	04 04 02 03	plokk 2		
41	04 04 04	plokk 2		
42	04 04 10	plokk 2		
314	05 04 02 06	plokk 2		
52	05 04 03 01	plokk 2		
56	06 02 02 03	plokk 2		
57	06 02 03	plokk 2		
58	06 02 04 01	plokk 2		
59	06 02 04 02	plokk 2		
60	06 03 01	plokk 2		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
61	06 03 02	plokk 2	+	
62	06 04 03 01	plokk 2		
63	06 04 04	plokk 2		
64	06 05 05	plokk 2		
65	06 06 02 02	plokk 2		
66	06 49 04 03	plokk 2		
70	07 03 01 01	plokk 2		
71	07 03 03	plokk 2		
315	07 03 04	plokk 2		
73	07 03 05	plokk 2		
74	07 03 06 01	plokk 2		
75	07 04 02	plokk 2		
76	07 49 04 01	plokk 2		
77	08	plokk 2		
79	08 02 01 01	plokk 2		
80	08 12 01	plokk 2		
81	08 12 02 01	plokk 2		
82	08 12 02 02	plokk 2		
83	08 14 01	plokk 2		
86	09 03 01	plokk 2		
87	10 04 01	plokk 2		
88	10 49 05 03	plokk 2		
91	11 05 03 02	plokk 2		
97	11 07 02	plokk 2		
98	11 07 04 01	plokk 2		
316	13 03 13	plokk 2		
116	15 02 02 02	plokk 2		
117	15 03 01 02	plokk 2		
118	15 03 01 05	plokk 2		
121	15 05 01 02	plokk 2		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
122	15 05 03	plokk 2	+	
123	15 05 04	plokk 2		
129	15 07 03	plokk 2		
131	16 02 02	plokk 2		
133	16 02 03	plokk 2		
135	16 03 01	plokk 2		
136	16 03 02	plokk 2		
140	16 04 04	plokk 2		
141	16 05 01	plokk 2		
145	17 04 06	plokk 2		
148	18 02 01	plokk 2		
149	18 02 02	plokk 2		
150	18 02 03 01	plokk 2		
151	18 02 03 02	plokk 2		
154	18 03 04	plokk 2		
155	18 03 08	plokk 2		
156	18 04 01 01	plokk 2		
157	18 04 01 02	plokk 2		
158	18 04 03	plokk 2		
159	18 05 01 01	plokk 2		
160	18 05 04	plokk 2		
161	18 05 06	plokk 2		
163	18 06 04 02	plokk 2		
165	18 08 02	plokk 2		
166	18 08 03	plokk 2		
167	18 08 04	plokk 2		
181	19 04 02	plokk 2		
208	19 11 03	plokk 2		
244	22 02 07	plokk 2		
246	22 02 09	plokk 2		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
334	PARTC-5	plokk 2	+	
259	PARTC-10-1	plokk 2		
260	PARTC-10-14	plokk 2		
261	PARTC-10-20	plokk 2		
262	PARTC-10-21	plokk 2		
263	PARTC-10-22	plokk 2		
265	PARTC-10-4	plokk 2		
266	PARTC-10-5	plokk 2		
267	PARTC-10-6	plokk 2		
268	PARTC-10-7	plokk 2		
269	PARTC-10-9	plokk 2		
69	07 02 02	plokk 2		
170	19 02	plokk 2		
171	19 02 03	plokk 2		
172	19 02 04	plokk 2		
173	19 02 05	plokk 2		
174	19 02 07	plokk 2		
318	19 02 11	plokk 2		
176	19 02 12	plokk 2		
183	19 04 04	plokk 2		
186	19 06 02	plokk 2		
187	19 06 04	plokk 2		
188	19 06 05	plokk 2		
191	19 08	plokk 2		
194	19 08 05	plokk 2		
197	19 09	plokk 2		
199	19 09 02	plokk 2		
200	19 09 03	plokk 2		
201	19 09 04	plokk 2		
203	19 10 02	plokk 2		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
204	19 10 03	plokk 2	+	
205	19 10 04	plokk 2		
206	19 10 06	plokk 2		
326	19 11 01	plokk 2		
209	19 49 04 04	plokk 2		
210	19 49 04 05	plokk 2		
211	19 49 04 06	plokk 2		
212	19 49 04 07	plokk 2		
213	19 49 04 10	plokk 2		
214	19 49 04 12	plokk 2		
218	21 02	plokk 2		
219	21 02 02	plokk 2		
327	21 02 03	plokk 2		
328	21 02 05	plokk 2		
223	21 02 06	plokk 2		
225	21 02 07 03	plokk 2		
226	21 02 07 04	plokk 2		
227	21 02 08	plokk 2		
330	21 02 13	plokk 2		
229	21 02 14	plokk 2		
230	21 03 01	plokk 2		
231	21 03 17	plokk 2		
232	21 03 18	plokk 2		
233	21 03 20	plokk 2		
234	21 04 01	plokk 2		
235	21 49 04 01	plokk 2		
236	21 49 04 02	plokk 2		
242	22 02 05	plokk 2		
249	22 49 04 03	plokk 2		
253	23 49 04 01	plokk 2		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
1	01 01 02 11	plokk 2	+	
54	06 01 02 11	plokk 2		
115	15 02 01 06	plokk 2		
317	15 04 01 03	plokk 2		
125	15 06 01 05	plokk 2		
126	15 06 01 07	plokk 2		
128	15 07 01 01	plokk 2		
134	16 02 04	plokk 2		
137	16 03 03	plokk 2		
152	18 03 01	plokk 2		
162	18 06 03	plokk 2		
245	22 02 08	plokk 2		
333	26 01 09 01	plokk 2		
264	PARTC-10-23	plokk 2		
335	XX 01 01 01	plokk 2		
336	XX 01 01 01 02	plokk 2		
272	XX 01 01 02 01	plokk 2		
337	XX 01 02 01 01	plokk 2		
274	XX 01 02 02 01	plokk 2		
275	XX 01 02 11	plokk 2		
338	XX 01 02 11 01	plokk 2		
277	XX 01 02 11 09	plokk 2		
278	XX 01 02 12 01	plokk 2		
339	XX 01 03 01 02	plokk 2		
281	XX 01 03 02 02	plokk 2		
53	05 05 01 01	plokk 2		
331	22 02 01	plokk 2		
241	22 02 04 02	plokk 2		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa		Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
3	01 02 04	NH		+	457, 112, 4
33	04 03 03 01	NH		+	495, 76, 5
313	04 03 03 02	NH		+	496, 81, 3
124	15 06 01 03	NH		+	464, 84, 25
127	15 06 06	osa	1	+	
			2	+	
		NH	3	-	365, 173, 44
138	16 04 02	eraldi		+	
139	16 04 03	eraldi		+	
164	18 08 01	NH		+	462, 113, 5
193	19 08 03	NH		+	506, 51, 14
240	22 02 04 01	NH		+	458, 74, 49
247	22 04 01	NH		+	464, 115, 7
182	19 04 03	plokk 3 – NH		-	45, 531, 16
185	19 06 01	plokk 3 – NH			
189	19 07 01	plokk 3 – NH			
190	19 07 02	plokk 3 – NH			
192	19 08 02 01	plokk 3 – NH			
198	19 09 01	plokk 3 – NH			
202	19 10 01	plokk 3 – NH			
224	21 02 07 02	plokk 3 – NH			
251	23 02 01	plokk 3 – NH			
319	19 04 03	plokk 4			
320	19 06 01	plokk 4			
321	19 07 01	plokk 4			
322	19 07 02	plokk 4			
323	19 08 02 01	plokk 4			
324	19 09 01	plokk 4			
325	19 10 01	plokk 4			
329	21 02 07 02	plokk 4			
332	23 02 01	plokk 4			

Neljapäev, 16. detsember 2004

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
EUROOPA KOHUS				
282	11	plokk 5	+	
283	1100	plokk 5		
284	1896	plokk 5		
285	203	plokk 5		

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
KONTROLLIKODA				
286	11	plokk 6	+	
287	1100	plokk 6		
288	1149	plokk 6		
289	211	plokk 6		

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEE				
290	11	NH	+	500, 77, 12
291	1891	NH	+	523, 52, 14
340	2001		+	

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
REGIOONIDE KOMITEE				
293	11	NH	+	507, 78, 6
294	1891	NH	+	524, 55, 10
341	2001		+	

Me nr	Eelarverida	Plokk, NH, EH, eraldi, osa	Hääletus	NH/EH, hääled — märkused
EUROOPA OMBUDSMAN			+	
296	A-11	plokk 7		
EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR				
298	B-1100	plokk 7		
299	B-1175	plokk 7		
300	B-270	plokk 7		

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: plokid 1 ja 3

Hr Dover ja teised: me-d 3, 33, 313, 164, 247, 124, 290, 291, 293 ja 294

IND/DEM: me-d 164, 193 ja 240

Neljapäev, 16. detsember 2004

Taotlused eraldi hääletamiseks

IND/DEM: me-d 3, 127, 138, 139 ja 124

Taotlused osade kaupa hääletamiseks

Verts/ALE, ALDE, GUE/NGL, UEN

Me 127

1. osa: muudatusettepanek tervikuna, välja arvatud märkused "Euroopa demokraatiakampania" ja "ülemaailmse noorte päeva" kohta

2. osa: märkused "Euroopa demokraatiakampania" kohta

3. osa: märkused "ülemaailmse noorte päeva" kohta

4. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt (kõik eelarveosad) *

Raport: GARRIGA POLLEDO/JENSEN (A6-0068/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 7		originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 8		originaaltekst	eraldi	+	
§ 9		originaaltekst	eraldi	+	
pärast § 23	1	ALDE	osa		
			1	+	
			2/EH	+	341, 218, 17
			3	+	
pärast § 24	3	IND/DEM	NH	-	156, 400, 27
pärast § 26	2	PPE-DE		-	
hääletus: resolutsioon (tervitekst)			NH	+	477, 106, 5

Taotlused eraldi hääletamiseks

Hr Dover ja teised: §-d 8, 9

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: me 3, lõpphääletus

Hr Dover ja teised: lõpphääletus

Taotlus osade kaupa hääletamiseks

PPE-DE

Me 1

1. osa: kogu tekst välja arvatud fraas "kutsub juhatus ... kindel staatus"

2. osa: nimetatud fraas

Neljapäev, 16. detsember 2004

Hr Dover ja teised

Me 1

1. osa: "tervitab juhatuse ... täpsustamise kohta;"
2. osa: "kutsub juhatust ... kindel staatus"
3. osa: "ülekanndmise taotluse ... assigneeringud"

§ 7

1. osa: "tervitab 25. novembri 2004. aasta ... (sh terrorismivastane võitlus)"
2. osa: "ning kommunikatsioonipoliitika ... liidu tuleviku üle)"

5. ELi-Komooride kalastamise kokkuleppe protokoll *

Raport: MORILLON (A6-0040/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

6. EÜ asutamislepingu artikli 251 rakendamine *

Raport: BOURLANGES (A6-0072/2004)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus	NH	+	502, 62, 20

Taotlused nimeliseks hääletuseks

ALDE: lõpphääletus

7. Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides *

Raport: McMILLAN-SCOTT (A6-0041/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

8. Ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamine *

Raport: PAPADIMOULIS (A6-0050/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon			NH	+	562, 16, 7

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Neljapäev, 16. detsember 2004

9. Atlandi ookeani süvavee korallriffide kaitse *

Raport: RIBEIRO (A6-0037/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1-3	komisjon		+	
vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – eraldi hääletus	5	komisjon		+	
art 30	7	GUE/NGL	osa/NH		
			1	+	376, 170, 27
			2	-	148, 405, 18
	4	komisjon		+	lisa
	8	Verts/ALE	EH	+	361, 208, 15 lisa
põhj 5	6	GUE/NGL	NH	-	206, 359, 18
hääletus: muudetud ettepanek			NH	+	556, 10, 9
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon			NH	+	564, 8,6

Taotlused eraldi hääletamiseks

GUE/NGL: me 5

Taotlus osade kaupa hääletamiseks

GUE/NGL, PSE, Verts/ALE

Me 7

1. osa: "Selliste kalapiüügivahendite ... on keelatud"
2. osa: "Assoore ja Madeirat ... majandusvööndites."

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: me-d 6 ja 7, muudetud ettepanek ja õigusloomega seotud resolutsioon

10. Strateegiliste poliitikavaldkondade suund

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0205/2004, B6-0210/2004, B6-0211/2004, B6-0213/2004, B6-0214/2004 ja B6-0215/2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0205/2004 (PPE-DE, ALDE ja UEN)					
pärast § 1	2	Verts/ALE	NH	-	85, 320, 26
	3	Verts/ALE	NH	-	93, 300, 39
pärast § 2	4	Verts/ALE		-	
pärast § 5	5	Verts/ALE	NH	-	89, 320, 26
pärast § 9	6	Verts/ALE	NH	-	126, 312, 20
pärast § 11	7	Verts/ALE	NH	-	83, 322, 28

Neljapäev, 16. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 20		originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast § 20	1	Verts/ALE		-	
pärast § 23	8	Verts/ALE		-	
pärast § 26	9	Verts/ALE	NH	-	78, 320, 26
pärast § 27	10	Verts/ALE		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	284, 154, 17
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0205/2004		ALDE		↓	
B6-0210/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0211/2004		PSE		↓	
B6-0213/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0214/2004		PPE-DE		↓	
B6-0215/2004		UEN		↓	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 2, 3, 5, 6, 7, 9 ja lõpphääletus

Taotlus osade kaupa hääletamiseks

ALDE

§ 20

1. osa: "rõhutab püsivat tegevusvajadust, et tugevdada ELi välispiire,"

2. osa: "mida toetab Euroopa piirivalvekorpus loomine"

Muud:

Fraktsioon PSE võttis oma ühisettepaneku allkirja tagasi.

11. Bulgaaria edusammud ühinemise suunas

Raport: VAN ORDEN (A6-0065/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 5	§	originaaltekst	EH	-	132, 398, 16
			osa		
			1	+	
			2/NH	+	498, 26, 30

Neljapäev, 16. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 6	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE		-	
	5	Verts/ALE	EH	-	245, 298, 11
	9	Verts/ALE	EH	-	
pärast § 7	6	Verts/ALE		-	
§ 8	1	PSE		-	
pärast § 8	8	Verts/ALE		-	
§ 9	10	PSE	EH	-	269, 284, 9
rec B	2	PSE		-	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	527, 19, 21

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Taotlus osade kaupa hääletamiseks

IND/DEM

§ 5

1. osa: Kogu tekst välja arvatud sõna "pereplaneerimisele"
2. osa: nimetatud sõnad

12. Rumeenia edusammud ühinemise suunas

Raport: MOSCOVICI (A6-0061/2004)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused	
§ 1	8	GAHLER ja teised	NH	-	106, 406, 22	
	25	HENNIS-PLASCHAERT ja teised	NH	-	113, 414, 28	
	17	Verts/ALE	osa/NH			
			1	-	218, 320, 17	
			2	-	144, 389, 20	
	3	-	141, 388, 18			
§ 17	18	Verts/ALE		tagasi		
	3	ALDE		tagasi		
	2	ALDE		-		
pärast § 17	12	PSE		+		
§ 18	19	Verts/ALE		-		
	13	PSE		+		

Neljapäev, 16. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 18	4	ALDE		-	
	20	Verts/ALE	EH	+	343, 197, 9
§ 19	1	ALDE		-	
§ 24	5= 14=	ALDE PSE		+	
§ 25	9	GAHLER ja teised		-	
§ 32	6	ALDE	NH	-	205, 329, 16
§ 35	15	PSE	EH	+	277, 253, 15
pärast § 38	21	Verts/ALE	EH	+	307, 207, 19
	22	Verts/ALE	NH	-	162, 355, 20
§ 39	10	GAHLER ja teised		-	
	23	Verts/ALE		-	
	16/rev	PSE	EH	-	221, 304, 13
pärast § 39	24	Verts/ALE	NH	-	135, 380, 18
§ 41	11	GAHLER ja teised		-	
pärast § 43	7	ALDE		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 8, 17, 25, 24, 22, 6

Taotlus osade kaupa hääletamiseks

ALDE

Me 17

1. osa: kõik välja arvatud "(kustutatud)" ja "rohkem või vähem"

2. osa: "kustutatud"

3. osa: "rohkem või vähem"

Mitmesugust

Fraktsioon Verts/ALE võttis tagasi oma muudatusettepaneku 18.

Fraktsioon ALDE võttis tagasi oma muudatusettepaneku 3.

13. Zimbabwe

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 ja B6-0231/2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0212/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM ja UEN)					
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	76, 0, 1

Neljapäev, 16. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0212/2004		PPE-DE		↓	
B6-0217/2004		UEN		↓	
B6-0219/2004		PSE		↓	
B6-0225/2004		ALDE		↓	
B6-0227/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0230/2004		IND/DEM		↓	
B6-0231/2004		Verts/ALE		↓	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

14. Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0224/2004, B6-0229/2004 ja B6-0232/2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0218/2004 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL ja UEN)					
§ 13	1	GUE/NGL		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0218/2004		UEN		↓	
B6-0220/2004		PSE		↓	
B6-0222/2004		PPE-DE		↓	
B6-0224/2004		ALDE		↓	
B6-0229/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0232/2004		Verts/ALE		↓	

15. Bhopal

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 ja B6-0233/2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0216/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL ja UEN)					
pärast § 3	1	Verts/ALE	EH	-	23, 63, 3

Neljapäev, 16. detsember 2004

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 11	2	Verts/ALE		-	
	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE		-	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	
<i>Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</i>					
B6-0216/2004				↓	
B6-0221/2004				↓	
B6-0223/2004				↓	
B6-0226/2004				↓	
B6-0228/2004				↓	
B6-0233/2004				↓	

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

LISA II

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. B6-0204/2004/rév. – eelarve tagasilükkamine

Poolt: 52

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits

PPE-DE: Callanan, Olajos

Vastu: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Olbrycht, Ŏry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 1

GUE/NGL: Kaufmann

2. Muudetud 2005. aasta üldelarve projekt**plokk 1****Poolt: 43**

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlák

PPE-DE: Ventre

Vastu: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Henin, Papadimoulis, Seppänen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn,

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galà, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooleitud: 7

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Mote, Resetarits

UEN: Camre, Pavilionis

3. Muudetud 2005. aasta üldelarve projekt muudatusettepanek 3

Poolt: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Neljapäev, 16. detsember 2004

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovi, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 112

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Neljäpäev, 16. detsember 2004

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Panzeri, Segelström, Westlund

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 4

NI: Baco, Resetarits

PPE-DE: Ventre

UEN: Camre

4. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt muudatusettepanek 33

Poolt: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 76

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Erapooletuid: 5

NI: Baco, Resetarits

PPE-DE: Ventre

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Camre

**5. Muudetud 2005. aasta üldelarve projekt
muudatusettepanek 313**

Poolt: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiéné, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelám, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 81**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Neljapäev, 16. detsember 2004

Erapooletid: 3

NI: Resetarits

PPE-DE: Ventre

UEN: Camre

6. Muudetud 2005. aasta üldelarve projekt muudatusettepanek 124

Poolt: 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Neljäpäev, 16. detsember 2004

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 84

GUE/NGL: Henin, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Erapooleitud: 25

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Resetarits

PPE-DE: Queiró

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

**7. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt
muudatusettepanek 127, 3. osa**

Poolt: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Harkin, Juknevičienė, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšá, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berger, Bösch, Bresso, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, Del Turco, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Madeira, Mañka, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Scheele, Schulz, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Walter, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Breyer, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Trüpel

Vastu: 173

ALDE: Attwooll, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Davies, Drčar Murko, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Koch-Mehrin, Manders, Mohácsi, Newton Dunn, Pannella, Samuelson, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris, Helmer, Ventre, Villiers

PSE: Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Goebbels, Gomes, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Patrie, Peillon, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Santoro, Segelström, Skinner, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooleuid: 44

ALDE: Birutis, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Riis-Jørgensen, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Krupa, Sinnott

Neljapäev, 16. detsember 2004

NI: Baco, Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Fjellner, Seeberg**PSE:** Ayala Sender, van den Burg, Ferreira Elisa, Ford, Gröner, Honeyball, Howitt, Kósáné Kovács, Kristensen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Napolitano, Savary, Whitehead**UEN:** Camre, Vaidere**Verts/ALE:** Kallenbach, Kusstatscher

8. Muudetud 2005. aasta üldelarve projekt muudatusettepanek 164

Poolt: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Neljapäev, 16. detsember 2004

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 113

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Resetarits, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Novak, Ouzký, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Erapooleitud: 5

NI: Kozlík, Mussolini

PPE-DE: Cederschiöld

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

**9. Muudetud 2005. aasta üldelarve projekt
muudatusettepanek 193**

Poolt: 506

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos,

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 51

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Erapooleuid: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Speroni, Whittaker, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Záborská

UEN: Camre

Neljapäev, 16. detsember 2004

10. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt muudatusettepanek 240

Poolt: 458

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 16. detsember 2004

Vastu: 74**GUE/NGL:** Adamou, Henin, Manolakou, Pafilis, Triantaphyllides**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Caspary, Castiglione, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Gál, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Helmer, Hudacký, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Klamt, Mathieu, Mayer, Pack, Škottová, Strejček, Sudre, Vlasák, Vlasto, Záborská**PSE:** Ferreira Anne**UEN:** Fotyga, Janowski**Erapooletuud: 49****ALDE:** Birutis, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Staniszewska**GUE/NGL:** Figueiredo, Markov, Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Baco, Kozlík, Resetarits**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, McMillan-Scott, Mann Thomas, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Samaras, Stevenson, Tannock, Van Orden, Villiers, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Bielan, Camre, Kamiński, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański**11. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt
muudatusettepanek 247****Poolt: 464****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Kaufmann**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Podkański, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 115

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Özdemir, Schlyter

Erapooleitud: 7

NI: Baco, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Cederschiöld, Queiró

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

Neljapäev, 16. detsember 2004

12. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt**plokk 3****Poolt: 45****ALDE:** Di Pietro**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Belohorská**PPE-DE:** Fontaine, Goepel, Pack, Podkański, Posselt**PSE:** Koterec, Lehtinen**Vastu: 531****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gkavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Čizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berés, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jilian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 16

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PSE: De Vits, Grabowska

**13. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt
muudatusettepanek 290**

Poolt: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan,

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 77

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Erapooletuud: 12

ALDE: Juknevičienė

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Purvis, Schwab

UEN: Camre

Neljapäev, 16. detsember 2004

14. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt muudatusettepanek 291

Poolt: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Peczyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Neljäpäev, 16. detsember 2004

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 52

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

Erapooletuud: 14

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Železný

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris, Zahradil

UEN: Camre

**15. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt
muudatusettepanek 293**

Poolt: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Qucedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinová, Podestà,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 78

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Erapooletuud: 6

ALDE: Krahmer

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Bonde

NI: Mote

PPE-DE: Purvis

UEN: Camre

Neljapäev, 16. detsember 2004

**16. Muudetud 2005. aasta üldeelarve projekt
muudatusettepanek 294**

Poolt: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Neljapäev, 16. detsember 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 55

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jałowiecki, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Erapooletuud: 10

ALDE: Krahmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Železný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Mote, Vanhecke

UEN: Camre

**17. Garriga Polledo/Jenseni raport A6-0068/2004
muudatusettepanek 3**

Poolt: 156

ALDE: Di Pietro, Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, McDonald, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Parish, Reul, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Myller, Segelström, Siwiec, Thomsen, Westlund, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

Vastu: 400

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Guidoni, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiž Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Staes

Erapooletuud: 27

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pafilis, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ventre, Wijkman

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Haug, Leichtfried, Paasilinna, Scheele, Sousa Pinto, Swoboda, Titley

UEN: Crowley, Fotyga, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Neljapäev, 16. detsember 2004

18. Garriga Polledo/Jenseni raport A6-0068/2004 resolutsioon

Poolt: 477

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Masiel

PPE-DE: Andrikiene, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Vastu: 106

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Erapooleitud: 5

GUE/NGL: Kaufmann

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**19. Bourlanges'i raport A6-0072/2004
resolutsioon****Poolt: 502**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierrek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 62

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Manolakou, Pafilis, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Erapooletuud: 20

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ventre

UEN: Crowley, Ó Neachtain

20. Papadimoulise raport A6-0050/2004**resolutsioon****Poolt: 562**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Neljapäev, 16. detsember 2004

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 16

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Kilroy-Silk, Mote

Erapooletuid: 7

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Kozlík

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

**21. Ribeiro raport A6-0037/2004
muudatusettepanek 7, 1. osa**

Poolt: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Coelho, Descamps, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Freitas, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Maat, Marques, Martens, Mathieu, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Piskorski, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek,

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

Matsouka, Mikko, Moraes, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Janowski, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 170

ALDE: Morillon

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovski, Duka-Zólyomi, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lulling, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Christensen, Díez González, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Riera Madurell, Salinas García, Valenciano Martínez-Orozco, Yañez-Barnuevo García

Erapooletuud: 27

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Gklavakis, Hieronymi, Laschet, McGuinness

UEN: Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere

22. Ribeiro raport A6-0037/2004 muudatusettepanek 7, 2. osa

Poolt: 148

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Neljapäev, 16. detsember 2004

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Esteves, Freitas, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Maat, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pinheiro, Posselt, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Assis, Bösch, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Costa António, Douay, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Hegyi, Herczog, Madeira, Masip Hidalgo, Obiols i Germà, dos Santos, Sousa Pinto, Tabajdi, Titley

UEN: Camre, Ó Neachtain, Szymański

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Joan i Marí, Kusstatscher, Smith, Ždanoka

Vastu: 405

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisašić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Panisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Neljäpäev, 16. detsember 2004

UEN: Berlato, Bielan, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Erapooletuid: 18

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Svensson

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: McGuinness

UEN: Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Pavilionis

Verts/ALE: Kallenbach, Lambert, Lucas

23. Ribeiro raport A6-0037/2004 muudatusettepanek 6

Poolt: 206

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Esteves, Freitas, García-Margallo y Marfil, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Maat, Marques, Martens, Mathieu, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Saïfi, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Assis, Bösch, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Del Turco, Estrela, Ettl, Fernandes, Ferreira Elisa, Goebbels, Gomes, Herczog, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuc, Madeira, Masip Hidalgo, Moscovici, Myller, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Roth-Behrendt, dos Santos, Swoboda, Tabajdi, Titley, Wiersma

UEN: Camre

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hudghton, Onesta, Smith, Ždanoka

Neljapäev, 16. detsember 2004

Vastu: 359

ALDE: Beaupuy, Bonino, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Morillon, Ries

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Erapooletuud: 18

ALDE: Chatzimarkakis, Pistelli

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Bielan, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Lambert, Lucas

Neljapäev, 16. detsember 2004

**24. Ribeiro raport A6-0037/2004
komisjoni ettepanek****Poolt: 556**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Säifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sikierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Neljapäev, 16. detsember 2004

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 10

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Czarnecki Ryszard

PPE-DE: Nassauer, Óry, Pieper

Erapooletuid: 9

GUE/NGL: McDonald, Svensson

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Fraga Estévez, Silva Peneda

**25. Ribeiro raport A6-0037/2004
resolutsioon**

Poolt: 564

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras,

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 8

ALDE: Costa Paolo

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

PSE: Del Turco

Erapooleitud: 6

ALDE: Cavada, Hennis-Plasschaert

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Fraga Estévez

26. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised muudatusettepanek 2

Poolt: 85

ALDE: Budreikaitė, Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Resetarits, Rutowicz

Neljapäev, 16. detsember 2004**PPE-DE:** Mauro, Wijkman**PSE:** Dobolyi, Grabowska, Haug, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Moraes, Pinior, Siwec, Tabajdi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard**UEN:** Camre, Didžiokas**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 320****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný**NI:** Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina**PSE:** Ettl, Geringer de Oedenberg, Gierak, Jöns, Rosati**UEN:** Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile**Erapooletuud: 26****ALDE:** Geremek**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Bonde, Lundgren, Wohlin**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Cottigny, Ford, Howitt, McCarthy, Medina Ortega, Moscovici, Walter, Weiler

Neljapäev, 16. detsember 2004

**27. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised
muudatusettepanek 3**

Poolt: 93

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Wijkman

PSE: Batzeli, Dobolyi, Gill, Grabowska, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Pinior, Siwec, Tabajdi, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 300

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jąłowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Rosati

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Neljapäev, 16. detsember 2004

Erapooletuid: 39

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, Laignel, McCarthy, Mañka, Martin David, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Whitehead

**28. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised
muudatusettepanek 5**

Poolt: 89

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Wijkman

PSE: Dobolyi, Grabowska, Gruber, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Pinior, Siwec, Tabajdi, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Biritis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques,

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Rosati

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Erapooletuud: 26

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Borghezio, Lundgren, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Whitehead

UEN: Camre

29. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised muudatusettepanek 6

Poolt: 126

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Bono, Carlotti, Castex, Désir, Dobolyi, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Grabowska, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Napolitano, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Roure, Sacconi, dos Santos, Savary, Schapira, Siwec, Sousa Pinto, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Neljapäev, 16. detsember 2004

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Liberadzki, Rosati

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Erapooletuud: 20

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Lundgren, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Walter, Whitehead

30. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised muudatusettepanek 7

Poolt: 83

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Gollnisch, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Wijkman

PSE: Grabowska, Herczog, Kuc, Pinior, Van Lancker, Vincenzi

UEN: Libicki

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Rosati

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Erapooletuud: 28

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, Liberadzki, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Walter, Whitehead

Verts/ALE: Harms

Neljapäev, 16. detsember 2004

**31. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised
muudatusettepanek 9**

Poolt: 78

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Sinnott

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PSE: Hegyi, Kuc, Pinior, Siwiec, Tabajdi, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Grabowska, Liberadzki, Rosati

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Erapooletuud: 26**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Lundgren, Wohlin, Železný**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes**32. RC-B6-0205/2004 – poliitilised suunised
resolutsioon****Poolt: 284****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Biritis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà**PSE:** Désir, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Pinior, Rosati, Siwiec, Swoboda, Tabajdi**UEN:** Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile**Verts/ALE:** Kusstatscher**Vastu: 154****GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Neljapäev, 16. detsember 2004

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Batzeli, Castex, Cercas, Costa António, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Howitt, Hutchinson, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Savary, Schapira, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 17

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Resetarits, Romagnoli

PSE: Cottigny, Del Turco, Dührkop Dührkop, Ford, Honeyball, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Whitehead

33. Van Ordeni raport A6-0065/2004**lõike 5 punkt 2****Poolt: 498**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos,

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijzman, von Wogau, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Iler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 26

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Kilroy-Silk, Mote, Mussolini

UEN: Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański

Erapooletuid: 33

ALDE: Juknevičienė

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Záborská

PSE: Muscat

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Neljapäev, 16. detsember 2004

34. Van Ordeni raport A6-0065/2004

resolutsioon

Poolt: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 19

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Lauk

PSE: Bösch, Ettl, Haug, Leichtfried

UEN: Camre

Erapooletuid: 21

ALDE: Davies, Di Pietro, Juknevičienė

GUE/NGL: Figueiredo, Pflüger, Ribeiro, Stroz, Wagenknecht

IND/DEM: Borghezio, Železný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Samaras

**35. Moscovici raport A6-0061/2004
muudatusettepanek 8****Poolt: 106**

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Caspary, Deß, Doorn, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Trakatellis, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Záborská, Zvěřina

PSE: Correia, Liberadzki, Napoletano, Paleckis, Sifunakis

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 16. detsember 2004

Vastu: 406

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, McMillan-Scott, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Podkański, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Erapooletuud: 22

ALDE: Manders

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

UEN: Vaidere, Zīle

Neljäpäev, 16. detsember 2004

**36. Moscovici raport A6-0061/2004
muudatusettepanek 25****Poolt: 113****ALDE:** Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Duquesne, Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten, Schuth**IND/DEM:** Lundgren, Wohlin**NI:** Resetarits**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Caspary, Deß, Doorn, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pieper, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland**PSE:** Liberadzki**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 414****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava,

Neljapäev, 16. detsember 2004

Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Erapooletuud: 28

ALDE: Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, McGuinness, Rübig, Schmitt Pál

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schroedter

37. Moscovici raport A6-0061/2004**muudatusettepanek 17, 1. osa****Poolt: 218**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, De Michelis, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Járóka, Jeggler, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Lechner, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Nassauer, Niebler, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Radwan, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Zahradil, Zvěřina

Neljäpäev, 16. detsember 2004

PSE: Kreissl-Dörfler, Medina Ortega

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 320

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Erapooletuid: 17

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, McGuinness, Novak

Neljapäev, 16. detsember 2004

**38. Moscovici raport A6-0061/2004
muudatusettepanek 17, 2. osa**

Poolt: 144

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, De Sarnez, Hennis-Plasschaert, Maaten

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Járóka, Jeggle, Karas, Kirkhope, Klamt, Klauf, Konrad, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Wieland, Zahradil, Zvěřina

PSE: Medina Ortega, Scheele

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Wierzejski, Źelezný

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Erapooletuud: 20

ALDE: Lambsdorff, Manders, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Gyürk, Koch, McGuinness, Rübig

39. Moscovici raport A6-0061/2004 muudatusettepanek 17, 3. osa

Poolt: 141

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, De Sarnez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gaľa, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Járóka, Jeggler, Karas, Kirkhope, Klamt, Klauf, Konrad, Langen, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mayor Oreja, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Martin David, Scheele

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 16. detsember 2004

Vastu: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Belet, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kacmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Erapooletuid: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Koch, McGuinness, Posselt

PSE: Panzeri

Neljapäev, 16. detsember 2004

**40. Moscovici raport A6-0061/2004
muudatusettepanek 6****Poolt: 205**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Kaufmann, McDonald, Meijer, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gyürk, Harbour, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Napolitano

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 329

ALDE: Cavada, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ries, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriekienė, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, McGuinness, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wojciechowski, Zaleski, Zappalà

Neljapäev, 16. detsember 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Erapooletuid: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Papadimoulis

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis

PSE: Myller

41. Moscovici raport A6-0061/2004 muudatusettepanek 22

Poolt: 162

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, Di Pietro, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Kaufmann, McDonald, Meijer, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Harbour, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuźmiuk, Langen, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Correia, dos Santos, Van Lancker

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljäpäev, 16. detsember 2004

Vastu: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Guidoni, Markov, Maštálka, Musacchio, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, McGuinness, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wojciechowski, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Erapooletuud: 20

ALDE: Davies, Takkula

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Manolakou, Pafilis, Papadimoulis

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, Piskorski

PSE: Myller

UEN: Musumeci

Neljapäev, 16. detsember 2004

**42. Moscovici raport A6-0061/2004
muudatusettepanek 24**

Poolt: 135

ALDE: Chatzimarkakis, Di Pietro, Maaten

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Caspary, Deß, Doorn, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Járóka, Jeggle, Karas, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Pieper, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská

PSE: Bösch, Ettl, Leichtfried, Myller, Skinner

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill,

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Erapooletuid: 18

ALDE: Davies, Lambsdorff

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Ribeiro

IND/DEM: Piotrowski

NI: Baco, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis

PSE: Van Lancker

UEN: Krasts

**43. RC-B6-0212/2004 – Zimbabwe
resolutsioon**

Poolt: 76

ALDE: Deprez, Ek, Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth, Staniszewska

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Bauer, Bowis, Brepoels, Březina, Caspary, Deß, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fraga Estévez, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, van Nistelrooij, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Tannock, Thyssen, Varvitsiotis, Vlasák

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Kuc, Leinen, Medina Ortega, Paleckis, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Roure, Sakalas, Salinas García, Van Lancker, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki

Verts/ALE: Kusstatscher, Lambert, Romeva i Rueda, Schlyter

Erapooletuid: 1

NI: Baco

Neljapäev, 16. detsember 2004

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2004)0102

Paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmine

Euroopa Parlamendi resolutsioon paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmise kohta vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 24 (KOM(2004)0402 – C6-0213/2004 – 2004/2087(ACI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut (KOM(2004)0402 – C6-0213/2004) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse komisjoni esitatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse ettepanekut 2000.–2006. a finantsperspektiivi redigeerimise kohta (KOM(2004)0666);
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta ⁽²⁾;
 - võttes arvesse 25. novembril 2004. aastal nõukoguga toimunud lepituskoosoleku tulemust;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit ja välisasjade komisjoni arvamust (A6–0069/2004);
- A. arvestades, et EL toetab kindlalt Põhja-Iiri rahuprotsessi ja on pikendanud programmi PEACE II;
- B. arvestades, et 9. mail 1999. aastal vastu võetud finantsperspektiivi puhul ei olnud võimalik ette näha detsentraliseeritud asutuste märkimisväärset kasvu finantsperspektiivi rubriigi 3 all;
- C. arvestades, et sellel ajal ei olnud võimalik ette näha ka ELi võimalikku osalust Iraagi peamises ülesehitusprogrammis;
- D. arvestades, et komisjoni ettepanekut võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus tuli muuta, et selles kajastuks 25. novembri 2004. aasta lepituskoosoleku tulemus;
1. rõhutab oma uuenenud toetust programmile PEACE II ja selle rahastamisele; tuletab siiski meelde, et algselt komisjoni poolt pakutud finantsperspektiivi rubriigi 2 vaheülemäärade redigeerimine oleks võinud olla alternatiivne lahendus;
 2. rõhutab, et paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmine detsentraliseeritud asutuste tarbeks rubriigis 3 näitab, et nende asutuste pidevalt suurenev rahastamine vajab struktureeritud lahendust, mis oleks kooskõlas sise poliitika teiste prioriteetide vajadustega;
 3. rõhutab, et 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 24 ette nähtud paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmine käib viiendat aastat järjest rubriigi 4 alla, kuna rahvusvaheliste kriiside lahendamist ei saanud alates 2000. aastast enam rahastada selle rubriigi algsest ülemäärast;
 4. kiidab lisatud otsuse heaks;
 5. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon koos lisaga (otsus) nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

⁽²⁾ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet on muudetud otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

Neljapäev, 16. detsember 2004

LISA (otsus)

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

16. detsember 2004

paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmise kohta vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 24 programmi PEACE II pikendamiseks, detsentraliseeritud asutuste toetusteks ning Iraagi taastamiseks ja ülesehitamiseks

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle punkti 24

ning arvestades järgmist:

25. novembril 2004 toimunud lepituskoosolekul leppisid mõlemad eelarvepädevad institutsioonid kokku paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmises, et 2005. aasta eelarvest täiendavalt rahastada:

- programmi PEACE II pikendamist 45 miljoni euroga,
- toetusi detsentraliseeritud asutustele kokku 40 miljoni euro ulatuses ning
- Iraagi taastamist ja ülesehitamist 100 miljoni euro ulatuses,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarves (edaspidi "2005. aasta eelarve") kasutatakse paindlikkusinstrumendi 185 miljoni euro eraldamiseks kulukohustuste assigneeringutena.

Kõnealust summat kasutatakse selleks, et täiendavalt rahastada:

- rubriigis 2 programmi PEACE II pikendamist 45 miljoni euro ulatuses, sellest 17,55 miljonit eurot 2005. aasta eelarve artikli 04 02 02 kohaselt ja 27,45 miljonit eurot artikli 13 03 02 kohaselt;
- rubriigis 3 toetusi detsentraliseeritud asutustele kokku 40 miljoni euro ulatuses ning
- rubriigis 4 abi Iraagi taastamiseks ja ülesehitamiseks 2005. aasta eelarve artikli 19 08 07 kohaselt 100 miljoni euro ulatuses.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* üheaegselt 2005. aasta eelarvega.

Strasbourg, ...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

⁽¹⁾ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet on muudetud otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

Neljapäev, 16. detsember 2004

P6_TA(2004)0103

Nõukogu muudetud 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt (kõik eelarvejaod)

Euroopa Parlamendi resolutsioon Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti (15178/2004 – C6-0225/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)) ning Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve kirjalike muudatusettepanekute nr 1/2005 (15180/2004 – C6-0216/2004), 2/2005 (15181/2004 – C6-0217/2004) ja 3/2005 (15182/2004 – C6-0218/2004) kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artikli 272 lõike 4 eelviimast lõiku ja lõiget 7;
- võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artiklit 177;
- võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2000. aasta otsust 2000/597/EÜ, Euratom, Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust ⁽²⁾, eelkõige selle artiklit 40;
- võttes arvesse 6. mai 1999. a Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel sõlmitud institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta ⁽³⁾ ning laienemist silmas pidades finantsperspektiivi kohandamist ja muutmist 19. mail 2003. aastal;
- võttes arvesse komisjoni poolt esitatud Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve esialgset projekti;
- võttes arvesse Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti, mille nõukogu koostas 16. juulil 2004. aastal (C6-0123/2004);
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 28. oktoobri 2004. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti kohta, III eelarvejagu – Euroopa Komisjon ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 28. oktoobri 2004. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti I eelarvejagu (Euroopa Parlament), II eelarvejagu (nõukogu), IV eelarvejagu (Euroopa Kohus), V eelarvejagu (kontrollikoda), VI eelarvejagu (Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee), VII eelarvejagu (Regioonide komitee), VIII (A) eelarvejagu (Euroopa Ombudsman) ja VIII (B) eelarvejagu (Euroopa Andmekaitseinspektor) kohta ⁽⁵⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 28. oktoobril 2004. aastal esitatud muudatusettepanekuid ja parandusettepanekuid üldeelarve projekti kohta;
- võttes arvesse nõukogu poolt Euroopa Parlamendi poolt vastu võetud üldeelarve projekti muudatus- ja parandusettepanekutesse tehtud muudatusi (15178/2004 – C6-0225/2004);
- võttes arvesse 25. novembri 2004. aasta lepitusmenetluse tulemusi;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2004. aasta otsust paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmise kohta vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 24 programmi PEACE II pikendamiseks, detsentraliseeritud asutuste toetusteks ning Iraagi taastamiseks ja ülesehitamiseks;

⁽¹⁾ EÜT L 253, 7.10.2000, lk 42.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2004)0038.

⁽⁵⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2004)0039.

Neljäpäiv, 16. detsember 2004

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve kirjalikke muudatusettepanekuid nr 1/2005 (15180/2004 – C6-0216/2004), 2/2005 (15181/2004 – C6-0217/2004) ja 3/2005 (15182/2004 – C6-0218/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 69 ja IV: lisa;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A6-0068/2004);
- A. arvestades, et Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud 2005. aasta eelarve summad ulatuvad kulu-kohustuste assigneeringute osas 116 554 135 698 euroni, mis tähendab 6,1% kasvu võrreldes 2004. aasta eelarvega, ning maksete assigneeringute osas 106 300 000 000 euroni, mis tähendab 4,4% kasvu võrreldes 2004. a eelarvega; arvestades, et maksete assigneeringute selline maht moodustab hinnangulisest 2005. aasta rahvamajanduse kogutulust 1,004%, võrreldes finantsperspektiivis kindlaks-määratud osakaaluga 1,08%, mis tähendab 7935 miljoni euro suurust erinevust;
- B. arvestades, et arvesse on võetud Euroopa Komisjoni kirja 2005. aasta eelarve projekti vastuvõetud muudatusettepanekute rakendamise võimalikkuse kohta;
1. otsustab uuesti kinnitada esimese lugemise Euroopa Parlamendi prioriteetid ja muudatusettepanekud koos kohandustega, mis tulenevad eelarvet käsitleva 25. novembril 2004. aastal toimunud lepitusmenetluse raames nõukoguga saavutatud kokkulepest;

Rubriik 1: Põllumajandus

2. väljendab kahetsust seoses horisontaalsete kärbetega maksete assigneeringutes, mida nõukogu on teinud kooskõlas tema eelisõigusega kohustuslike kulutuste osas; leiab, et komisjoni kirjalikus muudatusettepanekus nr 3/2005 esitatud assigneeringute tase oleks olnud kohasem;
3. toetab Euroopa Parlamendi delegatsiooni poolt 25. novembri 2004. aasta lepitusmenetlusel saavutatud kokkulepet rahastada 2004. aastal läbiviidud algatuste jätkuna kvaliteedi rahastamise katseprojekti ning kari-loomade epideemiade riskifinantseerimise mudeli katseprojekti;

Rubriik 2: Struktuurimeetmed

4. tervitab eelarve tõhusamat täitmist 2004. aastal ja võtab teadmiseks komisjoni selgituse positiivse arengu eeldatava jätkumise kohta 2005. aastal; juhib tähelepanu eriti N+2 reegli positiivsetele mõjudele ja palub tungival komisjonil seoses liikmesriikide esitatud maksenuetega jätkata vanade programmide võlgnevuste kõrvaldamist;
5. kinnitab Euroopa Parlamendi otsust tagada struktuuritegevuste tõhus elluviimine ning kiidab heaks lisatud ühisdeklaratsiooni, millega tagatakse vajadusel täiendavate maksete assigneeringute eraldamise võimalikkus paranduseelarvega 2005. aastal;
6. nõustub tagama koos nõukoguga programmi PEACE II Põhja-Iirimaa rahuprotsessi toetuseks jätkumise 2005. ja 2006. aastal ning eraldama 2005. aastaks 50 miljonit eurot, millest 45 miljonit eraldatakse paindlikkusinstrumendi kasutusele võtmise kaudu;

Rubriik 3: Sisepoliitika

7. tervitab 25. novembri 2004. aasta lepitusmenetluse käigus saavutatud kokkulepet, mille kohaselt eraldatakse 2005. aastaks täiendavalt 40 miljonit eurot detsentraliseeritud ametite rahastamiseks, tagades ja tugevdades samas Euroopa Parlamendi prioriteete, eelkõige seoses Lissaboni strateegiaga majanduskasvu, säästva arengu ja töökohtade loomise valdkonnas, justiits- ja siseküsimuste valdkonnas (sh terrorismivastane võitlus) ning kommunikatsioonipoliitika valdkonnas (sh kodanike teavitamine ja aru-telu liidu tuleviku üle);

Neljapäev, 16. detsember 2004

8. väljendab siiski kahetsust, et nõukogu ei võtnud vastu peaaegu ühtegi ainult Euroopa Parlamendi muudatusettepanekut, ning tunneb eriti muret seoses asjaoluga, et nõukogu ei ole valmis täielikult tunnustama tagajärgi, mis tulenevad detsentraliseeritud ametite vahendite osakaalu pidevast suurenemisest 3. rubriigis;
9. otsustab assigneeringud detsentraliseeritud asutustele kanda eelarvesse esialgse eelarveprojekti tasemel;
10. leiab, et nii nagu 2005. aasta eelarvemenetlus on näidanud, muutub Euroopa Parlamendi kontroll poliitilisel tasandil ja eelarve osas tulevastel aastatel veelgi olulisemaks, kuna ametite arv suureneb ja nende mõju 3. rubriigile jätkuvalt kasvab; kutsub sellega seoses oma eelarvekomisjoni üles säilitama järgnevate aastate jooksul valvsust muude poliitiliste prioriteetide järgimise suhtes;
11. kinnitab nõukogu esitatud suurte kärpete tagasilükkamist Lissaboni strateegiaga seotud tegevusteks ettenähtud vahendite osas ning suurendab võrreldes nõukogu ettepanekuga vahendite mahtu 62 miljoni euro võrra, millest 42 miljonit eurot kasutatakse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete jaoks ning 20 miljonit eurot muude tegevuste ergutamiseks;
12. on otsustanud luua terrorismivastase võitluse katseprojekti, mille käivitamiseks 2005. aastal on ette nähtud 7 miljonit eurot; kutsub komisjoni ja nõukogu üles tegema kõike neist olenevat, et toetada nimetatud projekti, mille eesmärk on terrorismivastase võitluse ühiste meetmete mõju maksimeerimine ELi tasandil;
13. kinnitab saastetõrjemeetmete tähtsust merevee kaitsmisel ning on kandnud eelarvesse 17,8 miljonit eurot nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringutena nende programmide tarvis, mida haldab Euroopa Meresõiduohutuse Amet;
14. kiidab heaks kirjalikus muudatusettepanekus nr 2/2005 esitatud ettepanekud eelarvepunktide osas, mis on seotud täitevametite loomisega;

Rubriik 4: Välispoliitika

15. tervitab välispoliitika üldise rahastamise osas saavutatud kokkulepet, sh paindlikkusinstrumendi kasutamist 100 miljoni euro ulatuses taastamistöde ja humanitaarmedetmete rahastamiseks Iraagis; rõhutab liidu vastutust seoses kohustuste täitmisega mitmetes olulistest valdkondades, näiteks ülemaailmses võitluses vaesusega, inimõiguste ja demokraatia edendamisel ning suhete arendamisel partnerriikidega kogu maailmas;
16. meenutab, et nimetatud kokkulepe saavutati ilma ELi välispoliitika teisi prioriteete ohustamata; väljendab siiski kahetsust, et nõukogu seisukoht sundis tegema kärpeid mõningate eelarveridade vahendites, mille puhul oleks võinud säilitada esimesel lugemisel parlamendis esitatud ettepanekud vahendite tugevdamise kohta;
17. palub komisjonil jälgida tähelepanelikult arenguid Ukrainas ning tagada piisavate rahaliste vahendite eraldamine Ukraina edasise demokratiseerumise toetamiseks;
18. on otsustanud toetada ettevalmistavat tegevust vaktsiinide väljatöötamise ergutamiseks ja võitluseks vaesusega kaasnevate raskete haigustega arengumaades ning kannab sellega seoses vastavale eelarvereale 10 miljonit eurot;
19. on otsustanud jätta eelarvesse eraldi rubriigi uimastite- ja narkomaaniavastase võitluse vahenditeks seoses erimeetmete ja nähtavuse vajadusega selles valdkonnas; kannab seetõttu artiklisse 19 02 11 summa 6 miljonit eurot;

Neljapäev, 16. detsember 2004

20. palub komisjonil lisaks teabele valitsusväliste osalejate rahastamise kohta, mis esitati pärast esimest lugemist Euroopa Parlamendis, esitada 2005. aasta aprilliks aruande võimalike muutuste kohta ühenduse reeglite ja eeskirjade kohaldamises, pöörates erilist tähelepanu:

- a) otsekokkulepete vähendamisele valitsusväliste osalejatega välisabi valdkonnas, vaadates muuhulgas üle toetused rahvusvahelistele organisatsioonidele, mis võivad samuti vähendada ELi abi nähtavust;
- b) Euroopa Liidu maksimaalse toetuse vähendamisele valitsusväliste osalejate poolt läbiviidavatele projektidele, mille praegune maksimummäär on 85%, tagades ülejäänud osa rahastamise erafondidest;
- c) valitsusväliste osalejate finantskontrolli ja rahvusvaheliste rahastajate koostöö parandamisele, vastuseks tõsistele muredele, mis on välja toodud Euroopa Pettustevastase Ameti viiendas tegevusaruandes;

Rubriik 5: Halduskulud

21. on valmis eraldama ELi institutsioonidele 2005. aastaks vajalikud vahendid, et tulla toime laienemisega seotud vajadustega; taastab seetõttu märkimisväärse osa teisel lugemisel nõukogu poolt kärbitud vahenditest ja nõustub peaaegu kõikide uute ametikohtade loomisega, mida institutsioonid 2005. aasta eelarvestustes on taotlenud;

22. juhib tähelepanu asjaolule, et 2004. aasta palkade korrigeerimine ulatub esialgu prognoositud 2,6 protsendi asemel ainult 0,7 protsendini; on arvamusel, et 2005. aasta eelarvevahendeid tuleb kohandada nii, et võtta arvesse ka seda plaanitud väiksemat palkade korrigeerimise taset; on koos nõukoguga palunud komisjonil esitada hiljemalt 2005. aasta märtsis paranduseelarve, mis sisaldab ainult institutsioonide halduskulude assigneeringute kärpeid, mis tulenevad palkade ja pensionide iga-aastasest korrigeerimisest;

23. leiab, et palkade korrigeerimise ja kokkuhoiu ning teatud investeringute varasemaks toomisega on võimalik luua rubriigi 5 ülemmäära alla märkimisväärse suurusega varu, tehes seda osaliselt 2005. aasta eelarves ning 2005. aastal palkade ja pensionide korrigeerimisega seotud paranduseelarve kaudu;

24. tervitab juhatuse otsust parlamendiliikme assistendi toetuse maksmise eeskirja täpsustamise kohta; kutsub juhatust jätkama tööd selles suunas, et anda parlamendiliikmete assistentidele kindel staatus; ülekandmise taotluse esitamisel on põhimõtteliselt valmis vabastama reservi paigutatud assigneeringud;

25. palub institutsioonide peasekretäridel esitada 1. aprilliks 2005 neljanda aruande rubriigi 5 suundumuste kohta, mis hõlmaks ka kaasajastatud teavet ametikohtade täitmise kohta;

Teised eelarvejaod

26. on uuesti esitanud esimese lugemise muudatusettepanekud, millesse on tehtud mõningaid parandusi, et võtta arvesse kulude 2005. aastast 2004. aastasse toomist mõningates institutsioonides;

27. leiab, et ELi institutsioonidel peaks olema võimalik kasutada üksteise rajatisi ja ruume, kui need on vabad ning kui see on kooskõlas nende tegevuse, kehtivate reeglite ja asjakohaste otsustega, võttes ühtlasi arvesse selle rahalisi tagajärgi;

Rubriik 7: Ühinemiseelne strateegia

28. toetab Euroopa Parlamendi delegatsiooni poolt 25. novembri 2004. aasta lepitusmenetlusel saavutatud kokkulepet kanda eelarvesse 120 miljonit eurot Küprose türgi kogukonna majandusarengu ergutamiseks; otsustab kooskõlas Horvaatia ühinemiseelne strateegiaga tugevdada ka Horvaatiale eraldatud vahendeid 105 miljoni euronini ning paigutada olemasolevad assigneeringud rubriigist 4 rubriiki 7;

*

* *

Neljapäev, 16. detsember 2004

29. teeb oma presidendile ülesandeks kuulutada eelarve lõplikult vastu võetuks ja tagada selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;

30. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele, Euroopa Ombudsmanile, Euroopa Andmekaitseinspektorile ning teistele asjaomastele institutsioonidele ja asutustele.

LISA

Ühisdeklaratsioonid

1. "Eelarvapädevad institutsioonid paluvad Euroopa Komisjonil esitada igal aastal koos esialgse eelarveprojektiga ajakohastatud ülevaate ametikohtadest, mille täitmine ei ole võimalik või mis on ümber paigutatud seoses täitevametite loomisega."

2005. aasta halduskulude paranduseelarve

2. "Eelarvapädevad institutsioonid paluvad Euroopa Komisjonil esitada hiljemalt 2005. aasta märtsis paranduseelarve, mis sisaldab ainult palkade ja pensionide iga-aastasest korrigeerimisest tulenevaid institutsioonide halduskulude assigneeringute kärpeid."

Rubriigi 2 maksete assigneeringud

3. "Kui struktuurifondide maksete assigneeringute täitmine ületab 2005. aasta juuli lõpuks 40% või kui Euroopa Komisjon jõuab muul viisil veendumusele maksete assigneeringute ebapiisavuses, esitab Euroopa Komisjon, olles läbi vaadanud maksete assigneeringute ümberpaigutamise võimalused kogu eelarve ulatuses, sh rubriigis 2, ning olles hinnanud võimalikke täiendavate tulude allikaid, eelarvapädevatele institutsioonidele võimalikult kiiresti paranduseelarve esialgse projekti. Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad paranduseelarve esialgse projekti osas otsuse vastu üheainsa lugemisega, et täiendavad assigneeringud oleksid kättesaadavad hiljemalt 2005. aasta novembri algul. Selliselt esitatav ja üheainsa lugemisega menetletav paranduseelarve esialgne projekt on ette nähtud üksnes rubriigis 2 vajalike assigneeringute jaoks."

P6_TA(2004)0104

ELi/Komooride kalastamise protokollu pikendamine *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu määruse ettepaneku kohta kirjavahetuse teel sõlmitavaks kokkuleppeks, millega pikendatakse protokollu, mis määrab kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Komoori Islamiliitvabariigi vahelise kokkuleppega ette nähtud kalapüügiõimalused Komooride rannikuvetes ja rahalise toetuse ajavahemikuks 28. veebruar 2004 kuni 31. detsember 2004 (KOM(2004)0540 – C6-0115/2004 – 2004/0185(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse nõukogu määruse ettepanekut (KOM(2004)0540) ⁽¹⁾;

— võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37 ja artikli 300 lõiget 2;

— võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest alalõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0115/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Neljäpäev, 16. detsember 2004

- võttes arvesse kodukorra artiklit 51 ja artikli 83 lõiget 7;
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit ja eelarvekomisjoni arvamust (A6-0040/2004);
1. kiidab nõukogu määruse ettepaneku muudetud kujul heaks ja kiidab lepingu sõlmimise heaks;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja Euroopa Komisjonile ning liikmesriikide ja Komoori Liidu valitsustele ja parlamentidele.

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

Artikkel 3 a (uus)

Artikkel 3 a

Enne protokollil pikenduse aegumist ja mistahes lepingu sõlmimist eesmärgiga protokollil uuendada, esitab Euroopa Komisjon parlamendile ja nõukogule protokollil kohaldamise aruande, mis sisaldab sihtotstarbeliste rahaliste vahendite kasutamise analüüsi, et hinnata lepingust tulenevat majanduslikku, sotsiaalset ja keskkonnaalast mõju.

Muudatusettepanek 2

Artikkel 3 b (uus)

Artikkel 3 b

1. Artiklis 3 a nimetatud ruande põhjal ja pärast Euroopa Parlamendiga konsulteerimist annab nõukogu Euroopa Komisjonile vajadusel loa alustada läbirääkimisi eesmärgiga allkirjastada uus protokoll.

2. Komisjon avaldab töödokumendi, milles loetleb olemasolevad võimalused kalastamislepingute raames ettenähtud sihttegevuste rakendamise läbipaistvuse ja finantsvastutuse parandamiseks.

P6_TA(2004)0105

EÜ asutamislepingu artikli 251 kohaldamine *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, mis käsitleb Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaldamist nimetatud lepingu III jaotise 4. peatükis loetletud valdkondadele (15130/2004 – C6-0208/2004 – 2004/0816(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ettepanekut (15130/2004) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 67 lõike 2 teist taanet, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0208/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Neljapäev, 16. detsember 2004

- võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0072/2004);
1. kiidab nõukogu ettepaneku muudatustega heaks;
 2. palub nõukogul sellest lähtuvalt oma ettepanekut muuta;
 3. nõuab 4. märtsi 1975. aasta ühisdeklaratsioonis ette nähtud lepitusmenetluse alustamist, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
 4. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses oma ettepanekut oluliselt muuta;
 5. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

NÕUKOGU ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

Pealkiri

Nõukogu otsuse ettepanek, mis käsitleb Euroopa Ühenduse asutamislepingu **artiklis 251 sätestatud menetluse kohaldamist nimetatud lepingu kolmanda osa IV jaotises loetletud valdkondadele**

Nõukogu otsuse ettepanek, mis käsitleb Euroopa Ühenduse asutamislepingu **artikli 67 lõike 2 teise taande kohaldamist**

Muudatusettepanek 2

Põhjendus 7

7. **Euroopa Ülemkogu on arvamusel, et kuni** Euroopa põhiseaduse lepingu jõustumiseni **peab nõukogu** EÜ asutamislepingu artikli 63 lõike 3 punktis a ja lõikes 4 **sätestatud meetmed, mis puudutavad kolmandate riikide kodanike seaduslikku sisserännet liikmesriikidesse ja ühest liikmesriigist teise, võtma pärast Euroopa Parlamendiga konsulteerimist vastu ühehäälselt.**

7. Euroopa põhiseaduse lepingule **alla kirjutades leppisid liikmesriigid 29. oktoobril 2004 kokku, et EÜ asutamislepingu artikli 63 lõike 3 punktis a ja lõikes 4 sätestatud meetmed, mis puudutavad seaduslikku sisserännet, ei tohi kitsendada liikmesriikide õigust määrata sisserändekvoote kolmandatest riikidest saabuvatele kolmandate riikide kodanikele, kes asuvad liikmesriigi territooriumile eesmärgiga otsida seal tööd palgatöölise või füüsilisest isikust ettevõtjana.**

Muudatusettepanek 3

Põhjendus 10 a (uus)

10.a. Vältimatult ja kiiresti on vaja tunnistada kehtetuks EÜ asutamislepingu artiklis 68 sätestatud kitsendused Euroopa Kohtu volitustele EÜ asutamislepingu IV jaotises loetletud valdkondades; Euroopa Ülemkogu palus 5. novembril 2004. a Euroopa Komisjonil esitada pärast Euroopa Kohtuga konsulteerimist nõukogu otsuse ettepaneku, millega vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 225 a moodustatakse IV peatükis loetletud valdkondi puudutavate kaasuste lahendamiseks sellele valdkonnale spetsialiseerunud koda.

Muudatusettepanek 4

Artikli 1 lõige 2 a (uus)

2.a. Alates 1. jaanuarist 2005 kohaldab nõukogu EÜ asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetlust nimetatud asutamislepingu artikli 63 lõike 3 punktis a ja lõikes 4 sätestatud meetmete vastuvõtmisel. Euroopa põhiseaduse lepingule

Neljapäev, 16. detsember 2004

NÕUKOGU ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

alla kirjutades lepiti 29. oktoobril 2004. a kokku, et sellised meetmed ei tohi kitsendada liikmesriikide õigust määrata sisserändekvoote kolmandatest riikidest saabuvatele kolmandate riikide kodanikele, kes asuvad liikmesriigi territooriumile eesmärgiga otsida seal tööd palgatöölise või füüsilisest isikust ettevõtjana.

Muudatusettepanek 5

Artikkel 3 a (uus)

Artikkel 3 a

Alates käesoleva otsuste jõustumise kuupäevast ei kohaldata enam EÜ asutamislepingu artikli 68 lõikeid 1 ja 2.

P6_TA(2004)0106

Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu määruse vastuvõtmiseks, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 976/1999, millega nähakse ette nõuded selliste ühenduse meetmete rakendamise kohta, mille eesmärk on aidata ühenduse koostööpoliitika raames kaasa üldisele eesmärgile arendada ja tugevdada demokraatiat ja õigusriiki ning austada inimõigusi ja põhivabadusi kolmandates riikides (KOM(2003)0639 – 6018/2004 – C6-0078/2004 – 2004/0807(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2003)0639) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse nõukogu muudetud ettepanekut (6018/2004);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 181a lõiget 2, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0078/2004);
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse välisasjade komisjoni raportit ja arengukomisjoni arvamust (A6-0041/2004);
1. kiidab nõukogu poolt muudetud komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
 3. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Neljapäev, 16. detsember 2004

P6_TA(2004)0107

Demokraatia, õigusriik, inimõigused ja põhivabadused kolmandates riikides *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, millega muudetakse otsust 1999/847/EÜ ühenduse kodanikukaitsealase tegevusprogrammi pikendamiseks (KOM(2004)0512 – C6-0111/2004 – 2004/0162(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0512) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C6-0111/2004);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0050/2004);
1. kiidab Euroopa Komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui ta kavatseb kõrvale kalduda Euroopa Parlamendi poolt heakskiidetud tekstist;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. palub Euroopa Komisjonil esitada 30. juuniks 2006 Euroopa Parlamendile ja nõukogule raport, kus antakse hinnang ühenduse pikendatud kodanikukaitsealasele tegevusprogrammidele;
 5. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja Euroopa Komisjonile.

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

P6_TA(2004)0108

Süvavee korallriffide kaitse traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud aladel *

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta nõukogu määruse vastuvõtmiseks, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98 süvavee korallriffide kaitse kohta traalimise mõjude eest Atlandi ookeani teatud aladel (KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2004)0058) ⁽¹⁾;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris parlamendiga (C5-0074/2004);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
- võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0037/2004);

⁽¹⁾ ELTs seni avaldamata.

Neljäpäev, 16. detsember 2004

1. kiidab Euroopa Komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
2. palub Euroopa Komisjoni oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
3. palub nõukogul parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
4. palub nõukogul parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses Euroopa Komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
5. teeb oma presidendile ülesandeks edastada parlamendi seisukoht nõukogule ja Euroopa Komisjonile.

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

PÕHJENDUS 1 A (uus)

1 a) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikkel 2 sätestab ka, et ühise kalanduspoliitika hea juhtimistava põhimõtted sisalduvad otsuste tegemise protsessi, mille aluseks on usaldusväärsed teaduslased nõuanded ning sidusrühmade laialdane kaasamine kõigil etappidel. See tähendab, et kalavarude majandamise asjus tuleb konsulteerida piirkondlike nõuandekomisjonidega valdkondades, kus pakutakse ühenduse alalhoiu- ja haldusmeetmeid.

Muudatusettepanek 2

PÕHJENDUS 3 A (uus)

3 a) Nende piirkondade kaitsmine kalapiüügi erinevate mõjude eest on nõutav ja täielikult vastavuses 1995. a ÜRO kalavarude kokkuleppe (*) artiklitega 5 ja 6, eriti nende sätelega, mis nõuavad ettevaatuspõhimõtte rakendamist ja bioloogilise mitmekesisuse kaitsmist merekeskkonnas.

(*) EÜT L 189, 3.7.1998, lk 17.

Muudatusettepanek 3

PÕHJENDUS 4

4) Vastavalt teaduslikele tõenditele on mööda merepõhja veetud traalnootadest kahjustatud elupaikade taastumine võimatu või väga raske ja aeglane. Seega on asjakohane keelustada **põhja- traalnootade ja sarnaste** seadmete kasutamine piirkondades, kus nimetatud elupaigad on jätkuvalt soodsas kaitsestaatuses.

4) Vastavalt teaduslikele tõenditele on mööda merepõhja veetud traalnootadest kahjustatud elupaikade taastumine võimatu või väga raske ja aeglane. Seega on asjakohane keelustada selliste **kalapiüügi** seadmete kasutamine, **mis tõenäoliselt põhjustavad tõsisid kahjustusi korallriffidele** piirkondades, kus nimetatud elupaigad on jätkuvalt soodsas kaitsestaatuses.

Muudatusettepanek 7

ARTIKKEL 1

Artikli 30 lõige 4 (määrus (EÜ) nr 850/98)

4. **Laevadel on keelatud kasutada** põhjatraalnoote või muid samalaadseid merepõhjaga kokku puutuvaid veetavaid võrke piirkondades, mis on piiratud järgmisi koordinaate ühendava joonega:

4. **Selliste kalapiüügivahendite kasutamine, mis võivad tekitada ulatuslikke kahjustusi korallriffidele ja nende elupaikadele, eriti põhjatraalnoote, seisuvvõrkude** või muude samalaadsete merepõhjaga kokku puutuvate veetavate võrkude **kasutamine on keelatud** piirkondades, mis on piiratud järgmisi koordinaate ühendava joonega:

Neljapäev, 16. detsember 2004

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 4

ARTIKKEL 1

Artikli 30 lõige 4 a (uus), (määrus (EÜ) nr 850/98)

4 a) Lõike 4 rakendamisel konsulteeritakse piirkondlike nõuandekomisjonidega.

Muudatusettepanek 5

ARTIKKEL 1

Artikli 30 lõige 4 b (uus), (määrus (EÜ) nr 850/98)

4 b) Lõikes 4 sätestatud keeld ning punktides a ja b toodud koordinaatide definitsioonid vaadatakse üle viimaste olemasolevate teaduslike andmete alusel kaks aastat pärast nende jõustumist.

Muudatusettepanek 8

ARTIKKEL 1

Artikli 30 lõige 4 c (uus), (määrus (EÜ) nr 850/98)

4 c) Euroopa Komisjon esitab 2005. a 31. detsembriks Euroopa Parlamendile ja nõukogule raporti, milles hinnatakse ka teiste tundlike süvavee elupaikade kaitsestaatust ELi vetes. Selle raporti alusel otsustab nõukogu, milliseid vajalikke täiendusi viia sisse lõikes 4 toodud nimekirja.

P6_TA(2004)0109

Strateegilised poliitilised suundumused

Euroopa Parlamendi resolutsioon Barroso juhitava Euroopa Komisjoni strateegiliste poliitiliste suundumuste kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse 22. juuli 2004. aasta otsust, millega José Manuel Durão Barroso valiti Euroopa Komisjoni presidendiks;
- võttes arvesse 18. novembri 2004. aasta otsust⁽¹⁾, millega valiti nimetatud Euroopa Komisjon ajavahe-
mikuks 22. novembrist 2004 kuni 31. oktoobrini 2009 ametisse;
- võttes arvesse 18. novembri 2004. aasta resolutsiooni⁽²⁾ uue komisjoni valimise kohta;
- võttes arvesse kehtivat Euroopa Parlamendi ja komisjoni suhete raamkõkkulepet, mille esimeeste konve-
rents kiitis heaks 29. juunil 2000;
- võttes arvesse kohustusi, mis komisjon võttis endale õigusloomekava osas, ja sellega seotud ajakava,
mille esimeeste konverents kiitis heaks 30. jaanuaril 2002;
- võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2004)0064.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2004)0063.

Neljapäev, 16. detsember 2004

- A. arvestades, et on hädavajalik, et uus komisjon esitab oma ametiaja algul üldised poliitilised suunised, millele ta rajab oma strateegia eelseisva viie aasta jooksul ja mille põhjal ta koostab oma järgnevad igaaastased õigusloomekavad;
- B. arvestades, et komisjoni ettepanekud aastateks 2005–2009 peaksid moodustama tulevase tõelise tegevuskava, mis võimaldab parlamendil järgnevatel aastatel jälgida, hinnata ja arvestada tehtud edusamme ning saavutatud tulemusi;
- C. arvestades, et uue komisjoni ametisseastumine on suure potentsiaaliga areng Euroopa Liidu ja Euroopa kodanike poliitiliste prioriteetide parema kokkusobitamise protsessis;
1. usub, et Euroopa Komisjoni 2004–2009 kesksed eesmärgid peaksid olema:
 - i) suurendada säästva arengu põhjal Euroopa sotsiaalse turumajanduse konkurentsivõimet ja dünaamikat;
 - ii) tagada laienemise edule tuginedes Euroopa ühtekuuluvus ja koondumine;
 - iii) arendada vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala, kaitstes seejuures kodanike põhiõigusi;
 - iv) muuta Euroopa tugevamaks ja tõhusamaks jõuks turvalisema ning õitsvama maailma üles ehitamisel;
 - v) parandada Euroopa kodanike elukvaliteeti ning
 - vi) muuta Euroopa paremini toimivaks ja tuua Euroopa kodanikele lähemale;

Konkurentsivõimelisem ja ühtsem Euroopa

2. palub komisjoni presidendil Barrosol jääda võetud võtmekohustuse juurde muuta Euroopa suurendatud konkurentsivõime oma ametiaja tähtsaimaks poliitiliseks prioriteediks ja täita see kohustus; usub, et strukturealne majandusreform on keskse tähtsusega "Euroopa tööle panemisel", maksimeerides nõnda tööhõive, investeeeringute ja kasvu väljavaateid Euroopa kodanike jaoks;
3. kinnitab toetust ELi Lissaboni strateegiale kui parimale viisile saavutada konkurentsivõimeline Euroopa majandus, ja püsib arvamuse juures, et säästev majandusareng peaks olema tulevase poliitika juhtiv põhimõte;
4. rõhutab siiski, et praegu on ELi Lissaboni strateegial liiga palju, sageli konkureerivaid eemärke; nõuab tungivalt, et komisjon investeeriks Koki raporti ja järgmise kevade vahekokkuvõtte kontekstis olulist poliitilist kapitali Lissaboni strateegia otstarbekohasemaks muutmisel ja uuesti keskendamisse keskele eesmärgile tekitada säästev kasv ja tööhõive ning koostaks täpsema ajakava selle eesmärkide saavutamiseks järgmise viie aasta jooksul;
5. kutsub komisjoni üles püüdlema eesmärgi poole tugevdada ja moderniseerida Euroopa mudelit, rõhutada majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnavalaste edusammude vastastikust sõltuvust;
6. juhib tähelepanu sellele, et tugevama majanduse ja parema ühiskonna nägemused on täiendavad ning et Euroopa 21. sajandi konkurentsivõimestrateegia peaks põhinema suurepärasel haridusel, koolitusel ja teadustegevusel, kõrge kvaliteediga avalikel teenustel ja infrastruktuuril, sotsiaalsel integratsioonil, parematel töötingimustel, paremal töö ja eraelu tasakaalul ning juhtival rollil maailmas tehnoloogiate ja keskkonnanstandardite osas;
7. on arvamusel, et pidades silmas vananeva elanikkonna kriitilist probleemi ja tugevnevast rahvusvahelisest konkurentsist tulenevat probleemi peaks komisjon täitma tugevamalt juhirolli tööturgude paindlikumaks muutmise strateegiate väljapakumisel ja liikmesriikide ergutamisel pensioneid reformima;

Neljapäev, 16. detsember 2004

8. usub, et silmapaistval kohal ELi majandusreformi kavas peaks olema konkreetne täiendav tegevus siseturu väljakujundamiseks, eriti energia-, transpordi-, telekommunikatsiooni- ja finantsteenuste valdkonnas;
9. kutsub komisjoni üles looma siseturupoliitikat, mis käsitleb prioriteetsetena tarbijate huve ja sotsiaalset ühtekuuluvust; usub, et tuleks edendada sotsiaalsete ja keskkonnastandardite vastuvõtmist ning pöörata erilist tähelepanu tarbijate õigustele ja et siseturu arendamine ei peaks olema vastuolus kodanike õigusega kättesaadavatele ja kvaliteetsetele üldhuviteenustele;
10. tuletab meelde, et aktiivne osalemine tööturul annab olulise panuse väärilisse elatustasemesse, regionaalarengusse ja sotsiaalsesse ühtekuuluvusse, kuigi võtmeroll on ka investeringutel haridusse ja teadustegevusse ning valitsuse tegevusel turgude tõsiste probleemide korral;
11. usub, et kui Euroopa soovib saada tõeliselt "teadmistepõhiseks" majanduseks ja ühiskonnaks, peavad EL ja liikmesriigid omistama kõrgema prioriteedi investeerimisele teadmistesse ja oskustesse parema hariduse ja elukestva õppe kaudu;
12. kinnitab, et ühtekuuluvus on asutamislepingute ja tulevase Euroopa põhiseaduse aluspõhimõte, mis tugedab suhteid Euroopa ja selle piirkondade vahel ning majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust; kinnitab, et liidu eesmärkide, sealhulgas ühtekuuluvuse saavutamiseks mõeldud rahastamisvahendeid tuleks piisavalt eraldada;
13. usub, et komisjon peaks omistama suurema prioriteedi usaldusväärse regionaalpoliitika arendamisele kõikide liikmesriikide jaoks; usub, et struktuuri- ja ühtekuuluvusvahendid peaksid aitama positiivselt kaasa piirkondlike erinevuste vähendamisele, Euroopa majanduse moderniseerimisele ning piirkondliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse tagamisele;
14. usub kindlalt, et tugevat ja dünaamilist majanduskeskkonda on võimalik luua ainult siis, kui uus komisjon võtab endale kohustuse vaadata läbi stabiilsuse ja kasvu pakt tagamaks, et selles on ühendatud tugeva kaitsevalli roll rahandusliku kohusetundetuse vastu ja vajaliku paindlikkuse pakkumine tagamaks, et Euroopa maksimeerib oma kasvupotentsiaali, ohustamata hindade stabiilsust;

Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala

15. usub, et siseriiklik ja rahvusvaheline võitlus terrorismi ja organiseeritud kuritegevusega – ning neid toetavate struktuuridega – on otsustav Euroopa kodanikele turvalisema Euroopa üles ehitamisel; usub, et Euroopa peaks järgima tugevamat ühist julgeolekualast lähenemisviisi ja tõhusat, kooskõlastatud terrorismivastast poliitikat; rõhutab, kui tähtis on selles protsessis tagada õige tasakaal õiguskaitseõuete ning põhi-vabaduste ja isikuandmete kaitse vahel;
16. usub, et komisjon peaks jätkama kiireloomulise küsimusena teatud raskete piiriülese ulatusega kuritegude – nimelt terrorismi, uimasti- ja inimkaubanduse, rahapesu ja küberkuritegevuse – selgemate ühiste määratluste väljatöötamist, mida toetatakse vajaduse korral kokkulepitud miinimumkaristuse eeskirjadega;
17. palub komisjonil omistada palju kõrgemat prioriteeti sellele, et tagada tõhusa poliitika keskse eeltin-gimusega antud valdkonnas liikmesriikide politsei-, kohtu- ja luureasutuste tihedam koordineerimine; nõuab tugevamaid meetmeid ELi tasandil, mis võimaldaksid terrorismi ja teiste raskete kuritegudega seotud isikute vara arestimist ja nende rahastamise äralõikamist;
18. palub komisjonil esitada täiendavaid ettepanekuid Europoli ja Eurojusti tugevdamiseks, tagades samal ajal täieliku aruandekohustuse parlamendi ees ja andmekaitsestandardite järgimise;

Neljapäev, 16. detsember 2004

19. kinnitab vajadust enam selgitada varjupaigaõiguse küsimusi, kiirendada menetlusi otsustamisel, kellel on õigus saada varjupaika, ja sõlmida tagasivõtulepingud kolmandate riikidega; nõuab selgemat vahetegemist varjupaigataotlejatel, majanduslikel põhjustel ümberasujatel ja ajutistel pagulastel sõjaajal ning nende erinevat kohtlemist; usub, et komisjon peaks edendama õiglast ühist varjupaiga- ja sisserändepoliitikat, mis toetub aktiivsele sotsiaalse hõlvamise ja integratsiooni poliitikale; tõstab esile vajadust sidusamate ja järjekindlamate viisaeskirjade järele ja tõhusa partnerluse järele kolmandate riikidega, et vähendada ebaseaduslikku sisse-rännet selle lähtekohas;
20. rõhutab püsivat tegevusvajadust, et tugevdada ELi välispiire, mida toetab Euroopa piirivalvekorpuseloomine;
21. nõuab tungivalt Euroopa põhiõiguste ameti loomist, et jälgida tõhusalt nende kohaldamist;
22. palub astuda komisjonil kõik vajalikud sammud, et tagada nõuetekohase kolmanda samba andmekaitsevahendi vastuvõtmine, mis garanteeriks samad standardid nagu ühenduse õigusega juba teistes valdkondades kehtestatud;
23. usub ühenduse meetodil põhineva integreeritud lähenemise jätkumise tähtsust justiits- ja siseasjade valdkonnas, nagu on kavandatud Tampere ja Haagi programmides;

Tugevam Euroopa turvalisemas maailmas

24. usub, et õitsengu ja rahu huvides on oluline, et Euroopa kasutaks järgmist viit aastat stabiilsuse kujundamiseks oma naabrite seas, demokraatia, inimõiguste ja heade valitsemistavade edendamiseks kogu maailmas, rahvusvahelise vabakaubanduse laiendamiseks ja säästva arengu ergutamiseks; usub, et piirkondliku stabiilsuse ja demokraatia edendamine on selgesti eristatav lisaväärtus, mida EL saab pakkuda rahvusvahelisele kogukonnale, sageli rabava eduga; usub, et selles protsessis tuleks teha kõik jõupingutused liidu välisest tegevuse järjekindlamaks ja sidusamaks muutmiseks;
25. omistab suurt tähtsust äsja ellukutsutud uuele naabruspoliitikale ja laiema Euroopa poliitikele ning usub, et need uued poliitikad võivad olla võimsateks vahenditeks stabiilsuse, õitsengu, inimõiguste, demokraatia, heade valitsemistavade ja õigusriigi põhimõtete edendamisel Euroopas ja selle vahetus naabruses, sealhulgas Vahemere riikides; on arvamusel, et ka kõnealuste poliitikate põhjamõõtmele tuleb anda uus tõuge;
26. kinnitab veel kord oma pühendumust jätkata liidu laiendamist vastavalt asutamislepingutes ja Euroopa Ülemkogu otsustes sätestatud põhimõtetele; rõhutab kandidaatriikide individuaalseid teeneid liikmesuse kriteeriumite täitmisel;
27. kinnitab veel kord, et mitmepoolsed suhted võimaldavad kõige paremini teha kindlaks hädaohud ja tulla nendega toime, saavutada ülemaailmne rahu ja julgeolek ning tõepoolest võidelda kliimamuutustega; nõuab seepärast ELilt jätkuvat toetust mitmepoolsete vahendite loomiseks ja elluviimiseks Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni raames;
28. usub, et komisjon peaks jätkama ELi arengupoliitika kui vahendi i) demokraatia, inimõiguste ja heade valitsemistavade soodustamiseks vähemedukates riikides ning ii) majandusliku edu, säästva arengu ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks, ümberkujundamist viisil, mida toetab abiprogrammide suurem tingimuslikkus, sidusus ja detsentraliseerimine; usub, et EL ja liikmesriigid peaksid seadma eesmärgiks suurendada aastaks 2015 kogukulusid arenguabile 0,7 protsendini sisemajanduse kogutoodangust;
29. kutsub atlandiüleseid partnereid üles aktiivselt toetama ja tugevdama rahvusvahelisi institutsioone, kinnitama veel kord rahvusvahelise õiguse väärtust ning töötama üheskoos, et määrata kindlaks ühine reformikava, eriti Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni ja Bretton Woodsi institutsioonide jaoks, eesmärgiga tugevdada nende tõhusust, usaldusväärsust ja demokraatlikku legitiimsust;

Neljapäev, 16. detsember 2004

30. kutsub komisjoni üles tugevdama oma partnerlusstrateegiaid ja kohandama need tänaste väljakutsetega üheskoos praeguste juhtivate ülemaailmsete osalejatega, eriti Ameerika Ühendriikidega, kellega komisjon peab looma tingimused tihedama koostöö edendamiseks, eriti järgmistes valdkondades:

- võitlus terrorismi ja terrorismi põhjuste vastu, liikudes samal ajal õiglase üleilmastumise poole, mis austab inimõigusi, demokraatiat ja säästvat arengut;
- Lähis-Ida rahu protsessi taaselustamine, mille eesmärgiks on elujõulise Palestiina riigi tunnustamine ja Iisraeli julgeoleku tagamine;
- uue Doha arenguvoorude edukas käivitamine, uskudes, et igal ebaõnnestumisel võiksid olla tõsised mõjud mitmepoolse vabakaubandussüsteemi tulevasele usaldusväärsusele, ning
- atlandiüleses kaubanduses ja investeerimises säilinud tõkete kõrvaldamine, mis rajaneb 2005. aasta ELi-USA tippkohtumisel võetaval ühisel kohustusel kujundada aastaks 2015 välja atlandiülene turg;

Parem elukvaliteet

31. kutsub komisjoni üles töötama sisepoliitika valdkonnas Euroopa elukvaliteedi parandamiseks järgmistele poliitikate kujundamise kaudu, mille eesmärk on:

- pakkuda kodanikele võimalus kasutada täielikult neid eeliseid, mida annab neile töötamis-, õppimis- ja reisimisvabadus kogu ELi piires;
- ehitada üles ühiskond, kus kõik kodanikud saavad nautida võrdseid võimalusi, kus puuetega inimeste õigusi ja vabadusi austatakse ning kus vaesust vähendatakse;
- parandada õhu kvaliteeti meie linnades ja vee kvaliteeti meie jõgedes ja meie rannikutel;
- parandada toiduohutust ja muid tagatise tarbijate jaoks;
- edendada tõhusamat ja teistest sõltumatut energiakasutust, mille tagavad üleeuroopalised energiavõrgud ja parem varustuskindlus;
- järgida aktiivset transpordipoliitikat, mis rajaneb turgude tasakaalustatud liberaliseerimisel, infrastruktuuri ühenduste parandamisel, ja jätkuvat ohutuse edendamist ning
- ergutada tegelemist jätkusuutliku põllumajanduse ja kalandusega, kaitsta meie maakohti, jõgesid ja merd ning tuua uut elu maa- ja rannikupiirkondadesse;

32. nõuab komisjonilt tungivalt jõupingutuste mitmekordistamist, et Kyoto protokolliga teise etapi liikudes tagada eelkõige ülemaailmsed sammud kliimamuutuste valdkonnas, samal ajal uurides avarduvaid võimalusi turumehhanismide arendamiseks, et püüda toime tulla selle ja teiste keskkonnavalaste väljakutsetega;

33. palub komisjonil säilitada juba astunud märkimisväärsed edusamme ühtse põllumajanduspoliitika reformimisel, mille mõju on ja peaks olema poliitika muutmine avatumaks, mõjusamaks, detsentraliseeritumaks, turgu arvestavamaks ning tarbija- ja keskkonnasõbralikumaks; nõuab tungivalt samaaegse ühise kalanduspoliitika reformi jätkamist, sealhulgas Euroopa Kalandusfondi loomist;

Paremini toimiv Euroopa – lähemal kodanikule

34. palub komisjonil tulla välja uuenduslike ideedega, et anda Euroopa kodaniku mõistele avaram sisu, nii et Euroopa annaks konkreetsele inimesele tema igapäevaelus nähtavat tulu;

35. ergutab komisjoni kiirendama tööd parema õigusloome valdkonnas, et:

- i) lihtsustada ja vähendada olemasolevate õigusaktide mahtu,
- ii) kindlustada järjekindlate põhimõtete rakendamine uute õigusaktide koostamisel ja
- iii) tagada kokkulepitud menetlused ELi institutsioonide vahel kõigi oluliste õigusloome ettepanekute arvatavate mõjude eelhindamiseks;

Neljapäev, 16. detsember 2004

36. usub, et EL peaks varasemast enam keskenduma kehtiva õiguse tõhusale rakendamisele; kutsub komisjoni üles astuma kiiremaid ja järjekindlaid samme, et tagada ELi õiguse korrektne ülevõtmine ja jõustamine liikmesriikides, ning astuma senisest proaktiivsemaid õiguslikke samme tõsiste õigusrikkumiste vastu;

37. usub, et komisjoni juba esitatud finantsperspektiivid 2006. aasta järgseks perioodiks peaksid võtma korralikult arvesse eelmisest kevadest saadik aset leidnud arenguid, peegeldama uue komisjoni prioriteete (kooskõlas käesoleva resolutsiooniga) ja kehtima rahastamisperioodi kohta, mis vastab parlamendi ja komisjoni mandaatide pikkusele;

38. rõhutab vajadust, et komisjon jätkaks sisereformide läbiviimist eesmärgiga muuta oma haldus maailmaklassi rahvusvahelise avalikule teenistusele vastavaks, mis kasutab nüüdisaegseid juhtimistavasid ning näitab avaliku sektori raha kasutamisel üles täielikku avatust ja aruandekohustust;

39. nõuab, et volinikukandidaatide kuulamistel võetud erikohustustest võimalike huvide konfliktide osas peetakse kinni ja see tuuakse esile igas uues parlamendi ning komisjoni vahel kokku lepitud tegevusjuhendis;

40. toonitab komisjoni tähtsat rolli kodanike teavitamisel sellest, miks Euroopa on oluline ja mille poole Euroopa püüdleb; usub, et komisjon peaks kiiremas korras välja töötama asjakohase kommunikatsiooni- ja kampaaniastrateegia, mis esitleb uut põhiseadust Euroopa kodanikele võimalikult selgel, ausal ja arusaadaval moel;

*
* *

41. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja Euroopa Komisjonile.

P6_TA(2004)0110

Bulgaaria ühinemiseelsed edusammud

Euroopa Parlamendi resolutsioon Bulgaaria ühinemiseelsete edusammude kohta (KOM(2004)0657 – C6-0150/2004 – 2004/2183(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Komisjoni 2004. aasta korralist aruannet Bulgaaria ühinemiseelsete edusammude kohta (SEC(2004)1199) ja strateegiadokumenti (KOM(2004)0657 – C6-0150/2004);
 - võttes arvesse 12. ja 13. detsembri 2002. aasta Kopenhaageni Euroopa Ülemkogu, 19. ja 20. juuni 2003. aasta Thessaloniki Euroopa Ülemkogu ning 12. ja 13. detsembri 2003. aasta Brüsseli Euroopa Ülemkogu istungite eesistuja lõppjäreldusi;
 - võttes arvesse parlamendi resolutsioone, mida on koostatud alates ühinemisprotsessi algusest;
 - võttes arvesse parlamendi kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse välisasjade komisjoni raportit ja eelarvekomisjoni arvamust (A6-0065/2004);
- A. arvestades, et Bulgaaria on osa käesolevast kõikehõlmavast ja pöördumatust laienemisprotsessist;
- B. arvestades, et ühinemisprotsessi käigus hinnatakse iga maa edusamme vaid tema enda saavutuste põhjal ja et Bulgaaria ühinemise ajahetk ei peaks olema seotud mõne muu kandidaatriigi ühinemise ajaga ning et Bulgaaria peaks seetõttu ühinema ELiga individuaalse ühinemislepingu alusel;
- C. arvestades, et Bulgaaria jätkab kindlalt ja edukalt teed Euroopa Liiduga ühinemise suunas, olles esialgselt sulgenud kõik 31 läbirääkimiste peatükki, ning püsib seega kindlalt ajagraafikus, et ühineda 2007. aasta jaanuaris;

Neljapäev, 16. detsember 2004

1. tervitab Euroopa Komisjoni järelust, et Bulgaaria täidab jätkuvalt Kopenhaageni poliitilisi kriteeriume, et riigi majandusstruktuurid ja nende toimimine on taas silmatorkavalt paranenud ning et kohustuste järgimise ja rakendamise tase võimaldab Bulgaarial jõuda ühinemiseni vastavalt ettenähtud ajakavale;
2. toetab kindlalt Bulgaaria riigihalduse jätkuvat reformi ja muudatusi avaliku teenistuse seaduses, mis tugevdavad ühtlasi ka saavutuste põhimõtet;
3. tervitab ressursside senisest tunduvalt ulatuslikumat suunamist kohtureformi ja kutsub üles jõulisemalt võitlema organiseeritud kuritegevuse, korruptsiooni ja inimkaubanduse vastu; soovib Bulgaaria võimudel tungivalt astuda tõhusaid samme, et vältida riigivõimude poolt võimu kuritarvitamist Bulgaariasse sisenevate või riiki läbivate isikute suhtes; kutsub Bulgaariat üles tegema jõupingutusi, et parandada politseis vahi all hoitavate isikute tingimusi, viies sisse adekvaatse koolituse politseiametnikele;
4. kutsub Bulgaariat üles võtma täiendavalt tõhusaid meetmeid, et hoida ära inimkaubandust, iseäranis juhtusid, kus see puudutab naisi ja lapsi; sealhulgas koostades usaldusväärse andmebaasi väärkoheldud ning kadunud inimeste kohta, ning luues kindla tunnistajate kaitsesüsteemi;
5. kiidab heaks Bulgaaria panuse vähemuste probleemide lahendamiseks loodava raamistiku loomisesse; kutsub Bulgaariat üles Euroopa Komisjoni ulatuslikuma eesmärgistatud tegevuse toetusel kindlameelselt pingutama mustlaste kiirema ühiskonda integreerimise nimel, eriti haridus- ja tööhõivevõimaluste loomise, paremate elamistingimuste ning tervishoiule ja pereplaneerimisele ligipääsemise paremate võimaluste abil, tunnustades ühtlasi mustlaste vajadust kohanedada ning võtta vastutust kõigis nimetatud valdkondades;
6. tervitab laste hoolekande valdkonnas saavutatud edusamme, kuid nõuab ministri tasandil volituste määratlemist ja tugevdamist ühtse ning hästvarustatud asutuse raames, rohkem läbipaistvust rahvusvahelise lapsendamise korraldamise süsteemi raames ning lastekodudes ja erikoolides olevate laste olukorra olulist parandamist; kutsub Bulgaariat üles pöörama erilist tähelepanu nende inimeste olukorrale, keda riigivõimu esindajad on paigutanud vaimse puudega täiskasvanute kodudesse;
7. toetab Euroopa Komisjoni järelust, et Bulgaaria on toimiva turumajandusega riik ning avaldab Bulgaariale tunnustust sisemajanduse kogutoodangu jätkuva kasvu, tööpuuduse silmatorkava vähendamise ja välismaiste otseinvesteeringute seni kõrgeima taseme saavutamise eest, märkides siiski, et tööpuudus on endiselt kõrge, paljud inimesed ei tunnetata oma majandusliku olukorra paranemist ja kõrgelt kvalifitseeritud inimeste emigreerumine, samuti piirkondliku tööjõu madal liikuvus põhjustavad mitmetes olulistest valdkondades puudujääke;
8. avaldab Bulgaariale tunnustust ühenduse õigustiku kohaldamiseks piisava haldussuutlikkuse väljaarendamise eest ja täheldab, et riik suudab nõutud õigustiku ülevõtmise varakult läbi viia;
9. juhib tähelepanu, et Bulgaariale ajavahemikuks 2000–2004 eraldatud ühinemiseelsest finantsabist on ligi 178 miljonit eurot aastas tulnud Pharelt, 57,6 miljonit eurot on saadud SAPARDilt ja 93 kuni 127 miljoni euro vahel ISPAlt; toetab otsust eraldada perioodiks 2000–2009 Phare vahendeid täiendavalt 550 miljoni euro ulatuses, et hõlbustada Kozloduy tuumaelektrijaama muutmist;
10. kutsub Euroopa Komisjoni üles edendama ühenduse fondide haldamist ja suunamist, et saavutada nende maksimaalne tõhusus;
11. kinnitab Bulgaariale, et Euroopa Parlament jälgib jätkuvalt Bulgaaria edasisi edusamme ühinemise ettevalmistamisel;
12. kutsub nõukogu ja Euroopa Komisjoni üles avaldama tunnustust Bulgaaria edusammudele ja saavutustele ühinemise ettevalmistamisel, jäädes põhimõtte juurde, et iga maa edusamme hinnatakse vaid tema enda saavutuste põhjal, lõpetades läbirääkimised, ja sõlmides Bulgaariaga ühinemislepingu 2005. aastal nii ruttu kui võimalik, eelistavalt varakevadel, ning tehes seega võimalikuks lepingu õigeaegse ratifitseerimise ja Bulgaaria ühinemise 1. jaanuaril 2007;

Neljapäev, 16. detsember 2004

13. kutsub nõukogu ja Euroopa Komisjoni üles vaatama pärast ühinemislepingu sõlmimist üle võimalusi ühinemiseelse finantsabi suurendamiseks;
14. väljendab suurt muret Bulgaaria ja Palestiina meditsiinitöötajate viletsa olukorra pärast, kes arreteeriti 1999. aastal kriminaalasjas kahtlustatavatena, ja kellele määrati 6. mail 2004. aastal surmanuhtlus; loodab, et veel enne apellatsioonikohtu menetluse algust, pärast olemasolevate tõendusmaterjalide uut läbivaatamist teeb Liibüa otsuse, mille kohaselt õigluse huvides vabastatakse meditsiinitöötajad esimesel võimalusel;
15. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, Euroopa Komisjonile ning Bulgaaria valitsusele ja parlamendile.

P6_TA(2004)0111

Rumeenia edusammud ühinemise suunas

**Euroopa Parlamendi resolutsioon Rumeenia edusammude kohta ühinemise suunas
(KOM(2004)0657 – C6-0151/2004 – 2004/2184(INI))**

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni regulaarset aruannet Rumeenia ühinemiseelsete edusammude kohta ja komisjoni strateegiadokumenti laienemisprotsessi edusammude kohta (KOM(2004)0657 – C6-0151/2004);
 - võttes arvesse 12. ja 13. detsembri 2002. aasta Kopenhaageni Euroopa Ülemkogu ning 12. ja 13. detsembri 2003. aasta Brüsseli Euroopa Ülemkogu eesistujariikide järeldusi;
 - võttes arvesse oma kõiki ühinemisprotsessi algusest alates vastu võetud resolutsioone;
 - võttes arvesse oma kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse välisasjade komisjoni raportit ja eelarvekomisjoni arvamust (A6-0061/2004);
- A. arvestades, et Rumeenia on Euroopa Liiduga ühinemiseks valmistumisel teinud märkimisväärsed jõupingutusi;
 - B. arvestades, et hinnang Rumeeniale põhineb Kopenhaageni kriteeriumite ning 10. ja 11. detsembri 1999. aasta Helsingi Euroopa Ülemkogu eesistujariigi järelduste rangel järgmisel ning diferentseeritud lähenemisel;
 - C. arvestades, et tuleb teha veel täiendavaid jõupingutusi, eelkõige justiits- ja siseküsimustes korruptsiooni ja organiseeritud kuritegevusega võitlemise ning piirikontrolli osas, samuti konkurentsi valdkonnas riigibi osas kui ka keskkonna osas õigusaktide rakendamises kõikides valdkondades ja horisontaalõigusaktide *acquis*'ga vastavusseviimises;

Politiiline olukord ja kriteeriumid

1. tunnistab nagu seda komisjoni raportis järeldati et Rumeenia jätkab Kopenhaageni poliitiliste kriteeriumite täitmist ning on tugevdanud institutsionaalset stabiilsust, tagades demokraatia, õigusriigi, inimõiguste ning nii ungarlaste kui mustlaste vähemuse austamise ja kaitse, siiski säilib vajadus justiits- ja avaliku halduse valdkondade süvendatud reformimiseks ning korruptsioonivastase võitluse tugevdamiseks;
2. õnnitleb Rumeeniat haldus- ja justiitsreformide osas tehtud edusammude ning avaliku halduse reformi strateegia käivitamise puhul, mis on vältimatu nii avaliku teenistuse detsentraliseerimiseks ja hajutamiseks

Neljapäev, 16. detsember 2004

kui ka poliitika koordineerimiseks; on veendunud, et Rumeenia mõistab haldus- ja justiitsreformide jätkamise vajaduse prioriteetsust ning ta jätkab jõupingutusi reformide süstemaatiliseks teostamiseks;

3. nõuab tungivalt Rumeeniat avaliku teenistuse reformiga kiirelt edasi liikuma, mis on vältimatu Rumeenia edukaks integreerimiseks Euroopa Liitu; soovib pöörata erilist tähelepanu mais 2004. aastal käivitunud haldusreformi strateegiliste sätete ellu viimisele eriti ametnike töö tasustamise osas, nende edutamise osas vastavalt tööalastele ja üldkonkursi tulemustele ning nende täiendõppe ja koolituse taseme parandamise osas; tunneb heameelt avalike teenistujate eetikakoodeksi vastuvõtmise üle veebruaris 2004;

4. tervitab Rumeenia poolt detsentraliseerimise ja kohaliku omavalitsuse osas tehtud edusamme, eriti 2004. aasta mai strateegia osas; tunneb samas muret, et Rumeenia ei ole suutnud selles valdkonnas veel lahendada komisjoni poolt 2003. aasta raportis välja toodud probleeme; rõhutab vajadust tõsta kohaliku tasandi haldus- ja finantssuutlikkust, tagades samal ajal kohalikele omavalitsustele piisavad eelarvevahendid ning nende varustatuse tööjõu ja materjalidega;

5. tunnustab asjaolu, et vastavalt Rumeeniale esitatud nõudmistele on erakorraliste määruste vastuvõtmine Rumeenia põhiseaduses piiratud "erakorraliste olukordadega", kuid tõdeb, et tegelikkuses ei ole sellise menetluse kasutamine vähenenud; kordab Rumeenia valitsusele esitatud nõudmist loobuda erakorraliste määruste vastuvõtmisest ja kasutada tavapäraseid seadusandlikke menetlusi; soovib määruste kiirkorras vastuvõtmise kontekstis "erakorralise olukorra" selgemat ja täpsemat defineerimist;

6. õnnitleb Rumeeniat põhiseaduse muutmise puhul 2003. aasta oktoobris, mis on aidanud kaasa parlamentaarse menetluse otstarbekamaks muutmisele, andes parlamendi kahele kojale eri tüüpi õigusaktide osas prioriteetsed volitused; nõustub, et tuleb jätkata jõupingutusi poliitikakujundamise ja õigusloomeprotsessi parandamiseks;

7. nõuab Rumeenialt ning eelkõige riigi kohtuvõimudelt täiel määral teabevabadust käsitlevate õigusaktide rakendamist; nõuab Rumeenia valitsuselt ja parlamendilt meedia kontrolli lihtsustamist oma tegevuse üle, suurendades õigusloomeprotsessi läbipaistvust;

8. usub, et sõnavabaduse osas ajakirjanike õiguslik olukord paranenud, kuid tunneb muret uurivate ajakirjanike vastu suunatud tõsiste füüsiliste kallaletungide arvu suurenemise üle ning nõuab jõupingutuste tegemist nende juhtumite lahendamiseks; tunneb muret, et paljude meedia valdkonnas tegutsevate organisatsioonide majanduslik olukord on endiselt ebakindel, mis annab võimudele võimaluse neile survet avaldada; leiab, et meedivabaduse tõhusamaks tagamiseks on vaja teha täiendavaid jõupingutusi; seetõttu julgustab edasisi samme täieliku meedivabaduse tagamiseks;

9. nõuab, et Rumeenia tõhustaks valitsuse vastu võetud strateegiat ja tegevuskava kohtusüsteemi reformi edukaks lõpuleviimiseks, keskendudes vastuvõetud seaduste konkreetsele rakendamisele; nõuab sellega seoses Rumeenialt nimetatud reformi tõhususe tagamiseks kiiresti piisavate inim- ja rahaliste ressursside eraldamist;

10. tervitab täitevvõimu kohtuvõimust eraldamiseks siiani võetud meetmeid, näiteks justiitsministrilt kohtunike nimetamise või edutamise pädevuse võtmine; tunneb muret seoses komisjoni järeldustega, mille kohaselt kinnitasid hiljutised ametlikud uurimised, et täitevvõim mõjutab jätkuvalt kohtumenetluste tulemusi; kordab nõudmist tugevdada kohtute sõltumatust ja professionaalsust; kutsub Rumeeniat üles looma kohtuvõimu teostamiseks soodsamat keskkonda, suurendades kohtunike arvu ja pakkudes neile paremaid täiendkoolituse võimalusi arvestades ELi liikmesriikide parimaid tavasid; kutsub Rumeeniat üles järgima kõiki komisjoni iga-aastases raportis esitatud soovitusi, et tagada tõelise õigusriigi toimimine;

11. kutsub Rumeeniat tungivalt üles tegema kiireid edusamme detsentraliseerimise ja kohaliku omavalitsuse valdkonnas, tagades kohalike omavalitsuste suurenenud finants- ja tööjõuvajaduste piisav katmine, kaasajastades töömeetodeid, tõstes töötasusid ja tagades tõhus väljaõpe;

Neljapäev, 16. detsember 2004

12. õnnitleb Rumeenia valitsust kolme seaduse vastuvõtmise puhul, mis käsitlevad kohtunike ülemkogu, kohtusüsteemi korraldust ja kohtunike staatust; kutsub Rumeenia võime üles alustama 30. septembril 2004. aastal jõustunud seaduste tegelikku ellurakendamist, mille eesmärk on märgatavalt parandada kohtusüsteemi sõltumatust ja tõhusust;
13. väljendab rahutust, et vaatamata komisjoni poolt osutatud puudujääkidele ühinemisevabadust reguleerivate õigusaktide osas, tehti rahvusvahemuste esindajate alternatiivsete poliitiliste organisatsioonide registreerimiseks tõsiseid administratiivseid takistusi, mis ei võimaldanud neil valimistel osaleda;
14. märgib, et korruptsioon on endiselt tõsine probleem; seda silmas pidades tunneb tõsist muret, et vastavalt komisjoni hinnangutele on Rumeenias kohtusse jõudnud korruptsioonisüüdistuste, eriti kõrgel tasemel korruptsioonisüüdistuste arv väga väike; kutsub Rumeenia valitsust üles suurendama jõupingutusi korruptsiooni, eriti kõrgel tasemel korruptsiooni, vastase võitluse hoogustamiseks; kutsub Rumeeniat üles tegema täiendavaid jõupingutusi, et anda riiklikule korruptsioonivastase võitluse ametile suurem pädevus ning tagada selle sõltumatus ja tõhusus; tervitab Rumeenia positiivset vastust Euroopa Parlamendi üleskutsele tõhustada rahvusliku korruptsioonivastase võitluse ameti tööd ning nimetatud ameti konstruktiivse osalemise üle Euroopa Nõukogu korruptsioonivastase riikide ühenduse (GRECO) töös ja nõuab tungivalt tegema veelgi edusamme selles valdkonnas;
15. nõuab, et Rumeenia kui üks inimkaubanduse ohvrite päritolu-, transiit- ja sihtriik rakendaks konkreetseid õiguskaitsemeetmeid võitluseks selles valdkonnas, arendades Rumeenia asjaomaste võimude (piirivalve, siseriiklik politsei, riigiprokuratuur, välismaalaste osakond, siseriiklik pagulasamet jne) ja naaberriikide vastavate ametite vahelist koostööd; kutsub Rumeeniat üles esitama igal aastal usaldusväärseid andmeid, mis võimaldavad jälgida selles valdkonnas tehtavaid edusamme;
16. õnnitleb Rumeeniat 2004. juulis vastu võetud tegevuskava puhul, mis käsitleb Schengeni kriteeriumide vastuvõtmist, ning kutsub Rumeeniat üles seda kiiresti ja täielikult rakendama, et kiirendada seadmete, vahendite ja inimressursside kaasajastamist ning parandada piirikontrolli Ukraina ja Moldova piiridel ning Mustal merel;
17. õnnitleb Rumeeniat rahvusvahelistele üleskutsetele ja Euroopa Parlamendi nõudmistele reageerimise puhul, kehtestades riiklikud lastekaitsestandardid ja riikidevahelist lapsendamist käsitlevad ranged reeglid; leiab, et kohase rakendamise korral peaks see uus õiguslik raamistik veelgi parandama laste õiguste kaitset ning seda tuleb kohaselt rakendada; juhib tähelepanu, et kõikide perede, keda moratorium puudutab, juhtumitega tegelemist tuleb jätkata ning toetab seetõttu ideed lähitulevikus rahvusvahelise komisjoni kokkukutsumisest mõnede juhtumite arutamiseks;
18. nõuab erilise tähelepanu pööramist hooldeasutustest lahkuvatele lastele ja noortele, kes vajavad vastavat taasintegreerimist ja toetust ühiskonnas ning kaitset väärkohtlemise eest;
19. õnnitleb Rumeeniat kinnipidamiskohtades esineva väärkohtlemise vastast võitlust käsitlevate seaduste kooskõlla viimise puhul Euroopa Inimõiguste Kohtu praktikaga, kuid tunneb muret jätkuvate teadete pärast, mis käsitlevad väärkohtlemist politseijaoskondades, vanglates ja psühhiaatriaiglates; kutsub Rumeenia võime üles uurima tõhusalt kõiki väärkohtlemise juhtusid ja andma inimõiguste rikkumises vastutavad isikud kohtu alla;
20. väljendab sügavat muret asjaolu pärast, et vaimsete puuetega inimesi peetakse omavoliliselt vaimuhaiglates kinni ning et paljudes vaimuhaiglates ja muudes vaimsete puuetega inimeste hooldeasutustes ei vasta tingimused nõuetele ja puudub asjakohane ravi; kutsub Rumeeniat üles kiiremas korras nimetatud olukorraga tegelema ning tagama, et haiglatel ja asutustel oleksid piisavad vahendid raviks ja elamistingimuste loomiseks;
21. leiab, et mustlaste olukorda käsitlevat strateegiat, milles selgesõnaline eesmärk on võidelda diskrimineerimisega, väidetavalt küll rakendatakse ellu, kuid tunneb muret seoses komisjoni hinnanguga, mille kohaselt mustlaste rahvusvahemuse vastane vägivald ja nende *de facto* diskrimineerimine on endiselt väga laialt levinud; kutsub Rumeenia valitsust üles oma tegevust selles valdkonnas laiendama ning seadma koos diskrimineerimise vastu võitlemise erimeetmete rakendamisega prioriteediks hariduse tagamine ja suutlikkuse tõstmine; tervitab mustlaste olukorraga tegeleva riikliku ameti hiljutist loomist;

Neljapäev, 16. detsember 2004

Majanduslikud kriteeriumid

22. õnnitleb Rumeeniat komisjoni raportis esitatud järelduste puhul, mille kohaselt Rumeenia vastab elujõulise turumajanduse kriteeriumitele ning on jõuliselt rakendanud struktuurireformi programmi, mis peaks võimaldama tal tulla toime liidusese konkurentsiturve ja turujõududega;

23. nõuab, et Rumeenia veelgi tõhustaks makromajandusliku stabiilsuse tagamiseks vajalikke pingutusi ja süvendaks struktuurireforme; märgib, et eelarvedefitsiidi edasiseks vähendamiseks avalikus sektoris on vaja eelkõige tagada finantsdistipliin, pidevalt energeetikatoodete hindu selliselt kohandades, et need kataksid kulud, ning parandada avaliku sektori ettevõtete finantstulemusi;

24. nõuab Rumeenia valitsuselt erastamise lõpuni viimist, sellest tingitud lahkkelide lahendamist ning elujõuetute ettevõtete kiiret likvideerimist; leiab, et kohtusüsteemi ja avaliku halduse toimimise osas tuleb veel teha edusamme, et tagada õiguse järjekindel ja ettenähtav rakendamine ning luua sellega ettevõtetele ja välisinvesteeringutele soodne keskkond;

25. märgib, et vaesus on Rumeenias jätkuvalt äärmiselt tõsine probleem, vaatamata seda iseloomustavate näitajate mõningasele langusele viimase kahes aasta jooksul (2003–2004); tervitab Rumeenia valitsuse tegevust, kes on võitluse sotsiaalse tõrjutuse ja vaesusega seadnud üheks oma prioriteediks ning on teinud suuri edusamme peamiste probleemide määratlemisel, mis puudutavad eelkõige kooli pooleli jätnud lapsi, töötuid noori, põllumajandusega tegelevaid peresid, pensionäre, kodutuid ja mustlasi, ning ergutab valitsust leidma nendele probleemidele kõige kohasemaid lahendusi; tervitab sotsiaalhoolekannet reguleeriva õigusliku raamistiku kehtestamist ja püüdeid kaasata sotsiaalabi jagamisse valitsusväliseid organisatsioone; kutsub Rumeenia valitsust üles jätkama vaesust käsitleva statistika arendamist ning viima koos komisjoniga lõpule sotsiaalse hõlvamise memorandumini koostamine;

26. õnnitleb Rumeeniat seoses suure hulga sotsiaalhoolekannet käsitlevate õigusaktide vastuvõtmise, nimetatud valdkonnas avaliku sektori kulutuste suurendamise ja solidaarsuse ergutamist käsitleva sotsiaalprogrammi vastuvõtmisega aastateks 2003–2004; rõhutab samas, et Rumeenia peaks rakendama senisest jõulisemaid meetmeid uute ettevõtete loomise soodustamiseks, mis on tulevase jõukuse alus; ning ergutab Rumeeniat jätkama sotsiaalkindlustuse ja -hoolekande süsteemi reformi, kaasa arvatud vaimse tervishoiu ulatuslik reformimine ning puuetega inimeste sotsiaalse hõlvamise tagamine;

Ühenduse õigustikuga seotud kriteeriumid

27. leiab, et Rumeenia on enamikus valdkondades saavutanud õigusaktide ELi õigusega kooskõlla viimisel rahuldava taseme ning peaks praeguses tempos edasiliikumist jätkates ning oma kohustusi järgides õigusaktide ülevõtmise nõutava taseme saavutama enne ettenähtud ühinemiskuupäeva;

28. toetab Rumeenia jõupingutusi haldussuutlikkuse tugevdamiseks enamikes õigustikuga seotud valdkondades; juhib Rumeenia tähelepanu asjaolule, et edusammudest õigusloome valdkonnas ja tegevusplaanide vastuvõtmisest ei piisa. vaid kõikides valdkondades tuleb vastu võtta teostamis- ja rakendusmehhanismid; leiab et õigusaktide kohaldamise üle järelevalve teostamiseks on vaja võtta erimeetmeid ning nende meetmete arengu hindamiseks tuleb esitada täpsed iga-aastased andmed;

29. nõuab, et Rumeenia tegeleksma aktiivselt nende meetmetega, mis tuleb veel üle võtta sellistes valdkondades nagu kaupade ja kapitali vaba liikumine, toll ning finantskontroll;

30. nõuab, et Rumeenias suurendaks jõupingutusi õigusaktide rakendamiseks kõikides keskkonnaga seotud valdkondades; nõuab Rumeenialt keskkonnaga seotud horisontaalsete õigusaktide kooskõlla viimise parandamist, eelkõige õhukvaliteedi, jäätmekäitluse, veekvaliteedi ja looduskaitse osas ning mitmetes muudes sektorites;

Neljapäev, 16. detsember 2004

31. toetab Rumeenia valitsuse eesmärgi muuta Doonau delta "Natura 2000" piirkonnaks ning kutsub komisjoni üles selles tegevusplaanis osalema, toetades seda kui piiriülest tegevust Ukrainaga ning pakkudes ühtlasi oma vahendust praeguse huvide konflikti lahendamiseks, mis võib olla takistuseks selle Euroopa olulise loodusliku piirkonna täielikul kaitsmisel;
32. usub, et riigiabi valdkonnas peavad Rumeenia võimud veel märkimisväärselt parandama õigusaktide rakendamist;
33. nõuab tungivalt, et Rumeenia kindlustaks vastavalt ühenduse õigustikule riigihankeid ja pakkumisi puudutavate nõuete ja menetluste kõrgete standardite pideva järgmise;
34. leiab üldjoontes, et Euroopa vahendeid haldavate asutuste haldus- ja täitevsuutlikkust tuleb märkimisväärselt tugevdada; usub, et põllumajanduse valdkonnas peab Rumeenia veelgi tugevdama SAPARDi vahendeid haldava asutuse haldus- ja täitevsuutlikkust;
35. nõuab Rumeenialt sotsiaalpoliitika ja tööhõive valdkonnas tööinspeksioonile piisavate vahendite kindlustamist, et tagada töötervishoidu ja -ohutust käsitlevate sätete jõustamine; lisaks nõuab Rumeenialt ettevõtluskeskkonna parandamisele keskendumist;
36. nõuab tungivalt, et Rumeenia valitsus parandaks Euroopa Sotsiaalfondi vahendite kasutamise tingimusi ning seega suutlikkust võtta vastu toetust tööhõivestrateegia meetmete rahastamiseks;
37. märgib, et Rumeenia õigusaktide vastavusse viimine *acquis communautaire*'iga on suhteliselt rahuldav energeetika, tööstuse, teadusuuringute ja telekommunikatsioonide valdkonnas; kutsub siiski valitsust üles pöörama äärmiselt suurt tähelepanu tööstuspoliitikaga seotud õigusaktidele, kuna struktuurilised nõrkused selles sektoris piiravad rakendamisevõimalusi; leiab, et tingimata tuleb tagada energiavarustuse töökindlus, samuti on ebatõhusate küttesüsteemide kasutamise lõpetamine ja elujõuetute söekaevandustega tegelemine ikka veel keskseteks väljakutseteks, mis nõuavad sotsiaalmeetmete võtmist raskustega silmitsi seisvate töötajate osas, ning et telekommunikatsioonisektori liberaliseerimine tuleb üle vaadata;
38. juhhib tähelepanu sellele, et 2004. aastaks sai Rumeenia ühinemiseelset finantsabi koguväärtuses ligi 825 miljonit eurot, sealhulgas 405,3 miljonit eurot Phare rahvuslikult programmilt, 158,7 miljonit eurot SAPARDilt ja 289 kuni 343 miljoni euro vahel ISPAlt; seega võrdub abi kogusumma 1,4%-ga riigi SKT-st;
39. nõuab, et Rumeeniat jätkaks jõupingutusi regionaalpoliitika ja struktuurivahendite koordineerimise osas, et viia haldussuutlikkus sellisele tasemele, mis võimaldaks saada struktuurivahenditest täielikku kasu;
40. nõuab, et Rumeenia pööraks justitiis- ja siseasjade valdkonnas suuremat tähelepanu õigusaktide rakendamisele ning tugevdama täitevasutusi ja -institutsoone, mida endiselt iseloomustab töötajate ja koolitusvõimsuse nappus; ning nõuab Rumeenialt omandi tagastamise kiirendamist ja kirikute tagastamist reguleerivate õigusaktide vastuvõtmist;
41. väljendab sügavat muret keskkonnapeatükis kokku lepitud pikkade ülemineku perioodide pärast, mis eelkõige puudutab Rosia Montana leiukoha arendamist ja seab tõsisesse keskkonnaohtu kogu piirkonna;

Kokkuvõte

42. loodab ja peab võimalikuks Rumeenia, nõukogu ja komisjoni poolsete vajalike jõupingutuste korral läbirääkimiste kiiret ja rahuldavat lõpuleviimist 2004. aasta lõpuks, mis võimaldaks ühinemislepingule 2005. aastal võimalikult kiiresti allkirjastada ning et see saaks jõustuda 1. jaanuaril 2007. aastal;
43. juhhib tähelepanu, et Rumeenia nagu ka Bulgaaria ja uute liikmesriikide puhul võidakse tõsiste puudujääkide korral rakendada eriotstarbelisi kaitseklausleid [vastavalt 2003. aasta ühinemisakti artiklitele 37, 38 ja 39];

Neljapäev, 16. detsember 2004

44. juhib Rumeenia tähelepanu asjaolule, et sarnaselt Bulgaariaga võidakse lisaks rakendada eriotstarbelist kaitseklauslit, mis võimaldab komisjonil soovitada nõukogul lükata ühinemine ühehääle otsuse alusel aasta võrra hilisemaks, kuid komisjon peab võimalikuks tõsiselt ohtu, et Rumeenia ei suuda täita ühinemisest tulenevaid kohustusi, eelkõige ühenduse õigustiku rakendamise ja Kopenhaageni poliitiliste kriteeriumide osas; Rumeenia ühinemine peab põhinema riigi edusammudel ja saavutustel;

45. jälgib tähelepanelikult kõiki arenguid kogu perioodi vältel alates ühinemislepingu allkirjastamisest kuni võimaliku ühinemiseni; soovib seoses sellega, et komisjon jätkaks välisasjade komisjoni vahendusel Euroopa Parlamendi regulaarset teavitamist;

46. seetõttu nõuab tungival, et Rumeeniat toetaks eesmärgikindlust ja visadust kõikide läbirääkimiste käigus võetud kohustuste täitmisel; jälgib, et komisjon rakendaks püsivaid järelevalve- ja abistamismeetmeid, et Rumeeniat sellel teel abistada;

*
* *

47. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile ning Rumeenia valitsusele ja parlamendile.

P6_TA(2004)0112

Zimbabwe**Euroopa Parlamendi resolutsioon Zimbabwe kohta**

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse oma eelnevaid resolutsioone olukorra kohta Zimbabwe, neist viimane on 15. jaanuarist 2004; ⁽¹⁾

— võttes arvesse oma kodukorra artikli 115 lõiget 5;

A. arvestades, et 75% Zimbabwe elanikkonnast, s.t umbkaudu 9 miljonit inimest, elab allpool vaesuspiiri ja maailma toiduabi programm on Mugabe režiimi sekkumise tõttu olnud suuteline 2004. aasta detsembris abistama vaid 1,6 miljonit inimest;

B. arvestades, et Mugabe režiimi poliitiline rõhumine suureneb avaliku korra ja julgeoleku seaduse ja ka teiste meetmete ning täiendava repressiivsete õigusaktide, näiteks valitsusväliste organisatsioonide seaduse toel, millega rikutakse põhilisi inimõigusi, näiteks asutamisevabadust;

C. arvestades, et erilise ja kiireloomulise tähtsusega on opositsiooni parlamendiliikme Roy Bennetti küsimus, kes viie aasta jooksul alates tema valimisest on olnud Mugabe režiimi kuritahtliku jälituskampaania ohver; arvestades, et parlamendiliikmele Roy Bennettile mõisteti 28. oktoobril 2004 alusetute süüdistuste põhjal 12-kuuline sunnitööga vanglakaristus ning teda hoitakse õõvastavates tingimustes Mutokos;

D. arvestades, et Zimbabwe on 2005. a märtsiks kavandatud üldvalimised, kuid arvestades samas, et režiimi Zimbabwe valimiskomisjoni seadus ja Zimbabwe valimiseadus ei vasta Lõuna-Aafrika Arenguühenduse (SADC) vabade ja õiglaste valimiste nõuetele;

⁽¹⁾ Vastu võetud tekstid, P5_TA(2004)0033.

Neljapäev, 16. detsember 2004

- E. arvestades, et peamine opositsioonipartei "Liikumine Demokraatlike Muutuste Eest" (MDC) ei kinnita 2005. a märtsi valimistel osalemist enne, kui vabade ja õiglaste valimiste põhitingimused on tagatud;
- F. arvestades, et MDC juht Morgan Tsvangirai, kes on olnud Zimbabwe võimude alalise hirmutamise objektiks, langes hiljuti, naastes Zimbabwesse visiitidel Euroopa Parlamenti ja Euroopa ning Aafrika pealinnadesse, taas tagakiusamise osaliseks;
- G. arvestades, et Zimbabwes võimul olev partei "Aafrika Rahvaliid – Isamaa Rinne" (Zanu-PF) on viimasel ajal sügavalt lõhenenud;
1. nõuab, et igasugune poliitiline sekkumine rahvusvahelise toiduabi andmisel lõpetataks viivitamatult, et takistada Zanu-PFi valitsust kasutamast toitu poliitilise relvana;
 2. nõuab, et rõhuvad õigusaktid, nagu avaliku korra ja julgeoleku seadus, tühistataks ja eelolevad Zimbabwe valimised viidaks läbi kooskõlas SADC põhimõtetega ning demokraatlike valimiste põhimõtete ja suunistega, sealhulgas nendega, mille osas lepiti kokku Mauritiusel 17. augustil 2004, koos rahvusvaheliste vaatlejate takistamatu juurdepääsuga ning opositsiooni toetajate hirmutamise lõpetamisega;
 3. nõuab parlamendiliikme Roy Bennetti viivitamatut vabastamist ja igasuguse vägivalda ning tema perekonna ja kaastöötajate hirmutamise lõpetamist;
 4. kutsub Zimbabwe naabreid ja eelkõige Lõuna-Aafrika presidenti Thabo Mbeki't, kes hiljuti esitas Euroopa Parlamendile pöördumise, tegutsema Zimbabwe rahva nimel, et parandada olukorda ning tagada, et Zimbabwe valitsus teeks igakülgset koostööd SADC ja rahvusvahelise üldsusega vabade ja õiglaste valimiste kindlustamiseks ning rahvusvaheliste vaatlejate jõuliseks ja õigeaegseks kohalolekuks;
 5. tervitab Aafrika inimõiguste ja rahvaste õiguste komisjoni samme Zimbabwes aset leidvatest tagakiusamistest teavitamisel ning rõhutab, et Aafrika Liit peab jätkama Zimbabwe inimõiguste, kodanikuõiguste ning poliitilise olukorra jälgimist ja ka sellest lähtuvalt tegutsemist ning säilitama vastastikuse jälgimise mehhanismi kogu Aafrikas,
 6. kordab nõukogule ja komisjonile esitatud nõudmist, mille kohaselt ELi Mugabe režiimi vastu suunatud sihtsanktsioonid tuleb kõrvaldada augud ning need sanktsioonid rangelt ellu viia, samuti nõuab, et nõukogu ja komisjon toetaksid maksimaalselt rahvusvahelisi pingutusi, et tagada vabad ja õiglased valimised Zimbabwes ning eelkõige tehniline toetus kohalikele, piirkondlikele ja rahvusvahelistele vaatlusmissioonidele;
 7. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele, Zimbabwe valitsusele ja parlamendile, Lõuna-Aafrika valitsusele ja parlamendile, ÜRO peasekretärile, Aafrika Liidu komisjoni ja nõukogu eesistujatele ning Lõuna-Aafrika Arenguühenduse peasekretärile.

P6_TA(2004)0113**Olukord Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas *****Euroopa Parlamendi resolutsioon olukorra kohta Kongo Demokraatlikus Vabariigis***Euroopa Parlament,*

— võttes arvesse oma kodukorra artikli 115 lõiget 5;

- A. võttes arvesse Dar es Salaamis toimunud Aafrika suurte järvede ÜRO konverentsil 16 aafrika riigipea osalusel võetud kohustusi;

Neljapäev, 16. detsember 2004

- B. võttes arvesse, et vähem kui nädal aega pärast nimetatud konverentsi lõppu sisenesid Ruanda väed uuesti kolmandat korda kümne aasta jooksul Kongo Demokraatlikku Vabariiki (Kongo DV);
- C. arvestades, et seoses vägivalda taaspuhkemisega langeb Kongo DV idaosa tsiviilelanikkond taas igapäevaselt sõjakuritegude ja raskete inimõiguste rikkumiste ohvriks ning olles vapustatud, et seksuaalset vägivalda ja vägistamist kasutatakse sõjarelvadena Kongo naiste vastu ning et enamikul ohvritest ei ole juurdepääsu nende olukorrale vastavale meditsiiniabile;
- D. olles vapustatud uudistest, mis viitavad vägistamisele, pedofiiliale ja muule vägivaldale, mida ÜRO missiooni Kongo Demokraatlikus Vabariigis (MONUC) sõjaväe- ja tsiviilpersonalit teatud liikmed on tsiviilelanikkonna vastu toime pannud;
- E. arvestades, et Kongo DV üritab taastuda kuue aasta pikkusest laastavast konfliktist, mis on põhjustanud üle kolme miljoni hukkunu ja mis jätkuvalt destabiliseerib Kesk-Aafrikat ning põhjustab riigi tsiviilelanikkonnale ränki kannatusi;
- F. arvestades, et Kongo DV on äärmiselt tundlikus üleminekufaasis, tegeledes keerulise ülesandega kehtestada elujõulisi institutsioone ning rõhutades, et kõikide asjaomaste poolte koostöö on vajalik ülemineku edukaks läbiviimiseks;
- G. arvestades, et 1994. aastal langenud Ruanda võimu all oleva sõjaväe kohalolekut juba kümme aastat kasutatakse ettekäändena Ruanda praeguse võimu üksuste kohalolekuks Kongo DV-s;
- H. arvestades, et Interahamwe ja endise FARi (Ruanda sõjaväe) vastase tegevuse vajadus on olnud rahvusvahelise üldsuse poolt alahinnatud;
- I. arvestades, et ÜRO uurimiskomisjoni 2004. aasta augusti aruanne rõhutab Ruanda rolli Kongo DV valitsuse vastaste mässuliste jõudude toetuses ja relvastamises, eriti nende Ruanda jõudude toetuses ja relvastamises, kes 2004. aasta juuni kuus okupeerisid Bukavu linna ning osalesid Kivu relvalao rünnakus;
- J. arvestades, et 2003. aasta augustis oli ÜRO hinnangu kohaselt 3,4 miljonit kongolast relvastatud konfliktitõttu siseriiklikult ümberasustatud, enamik neist Kongo DV idaosas;
- K. arvestades Aafrika Liidu tahet aktiivsemalt osaleda Kongo DV idaosas baseeruvate ebaseaduslike relvastatud rühmituste, eriti Ruanda relvastatud rühmituste, relvitustamisel;
- L. arvestades, et vastavalt ÜRO Julgeoleku nõukogu aruandele voolavad jätkuvalt ebaseaduslikud relvad üle piiride Kongo DV-sse;
- M. arvestades, et varasest enam on hädavajalik Kongo DV territooriumil olevate relvastatud rühmituste relvitustamine, nagu oli ettenähtud Lusaka 1999. aasta ja Pretoria 2002. aasta kokkulepetes;
- N. arvestades, et Ituri piirkond ja Kivu põhja- ja lõunapiirkonnad ei ole ikka veel rahustatud ning, et loodusressursside ebaseaduslik kuritarvitamine jätkuvalt õhutab konflikti;
1. mõistab hukka Ruanda ühepoolset sõjaväetegevust ning nõuab vägede kohest ja tingimusteta tagasi-
kutsumist Kongo territooriumilt;
 2. on seisukohal, et nimetatud ühepoolset tegevusel võivad olla tõsised tagajärjed rahuprotsessile ja
stabiilsusele Suurte järvede piirkonnas ning rõhutab vajadust kõiki võetud kohustusi järgida;
 3. kutsub Ruanda valitsust üles järgima Kongo DV territoriaalset terviklikkust ning kutsub kõiki konflikti
osapooli üles järgima ja täitma 2003. aasta rahulepinguid ning ÜRO Julgeoleku nõukogu resolutsioone;
 4. rõhutab, et 20. novembril 2004 Dar es Salaamis (Tansaania) toimunud Suurte järvede piirkonna rahu
ja julgeoleku rahvusvahelisel konverentsil võtsid riigipead kohustuse lõpetada piirkonnas toimuvad
konfliktid;

Neljapäev, 16. detsember 2004

5. mõistab teravalt hukka korduva seksuaalse vägivalda ja Kongo DV-s väga suurel arvul relvastatud rühmistuste ning MONUCi sõjaväe- ja tsiviilpersonaliteatut liikmete poolt toime pandud vägistamised;
6. kutsub Kongo DV valitsust üles kehtestama kiirabi meditsiiniprogrammi seksuaalse vägivalda ohvriks langenutele riigi idaosas;
7. nõuab, et Kongo DV valitsus õigusriigi taastamise raames tooks kohtu ette kõik vägivalda eest vastutavad isikud;
8. tervitab ÜRO otsust viia läbi uurimus naiste vastu suunatud seksuaalse vägivalda kohta ning nõuab, et uurimuse tulemusi oodates peetaks kinni sellega seotud isikud;
9. nõuab, et nõukogu võtaks kõik vajalikud meetmed Aafrika Liidu toetamiseks, et ta koostöös MONUCiga ja ÜRO volituste alusel saaks korraldada Kongo territooriumil asuvate ebaseaduslike relvastatud rühmistuste, eriti Ruanda endise võimu all olevad relvastatud rühmituste (Interahamwe ja endise FARi) relvistamist;
10. soovib, et Euroopa Liidu liikmesriigid aktiivselt osaleksid Aafrika Liidu rahuvalvejõudude ja Kongo riikliku ühendatud armee koostamisel;
11. nõuab tungivalt, et nõukogu kiiremas korras korraldaks uue Euroopa Liidu lähetuse Kongo DV-sse, järgides operatsiooni ARTEMIS mudelit, et panustada julgeolekule riigi idaosas, eriti Ruanda ja Kongo DV piiritsoonis;
12. nõuab, et järgitakse relvaembargot ning, et kehtestatakse tõhus mehhanism rahvusvahelise ja sise-riikliku relvade üleandmise kontrollimiseks;
13. nõuab, et ÜRO Julgeoleku nõukogu määraks karistused (liikumispiirangud, tšekkide väljamaksmise keelud) isikutele, kelle osalus varade rüüstamises on kindlaks tehtud ning kõikidele isikutele, kes oma tegevusega ohustavad rahuprotsessi;
14. nõuab valmisiste ajakava järgimist, et Kongo DV kodanikud saaksid oma juhid vabalt ja demokraatlikult valida;
15. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, Aafrika Liidule, Kongo DV ja Ruanda valitsustele ning ÜRO peasekretärile.

P6_TA(2004)0114

Bhopal

Euroopa Parlamendi resolutsioon Bhopali kohta

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse oma kodukorra artikli 115 lõiget 5;

- A. arvestades, et 2004. aastal möödub kõigi aegade kõige hullemast tööstuskatastroofist Bhopali suurõnnetusest 20 aastat;
- B. arvestades, et 2. detsembri 1984. aasta öösel lekkis rohkem kui 35 tonni toksilisi gaase Bhopalis asuvas pestitsiiditehasest, mis kuulub USAs asuva Union Carbide Corporation'i (UCC) India harule Union Carbide India Limited'ile (UCIL), ja millest vähemalt 24 tonni oli eriti mürgine metüülsotsüanaat;

Neljapäev, 16. detsember 2004

- C. arvestades, et järgneva 2–3 päeva jooksul suri enam kui 7000 inimest ja veel rohkem sai vigastada, ning arvestades, et viimase 20 aasta jooksul on hinnanguliselt 15 000 kuni 30 000 inimest surnud haigus-tesse, mille põhjustas kokkupuude gaasiga; arvestades, et Madhya Pradeshi valitsuse gaasiõnnetuse ohvritega tegeleva taastusabi osakonna 2003. aasta aruanne näitab, et 2003. aasta oktoobriks oli hüvitist makstud 15 248 korral surmajuhtumi ja 554 895 korral vigastuse või invaliidsuse puhul;
- D. arvestades, et rohkem kui 100 000 inimest, kellel oli kokkupuude gaasiga, kannatavad jätkuvalt selliste krooniliste ja kurnavate haiguste käes, mis oluliselt ei allu ravile, ning seega muudavad neid tihti ühiskonna heidikuteks, kes elavad puuduses ja viletsuses ning keda koheldakse kui “elavaid surnuid”;
- E. arvestades, et Union Carbide ilmselgelt ei rakendanud Bhopali tehase rajamisel või toimimisel sarnaseid standardeid kui USAs, sealhulgas puudus Bhopalis ulatuslik hädaolukorra lahendamise plaan või süsteem, mille abil oleks saanud kohalikke kogukondi leketest teavitada, kuigi juba 1982. aastal avaldati sügavat muret Bhopali tehase turvalisuse pärast;
- F. arvestades, et tänaseni mürgitavad Union Carbide'i mahajäetud kemikaalid kohalikku veevarustust, põhjustades vähki ja sünnikahjustusi;
- G. arvestades, et 1999. aastal testitud põhja- ja kaevuveisi näitas õnnetuse toimumiskoha läheduses 20 000 kuni 6 miljonit korda lubatust kõrgemat elavhõbeda taset; arvestades, et veest leiti ka vähki ning aju- ja sünnikahjustusi põhjustavaid kemikaale; ning arvestades, et trikloroeteeni tase (kemikaal, mille puhul on tõestatud kahjustav toime loote arengule) oli 50 korda kõrgem kui seda lubavad USA Keskkonnakaitse Agentuuri turvalisuse nõuded;
- H. arvestades, et sellest ajast kui 2001. aastal ostis Dow Chemicals rohkem kui 10 miljardi dollari eest ära Union Carbide'i, on uued omanikud keeldunud ühelt poolt Bhopali õnnetuse toimumiskoha puhastamisest, mille tõttu jätkub saastumine, ja teiselt poolt – õnnetuses kannatanutele ravi hüvitamisest;
- I. arvestades, et 20 aastat hiljem ootavad õnnetuse üleelanud ikka veel hüvitist, pädevat meditsiinilist abi ja ravi ning ulatuslikku majanduslikku ja sotsiaalset taastusabi;
- J. arvestades, et 1989. aastal jõudsid Union Carbide ja selle India haru India valitsusega kõikide kulude katmiseks 470 miljoni dollari suuruse kokkuleppeni, mille kinnitas ka India ülemkohus ja mis koheselt pärast ülemkohtu otsust India valitsusele täies ulatuses välja maksti;
- K. arvestades, et 470 miljonist dollarist jäi pärast advokaaditasude ja India korrumpeerunud ametnikele pististe maksmist igale katastroofiohvriale järgi naeruväärne 300 dollariline summa, mis ei katnud isegi ravikulusid;
- L. arvestades, et 2004. aasta juulis otsustas India ülemkohus, et India valitsus peab kannatanute jaoks eraldama täiendavaid hüvitusvahendeid;
- M. arvestades, et aastate jooksul on 105 000 kannatanule mõeldud summa jagatud viis korda suurema inimeste arvu vahel, kui hukkunute, kannatanute ja vigastatute arv, mille ülemkohus kokkuleppe arvu- tamisel aluseks võttis, mis on tähendab suurt ülekohut kannatanute suhtes, ja arvestades, et nende tagasihoidlike summade jagamisega alustati alles 1992. aastal;
- N. arvestades, et India valitsus ei ole võtnud piisavaid meetmeid inimeste kaitsmiseks uute kokkupuudete ja vigastuste eest ning ei ole siiani hinnanud kahju ulatust või välja töötanud taastamiskavasid;

Neljäpäev, 16. detsember 2004

- O. arvestades, et kompensatsiooni kokkuleppe kohaselt võttis India valitsus enda kanda meditsiiniabi andmise Bhopali elanikele tulevaste haigestumiste korral;
- P. arvestades, et tervishoiusüsteemi halva kvaliteedi tõttu on pidanud enamus õnnetuse üleelanutest kulutama oma hüvitise erasektoris saadud ravile;
- Q. arvestades, et vaatamata India ülemkohtu otsusele 2004. aasta mais tagada puhas joogivesi saastatud veega piirkondadele, ei ole Madhya Pradeshi valitsus seda otsust veel täielikult rakendanud;
- R. mõistes, et nii UCC/Dow kui ka India ja Madhya Pradeshi valitsused ei ole suutnud täita oma kohustusi ja ülesandeid gaasilekke tõkestamisel ning selle tagajärgede likvideerimisel, samuti keskkonna ja vee edasise toksiinide ning ohtlike ainete levimisel tekkiva saastatuse ennetamisel ja peatamisel;
- väljendab siirast kaastunnet lahkunute omastele, samuti neile, kes ikka veel kannatavad gaasiga kokkupuutumise järelmõjude all, ning nõuab ohvritele hüvitise maksmist ja nende paremat ravimist;
 - mõistab hukka asjaolu, et ehkki elanikel pole ikka veel võimalik katta oma igapäevast joogiveevajadust, jätkavad advokaadid arutelu selle üle, kes peaks kandma vastutust õnnetuses kannatanute ees;
 - kutsub India ja Madhya Pradeshi valitsusi üles:
 - tagama Bhopali õnnetuse toimumiskohal reostuse tõhusa ja hoolika kõrvaldamise ning koha puhastamise;
 - tagama vastavalt ülemkohtu korraldusele kahjustatud piirkonna korrapärase varustamise piisava koguse puhta veega koduse majapidamise tarbeks ning tagama kohase ja kättesaadava tervishoiuteenuse õnnetuse üleelanutele;
 - arvutama ümber kannatanutele 1989. aasta kokkuleppe alusel makstud hüvitised ning korvama iga puudujääk vastavalt ülemkohtu 1991. aasta korraldusele;
 - avaldab sügavat kahetsust, et 1989. aasta kokkuleppel Union Carbide'i ja India valitsuse vahel pole kunagi olnud mingit positiivset mõju nendele, kes puutusid kokku gaasiga, kokkulepe ei pööranud mingit tähelepanu ka keskkonnamõjudele;
 - rõhutab, et õnnetuse üleelanute üleüldised jõupingutused saada õiglast kohtumõistmist USA ja India kohtutes on senimaani luhtunud;
 - nõuab sõltumatu uurimise läbiviimist hetkeolukorra kohta Bhopalis, võimalusel ÜRO inimõiguste komisjoni patronaazi all, hõlmates vastavate eriraportööride külaskäike Indiasse, et välja selgitada UCIL/UCC tegevuse ja Bhopali katastroofi mõju põhjavee ja keskkonna reostusele ning seega ka inimõigustele kannatada saanud piirkondades;
 - toetab Maailma Tervishoiuorganisatsiooni poolt 2001. aasta detsembris Keemiaohutuse rahvusvahelise programmi (IPCS) kaudu tehtud algatust, et parandada nii siseriiklikku kui ülemaailmset valmisolekut keemiliste ainete seotud vahejuhtumiteks ja nendele reageerimiseks õigeaegse hoiatamise süsteemi ning suutlikkuse tugevdamise programmi arendamise kaudu liikmesriikides;
 - toonitab, et halvad töötingimused, igasuguste korralike turvasüsteemide puudumine ja täiesti ebakohane riskianalüüs Bhopali tehases – asjaolud, mis olid hästi teada nii tehase tegevjuhtkonnale kui India ametivõimudele – olid suurõnnetuse toimumise peapõhjused;
 - on arvamusel, et töötervishoiu ja tööohutuse tagamine peaks olema vältimatuks eeltingimuseks kõigile arengumaadesse investeerivatele korporatsioonidele, selleks et vältida sääraseid suurõnnetusi tulevikus;

Neljapäev, 16. detsember 2004

10. kutsub komisjoni üles leidma võimalusi, kuidas Euroopa Liit saaks aidata õnnetuse toimumiskohal reostust üldiselt ja täielikult kõrvaldada ning vahepealsel ajal varustada joogiveega;
 11. tervitab komisjoni õigusloome ettepanekut (KOM(2003)0644), et muuta rohkem teavet kättesaadavaks umbes 30 000 käesoleval ajal kasutusel oleva keemilise aine kohta;
 12. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, ÜRO inimõiguste komisjonile, India ja Madhya Pradeshi valitsustele ja Dow Chemical Company'le.
-